IRINA SHAPIRO

A REDMOND AND HAZE MYSTERY

7

MURDER ON THE SEA WITCH

हत्या
समुद्री चुड़ैल

रेडमंड और हेज़ की रहस्यमय कहानी, पुस्तक 7

इरिना शापिरो द्वारा

कॉपीराइट

© 2022 इरिना शापिरो द्वारा

सर्वाधिकार सुरक्षित। मुद्रित समीक्षाओं में उद्धरणों के अलावा, इस पुस्तक का कोई भी भाग लेखक की लिखित अनुमति के बिना किसी भी रूप में पुनरुत्पादित नहीं किया जा सकता है।

सभी पात्र काल्पनिक हैं। वास्तविक लोगों से कोई भी समानता (वास्तविक ऐतिहासिक हस्तियों को छोड़कर) पूरी तरह से संयोगवश है।

कवर: मिब्लआर्ट

अंतर्वस्तु

कॉपीराइट
प्रस्तावना
अध्याय 1
अध्याय दो
अध्याय 3
अध्याय 4
अध्याय 5
अध्याय 6
अध्याय 7
अध्याय 8
अध्याय 9
अध्याय 10
अध्याय 11
अध्याय 12
अध्याय 13
अध्याय 14
अध्याय 15
अध्याय 16
अध्याय 17
अध्याय 18
अध्याय 19
अध्याय 20
अध्याय 21
अध्याय 22
अध्याय 23
अध्याय 24
अध्याय 25
अध्याय 26
अध्याय 27
अध्याय 28
अध्याय 29

उपसंहार
नोट्स
हाफ मून स्ट्रीट में हत्या से उद्धृत अंश
प्रस्तावना
अध्याय 1
अध्याय दो
अध्याय 3

प्रस्तावना

संग्रहालय आखिरकार बंद हो चुका था, मेसन प्लैट के कदमों की आहट से ऊंचे-ऊंचे गलियारे गूंज रहे थे। वह खामोश कमरों से होते हुए इमारत के पिछले हिस्से की ओर तेजी से बढ़ रहा था, जहां भंडारगृह स्थित थे। मेसन उत्साह से झूम रहा था जब उसने 'निजी' लिखा दरवाजा खोला और विशाल कमरे में प्रवेश किया। आज सुबह यह खाली था, लेकिन अब यह बक्सों से भरा हुआ था। सी विच से माल कुछ घंटे पहले ही पहुंचा था, साउथेम्प्टन से भारी यातायात के कारण वैगनों का काफिला देरी से पहुंचा था। मेसन को यह मानना पड़ा कि उसे जहाज का नाम पसंद आया और यह उसमें रखे माल के लिए उपयुक्त लगा। सी विच एक पौराणिक प्राणी थी, जो नाविकों द्वारा सुनाई जाने वाली कहानियों और डरावनी कथाओं में पाई जाती थी, और कुछ कलाकृतियां भी ऐसी ही थीं जिन्हें उसके विशाल गोदाम में रखा गया था।

कुछ साल पहले तक, ममी और चित्रलिपि सिर्फ़ कहानियों का हिस्सा थे, लेकिन अब संग्रहालय में एक अलग ही मिस्र का हॉल था जो अद्भुत कलाकृतियों से भरा हुआ था। यह प्रदर्शनी आम जनता के लिए खुली थी, जहाँ अमीर और गरीब, सभी एक टिकट खरीदकर इन शानदार कलाकृतियों को देख सकते थे। मेसन ने कमरे में चारों ओर देखते हुए सोचा, "शायद एक दिन पुरातत्वविद किसी समुद्री चुड़ैल को खोज लें।" उसका दिल उम्मीद से धड़क रहा था। एक जलपरी का कंकाल भी लगभग उतना ही रोमांचक होगा जितना कि वह अनोखी खोज जिसे वह देखने वाला था।

मेसन प्लैट लगभग बीस वर्षों से ब्रिटिश संग्रहालय में क्यूरेटर थे, लेकिन हाल ही में उन्हें मिस्र अनुभाग के निदेशक के पद पर पदोन्नत किया गया, जिस पद की उन्हें वर्षों से चाह थी। मेसन मिस्र से संबंधित हर चीज़ के विशेषज्ञ थे और लंदन के उन गिने-चुने लोगों में से एक थे जिन्हें सही मायने में मिस्रविज्ञानी कहा जा सकता था। हालाँकि उन्होंने कभी मिस्र की यात्रा नहीं की थी, फिर भी उन्होंने हर वह चीज़ पढ़ी थी जो उन्हें मिल सकती थी और हमेशा व्यक्तिगत रूप से प्रत्येक वस्तु का विस्तृत विवरण और पृष्ठभूमि सहित सूचियों को सूचीबद्ध और व्यवस्थित करते थे।

वह दो सप्ताह से अधिक समय से इस खजाने का इंतजार कर रहा था, क्योंकि मिस्र के अधिकारियों ने जहाज के प्रस्थान में देरी कर दी थी। अधिकारियों ने जहाज पर चढ़कर उन कलाकृतियों की व्यक्तिगत रूप से जांच करने की मांग की थी जिन्हें उनके देश से बाहर ले जाया जा रहा था। एक इतिहासकार के रूप में, मेसन निश्चित रूप से इतिहास के इतने महत्वपूर्ण हिस्सों को सौंपने की उनकी अनिच्छा को समझ सकता था, लेकिन अच्छी बात यह थी कि ये खजाने दुनिया के सबसे महान संग्रहालयों में से एक में प्रदर्शित किए जाएंगे, जिसके लिए मिस्रवासियों को आभारी होना चाहिए, उनके विचार में।

लेकिन आखिरकार, आज सुबह सी विच जहाज तट पर पहुँच गया था, और अब मेसन सूचीकरण के काम में लगने से पहले कुछ सुखद घंटे नए आए खजानों की जांच-पड़ताल में बिता सकता था। आज सुबह तक तो उसने सोचा था कि सबसे अच्छी चीज आखिर में देखेगा, लेकिन अब वह और इंतजार नहीं कर सकता था। अभियान के प्रभारी पुरातत्वविद् ब्लेक अप्टन ने उसे अपनी महत्वपूर्ण खोज के बारे में लिखा था। यह लगभग पूरी तरह से संरक्षित, चित्रित लकड़ी का ताबूत था, जिसमें एक ममी भी थी। यह ताबूत किंग्स वैली में एक मकबरे में मिला था, जिसे अप्टन और उनकी टीम ने खोजा था। यह एक ऐसा कक्ष था जो पहले कभी खोला नहीं गया था और कब्र के सामान और भित्ति चित्रों से भरा हुआ था।

मकबरे की दीवारों पर बने चित्रों और अंदर मिले पैपिरस (जिन्हें टीम के दो पुरातत्वविदों ने बड़ी मेहनत से अनुवादित किया था) का अध्ययन करने के बाद, ब्लेक इस निष्कर्ष पर पहुंचे कि यह मकबरा एक महत्वपूर्ण रईस का था जो मिस्र के अठारहवें, उन्नीसवें और बीसवें राजवंशों के काल में रहे नए साम्राज्य के दौरान जीवित था। यह खोज एक बड़ी सफलता थी, और ताबूत को एक कांच के कैबिनेट में प्रमुख स्थान पर प्रदर्शित किया जाएगा, जिसका ढक्कन आगंतुकों को स्पष्ट रूप से दिखाई देने के लिए सीधा खड़ा किया जाएगा, जबकि ताबूत को इतना नीचे रखा जाएगा कि वे अंदर रखी ममी को निहार सकें।

मेसन ने सावधानीपूर्वक चिह्नित बक्से का ढक्कन उठाया, ताबूत को सुरक्षित रखने के लिए इस्तेमाल की गई गद्दी हटाई और ताबूत के शानदार रंगों और कारीगरी को निहारने लगा। यह सचमुच मनमोहक था, सोने, लाल और नीले रंगों में चित्रित व्यक्ति की छवि, काजल से सजी आंखें मानो उसे देख रही हों, मानो उनकी चित्रित अभिव्यक्ति मेसन को उसके इरादे के लिए दोषी ठहरा रही हो। मेसन ने चित्रित चेहरे से नज़रें हटा लीं। उसे नहीं लगता था कि किसी ममी को

प्रदर्शित करना किसी अंग्रेज के शव को सबके सामने दिखाने जैसा है। यह मृतक के प्रति अनुचित और अपमानजनक होता, लेकिन यह व्यक्ति हजारों साल पहले मर चुका था। वह अब ध्यान या सम्मान का पात्र नहीं था, केवल रुचि का पात्र था।

सूंघते हुए मेसन आगे झुका और अपना चेहरा ताबूत के करीब ले गया। एक अजीब सी गंध आ रही थी, लेकिन उसने सोचा कि इसके अंदर रखी चीज़ों को देखते हुए यह स्वाभाविक ही था। वह ममी को देखने के लिए बेताब था। ब्लेक शायद बक्सों को खोलते समय मौजूद रहना चाहता था, लेकिन चूंकि जहाज़ उसी सुबह ही किनारे पर पहुंचा था, इसलिए वह कल दोपहर से पहले नहीं आ पाएगा। वह यात्रा के बाद थका हुआ होगा और शायद रवाना होने से पहले अपनी पत्नी के साथ कुछ घंटे बिताना चाहेगा।

मेसन ने ताबूत का ढक्कन सावधानी से उठाते हुए अपनी सांस रोक ली। यह उसकी उम्मीद से कहीं अधिक भारी था, लेकिन वह इसे इतना ऊपर उठाने में कामयाब रहा कि अंदर अच्छी तरह देख सके। मेसन ने अंदर रखी चीज़ों को देखकर भय से भर आया और सदमे से ढक्कन को गिरने से बचाने के लिए उसे कसकर पकड़ लिया।

अंदर एक शव था, लेकिन वह कोई धूल से सनी पुरानी ममी नहीं थी। वह ब्लेक अष्टन था, जिसका चेहरा पीला पड़ गया था, आँखें बंद थीं मानो वह झपकी ले रहा हो, और हाथ छाती पर ठीक उसी तरह बंधे हुए थे जैसे ढक्कन पर चित्र बना हुआ था।

"ब्लेक?" मेसन ने फुसफुसाते हुए कहा, यह प्रार्थना करते हुए कि यह किसी तरह का मजाक हो और ब्लेक अपनी आंखें खोलकर बैठ जाए, लेकिन ऐसा कोई चमत्कार नहीं हुआ।

मेसन प्लैट को हिंसा का कोई संकेत नहीं दिखाई दिया, लेकिन यह बात उनके लिए दर्दनाक रूप से स्पष्ट थी कि ब्लेक अष्टन की मौत हो चुकी थी।

“श्रीमान होवे,” उसने आसपास मंडरा रहे चौकीदार से धीमी आवाज़ में कहा, मानो वह मृत व्यक्ति को परेशान करने से डर रहा हो। “स्कॉटलैंड यार्ड को सूचित कर दीजिए कि हमें एक संदिग्ध मौत की सूचना मिली है।”

अध्याय 1

मंगलवार, 31 मार्च, 1868

जेसन रेडमंड ने दरवाजा खोला और लंदन जाने वाली ट्रेन में चढ़ गया, ठीक उसी समय जब ट्रेन ब्रेंटवुड स्टेशन से निकलने लगी थी। ट्रेन की रफ्तार बढ़ने के साथ ही, जो यात्री अभी-अभी उतरे थे, वे धुंधले दिखाई देने लगे। खिड़की के पास बैठकर, जेसन ने अपना मेडिकल बैग नीचे रखा, फिर अपनी टोपी और दस्ताने उतारे और कोट के बटन खोल दिए। उसे खुशी थी कि पूरा डिब्बा खाली था और वह आराम से बैठ सकता था। अगर ट्रेन छूट जाती तो बहुत बुरा होता, लेकिन वह एक तार भेजने के लिए रुका था और उम्मीद कर रहा था कि ट्रेन के चारिंग क्रॉस स्टेशन पहुंचने से पहले डैनियल हेज़ को वह मिल जाएगा। अगर नहीं, तो जेसन सीधे स्कॉटलैंड यार्ड चला जाएगा, इस उम्मीद में कि डैनियल वहां मिल जाएगा।

डैनियल का टेलीग्राम संक्षिप्त और जानकारी से पूरी तरह रहित था, लेकिन यह मदद की गुहार थी, और जेसन मदद करने के लिए बहुत उत्सुक था। तीन महीने से ज़्यादा समय हो गया था जब उन्होंने साथ मिलकर किसी मामले पर काम किया था, और इस बीच बहुत कुछ बदल गया था। स्कॉटलैंड यार्ड में डिटेक्टिव इंस्पेक्टर का पद स्वीकार करने के बाद डैनियल जनवरी में लंदन आ गया था। यह प्रस्ताव जितना अप्रत्याशित था उतना ही सम्मानजनक भी था, क्योंकि वह ब्रेंटवुड पुलिस बल में इंस्पेक्टर के रूप में ज़्यादा समय तक नहीं रहा था, लेकिन ऐसा लगता था कि परिणाम देने वाले व्यक्ति के रूप में उसकी प्रतिष्ठा स्कॉटलैंड यार्ड तक फैल गई थी, और इस अवसर को गंवाना उसकी मूर्खता होती।

अगर सारा उसके साथ आने के लिए राज़ी हो जाती तो डैनियल बहुत खुश होता, लेकिन उसने अपनी छोटी बेटी शार्लोट और उसकी माँ के साथ बिर्च हिल में ही रहने का फैसला किया था। जेसन सारा की उस दुर्घटना के बाद लंदन लौटने की अनिच्छा को समझ सकता था जिसमें उनके बेटे की जान चली गई थी, लेकिन उसे शक था कि डैनियल और सारा के अलग होने के पीछे सिर्फ़ जगह का मामला नहीं था। पिछले कुछ महीनों में दोनों में से किसी ने भी जेसन पर भरोसा

नहीं किया था, इसलिए जेसन ने दूरी बनाए रखी, क्योंकि वह इस निजी मामले में दखल नहीं देना चाहता था।

उसने अपना अधिकांश समय घर पर ही बिताया था, कैथरीन के साथ अपने पहले बच्चे के जन्म की प्रतीक्षा करते हुए। लिली के बारे में सोचते ही जेसन के चेहरे पर खुशी की मुस्कान आ गई। कल ही वह एक सप्ताह की हो गई थी, और वह उससे इतना मोहित था कि उसे विश्वास ही नहीं हो रहा था कि वह उसे छोड़कर जा रहा है, भले ही सिर्फ एक दिन के लिए। अगर कैथरीन ने उसे जाने के लिए प्रोत्साहित न किया होता, तो शायद वह डैनियल की मदद की गुहार ठुकरा देता, लेकिन कैथरीन उसे बाकी पत्नियों से कहीं बेहतर समझती थी। एक सार्थक जीवन जीने और अपने शल्य चिकित्सा कौशल का उपयोग करने की उसकी इच्छा ने उसे जागीरदार का जीवन जीने से रोक रखा था। वह आलस्य के लिए नहीं बना था, और न ही उसे लगता था कि पुलिस की मदद के लिए अपने कौशल का उपयोग करना उसके लिए छोटा काम है। काम ने उसे अपनी कुशलता बनाए रखने में मदद की और उसे मानवीय जीवन की नश्वरता की याद दिलाई।

डैनियल ने टेलीग्राम में मामले का विवरण नहीं दिया था, और जेसन सोच रहा था कि उसने पोस्टमार्टम का काम स्कॉटलैंड यार्ड के सर्जन को क्यों नहीं सौंप दिया। यकीनन उनके पास कोई सक्षम सर्जन होगा। खैर, जेसन खुश था कि डैनियल ने उसे बुलवाया था। उसे किसी मामले पर काम करने की बहुत याद आ रही थी और महीनों से उसने कोई सर्जिकल छुरी नहीं पकड़ी थी, जिसे वह जल्द ही ठीक करना चाहता था। लिली के जन्म से पहले, उसने और कैथरीन ने लंदन जाने की बात की थी ताकि जेसन या तो किसी अस्पताल में स्वयंसेवा कर सके या फिर पढ़ा सके। उसे युवा प्रतिभाओं को निखारने और सर्जनों की भावी पीढ़ी के साथ अपना ज्ञान और विशेषज्ञता साझा करने का विचार अच्छा लगता था।

लिली के कुछ हफ़्ते और बड़े होने तक यह कदम टालना पड़ेगा, लेकिन अब योजना बनाने का समय आ गया था, और लंदन की यह यात्रा एक शुरुआत हो सकती है। वह अपने वकील के कार्यालय में जाकर अपने दादा से विरासत में मिले केंसिंग्टन टाउनहाउस की स्थिति का जायजा लेंगे। घर किराए पर दिया हुआ था, क्योंकि जेसन उसका इस्तेमाल नहीं कर रहा था, लेकिन शायद अब मौजूदा निवासियों से कहीं और जाने के बारे में बात करने का अच्छा समय होगा। कैथरीन को अभी यह तय करना था कि घर में कौन-कौन लंदन आ रहा है और कितने

समय के लिए, जिसका मतलब या तो नए कर्मचारियों को नियुक्त करना होगा या रेडमंड हॉल में पहले से कार्यरत कर्मचारियों के लिए जगह बनानी होगी। और फिर मीका था। वह शैक्षणिक वर्ष की शुरुआत से ही वेस्टब्रिज अकादमी में बोर्डिंग कर रहा था, लेकिन मीका गर्मियों की छुट्टियों के लिए घर आ रहा था और जब वह लंदन में हो सकता था तो बिर्च हिल में नहीं रहना चाहता था।

जेसन को उस लड़के की बहुत याद आती थी, लेकिन मीका स्कूल में अच्छा कर रहा था और नए दोस्त बना रहा था। अमेरिकी आयरिश कैथोलिक होने के कारण समाज से बहिष्कृत किए जाने का उसका डर अब उसके फैसलों पर हावी नहीं था। मीका खुश था, और जेसन भी उसके लिए खुश था और आशा करता था कि जब मीका इतना बड़ा हो जाएगा कि वह अपने जीवन में क्या करना चाहता है, यह तय कर सके, तो शायद वह चिकित्सा के क्षेत्र में रुचि लेगा।

जैसे ही ट्रेन लंदन के करीब पहुंची, हरे-भरे खेत और आरामदायक झोपड़ियाँ पीछे छूट गईं, और जर्जर और हताश झुग्गी-झोपड़ियाँ नज़र आने लगीं। जेसन ने नज़रें फेर लीं, झुग्गी-झोपड़ियों पर छाई गरीबी को देखकर वह दुखी था, जहाँ के निवासी या तो गुज़ारा करने के लिए छोटे-मोटे अपराध कर रहे थे या फिर पूरी तरह से निराश थे। वह इतना भोला नहीं था कि यह सोचे कि वह कुछ बदलाव ला सकता है, लेकिन शायद एक दिन इन लोगों को चिकित्सा सुविधा मिल सकेगी, और जिन सर्जनों को उसने प्रशिक्षित करने में मदद की थी, उनमें से कुछ शायद ये सेवाएं प्रदान कर सकें।

जैसे ही ट्रेन चारिंग क्रॉस स्टेशन पर पहुँची, जेसन ने अपनी टोपी और दस्ताने पहन लिए। जैसे ही यात्री उतरने और बाहर निकलने लगे, ट्रेन के दरवाजे ज़ोर से बंद होने लगे। उसने दरवाजा धक्का देकर खोला और प्लेटफार्म पर कदम रखा, जहाँ युवा लड़के अखबार बेचने के लिए जोर-जोर से चिल्ला रहे थे, और विक्रेता राहगीरों को गरमागरम पाई और सुगंधित संतरे बेच रहे थे, जो अपनी मंजिल की ओर आगे बढ़ने से पहले कुछ खा-पीकर तरोताज़ा होना चाहते थे। उसने डैनियल हेज़ के जाने-पहचाने चेहरे को ढूँढा और उसे पटरी पर थोड़ी दूर पर देखा। इंजन से निकलती भाप से उसका चश्मा धुंधला हो गया था और उसका चेहरा चिंतित था। डैनियल ने उसे अभी तक नहीं देखा था, इसलिए जेसन को उसके कंधों की तनावग्रस्त मुद्रा और उस व्यक्ति के पीलेपन को देखने का मौका मिला, जिसने पूरी सर्दी शहर के धुएँ और ठंड में बिताई थी। जेसन कई बड़े सूटकेस लिए एक महिला को पीछे छोड़ते हुए, जिसने लगभग पूरे प्लेटफार्म को

घेर रखा था, डैनियल की ओर तेज़ी से बढ़ा। वह मामले के बारे में सुनने के लिए बेताब था।

अध्याय दो

कुछ देर पहले बारिश हुई थी, लेकिन आसमान साफ हो गया था, और डैनियल के चेहरे को छूती ताज़ी हवा उसे वसंत ऋतु जैसी लग रही थी, जब उसे याद आया कि ईस्टर आने में दो हफ्ते से भी कम समय बचा है। वह यह बात मानना नहीं चाहता था, लेकिन आज सुबह स्कॉटलैंड यार्ड पहुँचते ही जब उसे जेसन का संदेश मिला, तो उसे एक बचकानी राहत महसूस हुई, क्योंकि वह पूरी लगन से जांच शुरू करने के लिए तैयार था, चाहे जेसन आने को तैयार हो या न हो। कुछ महीने पहले स्कॉटलैंड यार्ड में शामिल होने के बाद यह उसका पहला हाई-प्रोफाइल हत्या का मामला था, और स्वाभाविक रूप से वह घबराया हुआ था। स्पिटलफील्ड्स में चाकूबाजी या सेवन डायल्स में गोलीबारी की जांच करना एक बात थी, लेकिन पीड़ित एक जाने-माने पुरातत्वविद् थे, जिनका नाम ब्रिटिश संग्रहालय में मिस्र की आखिरी प्रदर्शनी खुलने पर सबकी जुबान पर था, और प्रदर्शनी में ब्लेक अप्टन का योगदान मिस्र के किसी भी अन्य विद्वान से अतुलनीय था।

कल रात डेनियल के घटनास्थल पर पहुँचते ही और प्रारंभिक जाँच करते ही शव को मुर्दाघर भेज देना एक सामान्य प्रक्रिया होती, लेकिन उसने अपनी किस्मत आज़माने का फैसला किया और जेसन को बुलाया, क्योंकि उसे यार्ड में तैनात पुलिस सर्जन पर पूरा भरोसा नहीं था। डॉ. फेनविक एक अच्छे इंसान थे, अगर कोई उनके साथ स्थानीय पब में जाकर एक गिलास बियर पीना चाहे या राजनीति के ताज़ा घटनाक्रमों पर चर्चा करना चाहे, लेकिन जेसन के साथ काम करने के बाद डेनियल को डॉ. फेनविक के तौर-तरीके असभ्य और जल्दबाज़ी में फैसला सुनाने वाले लगे, जो अक्सर छिपे हुए तथ्यों को खोजने के बजाय स्पष्ट तथ्यों के आधार पर ही निष्कर्ष निकाल लेते थे।

डॉ. फेनविक आमतौर पर दस बजे से पहले नहीं आते थे और शायद सुबह के लिए निर्धारित पोस्टमार्टम पूरा होने तक पोस्टमार्टम शुरू नहीं करते, इसलिए डैनियल इंतज़ार कर सकता था। उसने कॉन्स्टेबल पुटनी को घटनास्थल की निगरानी करने और रात के चौकीदार का साथ देने के लिए छोड़ दिया था। वे दोनों मिलकर सबूतों और शव को तब तक सुरक्षित रखेंगे जब तक जेसन या तो लंदन नहीं पहुँच जाता या नकारात्मक जवाब नहीं देता।

जब डेनियल ने जेसन को फुर्तीली चाल से अपनी ओर आते देखा, उसके चेहरे पर मुस्कान खिल उठी। जेसन हाथ में मेडिकल बैग लिए हुए था। डेनियल को अपने दोस्त के प्रति कृतज्ञता का भाव महसूस हुआ, क्योंकि उसे पूरा भरोसा था कि अगर कुछ भी गड़बड़ हुई, तो जेसन उसे ढूंढ निकालेगा और इस पेचीदा मामले को सुलझाने में डेनियल की मदद करेगा।

डेनियल ने अभिवादन के रूप में हाथ उठाया, और जेसन ने मुस्कुराकर जवाब दिया।

"डैनियल," उसने डैनियल का हाथ मजबूती से पकड़ते हुए कहा। "तुम्हें देखकर खुशी हुई। तुम कैसे हो?"

"अच्छा, धन्यवाद," डेनियल ने जवाब दिया। "और आप? लिली कैसी है?"

जेसन ने डैनियल को एक पत्र भेजकर अपनी बेटी के जन्म की सूचना दी थी, और डैनियल मन ही मन आशा कर रहा था कि उसे बच्ची का धर्मपिता बनने के लिए कहा जाएगा, लेकिन अपनी मौजूदा घरेलू स्थिति को देखते हुए वह ऐसा अनुमान लगाने की हिम्मत नहीं कर पा रहा था। अगर उसे यह कहा जाता, तो सारा को धर्ममाता बनने के लिए कहा जाता, और डैनियल को इस बात का बिल्कुल भी यकीन नहीं था कि जेसन या कैथरीन अतीत की घटनाओं को देखते हुए सारा को इतनी ज़िम्मेदारी सौंपना चाहेंगे।

जेसन की मुस्कान और चौड़ी हो गई। "वह एकदम परफेक्ट है। उसे एक दिन के लिए भी छोड़ना मुश्किल था।"

मुझे खेद है कि मुझे आपको आपके परिवार से अलग करना पड़ रहा है। मैं जानती हूं कि नए बच्चे का होना कैसा होता है।

"कैथरीन ने नामकरण संस्कार की योजना बना ली है। यह अगले महीने सेंट कैथरीन चर्च में होगा। उसने जमींदार और श्रीमती टैलबोट से लिली के धर्ममाता बनने का अनुरोध किया है। मुझे उम्मीद है कि आप समझेंगे, डैनियल," जेसन ने क्षमा मांगते हुए कहा। "टैलबोट परिवार कैथरीन का एकमात्र परिवार है, उसके पिता के अलावा, और हाल ही में हुए उनके दुखद निधन को देखते हुए, उसने यही करना उचित समझा।"

"बिल्कुल, मैं समझता हूँ," डेनियल ने जेसन को आश्वस्त करने के लिए जल्दी से कहा। "सारा और मैं इस समय इतनी बड़ी ज़िम्मेदारी उठाने की स्थिति में

नहीं हैं।”

“धन्यवाद। मुझे डर था कि आपको बुरा लगेगा।”

“बिल्कुल नहीं,” डेनियल ने कहा और वह जानता था कि यह सच है। यह उचित और सही था कि जेसन और कैथरीन एक सम्मानित, मध्यम आयु वर्ग के दंपति से पूछें, जो लिली के प्रति अपने दायित्वों का सम्मान करेंगे और उसके जीवन में एक स्थिर सहारा बनेंगे।

जेसन ने कहा, "मुझे उम्मीद है कि आप और सारा इसमें शामिल होंगे।"

हमें इसकी कमी महसूस नहीं होगी।

दोनों आदमी स्टेशन से बाहर निकले, जहाँ कई लड़के उन यात्रियों को अखबार और सस्ते उपन्यास बेच रहे थे, जो अंदर जाकर अखबार खरीदने का मौका गँवा चुके थे। डैनियल को यह देखकर राहत मिली कि अखबारों में ब्लेक अप्टन की मौत का कोई ज़िक्र नहीं था। प्रेस को अभी तक इस खबर की भनक नहीं लगी थी, इसलिए उसे कम से कम एक दिन का समय मिल गया था, जब तक कि जनमत और मामले को सुलझाने के लिए बाहरी दबाव का असर शुरू नहीं हो जाता। जनता को पुलिस पर भरोसा नहीं था और वे उनसे हर मामले को चौबीस घंटे के भीतर सुलझाने की उम्मीद करते थे ताकि वे अपनी काबिलियत साबित कर सकें। कुछ मामले सीधे-सादे होते हैं और उनमें कम से कम जांच की ज़रूरत होती है, लेकिन यह उन मामलों में से एक नहीं था, और डैनियल को उस हंगामे के लिए खुद को तैयार करना पड़ा जो जल्द ही संदिग्ध को न पकड़ने पर हो सकता था।

भीड़ कम हो गई थी, इसलिए डेनियल को टैक्सी ढूंढने में कोई दिक्कत नहीं हुई।

जेसन हैंसम गाड़ी में बैठ गया और अपना मेडिकल बैग ज़मीन पर रख दिया, मानो किसी मिशन पर निकला हो। “मुझे खुशी है कि तुमने मुझे बुलाया, डैनियल। मैं अपनी पत्नी और बेटी से बहुत प्यार करता हूँ, लेकिन मुझे अपने दिमाग को व्यस्त रखने के लिए कुछ चाहिए। जब से तुमने ब्रेंटवुड पुलिस स्टेशन छोड़ा है, मैंने कोई केस नहीं संभाला है। एक नए पुलिस सर्जन आए हैं, मिस्टर नॉर्टन, जो किसी भी शव का इलाज करने में पूरी तरह सक्षम हैं।”

"तो, आप खुद को खाली बैठे हुए पाते हैं?" डेनियल ने पूछा, जेसन की मदद करने की उत्सुकता देखकर वह रोमांचित हो गया था।

“जी हां, बिल्कुल।” जेसन हँसा। “मैं अब बिल्कुल असली अंग्रेज की तरह बोलने लगा हूँ।”

“चिंता मत करो। अभी तुम्हें काफी कुछ सीखना बाकी है,” डेनियल ने जेसन के अमेरिकी लहजे का जिक्र करते हुए जवाब दिया।

जेसन की पत्नी निजी तौर पर उन्हें 'यांक' कहकर पुकारती थी, जो एक सटीक वर्णन था, क्योंकि जेसन को इंग्लैंड आए दो साल से भी कम समय हुआ था और इससे पहले वह न्यूयॉर्क में रहते थे। उन्होंने वहीं मेडिकल स्कूल में पढ़ाई की थी और बाद में एक कॉन्फेडरेट जेल में कैद रहने के बाद वहीं आराम किया था, जहां वह अपने साथी कैदी मीका डोनोवन के साथ लगभग भूख से मर गए थे। मीका डोनोवन को जेसन अपने दादा की विरासत मिलने पर इंग्लैंड ले आए थे।

“मीका कैसा है?” डैनियल ने पूछा।

“ठीक है। स्कूल का आनंद ले रहे हो। लेकिन मुझे इस मामले के बारे में बताओ। मृतक को देखने से पहले मैं जानना चाहता हूँ कि तुमने क्या-क्या जानकारी जुटाई है।”

"वाह, जेसन, यह तो कमाल का है," डैनियल ने अपने चश्मे को नाक पर ऊपर करते हुए कहा।

क्या आप पीड़ित की पहचान जानते हैं?

जी हां। उनका नाम ब्लेक अप्टन है और वे एक जाने-माने पुरातत्वविद हैं। वे कल ही मिस्र में छह महीने की खुदाई के बाद घर लौटे थे। उनका शव कल शाम ब्रिटिश संग्रहालय के क्यूरेटर श्री मेसन प्लैट ने खोजा। शव एक प्राचीन ताबूत में छिपा हुआ था, जिसे दोपहर बाद संग्रहालय में लाया गया था। मुझे वहां हिंसा के कोई निशान नहीं दिख रहे हैं।

“क्या यह एक सुनियोजित आत्महत्या हो सकती है?” जेसन ने पूछा।

“मुझे तो ऐसा बिल्कुल नहीं लगता। श्री प्लैट के अनुसार, श्री अप्टन उस कब्रगाह को लेकर बहुत उत्साहित थे जिसे उनकी टीम ने खुदाई के दौरान खोजा था। उन्हें पुरातत्व सोसायटी से प्रशंसा मिल रही थी, कई अखबारों में उनके बारे में लेख छपे थे और संग्रहालय में कलाकृतियों की प्रदर्शनी भी लगाई गई थी। उनकी

हैसियत के किसी व्यक्ति के लिए आत्महत्या करने का कोई कारण नहीं हो सकता, लेकिन कुछ भी हो सकता है, इसलिए सबसे पहले हमें मौत का कारण पता लगाना होगा।”

क्या उनके परिवार को सूचित कर दिया गया है?

“अभी नहीं। श्री प्लैट के अनुसार, श्री अप्टन विवाहित हैं लेकिन उनके कोई बच्चे नहीं हैं। उनकी पत्नी को कल जहाज के आने की पक्की जानकारी नहीं थी, इसलिए शायद उन्हें तब तक कुछ पता नहीं चला होगा जब तक अभियान दल का कोई सदस्य उनसे मिलने नहीं आया। मुझे लगा कि मृत्यु का कारण पता चलने तक इंतजार करना ही समझदारी होगी।”

“मैं शव परीक्षण कहाँ करवा सकता हूँ?” जेसन ने पूछा।

“आप स्कॉटलैंड यार्ड के मुर्दाघर का इस्तेमाल कर सकते हैं। आपका टेलीग्राम मिलते ही मैंने अपने वरिष्ठ अधिकारी से इसकी अनुमति ले ली थी। उन्होंने आपके बारे में सुना है और आपसे मिलने के लिए बहुत उत्सुक हैं।”

"क्या शव वहीं है?" जेसन ने पूछा, वह पहले से ही एक रोग विशेषज्ञ की तरह व्यवहार कर रहा था।

नहीं। मुझे लगा कि शव को मुर्दाघर ले जाने से पहले आप उसे उसी स्थान पर देखना चाहेंगे।

जेसन ने सिर हिलाया। "जी हाँ, धन्यवाद। शव को बाहर निकालने के बाद मैं ताबूत की भी जांच करना चाहूंगा।"

मैंने एक कांस्टेबल को बक्से की रखवाली के लिए छोड़ दिया है, और वह शव को मुर्दाघर ले जाने में मदद करेगा। मुझे खेद है कि ताबूत संग्रहालय में ही रहेगा। यह एक अमूल्य कलाकृति है।

“मुझे इसे हटाने का कोई कारण नहीं दिखता,” जेसन ने जवाब दिया। “मैं बस इसे देखना चाहता हूँ और यह पता लगाना चाहता हूँ कि इसमें खून या ऊतक के कोई निशान हैं या नहीं।”

“मुझे यकीन है कि श्री प्लैट को इसके लिए राजी किया जा सकता है,” डैनियल ने जवाब दिया। उसने टैक्सी ड्राइवर को कुछ सिक्के दिए, जो टैक्सी के पीछे अपनी ऊँची सीट पर बैठा था, और दोनों आदमी थोड़ी दूर चलकर संग्रहालय पहुँचे, जो उस दिन जनता के लिए अभी-अभी खुला था।

संग्रहालय विशाल था, ग्रीक पुनरुद्धार शैली में निर्मित, जिसे देखकर डैनियल को ऐसा लगा मानो लंदन के बीचोंबीच एक मंदिर बना दिया गया हो। इसकी भव्यता काफ़ी गहरी थी, और शायद यह अंदर रखे खजानों के अनुरूप ही थी, लेकिन उस विशाल स्थान ने उसे भयभीत कर दिया। सारा ने कई बार प्रदर्शनी देखने का सुझाव दिया था, लेकिन वह हमेशा कोई न कोई बहाना बना लेता था, क्योंकि उसे अंदर रखी धूल भरी पुरानी वस्तुओं में कोई दिलचस्पी नहीं थी। उसे आधुनिक आविष्कारों और वैज्ञानिक खोजों, जैसे फोटोग्राफी और फिंगरप्रिंटिंग में ज़्यादा रुचि थी, बजाय सदियों पहले अपनी नाक और हाथ-पैर खो चुके पुराने मकबरों के टुकड़ों में।

आज सुबह, डैनियल को इस बात की खुशी थी कि उसे अपने गंतव्य तक पहुँचने के लिए गूंजते हुए प्रदर्शनी कक्षों से होकर नहीं गुजरना पड़ा। श्री प्लैट ने उसे मिस्र की प्रदर्शनी के भंडारण क्षेत्र में सीधे जाने वाले पिछले दरवाजे का उपयोग करने की अनुमति दी थी, इसलिए वह जेसन को इमारत के पीछे ले गया और दरवाजे पर दस्तक दी। उसे यह देखकर खुशी हुई कि कांस्टेबल पुटनी पूरी रात एक शव के साथ बिताने के बाद भी होश में था।

“सुप्रभात, इंस्पेक्टर,” कांस्टेबल ने कहा। वह लगभग इक्कीस वर्ष का एक युवक था, जिसके बाल लाल रंग के थे, आँखें चौड़ी और हल्की नीली थीं, और चेहरे पर कम बाल थे, दाढ़ी बढ़ाने का एक असफल प्रयास।

“शुभ प्रभात, कांस्टेबल। मैं लॉर्ड रेडमंड बोल रहा हूँ, जो शव परीक्षण करेंगे। कृपया श्री प्लैट को हमारे साथ आने के लिए कहें और फिर एक गाड़ी का इंतजाम करें। हमें शव को जल्द से जल्द मुर्दाघर ले जाना होगा।”

"जी श्रीमान।"

"सब शांत था?" डेनियल ने पूछा, जब काफी राहत महसूस कर रहा कांस्टेबल जाने के लिए मुड़ा।

"जी श्रीमान।"

“धन्यवाद, कांस्टेबल,” डेनियल ने कहा, लेकिन अब उसका ध्यान उस युवक पर नहीं था।

अध्याय 3

जेसन ने अपने दस्ताने उतारे, अपना कोट और टोपी हटाई, और अपना सामान पास की एक बेंच पर रखकर बक्से के पास गया। डैनियल के घटनास्थल पर बुलाए जाने के बाद से किसी भी चीज़ को छुआ नहीं गया था, बक्से का ढक्कन बंद था लेकिन उसे कीलों से ठोका नहीं गया था।

"सुप्रभात," एक अधेड़ उम्र के व्यक्ति ने कहा, जो निश्चित रूप से श्री प्लैट ही हो सकते थे, और वह संग्रहालय में जाने वाले दरवाजे से जल्दी से अंदर चले गए।

“मिस्टर प्लैट, ये लॉर्ड रेडमंड हैं,” डेनियल ने कहा।

श्री प्लैट थोड़े हैरान दिखे, लेकिन उनकी चिंता जेसन के अप्रत्याशित पद को लेकर नहीं, बल्कि ताबूत को लेकर थी। जेसन को बेमन से नमस्कार करने के बाद उन्होंने विनती करते हुए कहा, "ज़रा सावधान रहना। यह सचमुच बहुत नाज़ुक है।"

“चिंता मत कीजिए, श्रीमान प्लैट। मैं पूरी सावधानी बरतूँगा,” जेसन ने उन्हें आश्वस्त किया। उसने डिब्बे का निरीक्षण किया, फिर उसके ऊपरी हिस्से पर हाथ फेरा। “बताइए, श्रीमान प्लैट, क्या आप बंदरगाह से डिब्बे लाने के लिए अपनी खुद की गाड़ियों का इस्तेमाल करते हैं?”

“जी हां, हमारे पास हैं। संग्रहालय के पास वैगनों का एक बेड़ा है जिसका उपयोग हम कलाकृतियों और विभिन्न प्रकार की सामग्रियों के परिवहन के लिए करते हैं।”

जेसन ने कहा, "मैं गाड़ी के ड्राइवर से बात करना चाहता हूं।"

“ज़रूर।” श्री प्लैट कार्यवाही देख रहे गार्ड की ओर मुड़े और सिर हिलाकर इशारा किया। “यूजीन मूर को बुलाओ।”

गार्ड चला गया, और जेसन ने अपना ध्यान वापस क्रेट पर केंद्रित किया। "डैनियल, ढक्कन उठाने में मेरी मदद करो।"

मेसन प्लैट एक तरफ खड़ा था, घबराकर अपने हाथ मल रहा था। उसने जेसन से पूछा, "तुम्हें क्या लगता है कि तुम शव कब हटाओगे?" "यह सचमुच

काफी..." उसने वाक्य अधूरा छोड़ दिया, शायद इसलिए क्योंकि वह कहने वाला था कि अवशेष असुविधाजनक थे और उसके काम में बाधा डाल रहे थे।

"एक घंटे के भीतर," जेसन ने उसे आश्वासन दिया।

"यह ताबूत एक बहुत ही दुर्लभ खोज है। यह इतना सुंदर है, इतना अच्छी तरह से संरक्षित है।" मेसन प्लैट की आवाज़ निराशा से मानो रोने ही वाली थी। "एक बार जब यह बात फैल गई कि इसमें एक शव रखा गया था, तो प्रदर्शनी एक घोटाले से कलंकित हो जाएगी।"

"यह एक ताबूत है, मिस्टर प्लैट," जेसन ने बताया। "यह शव रखने के लिए बना है। मुझे पूरा यकीन है कि आपकी प्रदर्शनी बहुत सफल होगी। लोग इसे देखने के लिए और भी ज़्यादा उमड़ेंगे क्योंकि यह एक हत्या की जांच का हिस्सा है।"

"क्या आप सचमुच ऐसा सोचते हैं?" श्री प्लैट ने पूछा, उनका चेहरा तुरंत खिल उठा।

मुझे इसमें कोई संदेह नहीं है। अब, अगर आपको कोई आपत्ति न हो तो —"

जेसन ने अपने हाथों को क्रेट के किनारों पर टिकाया और जितना संभव हो उतना आगे झुका, उसका चेहरा पीड़ित से बस कुछ इंच की दूरी पर था। ब्लेक अप्टन लगभग चालीस वर्ष का था, उसके घने सुनहरे बाल, धूप से तपी त्वचा और गठीला शरीर था। अगर वह लंबा या हट्टा-कट्टा होता, तो वह छोटे और पतले व्यक्ति के लिए बने इस संकरे ताबूत में समा नहीं पाता। ब्लेक ने अपनी बाहों को अपनी छाती पर क्रॉस कर रखा था, उसकी आँखें बंद थीं मानो वह झपकी ले रहा हो। पहली नज़र में, हिंसा का कोई निशान नहीं था, जैसा कि डैनियल ने बताया था।

कुछ क्षणों तक शव का निरीक्षण करने के बाद, जेसन ने सावधानीपूर्वक उस व्यक्ति का सिर पहले दाईं ओर और फिर बाईं ओर घुमाया। यह आसान नहीं था, क्योंकि शव अकड़ चुका था, लेकिन वह उसे इतना घुमाने में कामयाब रहा कि खोपड़ी के पिछले हिस्से पर कोई घाव है या नहीं, यह देख सके।

"तो?" डैनियल ने बेसब्री से पूछा। वह जांच शुरू करने के लिए उत्सुक था, लेकिन इसके लिए उसे कुछ सुराग चाहिए थे।

“मुझे एक पल दीजिए,” जेसन ने जवाब दिया। उसने बड़ी मुश्किल से उस आदमी की बाहें खोलीं और जैकेट के बटन खोलते हुए, धड़ पर हाथ फेरा, फिर पैरों पर, और फिर सावधानीपूर्वक शरीर को एक तरफ पलट दिया ताकि वह पीठ की जांच कर सके।

दरवाजा खुला और कांस्टेबल पुटनी अंदर आए, उनके पीछे दो आदमी थे। उनमें से एक का परिचय यूजीन मूर के रूप में कराया गया।

जेसन लाश से मुंह मोड़कर उस आदमी का अभिवादन करने के लिए मुड़ा। उसने पूछा, "श्रीमान मूर, क्या आपने ही बंदरगाह से यह विशेष बक्सा उठाया था?"

“जी हां, श्रीमान।”

“और क्या डिब्बा सही हालत में था? क्या वह सीलबंद था?”

मैंने जांच नहीं की, लेकिन जब क्रेट को लोड किया गया तो ढक्कन हिला नहीं या ऐसा कुछ भी नहीं हुआ।

“क्या आप सीधे साउथेम्प्टन से संग्रहालय आए हैं?” जेसन ने पूछा।

“जी हाँ, महोदय। मैं पेशाब करने के लिए भी नहीं रुका, क्षमा चाहता हूँ,” उसने आगे कहा। “इतना कीमती माल था कि उसे बिना निगरानी के छोड़ना संभव नहीं था।”

क्या आपके साथ कोई था?

“बेंच पर तो नहीं, लेकिन दो और गाड़ियाँ पीछे-पीछे आ रही थीं,” श्री मूर ने कहा। “हम सीधे यहीं वापस आ गए।”

“धन्यवाद, श्री मूर,” जेसन ने कहा। “आप शव को ताबूत से सावधानीपूर्वक निकालकर इस तख्ते पर रख दें,” उसने बक्से के ढक्कन की ओर इशारा करते हुए कहा, “फिर इसे एक कपड़े से ढक दें और मुर्दाघर ले जाएं। कांस्टेबल पुटनी आपको निर्देश देंगे।”

“जी सर,” सभी पुरुषों ने एक साथ उत्तर दिया।

जेसन ने शव को हटाने का काम देखा, फिर ताबूत की ओर मुड़ा। उसने मीका के साथ संग्रहालय जाते समय एक बार ताबूत देखा था, लेकिन इतनी नज़दीक से नहीं, और वह उसकी सुंदरता से मंत्रमुग्ध हो गया। यह किसी मृत

व्यक्ति को दफ़नाने के लिए बना साधारण सा ताबूत नहीं था; यह कला का एक ऐसा नमूना था जो हज़ारों वर्षों से टिका हुआ था। रंग इतना ताज़ा लग रहा था मानो ताबूत को अभी हाल ही में रंगा गया हो, मृतक का चेहरा इतनी कुशलता से चित्रित किया गया था कि जेसन को लगभग ऐसा महसूस हुआ जैसे काजल लगी आँखें उसकी हर हरकत पर नज़र रख रही हों। बाल, या सिर पर लगा मुकुट, काले रंग से रंगा हुआ था, और ढक्कन पर कई चित्र बने हुए थे, जो शायद उस व्यक्ति के जीवन की कहानी बयां कर रहे थे। या शायद वह एक महिला रही हो। केवल चेहरे की विशेषताओं को देखकर यह बताना मुश्किल था।

ढक्कन से अपनी नज़र हटाकर जेसन ने ताबूत के अंदरूनी हिस्से पर ध्यान दिया। वहाँ सुनहरे बालों की कुछ लटें थीं, जो शायद शव को ताबूत में रखते समय झड़ गई थीं, लेकिन इसके अलावा जेसन को शरीर के तरल पदार्थ या ऊतक जैसी कोई चीज़ नज़र नहीं आई। यहाँ तक कि एक टूटा हुआ नाखून भी नहीं। ताबूत के अंदर अप्रिय गंध थी और थोड़ी धूल भी जमी हुई थी, लेकिन यह आंशिक रूप से सदियों से उसमें रखी सामग्री और हाल ही में अंदर रखे गए शव के कारण था। ऐसी कोई अन्य गंध नहीं थी जिससे जेसन को संदेह हो। उसने एक पल के लिए सोचा कि ममी का क्या हुआ होगा, लेकिन उसने पूछना उचित नहीं समझा क्योंकि उसका पता लगाना उसके वर्तमान कार्य से संबंधित नहीं था।

श्री प्लैट जेसन के पास ही खड़े रहे, स्पष्ट रूप से भयभीत थे कि जेसन कलाकृति को नुकसान पहुंचा देगा। आंतरिक भाग का सावधानीपूर्वक निरीक्षण करने के बाद, जेसन ताबूत से दूर मुड़ गया, श्री प्लैट की राहत भरी सांस लगभग हास्यास्पद थी।

"क्या कोई ऐसी जगह है जहाँ हम बात कर सकें?" जेसन ने पूछा।

"बिल्कुल। मेरे पीछे आइए।"

वे श्री प्लैट के कार्यालय में चले गए, जो बड़ा और आरामदायक था। वहाँ अखरोट की लकड़ी की मेज, जड़ाऊ चमड़े की कुर्सियाँ, पढ़ी हुई किताबों और छोटी-मोटी सजावटी वस्तुओं से भरा एक काँच के दरवाज़े वाला कैबिनेट और साइडबोर्ड पर व्हिस्की या ब्रांडी की एक बोतल रखी थी। जेसन और डैनियल अतिथि कुर्सियों पर बैठ गए, जबकि श्री प्लैट मेज के पीछे बैठ गए।

"श्रीमान प्लैट, आप मुझे श्रीमान अप्टन के बारे में क्या बता सकते हैं?" जेसन ने पूछा।

आप क्या जानना चाहते हैं?

“आप उन्हें कब से जानते हैं? कितना जानते हैं? क्या वे उदासी के दौर से गुजरते थे? क्या उन्हें अफीम की लत थी?”

मिस्टर प्लैट और डेनियल दोनों ही हैरान दिखे, लेकिन वे चुप रहे और जेसन को बोलने का मौका दिया। डेनियल ने कल रात मिस्टर प्लैट से बात की थी, इसलिए अब सवाल पूछने की बारी जेसन की थी।

श्री अप्टन पिछले पांच वर्षों से संग्रहालय से जुड़े हुए हैं। उन्होंने हमारे मिस्र प्रदर्शनी को विस्तारित करने और उनके द्वारा खोजी गई कलाकृतियों के बारे में हमें पृष्ठभूमि जानकारी प्रदान करने में महत्वपूर्ण भूमिका निभाई है। संग्रहालय स्वयं भी उत्खनन का आयोजन करता है, लेकिन श्री अप्टन के प्रयासों को लॉर्ड बेलफोर्ड द्वारा प्रायोजित किया गया था, जो संग्रहालय के लंबे समय से संरक्षक हैं। वे सभी खोजों को संग्रहालय को दान करते हैं और हमें उन्हें अपनी इच्छानुसार प्रदर्शित करने की अनुमति देते हैं। मैं आपको बताना चाहता हूँ कि इस खुदाई में ब्लेक अप्टन द्वारा खोजा गया दफन कक्ष, ताबूत और उसके अंदर की सामग्री, जॉन टर्टल वुड द्वारा एफिसस में आर्टेमिस मंदिर की खोज के बाद से सबसे महत्वपूर्ण खोज है। मंदिर चौथी शताब्दी ईसा पूर्व का है, लेकिन ब्लेक के अनुसार, यह दफन कक्ष और भी पुराना है, नव साम्राज्य काल का, जिसके बारे में हमारा मानना है कि यह सातवीं शताब्दी ईसा पूर्व में अपने चरम पर था।

जेसन ने सिर हिलाया, उसे इतिहास के पाठ में कोई खास दिलचस्पी नहीं थी। उसे सिर्फ ब्लेक अप्टन के इतिहास की ही जानकारी थी। उसने पूछा, "क्या श्री अप्टन कभी उदासी के दौर से गुज़रते थे?"

श्री प्लैट प्रश्न सुनकर आश्चर्यचकित होकर कुछ देर रुके। “मुझे सच में नहीं पता। शायद वह ऐसा करते थे, और हो सकता है उन्हें अफीम पीने का शौक रहा हो, लेकिन यह सवाल मुझसे पूछना उचित नहीं होगा।”

"क्या आपने उनके साथ सामाजिक रूप से समय बिताया या केवल पेशेवर क्षमता में?" जेसन ने पूछा।

"हम संग्रहालय के कई कार्यक्रमों में एक-दूसरे से मिले थे, लेकिन अगर आप यही पूछ रहे हैं तो हम दोस्त नहीं थे।"

क्या आपके पास मिस्टर अप्टन का घर का पता है?

मैंने इसे पहले ही इंस्पेक्टर को दे दिया है।

“बहुत बढ़िया,” जेसन ने उठते हुए कहा। “आपकी मदद के लिए धन्यवाद।”

"क्या अब हम ताबूत प्रदर्शित कर सकते हैं?"

मुझे इसमें कोई कारण नहीं दिखता कि ऐसा क्यों नहीं हो सकता।

“ओह, धन्यवाद,” श्री प्लैट ने भावुक होकर कहा। “और मुझे आशा है कि आप इस भयानक कृत्य के लिए जिम्मेदार व्यक्ति को ढूंढ निकालेंगे। श्री अष्टन की मृत्यु पुरातत्व जगत के लिए एक बहुत बड़ी क्षति है।”

बाहर आते ही डेनियल ने पूछा, "तुम्हें क्या लगता है?" उसने आसपास एक हैंसम (मोटरसाइकिल टैक्सी) की तलाश की, लेकिन कोई भी आस-पास नहीं थी, इसलिए वे पैदल चलने लगे, इस उम्मीद में कि रास्ते में कोई मिल जाए। "क्या यह आत्महत्या की वजह हो सकती है?"

मुझे तो ऐसा बिल्कुल नहीं लगता, जब तक कि इसमें कोई और शामिल न हो। अगर उस आदमी ने जहर की घातक खुराक भी ली होती, तब भी उसे ढक्कन बंद करने और डिब्बे को सील करने के लिए किसी की ज़रूरत पड़ती। वह खुद ऐसा कर ही नहीं सकता था। इसके अलावा, इतनी मेहनत करने की क्या ज़रूरत थी?

"शायद वह उस ताबूत से हमेशा के लिए जुड़ा रहना चाहता था जिसे उसने खोजा था," डैनियल ने सुझाव दिया।

“अगर यह वाकई उतनी ही बड़ी खोज है जितनी श्री प्लैट ने बताई है, तो वह इससे हमेशा के लिए जुड़ जाएगा। सातवीं शताब्दी ईसा पूर्व,” जेसन ने आश्चर्य से सिर हिलाते हुए कहा। “मैं इस बात को समझ ही नहीं पा रहा हूँ। यह सोचकर हैरानी होती है कि इतने साल पहले मिस्र की रेत में एक समृद्ध सभ्यता बसी हुई थी, और वे इतने कुशल कारीगर थे।”

“हाँ, यह वाकई अद्भुत है। मैं समझ सकता हूँ कि मिस्र से जुड़ी हर चीज़ के प्रति लोगों में इतनी दिलचस्पी क्यों है। मैंने हाल ही में एक लेख पढ़ा था जिसमें यह सुझाव दिया गया था कि प्राचीन मिस्रवासियों और आधुनिक अंग्रेज़ों में बहुत कुछ समानता है।”

जेसन ने डेनियल की ओर मुड़कर देखा। "उनमें आखिर क्या समानता हो सकती है?"

"मिस्रवासी मृत्यु का अत्यधिक सम्मान करते थे। वे इसके लिए योजना बनाते थे और जो लोग सक्षम होते थे वे अपने मृतकों के अंतिम संस्कार पर धन खर्च करते थे। उन मकबरों को बनाने में दशकों लग जाते थे, और उन्हें मृतकों को परलोक के लिए अच्छी तरह से तैयार करके भेजने के लिए बड़ी मात्रा में सामान की आवश्यकता होती थी।"

"क्या अब लोग अपने मृतकों के साथ मिट्टी के बर्तन और मोमबत्ती स्टैंड भी दफना रहे हैं?" जेसन ने मुस्कुराते हुए कहा।

"अभी तक तो नहीं, लेकिन इंग्लैंड में ही एक शव का ममीकरण हुआ है," डैनियल ने कहा, और इस बयान की असंगति पर उसकी भौहें ऊपर उठ गईं।

“क्या? सचमुच?” जेसन ने हैरानी से उसकी ओर मुड़कर पूछा।

“यह आपके हमारे देश में आने से बहुत पहले हुआ था,” डैनियल ने उत्तर दिया, “इसलिए आपने इसे अखबारों में नहीं पढ़ा होगा, लेकिन मुझे याद है कि मैंने इसके बारे में पढ़ा था और अपने पिता से इस पर चर्चा की थी, जो शरीर के साथ इस तरह के अमानवीय व्यवहार से बेहद भयभीत थे। हैमिल्टन के दसवें ड्यूक ने अनुरोध किया था कि उन्हें इस प्रक्रिया के सभी नियमों और परंपराओं के अनुसार ममी बनाया जाए और उन्हें एक मिस्र के ताबूत में दफनाया जाए, जिसे उन्होंने इसी उद्देश्य से खरीदा था और अपने पैतृक स्कॉटलैंड में बनवाए गए एक मकबरे में रखा जाए।”

“और उसे किसने ममी बनाया?” जेसन ने पूछा।

“थॉमस पेटिग्रेव। वह एक सर्जन थे,” डैनियल ने आगे कहा।

जेसन ने कहा, "एक धनी व्यक्ति की सनक पूरे देश की पसंद को नहीं दर्शाती है।"

“नहीं, लेकिन आपको यह मानना पड़ेगा कि हमारा समाज कुल मिलाकर मृत्यु से मोहित है। हमारे यहाँ अंतिम संस्कार और शोक मनाने की विस्तृत परंपराएँ हैं। जब औसत जीवनकाल चालीस वर्ष से अधिक नहीं होता, तो किसी प्रियजन के लिए दो वर्ष शोक में बिताना बहुत बड़ी बात है, क्या आप सहमत नहीं हैं?”

“मैं इस बात से सहमत हूँ कि व्यक्ति को अपनी इच्छानुसार शोक मनाने का अधिकार है। शोक मनाने की कोई समयसीमा तय नहीं करनी चाहिए। हर कोई हानि को एक ही तरीके से नहीं संभालता, और कुछ लोगों को ध्यान भटकाने से फायदा हो सकता है जबकि अन्य एकांत पसंद करते हैं। मुझे उस बेचारी महिला के लिए बहुत दुख हो रहा है जिसका जीवन हम हमेशा के लिए बदलने वाले हैं,” जेसन ने ब्लेक अप्टन की विधवा का जिक्र करते हुए कहा।

“मैं भी ऐसा ही महसूस करता हूँ। जीवनसाथी को खोना लगभग उतना ही दुखद होता है जितना कि बच्चे को खोना,” डैनियल ने धीरे से कहा।

“हाँ।” अब जब जेसन का अपना बच्चा था, तो वह डेनियल की बात को अच्छी तरह समझ सकता था। लिली को कुछ भी हो जाए, यह सोचकर उसे इतना दर्द होता था कि वह एक पल के लिए भी इसके बारे में सोच नहीं सकता था।

“जेसन, शव को स्कॉटलैंड यार्ड ले जाने में अभी कुछ समय है। दोपहर के भोजन के बारे में क्या ख्याल है? मैं नहीं चाहता कि काम करते समय तुम्हें चक्कर आने लगें,” डैनियल ने चिंता जताते हुए कहा।

आम तौर पर, जेसन शव परीक्षण करने से पहले कुछ नहीं खाता था, लेकिन हाल ही में, अगर वह हर कुछ घंटों में कुछ नहीं खाता, तो उसे चक्कर आने लगते और शरीर कांपने लगता। एक डॉक्टर होने के नाते, वह जानता था कि ये हाइपोग्लाइसीमिया के लक्षण हैं, और उसे संदेह था कि उसे मधुमेह होने का खतरा है, जो एंडरसनविले जेल में लंबे समय तक कैद रहने के कारण हो सकता था। कुछ लोग बिना किसी दीर्घकालिक दुष्प्रभाव के ठीक हो जाते हैं, लेकिन जेसन इतना भाग्यशाली नहीं था। लगभग एक साल तक भुखमरी जैसी स्थिति ने उस पर बुरा असर डाला था, और अब उसका शरीर उसे बता रहा था कि वह कभी पहले जैसा नहीं होगा। जेसन ने चीनी का सेवन कम कर दिया था और हर भोजन के साथ प्रोटीन खाने की कोशिश करता था, क्योंकि उसने पाया कि इससे हाइपोग्लाइसीमिया के दौरे कम हो जाते थे।

“स्टेक और एले पाई या सॉसेज रोल चलेगा,” जेसन ने जवाब दिया। “मैं शव परीक्षण करने से पहले भरपेट खाना नहीं खा सकता, लेकिन अगर आप आज शाम खाली हों तो मैं आपको रात के खाने पर ले जाना चाहूंगा।”

“मुझे यह बहुत अच्छा लगेगा,” डेनियल ने जवाब दिया।

"बहुत बढ़िया। एक लेना चाहेंगे?" जेसन ने पूछा, जब वे एक सड़क विक्रेता के पास पहुँचे, जिसने चमड़े के पट्टे से अपनी गर्दन में लटकी एक ट्रे में लगभग एक दर्जन गरमागरम पाई रखी हुई थीं। वे शायद अभी-अभी ओवन से निकली थीं, और उनकी खुशबू लाजवाब थी।

"क्यों नहीं?" डेनियल ने कहा। "मैं गरमागरम पाई को कभी ना नहीं कह सकता।"

जब तक जेसन ने पाई खरीदीं, तब तक डैनियल ने एक हैंसम (एक प्रकार की गाड़ी) का इंतजाम कर लिया था, और उन्होंने स्कॉटलैंड यार्ड जाते समय रास्ते में अपना तात्कालिक भोजन किया।

जेसन यार्ड का दौरा करने के लिए उत्सुक था, और उसने संक्षिप्त दौरे का आनंद लिया और उन पुलिसकर्मियों द्वारा उसका गर्मजोशी से स्वागत किया गया जिनसे डैनियल ने उसका परिचय कराया था।

"चलिए, मैं आपको सुपरिटेंडेंट रैनसम से मिलवाता हूँ," डैनियल ने कहा। "वे डिटेक्टिव ब्रांच के प्रमुख हैं। वे आपसे मिलने के लिए उत्सुक हैं। वे आपके प्रशंसक हैं।" डैनियल ने काँच के दरवाज़े पर दस्तक दी और उसे अंदर आने की अनुमति मिल गई।

"सर, क्या मैं आपको लॉर्ड रेडमंड से मिलवा सकता हूँ, जो हाल ही में एसेक्स पुलिस में थे," डैनियल ने गर्व से मुस्कुराते हुए कहा।

जॉन रैनसम खड़े हुए और अपना हाथ आगे बढ़ाया। "आपसे मिलकर बहुत खुशी हुई, महोदय। मैंने आपके बारे में बहुत कुछ सुना है।"

"धन्यवाद," जेसन ने कहा, उसे खुशी थी कि अधीक्षक को उसकी उपस्थिति से कोई आपत्ति नहीं थी। पहली नज़र में, जॉन रैनसम, अधीक्षक कोलरिज से बिल्कुल अलग थे, जो ब्रेंटवुड पुलिस बल में डैनियल और जेसन के वरिष्ठ अधिकारी थे। एक तो, जॉन रैनसम काफी छोटे थे, शायद तीस के दशक के अंत में। वे बहुत लंबे नहीं थे, लेकिन उनका शरीर दुबला-पतला और चुस्त था, और उनकी भौहें सलीके से तराशी हुई थीं, जिनके नीचे उनकी गहरी काली आँखें थीं। उनके बाल एकदम काले थे, और उनकी मूंछें वैक्स से नुकीली और करीने से संवारी हुई थीं। वे मुस्कुराए, लेकिन उनकी निगाहें चौकस और परखने वाली थीं।

“आपकी मदद के लिए धन्यवाद,” जॉन रैनसम ने अपनी सीट पर बैठते हुए कहा और दोनों व्यक्तियों को अतिथि कुर्सियों पर बैठने का इशारा किया। “हमारे पास अपने पुलिस सर्जन तो हैं ही, लेकिन यह मामला काफी चर्चित होने वाला है, और आपकी विशेषज्ञता निश्चित रूप से मददगार साबित होगी। और हां, आपको आपके समय के लिए मुआवजा भी दिया जाएगा,” अधीक्षक ने आगे कहा।

“मैं यह पैसे के लिए नहीं कर रहा हूँ,” जेसन ने जवाब दिया।

“फिर भी,” रैनसम ने पैसे के मुद्दे को खारिज करते हुए जवाब दिया। “क्या आपने शव की जांच करने के बाद कोई निष्कर्ष निकाला है?”

जेसन ने कहा, "मैं पोस्टमार्टम के बाद ही अपने निष्कर्ष साझा करना पसंद करूंगा।"

जॉन रैनसम के चेहरे पर एक गहरी मुस्कान आ गई, मानो जेसन ने कोई अनकही परीक्षा पास कर ली हो। "शाबाश!" उन्होंने कहा। "एक अच्छा जासूस कभी भी जल्दबाजी में निष्कर्ष नहीं निकालता। कृपया, जैसे ही आपको कोई जानकारी मिले, मुझसे साझा करें।"

“जी हां, महोदय,” जेसन ने आश्वासन दिया। “अब, यदि सब कुछ तैयार है, तो मैं शुरू करना चाहूंगा।”

“डॉ. फेनविक के अगले मरीज़ को सिटी मुर्दाघर में ले जाया गया है, इसलिए जब तक आपको ज़रूरत हो, यह जगह आपके लिए उपलब्ध है। इंस्पेक्टर हेज़ आपको वहाँ ले जाएँगे।”

स्कॉटलैंड यार्ड का मुर्दाघर उन सभी मुर्दाघरों जैसा था जिनमें जेसन ने पहले कभी काम किया था— एकदम नीरस, ठंडा और बेजान। वह दुनिया में कहीं भी हो सकता था, यहाँ तक कि उस अस्पताल में भी जहाँ उसने युद्ध से पहले न्यूयॉर्क में काम किया था।

ब्लेक अप्टन का शव ग्रेनाइट की पटिया पर रखा हुआ था, पूरी तरह से कपड़े पहने हुए, क्योंकि जेसन ने उसे कुछ भी न छूने का सख्त निर्देश दिया था। जेसन ने अपनी छड़ी दरवाजे के पास एक धातु के स्टैंड में रख दी, अपना ओवरकोट, टोपी और जैकेट उतारकर कोट रैक पर टांग दिया, फिर दरवाजे के पीछे टंगे चमड़े के एप्रन को उठाया। अपने मेडिकल बैग से उसने वह लिनेन की

टोपी निकाली जिसे वह काम करते समय बालों को आंखों में आने से रोकने के लिए पहनता था।

जेसन ने यह सुनिश्चित कर लिया कि उसके पास शुरुआत करने के लिए आवश्यक सभी चीज़ें मौजूद हैं। वह शव के पास पहुँचा और धीरे-धीरे उसके कपड़े उतारने लगा, जो आसान काम नहीं था क्योंकि उसके अंग लकड़ी के तख्तों की तरह अकड़े हुए थे। जेसन ने कपड़ों को सूंघा और फिर उन्हें मोड़कर एक तरफ रख दिया, कहीं उनमें ज़हर की कोई गंध तो नहीं थी, लेकिन अगर कुछ होता तो उसे संग्रहालय में ही पता चल जाता। शव के पूरी तरह नग्न हो जाने पर, जेसन ने गहन जाँच की, घने बालों के नीचे की खोपड़ी से लेकर पैरों के नाखूनों तक, सब कुछ जाँच लिया, फिर एक स्केलपेल (सर्च ब्लेड) उठाया। उसे किसी के साथ की ज़रूरत थी, लेकिन डैनियल बहुत संवेदनशील था और कभी भी पोस्टमार्टम में शामिल नहीं होता था, वह बाहर इंतज़ार करना और बाद में परिणाम सुनना पसंद करता था।

तीन घंटे से अधिक समय बाद, जेसन ने कार्बोलिक साबुन से हाथ धोए, टोपी और खून से सना एप्रन उतारा, जैकेट पहनी और फिर कोट को अपनी बांह पर लटकाकर अपनी टोपी, दस्ताने और छड़ी उठाई। वह डैनियल और जॉन रैनसम के साथ अपने निष्कर्ष साझा करने के लिए तैयार था।

अध्याय 4

जेसन ने डैनियल को उस दफ्तर में पाया जिसे वह एक अन्य इंस्पेक्टर के साथ साझा करता था, और वह एक रिपोर्ट पर काम कर रहा था। डैनियल ने ऊपर देखा और मुस्कुराया। उसने कहा, "तुमने मेरी उम्मीद से कहीं जल्दी काम खत्म कर लिया। मैं नतीजे सुनने के लिए उत्सुक हूं, लेकिन पहले रैनसम के दफ्तर में बात करते हैं। वह सारी जानकारी सुनना चाहता है।"

वे थोड़ी दूर चलकर जॉन रैनसम के कार्यालय पहुँचे और उन्हें तुरंत अंदर जाने दिया गया, हालाँकि अधीक्षक किसी और से बात कर रहे थे। उस व्यक्ति को जाने दिया गया और डैनियल और जेसन अपनी उन कुर्सियों पर बैठ गए जिन पर वे पहले बैठे थे।

“तो, आपका क्या कहना है, महाराज?” रैनसम ने शरारती मुस्कान के साथ पूछा। कई लोगों को यह बात समझ में नहीं आती थी कि कुलीन वर्ग का कोई सदस्य शवों के टुकड़े करने और पुलिस की मदद करने में अपना समय क्यों व्यतीत करना चाहेगा, और निस्संदेह जॉन रैनसम भी उनमें से एक था। पुलिस सर्जन आमतौर पर वे लोग होते थे जिन्हें अस्पताल या निजी क्लिनिक में काम नहीं मिलता था, या तो उन्होंने किसी प्रभावशाली व्यक्ति को नाराज़ किया होता था या ऑपरेशन थिएटर में बदनामी का शिकार हुए होते थे। पैथोलॉजी सर्जरी का कोई लोकप्रिय क्षेत्र नहीं था और उन लोगों को भी इसमें ज़्यादा दिलचस्पी नहीं होती थी जो मृत्यु के रहस्य को सुलझाने में रुचि नहीं रखते थे। जेसन जीवित रोगियों पर भी काम करना पसंद करता, लेकिन उसे पैथोलॉजी बहुत आकर्षक लगती थी, जिसमें सर्जन मृतक के अंतिम गंतव्य तक पहुंचने के सटीक मार्ग का नक्शा बनाता था। हिंसक मृत्यु के मामलों में यह विशेष रूप से संतोषजनक होता था, क्योंकि जेसन के निष्कर्ष हत्यारे को पकड़ने की कुंजी हो सकते थे।

जेसन ने जॉन रैनसम की मुस्कुराती हुई निगाहों का सामना किया। उसने कहा, "यह एक अनोखा मामला है।"

“मौत का कारण क्या है?” रैनसम ने अधीरता से पूछा। “मुझे अंदाज़ा लगाने दीजिए। ज़हर, है ना?”

जेसन ने सिर हिलाया। “शरीर में ज़हर का कोई निशान नहीं है। न ही कोई चोट के निशान हैं, न ही कोई घाव, न ही बचाव के निशान, और न ही किसी ऐसे घातक काटने का सबूत है जो मौत का कारण हो सकता था। मृतक के नाखूनों के नीचे रेत के कण और हशीश के अवशेष मिले, लेकिन कोई ऊतक या खून नहीं मिला। इसी तरह, मुझे कोई ऐसी शारीरिक बीमारी नहीं मिली जिससे अचानक मौत का कारण पता चल सके। श्री अट्टन पूरी तरह स्वस्थ थे और अगर उनकी हत्या न हुई होती तो वे दशकों तक जीवित रहते।”

“तो फिर उसकी मौत कैसे हुई?” जॉन रैनसम ने निराशा से पूछा। शायद वह किसी सनसनीखेज घटना की उम्मीद कर रहा था, ऐसी घटना जो अखबारों में छपे और मामला सुलझने के बाद उसे हीरो बना दे। जेसन समझ गया था कि वह एक राजनीतिक दिमाग वाला व्यक्ति था जिसकी महत्वाकांक्षा पुलिस अधीक्षक के पद तक ही सीमित नहीं थी। अगर जेसन का अनुमान सही था, तो जॉन रैनसम पुलिस कमिश्नर बनना चाहता था।

“मस्तिष्क का निष्कासन,” जेसन ने उस आदमी के चेहरे को कुछ संतुष्टि के साथ देखते हुए कहा। उसे यकीन था कि जॉन रैनसम इस शब्द को नहीं पहचानता होगा, इसलिए उसने उसे शब्द की लिपि बताई। “पीड़ित का मस्तिष्क आंशिक रूप से निकाल दिया गया है,” उसने आगे कहा।

“क्या?” जॉन रैनसम और डैनियल ने एक साथ पूछा, और अधिक जानने की उत्सुकता में आगे की ओर झुक गए।

ऐसा प्रतीत होता है कि एथमॉइड हड्डी को छेदने के लिए एक लंबे, पतले उपकरण का इस्तेमाल किया गया था। एक बार छेद हो जाने के बाद, उस उपकरण का उपयोग करके नाक के रास्ते मस्तिष्क को बाहर निकाला गया। मस्तिष्क के कुछ हिस्से अभी भी सुरक्षित थे, क्योंकि जिसने भी यह किया, उसे शायद इस तरह की प्रक्रिया करने का ज्यादा अनुभव नहीं था।

जॉन रैनसम का चेहरा पीला पड़ गया। "क्या आप निश्चित हैं?" उसने कर्कश स्वर में पूछा।

“मुझे आपको दिखाने में खुशी होगी,” जेसन ने जवाब दिया।

"मैं आपकी बात मान लेता हूँ," रैनसम ने सहमति जताते हुए हाथ उठाते हुए कहा।

“क्या शरीर के अन्य अंग भी निकाले गए थे?” डैनियल ने पूछा।

“नहीं, सिर्फ़ दिमाग। फेफड़ों को काटते समय मुझे क्लोरोफॉर्म की हल्की सी गंध आई थी। मेरा मानना है कि ब्लेक अप्टन की मृत्यु के समय वह बेहोश थे।”

“तो आत्महत्या नहीं,” रैनसम ने व्यंग्यात्मक मुस्कान के साथ कहा। “अच्छा, अच्छा। अब तो मैंने सब कुछ सुन लिया, लगता है। उसकी मौत को कितना समय हो गया है? क्या संग्रहालय में उसकी हत्या होने की कोई संभावना है?”

“नहीं। श्री अप्टन की मृत्यु चौबीस घंटे से अधिक समय पहले हो चुकी है। साउथेम्प्टन पहुँचने पर ही उनकी मृत्यु हो गई थी।”

"तो, जहाज पर ही उसकी हत्या कर दी गई थी," जॉन रैनसम ने कहा।

“हाँ, वह था। संभवतः जहाज के बंदरगाह पर पहुँचने से कुछ ही समय पहले।”

“क्या मौत जल्दी हो जाती?” डैनियल ने पूछा।

“हां, लेकिन तुरंत नहीं,” जेसन ने जवाब दिया।

“यह तो बिलकुल अप्रत्याशित है,” जॉन रैनसम ने गहरी सोच में डूबे हुए अंदाज़ में सिर हिलाते हुए कहा। फिर उन्होंने डैनियल की ओर मुड़कर कहा, “अगर श्री अप्टन की हत्या संग्रहालय में हुई होती, तो मैं यह मामला डिवीज़न एफ को सौंप देता, क्योंकि ब्रिटिश संग्रहालय उनके अधिकार क्षेत्र में आता है, लेकिन चूंकि श्री अप्टन की हत्या जहाज़ पर हुई है, इसलिए हम इस मामले को अपने पास ही रखेंगे।” यह साफ़ दिख रहा था कि वह बेहद खुश थे। “इंस्पेक्टर हेज़, आप इस मामले के प्रभारी हैं। आपको जिन भी संसाधनों की आवश्यकता होगी, वे आपके लिए उपलब्ध हैं। मुझे उम्मीद है कि जल्द ही कोई नतीजा निकलेगा,” उन्होंने डैनियल को याद दिलाया, मानो वह पहले से ही दबाव में न हों।

“जी सर,” डेनियल ने उठते हुए कहा।

“शुभ रात्रि, सज्जनों,” जॉन रैनसम ने कहा। “और एक बार फिर धन्यवाद, लॉर्ड रेडमंड। आपके साथ काम करना मेरे लिए सचमुच खुशी की बात है, क्योंकि मुझे लगता है कि आप इंस्पेक्टर हेज़ को हत्यारे को पकड़ने में सहायता करेंगे।” उनकी आँखों में चमक थी।

जेसन ने कहा, "मैं इंस्पेक्टर हेज़ की हर संभव तरीके से मदद करूंगा।"

यार्ड से निकलते ही डैनियल बड़बड़ाया, "मुझे यकीन है कि वो कल सुबह सबसे पहले प्रेस कॉन्फ्रेंस करेगा। ये एक हाई-प्रोफाइल मामला है जो सत्ता में बैठे लोगों को दिखाएगा कि हम किस तरह की क्रूरता से निपट रहे हैं और एक अच्छी तरह से प्रशिक्षित पुलिस बल के महत्व को उजागर करेगा। एक साधारण पुलिस वाले से इतने संवेदनशील मामले को संभालने की उम्मीद नहीं की जा सकती, और रैनसम को उम्मीद है कि इससे बुद्धिमान और चतुर पुलिस सेवा में आने वाले लोग आकर्षित होंगे।"

“हमारी तरह?” जेसन ने मासूमियत से पूछा, जिससे डेनियल हंस पड़ा।

"अगर आपको कोई आपत्ति नहीं है, तो मैं आज रात का कार्यक्रम समाप्त करने से पहले ब्लेक अप्टन की विधवा से बात करना चाहूंगा," डैनियल ने कहा।

“मैं इंतजार कर सकता हूँ,” जेसन ने जवाब दिया। “मुझे लगता है कि श्रीमती अप्टन को उनके पति की मृत्यु की सूचना यथाशीघ्र देनी चाहिए।”

अध्याय 5

अपटन परिवार ग्रेनविले प्लेस में एक जॉर्जियाई शैली के पंक्तिबद्ध मकान में रहता था, जो श्री अपटन की सामाजिक स्थिति के अनुरूप था, डैनियल ने अनुमान लगाया जब वह और जेसन मुख्य द्वार की ओर बढ़े। अपटन परिवार स्पष्ट रूप से संपन्न था, लेकिन अत्यधिक धनी या उपाधिधारी नहीं था। एक युवा नौकरानी ने दरवाजा खोला और डैनियल और जेसन को लॉबी में इंतजार करने के लिए कहा, जबकि वह मालकिन को उनके आने की सूचना देने वाली थी। कम से कम उसने उन्हें दरवाजे पर इंतजार करने के लिए नहीं छोड़ा, क्योंकि ठंड बढ़ गई थी और जेसन को लगा कि बारिश हो सकती है।

कुछ मिनट बाद नौकरानी लौटी, उनका सामान लिया और उन्हें उस ड्राइंग रूम की ओर ले गई जहाँ से वह खुद अभी निकली थी। श्रीमती अप्टन उनका स्वागत करने के लिए उठीं, उनके चेहरे पर चिंता साफ झलक रही थी।

"आप पुलिस से हैं?" उसने पूछा, हालाँकि उसे पहले से ही जवाब पता था। "क्या यह फ्रेडी के बारे में है?" उसने चारों ओर देखा जैसे अचानक उसे शिष्टाचार याद आ गया हो। "कृपया बैठ जाइए।"

वह मक्खन जैसे पीले रंग के सोफे पर बैठ गई, लेकिन उसकी पीठ अकड़ी हुई थी, कंधे तनाव में थे। डैनियल और जेसन उसके सामने बैठे थे, दोनों सोफे पर आराम से नहीं बैठे थे, बल्कि नई विधवा की तरह सीधे बैठे थे। सेरेना अप्टन लगभग तीस वर्ष की लग रही थी। उसके सुनहरे बाल थे, सामने से छोटे कटे हुए उसके दिल के आकार के चेहरे के चारों ओर खूबसूरती से घुंघराले थे, उसकी बड़ी भूरी आँखें और एक चुलबुली नाक थी। उसका स्टाइलिश गाउन हल्के नीले रेशम का था, और उसने एक ऐसा हार पहना था जो केवल मिस्र से ही आ सकता था, जिसमें सोने की डिस्क पर एक रंगीन स्कारब बना हुआ था। जैसे ही वह एक आदमी से दूसरे आदमी को देखती, उसका हाथ अनजाने में हार की ओर चला जाता था।

"माफ़ कीजिए, लेकिन फ्रेडी कौन है?" डैनियल ने सावधानी से पूछा।

"मेरा भाई। वो हमेशा किसी न किसी मुसीबत में फँसता रहता है और दो हफ्ते पहले ही उसे सार्वजनिक रूप से शराब पीने के आरोप में गिरफ्तार किया

गया था। बहुत शर्मनाक था। मेरे पिताजी ने उसे कड़ी चेतावनी दी थी, लेकिन फ्रेडी को जानते हुए, उसने अनसुना ही कर दिया।" श्रीमती अप्टन चुप हो गईं, मानो उन्हें अचानक एहसास हुआ हो कि इस मुलाकात का उनके भाई से कोई लेना-देना नहीं है। "आप यहाँ क्यों आए हैं?" उन्होंने धीरे से पूछा।

"श्रीमती अप्टन, मैं इंस्पेक्टर हेज़ हूँ, और ये मेरे सहयोगी जेसन रेडमंड हैं," डैनियल ने बोलना शुरू किया, हालाँकि उसने नौकरानी को पहले ही नाम बता दिए थे। "मुझे आपको यह बताते हुए बहुत दुख हो रहा है कि आपके पति का शव श्री मेसन प्लैट द्वारा एक मिस्र के ताबूत के अंदर पाया गया। आपसे पहले न मिल पाने के लिए क्षमा चाहता हूँ, लेकिन आपको यह दुखद समाचार देने से पहले हम मृत्यु का कारण पता लगाना चाहते थे।"

श्रीमती अप्टन की आँखों में आँसू भर आए और उन्होंने अपने होंठों को काँपने से रोकने के लिए दबा लिया। उन्होंने अपना सिर नीचे झुकाया और अपनी उंगलियों को स्कारैब के हार के चारों ओर कसकर पकड़ लिया, मानो इससे उन्हें शक्ति मिल सके।

"मुझे माफ कर दो," डेनियल ने फिर कहा। उसने सिर हिलाया, और अब भी हार को पकड़े हुए थी।

कुछ क्षण बाद जब श्रीमती अप्टन ने खुद को संभाला और ऊपर देखा, तब तक दोनों में से किसी ने कुछ नहीं कहा। "तो, जहाज आज तट पर पहुँच गया?" उन्होंने पूछा।

"कल," डेनियल ने जवाब दिया। "क्या आपको पता था कि आपका पति घर वापस आ रहा है?"

"हाँ। उसने मुझे चिट्ठी लिखकर बताया था कि वह 'सी विच' नाम के जहाज से वापस आ रहा है। मुझे यह नाम बहुत बुरा लगा। यह अशुभ लगता है," उसने उनकी ओर देखते हुए कहा। "यह एक अपशगुन था। मुझे बस इतना पता था। काश वह हार ले गया होता।" ऐसा लग रहा था जैसे वह खुद से ही बात कर रही हो, उसकी पीली उंगलियाँ अब उसके गले पर लगे स्कारैब को सहला रही थीं।

"जो हार तुमने पहना है?" जेसन ने पूछा।

उसने सिर हिलाया। "उन्होंने मुझे यह अपनी पहली मिस्र की खुदाई के बाद दिया था। वे बहुत उत्साहित थे। उन्हें यह एक मिट्टी के घड़े के अंदर छिपा

हुआ मिला था। वह घड़ा मिट्टी से सना हुआ था और उन्हें लगा कि यह कचरे का टुकड़ा है, लेकिन फिर, जब उन्होंने उसे साफ किया, तो उन्हें एहसास हुआ कि उन्हें कोई अनमोल चीज मिल गई है। स्कारैब अमरता और पुनर्जन्म का प्रतीक है, आप जानते हैं। ब्लेक ने कहा था कि जब वे दूर रहेंगे तो यह मुझे सुरक्षित रखेगा।"

"क्या आपका पति अंधविश्वासी था?" जेसन ने पूछा।

दरअसल, यह एक बेतुका सवाल था। अंग्रेज़ लोग अंधविश्वासी थे, और उनकी सारी मान्यताएँ आने वाली मृत्यु से जुड़ी थीं। जेसन और मीका के पहली बार आने पर श्रीमती डॉडसन ने उन्हें अपशकुनों के बारे में विस्तार से बताया था, और जब एक जुगनू—जो मृत्यु का अचूक संकेत माना जाता है—घर में आया, तो उनमें से कोई भी डर के मारे बेहोश नहीं हुआ। श्रीमती डॉडसन ने मीका को अपनी उंगली पर बैठे उस कीड़े को निहारते हुए देखा, उसके चेहरे पर खुशी की मुस्कान थी। उन्होंने मीका के हाथ पर एक कपड़े से मारा और उस बेचारे कीड़े को मार डाला, उसे आग में फेंक दिया और मन ही मन प्रार्थना बुदबुदाईं। फिर उपदेश शुरू हुआ। अगर कोई दिन में उल्लू देखे—मृत्यु। अगर कोई पक्षी बंद खिड़की से टकरा जाए—मृत्यु। अगर कोई गुलाबों की खुशबू सूंघे जबकि आसपास कोई गुलाब न हो—मृत्यु। अगर कोई गौरैया पियानो पर बैठ जाए—मृत्यु। अगर कोई जनाज़े के जुलूस से आमने-सामने टकरा जाए—मृत्यु। और यह सिलसिला चलता रहा। यह सूची अंतहीन थी और पूरी तरह से तर्कहीन थी, लेकिन जेसन ने श्रीमती डोडसन और घर के बाकी कर्मचारियों को खुश करने की कोशिश की, अन्यथा वे उसे बिना सोचे-समझे छोड़कर चले जाते, इस डर से कि वह उनकी असमय मृत्यु का कारण बन सकता है।

श्रीमती अप्टन ने सवाल पर विचार करते हुए अपना सिर एक तरफ झुकाया। "हाँ, मुझे लगता है कि वह थे, लेकिन सामान्य तौर पर नहीं। उनका मानना यह नहीं था कि जम्हाई लेते समय मुँह न ढकने से आत्मा निकल जाएगी, या घर के अंदर छाता खोलने से हत्या हो जाएगी। वह इन सभी बातों को अंधविश्वास मानते थे, लेकिन उन्हें मृतकों के क्रोध का भय अवश्य था," उन्होंने अपनी आवाज़ धीमी करते हुए कहा, मानो मृत लोग उन्हें सुन सकते हों। "वह प्राचीन श्रापों को हँसी में उड़ा देते थे, लेकिन मुझे पता है कि किसी की समाधि को भंग करने पर वह हमेशा क्षमा मांगते थे। उनका मानना था कि उनकी आत्मा अभी भी वहाँ मौजूद है।"

"क्या उसे नहीं लगता था कि वे परलोक में चले जाते हैं?" डैनियल ने स्पष्ट रूप से उत्सुकता से पूछा।

"उसने ऐसा किया, लेकिन सोचा कि उनका कुछ हिस्सा उनकी कब्रों की रक्षा के लिए बचा रहेगा।"

"श्रीमती अष्टन, आपने अपने पति से आखिरी बार कब बात की थी?" जेसन ने पूछा।

"मुझे कुछ सप्ताह पहले एक पत्र मिला था, लेकिन वह मार्च की शुरुआत में पोस्ट किया गया था। इतनी दूर से भेजे गए पत्र को पहुंचने में काफी समय लगता है।"

"क्या आप कभी अपने पति के साथ खुदाई के काम पर गई थीं?" डेनियल ने पूछा।

"हे भगवान! नहीं," सेरेना अष्टन ने हैरानी से कहा। "मैं ऐसी जगह पर क्या करूँगी? यह तो बहुत ही..." सही शब्द ढूँढ़ते हुए उनकी भौंहें थोड़ी सिकुड़ गईं। "बेईमान," उन्होंने आख़िरकार कहा। "और ब्लेक हमेशा बहुत लंबे समय के लिए जाता था और भयानक स्थानीय होटलों में ठहरता था। उसे सादगी से जीना पसंद था, जैसा कि वह कहता था।"

"श्रीमती अष्टन, क्या आप अपने पति की टीम के अन्य सदस्यों को जानती हैं?" डैनियल ने अपना नोटपैड तैयार रखते हुए पूछा।

उसने सिर हिलाया। "हाँ। उनमें से अधिकतर। उनके रवाना होने से एक रात पहले हम सबने साथ में खाना खाया था।"

"क्या आप कृपया मुझे उनकी सूची दे सकते हैं?" डैनियल ने विनम्रता से पूछा।

"बिल्कुल। जॉक थॉमस हैं। वह भी एक पुरातत्वविद हैं। एडम लॉन्गहॉर्न हैं, जिनके हाथ में वित्तीय नियंत्रण है।"

"माफ़ करना?" डेनियल ने पूछा।

"इंस्पेक्टर, अगर सावधानी न बरती जाए तो पैसा बहुत जल्दी खत्म हो सकता है। ब्लेक को एडम पर पूरा भरोसा था कि वह हर एक पैसे का हिसाब रखेगा और अलग-अलग शुल्कों पर बातचीत करेगा।"

"किस तरह की फीस?" जेसन ने पूछा। "मैं कल्पना भी नहीं कर सकता कि कोई खुदाई का आयोजन कैसे करता है।"

"खैर, दल को रहने की जगह, भोजन, विभिन्न आवश्यक सामग्री, अधिकारियों को रिश्वत देने और काम में तेजी लाने के लिए पर्याप्त धन की आवश्यकता होगी। और, ज़ाहिर है, श्रमिकों को वेतन देना होगा, लंबी यात्रा का खर्च, केबल भेजने का खर्च आदि भी होगा। और हां, फोटोग्राफी उपकरण भी तो ज़रूरी हैं।"

"धन्यवाद। कृपया जारी रखें," डैनियल ने आमंत्रित किया।

"यहाँ पीटर मोफ़ैट हैं, जो फ़ोटोग्राफ़र हैं। साथ ही, डॉ. रिचर्ड स्कारबोरो भी हैं।"

"क्या आपके पति अपने साथ अपना डॉक्टर लाए थे?" जेसन ने आश्चर्य से पूछा।

"ओह, जी हाँ। आप यकीन नहीं करेंगे कि विदेश में अंग्रेज़ों को कितनी चोटें और अजीबोगरीब बीमारियाँ लग सकती हैं।" श्रीमती अप्टन पल भर के लिए घबरा गईं, उनकी चिंतित निगाहें दोनों पुरुषों के बीच घूम रही थीं। "इंस्पेक्टर, ब्लेक की मौत किस वजह से हुई?"

"मुझे खेद है कि उनकी हत्या कर दी गई है, श्रीमती अप्टन," डैनियल ने धीरे से कहा। यह स्पष्ट था कि उसे उस महिला के लिए दुख हो रहा था। वह जवानी की पहली बहार पार कर चुकी थी, लेकिन फिर भी नाजुक और मासूम दिखती थी।

"हत्या?" सेरेना अप्टन रो पड़ीं। "किसने की? ओह, मुझे समझ नहीं आ रहा।" वह अपने हाथ मल रही थीं, उनकी आँखों में आँसू छलक रहे थे। "मुझे लगा था कि वह बीमार थे।"

जेसन को उसकी स्पष्ट उलझन देखकर सहानुभूति हुई। उसने सोचा होगा कि ब्लेक अप्टन के शरीर को उसके साथियों द्वारा सम्मान के प्रतीक के रूप में ताबूत में रखा गया था। उसे कभी यह ख्याल नहीं आया था कि मृत्यु अप्राकृतिक थी।

"श्रीमती अप्टन, यह सब बहुत जल्दी खत्म हो जाता। उसे कोई तकलीफ नहीं हुई," जेसन ने उन्हें आश्वस्त किया।

"लेकिन उसकी मौत कैसे हुई?" वह कराहते हुए बोली, उसकी आंसू भरी निगाहें जेसन से स्पष्टीकरण मांग रही थीं।

अगर कल अखबारों में इस मामले की खबर न छपने की बात न होती, जिसमें रंग-बिरंगे ताबूत में रखे शव की तस्वीरें भी शामिल होतीं, तो शायद वह मौत के असली कारण को छिपाने की कोशिश करता। डैनियल ने बताया था कि हर अपराध स्थल पर फोटोग्राफर भेजना पुलिस विभाग की सामान्य प्रक्रिया है, इसलिए तस्वीरें कल रात तब ली गई थीं जब डैनियल पहली बार घटनास्थल पर पहुंचा था। ये तस्वीरें सुपरिटेंडेंट रैनसम द्वारा प्रेस को जारी की जाएंगी।

“मुझे लगता है कि उसका दिमाग निकाल दिया गया था,” जेसन ने बहुत धीमी आवाज़ में कहा। “उसे कोई तकलीफ़ नहीं हुई होगी,” उसने दोहराया। “मेरा मानना है कि उस समय वह बेहोश था।”

श्रीमती अष्टन कांपने लगीं, उन्होंने फिर से हार को कसकर पकड़ लिया मानो वह उन्हें उस भयावहता से बचा सके जो वह सुन रही थीं।

“श्रीमती अष्टन, मैं एक डॉक्टर हूँ। क्या मैं आपको हल्की बेहोशी की दवा दे दूँ?” जेसन ने महिला को चिंता से देखते हुए पूछा।

उसने सिर हिलाया, फिर अपनी आस्तीन से एक लेस वाला रूमाल निकाला और अपनी आँखों को पोंछा। "मुझे हमेशा से पता था कि ब्लेक का अंत बुरा होगा," वह सिसकते हुए बोली। "मृतकों के विश्राम स्थल को परेशान करना अशुभ होता है। वह यह जानता था, फिर भी वह चला गया।"

"पुरातत्वविद् का काम ही यही होता है," डैनियल ने कहा, "इसलिए मुझे नहीं लगता कि वह इससे बच सकता था।"

“लेकिन मिस्रवासी अपने मृतकों को परेशान करने वालों को शाप देते थे,” श्रीमती अष्टन रोते हुए बोलीं। “ब्लेक ने कहा था कि मजदूर हमेशा उसे चेतावनी देते रहते थे।”

“क्या वह श्रापों में विश्वास करता था?” जेसन ने पूछा।

“वह बुराई में विश्वास करता था,” सेरेना ने बुदबुदाते हुए कहा। उसका हाथ उसकी छाती पर चला गया और उसकी सांसें उथली हो गईं।

जेसन ने सोचा कि अगर सेरेना अष्टन बेहोश हो जाए तो वह अपने बैग से स्मेलिंग सॉल्ट्स ले आए, लेकिन वह अभी भी हिम्मत बनाए हुए थी। "श्रीमती

अप्टन, क्या आप लेटना चाहेंगी?"

उसने ज़ोर से सिर हिलाया। "नहीं, धन्यवाद। मैं अब ठीक हूँ। मैं आपके सवालों के जवाब दूंगी ताकि आप ब्लेक को चोट पहुँचाने वाले को पकड़ सकें। कृपया, इंस्पेक्टर साहब, आगे बढ़िए," उसने आग्रह किया।

"क्या आपके पति के दल में कोई और भी था जो उनके साथ 'सी विच' जहाज पर वापस यात्रा करता?" डैनियल ने पूछा।

"हां। माइकल डिलन।"

और वह कौन है?

"वह लॉर्ड बेलफोर्ड के यहां कार्यरत है, जिन्होंने खुदाई का प्रायोजन किया था।"

"तो, मिस्टर डिलन यह सुनिश्चित करने के लिए वहां मौजूद थे कि लॉर्ड बेलफोर्ड का पैसा सही तरीके से खर्च हो?" जेसन ने पूछा।

"जी हां। और वह सीधे माननीय न्यायाधीश को रिपोर्ट करता था। अगर उसे लगता कि धनराशि का अनुचित उपयोग हो रहा है, तो धनराशि रोक दी जाती थी।"

"श्रीमती अप्टन, क्या आपके पति का अपनी पार्टी के किसी सदस्य से कोई मतभेद था? क्या किसी ने उन्हें धमकी दी या उनके नेतृत्व पर सवाल उठाया?" डैनियल ने पूछा।

"सच कहूँ तो मुझे पता नहीं। ब्लेक ने अपने पत्रों में कभी भी इस तरह की कोई बात नहीं लिखी। असल में, उन्होंने विस्तार से कुछ नहीं बताया। वे अक्सर मुझे खोजों के बारे में बताते थे और यहाँ तक कि मुझे उन्हें समझने में मदद करने के लिए वस्तुओं के चित्र भी बनाते थे, लेकिन उन्होंने कभी भी पैसे या विभिन्न व्यक्तियों के बीच कामकाजी संबंधों के बारे में बात नहीं की। वे मुझे परेशान नहीं करना चाहते थे।"

"उसके आखिरी पत्र में उसकी बातें कैसी थीं?" जेसन ने पूछा।

"वह बेहद खुश थे। उन्हें एक ऐसी कब्र मिली थी जो हजारों सालों से बंद थी और वह अपने साथ एक ऐसा ताबूत ला रहे थे जो पूरी तरह से सुरक्षित था। वह इसे सबको दिखाने के लिए बेताब थे। उन्हें लगा कि वह लंदन में चर्चा का विषय

बन जाएंगे और बीएए में उन्हें सम्मानित किया जाएगा," श्रीमती अष्टन ने अपने पति पर गर्व जताते हुए कहा।

"और बीएए क्या है?" डेनियल ने पूछा।

"यह ब्रिटिश पुरातत्व संघ है। वह इसके लंबे समय से सदस्य थे।"

"श्रीमती अष्टन, क्या आपके पास कोई ऐसा व्यक्ति है जो आकर आपके साथ रह सके?" जेसन ने पूछा। पिछले छह महीनों से वह अकेली थीं, लेकिन उन्हें उम्मीद थी कि उनके पति घर लौट आएंगे। अब वह विधवा थीं, उनके पति की हत्या कर दी गई थी, संभवतः किसी ऐसे व्यक्ति द्वारा जिस पर उन्हें भरोसा था। उन्हें सहारे की ज़रूरत होगी।

सेरेना अष्टन ने सिर हिलाया। "मैं अपने पिता के साथ रहने जाऊंगी। और फ्रेडी के साथ भी," उसने धीरे से कहा।

"धन्यवाद, श्रीमती अष्टन। अगर आपको कुछ और याद आए तो कृपया स्कॉटलैंड यार्ड से मुझे बुला लेना।"

श्रीमती अष्टन ने ऊपर देखा, उनके चेहरे पर एक बार फिर चिंता झलक रही थी। उन्होंने पूछा, "ब्लेक का शव कब सौंपा जाएगा? मैं अंतिम संस्कार की योजना बनाना चाहती हूँ।"

"इसमें कुछ और दिन लगेंगे, लेकिन आप निश्चित रूप से योजना बनाने के साथ आगे बढ़ सकती हैं," डेनियल ने उसे आश्वासन दिया।

"मुझे यकीन है कि लॉर्ड बेलफोर्ड योगदान देना चाहेंगे," उसने धीमी आवाज़ में कहा। "यह एक भव्य आयोजन होगा, जिसमें काले पंखों वाले घोड़े और एक शानदार शव वाहन होगा। और मूक लोग भी। बहुत सारे मूक लोग।"

जब डेनियल और जेसन ने अलविदा कहा और डरी हुई नौकरानी उन्हें बाहर तक छोड़ने गई, तब भी वह कुछ बुदबुदा रही थी।

सड़क पर कदम रखते ही डेनियल ने कहा, "बेचारी औरत। वह मानसिक रूप से कमजोर लग रही है।"

"हां, वह करती है," जेसन ने कहा, लेकिन उसका ध्यान अभी भी साक्षात्कार पर था।

"तुम क्या सोच रहे हो?" डेनियल ने पूछा।

जेसन ने कहा, "मुझे लगता है कि आपको उसके पति के पत्रों के बारे में पूछना चाहिए था। हो सकता है उसे कुछ भी चिंताजनक न लगा हो, लेकिन आपको लग सकता है।"

“यह बहुत अच्छा सवाल है। मैं अभी वापस आता हूँ।”

डैनियल घर लौटा और कुछ देर बाद सिर हिलाते हुए बाहर निकल गया।

“उसने उन्हें सौंपने से इनकार कर दिया। उसने कहा कि वे निजी दस्तावेज हैं और उनमें ऐसा कुछ भी नहीं है जिससे हमें ब्लेक के हत्यारे को पकड़ने में मदद मिल सके।”

“शायद सोचने के बाद वह अपना मन बदल ले,” जेसन ने कहा। “डैनियल, मूक लोग क्या होते हैं?”

डैनियल हँस पड़ा। "पैसे लेकर शोक मनाने वाले। वे शव वाहन के पीछे-पीछे चलते हैं, मानो शोक में डूबे हों।"

“बेशक। मैंने पूछने की ज़हमत ही क्यों उठाई?” जेसन ने थोड़ा व्यंग्य करते हुए कहा।

क्या अमेरिका में गूंगे लोग नहीं होते?

“जहां तक मुझे पता है, नहीं। क्या हम अभी रात का खाना खा लें?”

“मुझे एक जगह पता है,” डेनियल ने टैक्सी ढूंढने की उम्मीद में सड़क पर नज़र घुमाते हुए कहा। “जेसन, मेरी मकान मालकिन के पास एक खाली कमरा है, अगर तुम चाहो तो रात वहीं रुक सकते हो। और इस जांच में तुम्हारी मदद मेरे लिए बहुत मायने रखेगी।”

जेसन ने सुझाव पर विचार किया लेकिन तुरंत उसे खारिज कर दिया। अगर वह घर नहीं लौटा तो कैथरीन डर जाएगी, और वह उसे एक पल की भी चिंता नहीं देना चाहता था।

“आज रात मुझे घर लौटना होगा, लेकिन शायद कल मैं आपके कमरे के प्रस्ताव को स्वीकार कर लूँ। मैं अपने साथ कपड़े लाऊँगी और एक-दो दिन रुकूँगी। दरअसल, मुझे यहाँ रहते हुए कुछ निजी काम निपटाने हैं। तो, हम कहाँ जा रहे हैं?”

मैंने सोचा कि हम लेक के रेस्टोरेंट में खाना खा सकते हैं। यह उचित मूल्य का है और यहाँ अच्छा खाना मिलता है।

“वेरी के बारे में क्या ख्याल है?” जेसन ने पूछा। “मैंने श्री सुलिवन से इसके बारे में अच्छी बातें सुनी हैं।”

जेसन डेनियल के चेहरे के भावों से समझ गया कि वह जगह महंगी थी और जेसन को भुगतान करने देने में डेनियल को असहज महसूस हो रहा था।

"डेनियल, मुझे किसी अच्छे रेस्टोरेंट में गए हुए बहुत समय हो गया है और अगर आपको कोई आपत्ति न हो तो मैं सच में जाना चाहूंगी।"

डैनियल मुस्कुराया। "ठीक है।"

जेसन ने एक टैक्सी रोकी और ड्राइवर को उन्हें रीजेंट स्ट्रीट स्थित वेरेज़ ले जाने का निर्देश दिया।

अध्याय 6

डैनियल आमतौर पर अपने किराए के कमरों से कुछ ही दूरी पर स्थित एक रेस्तरां में रात का खाना खाने के लिए रुकता था, इसलिए वेरे का रेस्तरां उसके लिए एक आश्चर्य की बात थी। भोजन कक्ष विशाल था, और मेजें इतनी दूरी पर रखी थीं कि बातचीत गोपनीय बनी रहे। दीवारों पर हल्के हरे रंग का रेशमी कपड़ा लगा था और उन पर सोने के पानी चढ़े दर्पण और दीवार पर लगे लैंप सजे थे, और सभी मेजें बर्फ जैसे सफेद मेज़पोशों से सजी थीं, चांदी और क्रिस्टल के बर्तन किसी भी ऐसे रेस्तरां से कहीं बेहतर थे जहाँ डैनियल अक्सर जाया कर सकता था। सफेद दस्ताने पहने एक वेटर ने उनका ऑर्डर लिया, शराब डाली और उतनी ही खामोशी से चला गया जितनी खामोशी से वह आया था।

"ब्रेंटवुड में जो कुछ भी है, उससे यह निश्चित रूप से कहीं अधिक शानदार है," डैनियल ने अपनी क्लारेट का एक घूंट लेते हुए और प्रशंसा में सिर हिलाते हुए कहा।

“हाँ, बिल्कुल। केटी के पूरी तरह ठीक हो जाने के बाद मुझे उसे यहाँ लाना चाहिए। वह एक शाम बाहर घूमने की हकदार है।” जेसन अपनी कुर्सी पर पीछे झुक गया और डैनियल की ओर मुस्कुराया। “क्या तुम्हें ब्रेंटवुड पुलिस की याद आती है?”

“हां और ना। मुझे सुपरिटेंडेंट कोलरिज के साथ काम करना अच्छा लगता था। मैं उन्हें अपना मार्गदर्शक मानता था। सुपरिटेंडेंट रैनसम उनसे बिल्कुल अलग हैं,” डैनियल ने कहा।

"यह किस तरह की मछली है?" जेसन ने पूछा, जाहिर तौर पर उसे वह अनोखा भाव पसंद आया।

“वो उस तरह का इंसान है जो आपको पूरी तरह निगल जाता है,” डेनियल ने मजाक में कहा। “वो न तो मार्गदर्शन करता है और न ही शोहरत बाँटता है। लेकिन मैं अपने काम से खुश हूँ, और तरक्की की गुंजाइश भी है। अगर मैं खुद को साबित कर दूं, तो पुलिस बल में ऊंचे पदों पर पहुँच सकता हूँ।”

“और लंदन में रहना?” जेसन ने सावधानी से पूछा। डैनियल को अपनी छुट्टियों में बिर्च हिल में अपने परिवार से मिलने जाना होता था, लेकिन वह अब

पहले से कम ही बार जा रहा था, इस बात से जेसन को ज़रूर वाकिफ था।

"अगर आप यही पूछ रहे हैं तो बता दूं कि मेरी एसेक्स लौटने की कोई योजना नहीं है।"

वेटर वापस आया और उनके सामने पहला कोर्स परोस दिया - जेसन के लिए सीपियाँ और डैनियल के लिए सूप। दोनों ने दूसरे कोर्स के लिए भुने हुए आलू और सब्जियों के साथ हिरण का मांस और मिठाई के लिए नेपोलिटन केक मंगवाया था। श्रीमती डॉडसन एक कुशल रसोइया थीं और रेडमंड हॉल में विविध प्रकार के व्यंजन परोसती थीं, लेकिन डैनियल के लिए यह एक विशेष दावत थी। उनके पास इतने पैसे नहीं थे कि वे इतने बढ़िया भोजन का आनंद ले सकें।

वेटर के जाने के बाद जेसन ने पूछा, "लंदन में आपके रहने के बारे में सारा कैसा महसूस करती है?"

सच कहूँ तो, हमने इस बारे में बात नहीं की है। डैनियल ने नज़रें फेर लीं, उम्मीद करते हुए कि जेसन इस मामले को आगे नहीं बढ़ाएगा। उसे सारा के बारे में बात करने की कोई इच्छा नहीं थी, हालाँकि उसे अपने मन का बोझ हल्का करने की सख्त ज़रूरत थी।

जेसन ने सिर हिलाया। "डैनियल, अगर तुम्हें कभी बात करनी हो या चिकित्सीय सलाह लेनी हो, तो मैं यहाँ हूँ," जेसन ने कहा।

“मुझे पता है, और मैं इसकी सराहना करता हूं,” डेनियल ने कहा। “लेकिन मैं अभी तैयार नहीं हूं।”

“मैं समझ गया,” जेसन ने कहा। उसे हमेशा पता होता था कि कब विषय बदलना उचित है और उसने अब भी ऐसा ही किया। “तो, आपकी योजना क्या है, इंस्पेक्टर?”

“मुझे लगता है कि हमें सबसे पहले सी विच के चालक दल से पूछताछ शुरू करनी चाहिए,” डैनियल ने कहा। “मुझे नहीं पता कि जहाज कब रवाना होगा, और मैं जहाज पर सवार हर किसी से पूछताछ करने का मौका नहीं गंवाना चाहता।”

"क्या आपको लगता है कि क्रू के सभी सदस्य अंग्रेज हैं?" जेसन ने पूछा।

“मुझे नहीं पता। शायद हमें कल पता चल जाएगा। चूंकि ब्लेक अप्टन की हत्या जहाज पर हुई थी, इसलिए यह बेहद जरूरी है कि हम जितना हो सके

उतनी जानकारी जुटाएं और देखें कि क्या हम हत्या स्थल का पता लगा सकते हैं।”

"इस प्रक्रिया को अंजाम देने और शव को छिपाने में कम से कम आधा घंटा लगता, इसलिए यह ऐसी जगह होनी चाहिए थी जो गोपनीयता की गारंटी दे सके।"

“सहमत हूँ। पत्नी के बारे में आपकी क्या राय है?” डैनियल ने पूछा।

जेसन ने कहा, "छह महीने तक अलग रहना बहुत लंबा समय होता है। मैं यह सोचना चाहूंगा कि अगर मैं इतने लंबे समय के लिए कहीं चला जाऊं, तो केटी मेरे साथ आएगी।"

“मैं भी यही सोच रहा था,” डेनियल ने कहा। “और चूंकि उनके कोई बच्चे नहीं हैं, इसलिए सेरेना अप्टन को अपने पति के साथ जाने से रोकने वाली कोई चीज नहीं है, सिवाय अज्ञात के डर के।”

"या शायद उसे अपने पति से डर लगता हो," जेसन ने बताया।

“तुम्हारा मतलब क्या है? तुम्हें लगता है कि वह उसे नुकसान पहुंचाएगा?” जेसन की बात सुनकर डेनियल हैरान रह गया। उसे श्रीमती अप्टन में ज़रा भी डर नहीं दिखा था।

“माफ़ कीजिए, मेरे शब्दों का चुनाव गलत था,” जेसन ने सुधार करते हुए कहा। “मेरा मतलब यह था कि शायद उसे यह एहसास हो गया है कि मिस्र जैसी जगह पर उसका पति उसे वह ध्यान या समर्थन नहीं देगा जिसकी उसे ज़रूरत होगी, और वह खुद को काफी हद तक उपेक्षित पाएगी जबकि वह अपने प्रयासों पर ध्यान केंद्रित करेगा और अपना अधिकांश समय अपने आदमियों के साथ बिताएगा।”

“अहा, मैं समझ गया,” डेनियल ने कहा। “हाँ, इससे उसे निश्चित रूप से परेशानी होगी, खासकर इसलिए क्योंकि ऐसा लगता है कि उसे उस जगह जाने में कोई दिलचस्पी नहीं है।”

"या शायद उसे अपने पति में कोई दिलचस्पी नहीं है, या इसके विपरीत," जेसन ने बताया।

वेटर हिरण का मांस लेकर लौटा और बड़े ही सलीके से प्लेटें उनके सामने रख दीं। "आनंद लीजिए, सज्जनों," उसने कहा और चला गया।

"हाँ, मैं ज़रूर खाऊँगा," डेनियल ने मन ही मन सोचा और उस मनमोहक सुगंध को महसूस किया। उसने चाकू और कांटा उठाया और खाना चखने के लिए तैयार हो गया।

जेसन ने एक निवाला लिया, सहमति में सिर हिलाया, फिर निगल लिया और आगे बोला, "शरीर की अकड़न की स्थिति और पीड़ित के पेट में भोजन की बनावट को देखते हुए, मेरा मानना है कि भोजन के तुरंत बाद उसकी हत्या की गई थी। यह दोपहर का भोजन हो सकता है, लेकिन भोजन की सामग्री और मात्रा को देखते हुए, मुझे संदेह है कि यह रात का भोजन था।"

“तुम्हें लगता है कि जहाज के बंदरगाह पर पहुंचने से एक रात पहले रात के खाने के बाद उसकी हत्या कर दी गई थी?” डैनियल ने पूछा। उसने पाया कि पीड़ित के पेट में मौजूद सामग्री के बारे में बात करने से उसके खाने के प्रति उसकी अरुचि पर कोई असर नहीं पड़ा।

मुझे लगता है कि ऐसा होने की संभावना है।

"लेकिन इसका मतलब यह होगा कि कल उसे किसी ने देखा ही नहीं होगा। उसकी टीम के बाकी सदस्य इसका हिसाब कैसे देंगे?"

“यही तो हमें पता लगाना है। मुझे मानना पड़ेगा, यह काफी स्वादिष्ट है,” जेसन ने हिरण के मांस का एक और छोटा टुकड़ा उठाते हुए कहा। “श्रीमती डॉडसन एक बेहतरीन रसोइया हैं, लेकिन कभी-कभी मुझे बाहर खाना खाने की याद आती है।”

“क्या आप डॉडसन परिवार को लंदन ला रहे हैं? आप अभी भी लंदन आ रहे हैं, है ना?” डैनियल ने पूछा।

“यही योजना है,” जेसन ने जवाब दिया। “हमें बस यह तय करना है कि मेरे साथ कौन-कौन शामिल होगा।”

डैनियल ने अपने दोस्त की ओर मुस्कुराते हुए कहा, "लेडी रेडमंड, मिसेज़ अष्टन नहीं हैं। वो तुम्हें कुछ दिनों से ज़्यादा अपनी नज़रों से ओझल नहीं होने देंगी।"

“मैं यही उम्मीद कर रहा हूँ,” जेसन ने जवाब दिया। “लेकिन मैं उस पर दबाव नहीं डालना चाहता। केटी को लंदन पसंद है, लेकिन वह कभी किसी बड़े

शहर में नहीं रही है। उसे खुली जगहों और ग्रामीण इलाकों में घूमने की आदत है।”

डेनियल ने कहा, "मुझे यकीन है कि वह लंदन और बिर्च हिल के बीच अपना समय बांट सकती है।"

"वह ऐसा कर सकती है, लेकिन इसका मतलब होगा दो अलग-अलग कर्मचारियों को बनाए रखना," जेसन ने बताया।

“अरे, अमीरों की परेशानियाँ,” डैनियल ने मज़ाक करते हुए कहा और अपनी बची हुई शराब पी ली। वह खुशी-खुशी अपनी परेशानियाँ जेसन की परेशानियों से बदलना चाहता था।

भोजन का शेष समय सुखद बातचीत में बीता और देखते ही देखते जाने का समय हो गया। जेसन को ट्रेन पकड़नी थी और डैनियल अपने एकांत कमरे में लौट जाएगा।

“मैं आपसे कल चैरिंग क्रॉस में मिलूंगा,” डेनियल ने कहा। “और फिर हम क्रू का इंटरव्यू लेने के लिए साउथेम्प्टन चलेंगे।”

"मैं वहां रहूंगा।"

“सुरक्षित घर पहुंचो,” डेनियल ने कहा और देखा कि जेसन ने एक टैक्सी रोकी और उसमें बैठ गया।

हल्की बूंदा-बांदी शुरू हो गई थी, और गैस लैंपों की धुंधली रोशनी अंधेरे को दूर करने में कुछ खास मदद नहीं कर रही थी। डैनियल ने इस पर ध्यान ही नहीं दिया। उसे मामले के बारे में सोचना चाहिए था, लेकिन उसका मन सारा और उनके वैवाहिक जीवन की उस परीक्षा में उलझा हुआ था। काश वह घर जा पाता, बिस्तर पर लेट पाता और सारा को गले लगाकर उसे अपने दिन भर की बातें और मामले के बारे में अपने विचार बता पाता। वह हैरान तो होती ही, साथ ही गहरी दिलचस्पी भी दिखाती और शायद मदद भी करती। लेकिन प्यार और दिल की बातें साझा करने के दिन अब बीत चुके थे।

जब सारा को शार्लोट के गर्भ में होने का पता चला, तो डैनियल को लगा कि आखिरकार उनकी मुश्किलें दूर हो गई हैं। वह समझता था कि सारा फेलिक्स की मौत के गम से कभी उबर नहीं पाएगी, और उसे उम्मीद भी नहीं थी कि वह उसे भूल जाएगी या उससे प्यार करना छोड़ देगी, लेकिन उसने सोचा था कि

उसका सबसे बुरा दुख बीत चुका है और वे एक नई शुरुआत कर सकते हैं। शार्लोट के जन्म पर वह बहुत खुश थी। ऐसा लगा जैसे उसका पुनर्जन्म हुआ हो। डैनियल ने खुद को आराम करने और उम्मीद रखने की इजाजत दी थी। लेकिन पिछले दिसंबर में अर्दिथ हॉल में जो कुछ हुआ, उसने सब कुछ बदल दिया था, और उसे समझ नहीं आ रहा था कि आगे कैसे बढ़े। वह यह दिखावा भी नहीं कर सकता था कि उसे सारा की गलती का पता नहीं है, और न ही वह उसे यह यकीन दिला सकता था कि उनके बेटे को कुचलने वाले व्यक्ति की मौत के लिए वह जिम्मेदार नहीं थी।

सारा ने घर लौटने पर मुस्कुराने का नाटक किया और ऐसा व्यवहार किया जैसे कुछ हुआ ही न हो, लेकिन सच्चाई यह थी कि सारा अंदर से टूट चुकी थी और डैनियल को समझ नहीं आ रहा था कि उसे कैसे ठीक करे। उसके अंदर का अंधेरा बढ़ता ही जा रहा था, उसका अपराधबोध और दुख असहनीय था। उसने लंदन के किसी विशेषज्ञ से परामर्श लेने का सुझाव देने पर विचार किया था, लेकिन परिणाम से डर गया था। डैनियल डॉक्टर तो नहीं था, लेकिन उसे इस बात का आभास था कि उसे क्या बीमारी बताई जाएगी। हिस्टीरिया। और इस बीमारी के केवल दो ही इलाज थे—सारा का गर्भाशय सर्जरी द्वारा निकाल देना या उसे पागलखाने में भर्ती कर देना, जहाँ उसे तरह-तरह के उपचार दिए जाएँगे जब तक कि वह या तो नियमों का पालन करना न सीख ले या फिर टूट न जाए, उसकी मानसिक स्थिरता का नाजुक धागा आखिरकार टूट जाए। और फिर वह कभी घर नहीं लौट पाएगी, न डैनियल की पत्नी बन पाएगी और न ही शार्लेट की माँ।

नहीं, सब कुछ पहले जैसा ही चलता रहेगा, उसने फैसला किया, क्योंकि भारी बारिश की बूँदें उसकी टोपी के किनारे पर पड़ रही थीं और उसकी गर्दन के पीछे से बहकर उसकी कमीज़ के कॉलर तक जा रही थीं। शायद समय के साथ दर्द कम हो जाएगा और घाव भरने लगेंगे, लेकिन निशान हमेशा रहेंगे। अब वह यह जानता था। लेकिन उम्मीद की किरण भी थी। पिछली कुछ बार जब वह बिर्च हिल लौटा था, तो सारा शांत और सुकून में लग रही थी। शायद उसे बस समय चाहिए था ताकि वह न केवल फेलिक्स की मौत को, बल्कि उसने जो करने की कोशिश की थी, उसे भी स्वीकार कर सके। फिर भी, वह उसे अकेले इस स्थिति से निपटने के लिए नहीं छोड़ सकता था। डैनियल ने अपना कॉलर ऊपर किया और अपने कदम तेज़ कर दिए। वह किसी विशेषज्ञ से सलाह नहीं लेगा, लेकिन

वह जेसन से बात करेगा और देखेगा कि क्या वह उन दोनों की मदद कर सकता है।

अध्याय 7

जब जेसन आखिरकार घर पहुँचा, तब तक दस बज चुके थे। उसे स्टेशन पर जो मारिन को अपना इंतज़ार करते देखकर सुखद आश्चर्य हुआ। बेचारा दो घंटे से अधिक समय से वहाँ खड़ा था, हर लंदन ट्रेन का इंतज़ार कर रहा था, इस उम्मीद में कि जेसन उसमें सवार होगा।

"मुझे माफ करना, जो। तुम्हें इंतजार करना पड़ा। मैं स्टेशन से टैक्सी लेने जा रहा था," जेसन ने बग्घी में चढ़ते हुए कहा।

"कोई बात नहीं, महोदय। मुझे पता था कि आप कभी न कभी आ ही जाएंगे।" जो को कोई आपत्ति नहीं हुई, इसलिए जेसन ने बात वहीं खत्म कर दी।

जो ने दरवाजा बंद कर दिया, और जेसन आलीशान इंटीरियर में आराम से बैठ गया, घर जाने के लिए बेताब था। लिली सो रही होगी, लेकिन उसे उम्मीद थी कि केटी अभी भी जाग रही होगी और वह उसे अपने दिन के बारे में बता सकेगा।

"शुभ संध्या, महोदय," डॉडसन ने दरवाजा खोलते हुए और जेसन का सामान लेते हुए धीमी आवाज़ में कहा। "क्या आप रात का खाना खाना चाहेंगे?"

"धन्यवाद, मैंने खाना खा लिया है। आप निश्चिंत होकर आराम कर सकते हैं," जेसन ने कहा, यह जानते हुए कि डॉडसन को इस बात का आश्वासन चाहिए था कि अब उनकी आवश्यकता नहीं है।

"शुभ रात्रि, महोदय।" डॉडसन ने झुककर औपचारिक अभिवादन किया और चले गए। वे कुछ ही मिनटों में रात के लिए ताला लगाने वापस आएंगे।

कैथरीन बिस्तर पर लेटी थी, चश्मा उसकी नाक पर टिका था, हाथ में एक किताब थी, लेकिन उसकी आँखें बंद थीं और वह नियमित रूप से साँस ले रही थी। जेसन ने सावधानी से किताब हटाई और उसे जगाए बिना चश्मा उतारने की कोशिश की, लेकिन उसकी आँखें खुल गईं और उसके चेहरे पर एक प्यारी सी मुस्कान फैल गई।

"जेसन, मैं तुम्हारा ही इंतजार कर रही थी," उसने धीरे से कहा।

"वापस सो जाओ," जेसन ने लैंप बंद करते हुए कहा। "हम कल बात करेंगे।"

“मैं अब जाग गया हूँ। मुझे इस मामले के बारे में बताओ। मैं सारी जानकारी सुनना चाहता हूँ।”

"यह बहुत भयानक है," जेसन ने चेतावनी दी।

“क्या ऐसा हमेशा नहीं होता?”

“हाँ,” जेसन ने स्वीकार किया। उसने अपने कपड़े उतारे और बिस्तर पर चढ़ गया, जब कैथरीन ने अपना सिर उसके कंधे पर रखा तो उसने अपना हाथ उसके चारों ओर लपेट लिया।

“अच्छा, बताओ,” उसने कहा, तो जेसन ने उसे सारी बातें विस्तार से बताईं और उसकी आँखें चौड़ी हो गईं जब उसने ऊपर उसकी ओर देखा। “हे भगवान! कितना भयानक!”

"हां, ऐसा ही है, और बिल्कुल अनावश्यक है," जेसन ने अपनी घृणा को छिपाने की जहमत न उठाते हुए कहा।

"आपका क्या मतलब है?"

"एक सर्जन होने के नाते, अगर मैं नाटकीयता दिखाना चाहूँ तो आसानी से किसी का जिगर या दिल निकाल सकता हूँ, लेकिन अगर मेरा उद्देश्य किसी को मारना हो, तो मैं एक सरल और साफ-सुथरा तरीका चुनूँगा।"

“बताओ तो सही,” कैथरीन ने चिढ़ाते हुए कहा। “तुम किसी को कैसे मारोगे?”

जेसन हँस पड़ा। “तुम समझ रहे हो ना मेरा मतलब? दिखावा क्यों करना? मैं तो शायद ज़हर का इस्तेमाल करूँगा या अपने दुश्मन की पसलियों में चाकू घोंप दूँगा। मैं तो उनके दिमाग को निकालने के नाटक में नहीं पड़ूँगा।”

“यह जानकर अच्छा लगा। मैं किसी ऐसे व्यक्ति से शादी नहीं करना चाहूंगी जो पूरी तरह से भ्रष्ट हो। मुझे खुशी है कि आप अपने शिकार को चाकू या जहर से मारेंगे। मेरे हिसाब से यह कहीं अधिक सभ्य तरीका है,” कैथरीन ने मजाक में कहा।

"कैटी," जेसन ने अनजाने में मुस्कुराते हुए कहा।

"तो, आपका असल में क्या मतलब है, कि यह हत्या एक सोची-समझी साजिश थी?"

“हां, मुझे लगता है ऐसा ही था। ब्लेक अष्टन को जिसने भी मारा, वह बस उसके सिर पर वार करके उसे एक बक्से में बंद कर सकता था या उसे समुद्र में फेंक सकता था। इतना नाटक क्यों?”

"खैर, शायद इसलिए क्योंकि वे इसका दोष ममी के श्राप पर डालना चाहते थे," कैथरीन ने अपनी आवाज को उस ममी की तरह डरावना बनाते हुए जवाब दिया, जिससे जेसन हंस पड़ा।

“बिल्कुल सही। वे हत्या को कलाकृति से जोड़ना चाहते थे।”

“क्या आपको लगता है कि यह पेशेवर ईर्ष्या है?” कैथरीन ने पूछा।

"संभवतः।"

"इस प्रक्रिया को अंजाम देना कितना मुश्किल होगा?"

"मुझे ठीक से पता नहीं है, लेकिन पीड़ित की मौत होने में ज्यादा समय नहीं लगेगा, इसलिए अगर उसे कोई परेशान न करे तो अपराधी के पास उस पर अपना काम करने के लिए काफी समय होगा।"

"और क्या आपके पास संदिग्धों की सूची है?"

“मोटे तौर पर कहें तो, सी विच पर सवार हर कोई। और अधिक स्पष्ट रूप से कहें तो, अष्टन की टीम के सदस्य।”

"मुझे लगता है कि आप डेनियल की सहायता करने के लिए कल लंदन लौट रहे हैं?" कैथरीन ने मासूमियत से पूछा।

“क्या आपको कोई आपत्ति है? डैनियल ने मुझे कुछ दिन यहाँ रुकने के लिए आमंत्रित किया है। उसकी मकान मालकिन के पास एक खाली कमरा है।”

“नहीं। मुझे क्या आपत्ति होगी? जब आपका दिमाग किसी पहेली में उलझा रहता है, तभी आप सबसे ज्यादा खुश रहते हैं। और दिमाग को व्यस्त रखने की बात करें तो, क्या आपको वकील के कार्यालय में रुकने का समय मिला?”

“मुझे खेद है कि नहीं, लेकिन मैं इस सप्ताह कोशिश करूंगा, क्योंकि मैं लंदन में रहूंगा। क्या आपने तय कर लिया है कि लंदन कौन आएगा?” जेसन ने सावधानी से पूछा, वह उस पर दबाव नहीं डालना चाहता था।

“हम सभी,” कैथरीन ने उसकी ओर ऐसे देखते हुए जवाब दिया मानो उत्तर स्पष्ट हो। “मैं बच्चों को एसेक्स में छोड़ने के बारे में सोच भी नहीं सकती, और

कर्मचारी भी लंदन में हमारे साथ आने के लिए उत्सुक हैं।”

“क्या वे सभी?” जेसन ने पूछा। वह सचमुच हैरान था कि डॉडसन परिवार यह कदम उठाने को तैयार होगा, भले ही यह अस्थायी ही क्यों न हो।

कैथरीन मुस्कुराई। "मुझे लगता है कि वे इस संभावना से उत्साहित हैं। यहां तक कि किटी ने भी कहा कि वह आएगी।"

“और हेनली?” जेसन ने पूछा, मन ही मन चाह रहा था कि उसका यह झंझटबाज़ नौकर कोई और नौकरी ढूंढ ले। शराब के प्रति उसका लगाव वाकई एक समस्या थी, लेकिन जेसन उसे नौकरी से नहीं निकाल पा रहा था, आंशिक रूप से इसलिए क्योंकि वह मानता था कि हेनली की शराब की लत एक बीमारी है और आंशिक रूप से इसलिए क्योंकि वह डॉडसन परिवार का भतीजा था।

“हां, हेनली आना चाहेगी। और फैनी भी। और हां, हमें मीका के लिए एक बेडरूम की भी ज़रूरत होगी जब वह स्कूल से घर आएगा।”

“बिल्कुल,” जेसन ने कहा। “मैं ईस्टर पर उससे मिलने के लिए उत्सुक हूँ। वह घर आ रहा है, है ना?”

“हां, वो है। उसे एक दोस्त के घर रहने का न्योता मिला था, लेकिन मुझे लगता है कि वो हमें इतना याद कर रहा है कि घर आने का ये मौका छोड़ना नहीं चाहता। और हां, वो लियाम से मिलना भी चाहता है।”

“अच्छा। मुझे भी उसकी याद आती है,” जेसन ने कहा। “कैटी, क्या तुमने सारा को ज़्यादा देखा है?”

“नहीं, ऐसा नहीं है। मैंने पिछले कुछ हफ्तों में दो बार उससे संपर्क करने की कोशिश की और टिल्डा ने बताया कि वह फोन नहीं उठा रही है। आप क्यों पूछ रहे हैं?”

“डेनियल ने बस कुछ कहा। या, अधिक सटीक रूप से, जो उसने नहीं कहा। मुझे लगता है कि वह मेरी राय जानना चाहता है लेकिन सीधे तौर पर पूछने में असहज महसूस कर रहा है।”

“किस विषय पर आपकी राय?”

"क्या उसे सारा के लिए चिकित्सीय सहायता लेनी चाहिए?" जेसन ने जवाब दिया।

“और क्या आपको लगता है कि उसे ऐसा करना चाहिए?” कैथरीन ने सावधानी से पूछा।

मुझे लगता है कि सारा अपराधबोध से ग्रस्त है, फेलिक्स की दुर्घटना और उसकी मौत के लिए ज़िम्मेदार व्यक्ति पर जानलेवा हमला करने की कोशिश, दोनों के कारण। उसके साथ अमानवीय व्यवहार करने से उसका अपराधबोध कम नहीं होगा। बल्कि, इससे उसका पहले से ही नाज़ुक मन और भी बिगड़ सकता है। सारा को अपनी भावनाओं के बारे में बात करने की ज़रूरत है, ताकि वह वास्तविकता को स्वीकार कर सके।

"क्या बातचीत से इलाज जैसी कोई चीज होती है?" कैथरीन ने पूछा।

"अभी तो नहीं, लेकिन मुझे लगता है कि समय के साथ चिकित्सा की एक ऐसी शाखा विकसित होगी जो कुछ दर्दनाक घटनाओं के मनोवैज्ञानिक प्रभावों से निपटेगी।"

“मुझे तो इस पर शक है। बात करने से भला किसी की मदद कैसे हुई है?” कैथरीन परेशान लग रही थी। “क्या तुम्हें लगता है कि डेनियल सारा को पागलखाने में बंद करने की सोच रहा है?”

“नहीं, बिलकुल नहीं। वह तो बस उसकी और अपनी मदद करना चाहता है। मुझे लगता है कि लंदन जाना उसका सबसे समझदारी भरा फैसला नहीं था, लेकिन हर कोई मुश्किलों से अपने-अपने तरीके से निपटता है।”

"मुझे लगता है कि शायद सारा अपने लिए एक बार फिर से गरिमापूर्ण स्थिति में लौटने का रास्ता तलाश रही है," कैथरीन ने कहा।

“तुम ऐसा क्यों कह रहे हो?” जेसन ने पूछा।

"जब हम उसे चर्च में देखते हैं तो वह कम उत्तेजित लगती है। वह एकदम शांत होती है।"

क्या आप इसे यही कहेंगे?

“आप इसे क्या नाम देंगे?” कैथरीन ने पूछा।

“मैं इसे खालीपन कहूंगा। वह शारीरिक रूप से तो मौजूद है, लेकिन उसका मन कहीं और ही है। मुझे यकीन नहीं है कि उसने पिछले रविवार को हमारी उपस्थिति को महसूस भी किया होगा।”

“उसका एक छोटा बच्चा है, और वह डेनियल को लेकर चिंतित रहती है। जेसन, उस पर इतनी कठोरता से फैसला मत सुनाओ।”

“मैं सारा के बारे में गलत राय नहीं बना रहा हूँ,” जेसन ने जवाब दिया। “मुझे लगता है कि डैनियल का समय इससे बुरा नहीं हो सकता था। शायद वह अपनी नई नौकरी को कुछ महीनों के लिए टाल सकता था और अपनी पत्नी के साथ समय बिता सकता था।”

"तो अगर तुम्हें लगता कि मैं पागल हूँ तो तुम मुझे छोड़कर नहीं चले जाते?" कैथरीन ने आधे मजाक में पूछा।

“कैटी, मैं तुम्हें कभी भी जंगल में अकेला छोड़कर खुद को बचाने की कोशिश नहीं करूंगा। तुम मेरा ही एक हिस्सा हो, मेरे बच्चे की माँ हो। मैं अपनी पूरी ताकत लगाकर तुम्हें उस अंधकारमय स्थान से वापस लाऊंगा जहाँ तुम फंस गई हो।”

“जेसन रेडमंड, तुम एक अनोखे इंसान हो, और मैं तुमसे प्यार करती हूँ,” उसने बस इतना कहा और उसके और करीब आ गई। “शुभ रात्रि।”

“शुभ रात्रि,” जेसन ने जवाब दिया। “मैं भी तुमसे प्यार करता हूँ।”

लेकिन कैथरीन पहले ही सो चुकी थी।

अध्याय 8

बुधवार, 1 अप्रैल

दिन की शुरुआत बादलों से घिरी और ठंडी थी, सड़कों पर घना कोहरा छाया हुआ था और सारी आवाज़ें दब गई थीं। सुबह का समय होने के बावजूद, गाड़ियों की बत्तियाँ जल रही थीं और अभी तक बुझी न हुई स्ट्रीटलाइटों के ऊपर टिमटिमाती रोशनी के गोले मंडरा रहे थे। मकान मालकिन द्वारा दिए गए भरपेट नाश्ते से तृप्त होकर, डैनियल जेसन से मिलने के लिए निकल पड़ा, जो डैनियल की गाड़ी के आने पर स्टेशन से अखबार हाथ में लिए बाहर निकल रहा था। जेसन गाड़ी में बैठ गया और वे वाटरलू की ओर चल पड़े, जहाँ से उन्हें साउथेम्प्टन जाने वाली ट्रेन पकड़नी थी।

डैनियल ने अपना हाथ आगे बढ़ाया, और जेसन ने उसे अखबार थमा दिया। शीर्षक चीख रहा था:

ममी का अभिशाप

ताबूत की एक तस्वीर थी, जो शुक्र है बंद थी। कम से कम संपादकों ने पीड़ित की तस्वीर न छापने की शालीनता तो दिखाई। यह रैनसम का ही काम था। इसलिए नहीं कि उसे मृतक के प्रति कोई सम्मान था, बल्कि इसलिए कि वह आयुक्त या जनता की आलोचना से बचना चाहता था। परिवार की स्पष्ट अनुमति के बिना मृतक का चित्र बनाना एक घोर गलती होती।

"मुझे नहीं पता कि हम साउथेम्प्टन जाने की जहमत क्यों उठा रहे हैं," जेसन ने बातचीत के लहजे में कहा, जब डैनियल ने कागज को एक तरफ रख दिया।

“हम ऐसा क्यों नहीं करेंगे?” डेनियल ने उलझन में पूछा। “हमें अभी भी क्रू से पूछताछ करनी है।”

“हमें हमारा अपराधी मिल गया है। यह ममी थी,” जेसन ने अपनी उंगली से शीर्षक पर टैप करते हुए कहा।

डैनियल हँसा। “हाँ, यह सुविधाजनक होगा। वैसे, मुझे आश्चर्य है कि उस ताबूत के अंदर रखी जाने वाली ममी का क्या हुआ। मुझे लगता है कि बेचारे को

जहाज से समुद्र में फेंक दिया गया होगा—यह वह परलोक नहीं था जिसकी उसने कल्पना की थी।"

"यह कितना दिलचस्प है, है ना?" जेसन ने सपनों में खोए हुए अंदाज़ में पूछा। "कितनी अलग संस्कृति और चीजों को देखने का कितना अलग तरीका है। मैं खुद मिस्र देखना चाहूंगा। आपका क्या ख्याल है?"

"मैं श्रीमती अष्टन से सहमत हूँ," डैनियल ने कहा। "यह मेरे लिए बहुत ही असभ्य है। मैंने सुना है कि गली में विक्रेता ममी बेच रहे हैं। क्या आप कल्पना कर सकते हैं कि उसे घर लाकर प्रवेश द्वार में आगंतुकों के स्वागत के लिए रखना कैसा होगा? यह तो वाकई डरावना है।"

"यह मृतकों का घोर अपमान है। वे भी कभी जीवित, साँस लेने वाले इंसान थे। उनके अंतिम विश्राम स्थलों को अपवित्र नहीं किया जाना चाहिए। इसमें कोई आश्चर्य नहीं कि मिस्रवासी ममी के श्राप की धारणा को बढ़ावा देते रहते हैं। पश्चिम द्वारा उनके इतिहास का अपमान किया जा रहा है।"

"बिल्कुल," डेनियल ने सहमति जताते हुए कहा। "मूर्तियाँ, पट्टियाँ, तस्वीरें सब ले लो, लेकिन मृतकों को वहीं रहने दो।"

"तो शायद यह काम ममी ने ही किया होगा," जेसन ने अपनी भौहें उठाते हुए व्यंग्यात्मक लहजे में कहा। "इसमें लिखा है कि ममी ने नाक के रास्ते ब्लेक अष्टन का दिमाग चूस लिया था।"

"इस सब में मम्मी का क्या लेना-देना है?" अखबारों में छप रही बेतुकी खबरों से चिढ़कर डेनियल ने पूछा।

जेसन ने कहा, "सनसनीखेज सुर्खियां अखबार बिकवाती हैं।"

"मुझे लगता है कि ये हत्या बिना किसी मनगढ़ंत कहानी के ही काफी सनसनीखेज है," डैनियल ने कहा, उसका लहजा इरादे से कहीं ज्यादा सख्त था। अखबारों द्वारा जेसन की मौत को हल्के में लेने में जेसन की कोई गलती नहीं थी। ये जॉन रैनसम की गलती थी, जिसे इस मामले को अखबारों से दूर रखना चाहिए था, लेकिन सुपरिटेंडेंट जैसे महत्वाकांक्षी व्यक्ति के लिए ये एक बेहतरीन मौका था जिसे गंवाना नहीं चाहिए था। हत्यारे को पकड़ने से पुलिस स्टेशन को अच्छी पब्लिसिटी मिलती और रैनसम को उसका हत्यारा मिल जाता, भले ही इस अपराध

के लिए गलत आदमी पकड़ा जाता। रैनसम अपनी नैतिकता के लिए मशहूर नहीं था।

साउथेम्प्टन जाने वाली ट्रेन के लगभग खाली डिब्बे में बैठने के बाद जेसन ने कहा, “मैं हत्या की साज़िश के बारे में सोच रहा था। ताबूत का अंदरूनी हिस्सा साफ़ था, इसलिए असल हत्या कहीं और हुई होगी। ब्लेक अप्टन की हत्या कहाँ हुई थी, और हत्यारे ने उसे ताबूत में कैसे डाला? अप्टन दुबला-पतला आदमी नहीं था। वह ज़्यादा लंबा नहीं था, लेकिन हट्टा-कट्टा था। मुझे लगता है कि वह मज़दूरों के साथ काम करता होगा, खुदाई करता होगा और रेत की बाल्टियाँ उठाता होगा। उसके हाथों पर कड़े निशान थे।”

"तुम्हें क्या लगता है कि यह कैसे हुआ होगा?" डेनियल ने पूछा, उसे पूरा यकीन था कि जेसन के पास कोई न कोई सिद्धांत जरूर होगा।

मान लीजिए कि ब्लेक अप्टन अपने केबिन में सो रहा था जब हत्यारा अंदर आया, उसे नशीली दवा दी और जबरदस्ती उसकी नाक में औजार डालकर हड्डी को छेद दिया और उसके दिमाग को क्षत-विक्षत कर दिया। सबसे पहले, वहाँ खून और मांस के टुकड़े बिखरे होते, जिन्हें केबिन में घुसते ही स्टीवर्ड देख लेता। मेरा मानना है कि वहाँ एक स्टीवर्ड या नाविक था जिसे केबिन की सफाई का काम सौंपा गया था। दूसरे, हत्यारे को ब्लेक अप्टन के शरीर को नीचे जहाज के निचले हिस्से तक घसीटना पड़ता, जहाँ उसे शव को इतना ऊपर उठाना पड़ता कि उसे ताबूत वाले बक्से में रखा जा सके।

“हम कितने खून-खराबे की बात कर रहे हैं?” डेनियल ने पूछा।

जेसन ने कुछ देर इस सवाल पर विचार किया। "शायद ज्यादा नहीं," उसने स्वीकार किया। "नाक से खून तो जरूर बहता, और फिर दिमाग का कुछ हिस्सा बाहर आ जाता, लेकिन एक अनाड़ी व्यक्ति उसे आसानी से दलिया समझ लेता।"

डैनियल ने घृणा का भाव दिखाते हुए अनजाने में केबिन के फर्श पर बिखरे हुए दिमाग के टुकड़ों की कल्पना की। उसने पूछा, "क्या तुम्हें लगता है कि उसे एक से ज़्यादा लोगों ने मारा होगा? इससे लाश को ठिकाने लगाना आसान हो जाता।"

“यह बिल्कुल संभव है। या फिर ब्लेक अष्टन अपनी मर्जी से कार्गो होल्ड में गया होगा। या तो वह कुछ देखना चाहता था, या शायद किसी से मिलने का इरादा रखता था। संभवतः अपने हत्यारे से। उसे वहाँ मारना, उसका दिमाग निकालना और फिर उसे क्रेट में डालना कहीं ज्यादा आसान होगा। उसे उठाने में थोड़ी मेहनत तो लगेगी, लेकिन कम से कम हत्यारे को उसे उसके केबिन से कार्गो होल्ड तक घसीटकर नहीं ले जाना पड़ेगा, जहाँ शोर सुनकर कोई भी अपने केबिन से बाहर आकर जाँच कर सकता है।”

“हमें केबिन और गोदाम की तलाशी लेनी होगी,” डेनियल ने कहा।

जेसन ने कहा, "उम्मीद है कि जहाज की सफाई अभी तक नहीं हुई होगी। अगर फर्श की सफाई हो चुकी है, तो हमें कुछ भी नहीं मिलेगा।"

“शायद नहीं, लेकिन खून और दिमाग के टुकड़े तो किसी ने देखे ही होंगे। क्या उन्होंने कप्तान को इसकी सूचना नहीं दी होगी?” डेनियल ने पूछा।

"अगर उन्होंने ऐसा किया भी होता, तो कप्तान ने बंदरगाह पर पहुंचते ही अधिकारियों को सूचित नहीं किया होता।"

“शायद उसे इस बात का एहसास नहीं था कि यह कितना महत्वपूर्ण है,” डैनियल ने बताया। “अगर ज़्यादा खून नहीं था, और दिमाग के टुकड़े दलिया जैसे लग रहे थे, तो केबिन साफ़ करने वाले ने शायद सोचा होगा कि किसी को चोट लग गई और फिर दलिया का कटोरा गिर गया,” डैनियल ने अनुमान लगाया। “या शायद कातिल ने खुद को साफ़ कर लिया हो।”

“हाँ,” जेसन ने कहा। “अगर ब्लेक अष्टन की हत्या रात में कार्गो होल्ड में हुई होती, तो हत्यारे के पास सारी बारीकियों पर ध्यान देने के लिए काफी समय होता, क्योंकि वहाँ कोई मौजूद नहीं होता। मुझे नहीं लगता कि रंगे हाथों पकड़े जाने का कोई खतरा होता। और अगर हत्यारा शांत और संयमित होता, जैसा कि उसे इस प्रक्रिया को अंजाम देने के लिए होना ही चाहिए था, तो वह यह सुनिश्चित करता कि हत्या से उसका कोई संबंध साबित न हो। यह अपराध सुनियोजित था, न कि अचानक लिया गया कोई ऐसा कदम जिससे हत्यारा और पीड़ित दोनों ही हैरान रह गए हों।”

“सच कहूँ तो, मुझे उम्मीद है कि तुम कभी भी अंधाधुंध हत्या करने का फैसला नहीं करोगे। तुम कभी पकड़े नहीं जाओगे,” डैनियल ने चुटकी लेते हुए

कहा।

"मजेदार बात है, केटी ने कल रात भी कुछ ऐसा ही कहा था," जेसन ने मुस्कुराते हुए जवाब दिया। "सिर्फ इसलिए कि मैं एक हत्यारे की मानसिकता को समझ सकता हूँ, इसका मतलब यह नहीं है कि मैं खुद एक हत्यारा हूँ।"

मैंने कभी नहीं कहा कि आप ऐसे हैं। मुझे बस यह देखकर हैरानी होती है कि आप हर छोटी-छोटी बात का ध्यान रखते हैं।

"एक सर्जन होने के नाते, मुझे कई कदम आगे की सोचना पड़ता है, वरना ऑपरेशन के दौरान अगला कदम सोचने या किसी अप्रत्याशित घटना पर प्रतिक्रिया देने में मेरा कीमती समय बर्बाद हो सकता है। रणनीतिक सोच मुझमें स्वाभाविक रूप से आती है।" जेसन ने डैनियल की असुरक्षा को भांपते हुए मुस्कुराते हुए कहा, "मैं लगभग एक दशक से चिकित्सा का अभ्यास कर रहा हूँ। डैनियल, तुम तो बस एक साल से जासूस हो। खुद पर इतना कठोर मत बनो। हम सब काम करते-करते सीखते हैं, और तुम चोरी हुए पशुओं के विवादों को सुलझाने से बहुत आगे आ चुके हो।"

जैसन के प्रोत्साहन से डेनियल को बहुत अच्छा लगा। जैसन ने उसकी अनुभवहीनता और असफलता के डर को समझा और उसकी आलोचना नहीं की। नए वरिष्ठ अधिकारी को प्रभावित करने की कोशिश करते समय शायद ही कोई ऐसा व्यक्ति हो जो घबराता न हो।

जैसे ही ट्रेन साउथेम्प्टन पहुँची, जेसन ने वादा किया, "हम इस मामले की तह तक पहुँचेंगे।" वे ट्रेन से उतरे और बंदरगाह की ओर चल पड़े, जहाँ जहाजों पर सामान लादा और उतारा जा रहा था और यात्री दोपहर को रवाना होने वाले एक बड़े जहाज के लिए कतार में खड़े थे, जिससे वहाँ काफी चहल-पहल थी।

लंदन से निकलने के बाद से आसमान गहरा काला हो गया था, उदास धूसर रंग उस घाट पर पानी में झलक रहा था जहाँ सी विच जहाज़ खड़ा था। जैसे ही वे उसके पास पहुँचे, वह कोहरे से बाहर निकली, उसका ढाँचा उनके सिर के ऊपर किसी विशालकाय जीव की तरह पानी से ऊपर उठता हुआ दिखाई दिया, उसके तोप के छेद मजबूती से बंद थे। यूनियन जैक मुख्य मस्तूल पर बेजान सा लटका हुआ था, क्योंकि पानी से कोई हवा नहीं आ रही थी, हवा में नमी भरी थी और समुद्री शैवाल व गीली लकड़ी की गंध फैली हुई थी। यह जहाज़ एक ईस्ट इंडियामैन था, एक सशस्त्र व्यापारी जहाज़ जिसका इस्तेमाल अक्सर चीन और

भारत, और इस मामले में, मिस्र की लंबी दूरी की यात्राओं के लिए किया जाता था। रैंप नीचे था, इसलिए जेसन और डैनियल बिना किसी खास कठिनाई के जहाज़ पर चढ़ गए।

“अरे, तुम्हें यहाँ क्या चाहिए?” पास से गुजर रहे एक नाविक ने अशिष्टता से पूछा।

डैनियल ने अपना वारंट कार्ड ऊपर उठाया। "हमें कप्तान के पास ले चलो।"

नाविक हैरान दिख रहा था, लेकिन वह कप्तान के केबिन की ओर आगे बढ़ा। उसने दरवाजे पर दस्तक दी, और जैसे ही कप्तान ने उसे अंदर आने का इशारा किया, उसने दरवाजा धक्का देकर खोल दिया और अपने गठीले शरीर से प्रवेश द्वार को अवरुद्ध कर दिया।

“पुलिस यहाँ है, महोदय।” वह डेनियल और जेसन को केबिन में प्रवेश करने देने के लिए एक तरफ हट गया, जो विशाल और सुसज्जित था, आमतौर पर भीड़भाड़ वाले जहाज के बीच आराम और निजता का एक आश्रय स्थल था।

डैनियल ने अपना वारंट कार्ड दोबारा दिखाया और अपना और जेसन का परिचय दिया। "आपका नाम क्या है, महोदय?" उसने पूछा।

“कैप्टन जेफरी सैंडर्स,” कप्तान ने कहा और आगंतुकों को बैठने का इशारा किया। वह लगभग पचास वर्ष के थे और हट्टे-कट्टे थे, उनकी भूरी, घनी मूंछें थीं जिनमें सफ़ेद बाल बिखरे हुए थे और उनके घुंघराले बाल उनके गंजे सिर को लॉरेल के मुकुट की तरह घेरे हुए थे। उनकी हल्की नीली आँखें दोनों आदमियों को स्पष्ट सतर्कता से देख रही थीं।

“मैं आपके लिए क्या कर सकता हूँ, सज्जनों?” उसने पूछा।

“श्री ब्लेक अप्टन का शव आपके जहाज पर आए मिस्र की कलाकृतियों में से एक में छिपा हुआ मिला था। हमें आपसे कुछ सवाल पूछने हैं,” डैनियल ने समझाया।

कैप्टन सैंडर्स सचमुच हैरान दिखे। "मिस्टर अप्टन की मौत हो गई?"

"वह है।"

“उनकी मृत्यु कैसे हुई?”

“उनकी हत्या की गई थी, महोदय,” डैनियल ने उत्तर दिया। “उनके मस्तिष्क का कुछ हिस्सा निकाल लिया गया था।”

डेनियल की बातें सुनकर कप्तान का मुंह आश्चर्य से खुला रह गया। “इंस्पेक्टर, मैं आपकी मदद के लिए कुछ भी कर सकता हूँ। कुछ भी। श्री अप्टन एक अच्छे इंसान थे।”

डैनियल ने अपना नोटपैड खोला और नोट्स लेने के लिए तैयार हो गया। "आपने मिस्टर अप्टन को आखिरी बार कब देखा था?"

"साउथैम्प्टन पहुंचने से एक रात पहले हम सबने साथ में खाना खाया था।"

“वहाँ कौन-कौन मौजूद था?”

मैं, क्वार्टरमास्टर श्री क्रॉथर, श्री अप्टन, श्री थॉमस, श्री लोंगहॉर्न, श्री मोफ़ैट, डॉ. स्कारबोरो, श्री डिलन और दोनों महिलाएं।

“कौन सी महिलाएं?” डेनियल ने पूछा।

"श्रीमती फोस्टर और मिस गिब।"

"क्या वे पुरातत्व टीम का हिस्सा थे?"

“नहीं। वे महिलाएं अकेले यात्रा कर रही थीं और घर लौट रही थीं। अलेक्जेंड्रिया में जहाज पर चढ़ते समय उनकी मुलाकात पुरातत्व दल से हुई।”

“क्या जहाज पर कोई और यात्री भी सवार थे?” डेनियल ने पूछा।

“नहीं। सी विच एक मालवाहक पोत है, लेकिन हमारे पास कई केबिन हैं जिनका उपयोग हम सशुल्क यात्रियों के लिए करते हैं। वे जल्दी भर जाते हैं,” उन्होंने आगे कहा। “हमेशा कोई न कोई ब्रिटिश नागरिक अपने घर जा रहा होता है।”

“क्या आप सीधे अलेक्जेंड्रिया से साउथेम्प्टन के लिए रवाना हुए थे?” जेसन ने पूछा।

“जी हां। साउथेम्प्टन जाने से पहले अलेक्जेंड्रिया हमारा आखिरी पड़ाव था।”

"अलेक्जेंड्रिया से पहले आप कहाँ रुके थे?"

“इज़मिर और अंताल्या। ओटोमन साम्राज्य,” कैप्टन सैंडर्स ने उनकी जानकारी के लिए आगे कहा।

“और इस यात्रा में कितना समय लगा?” जेसन ने पूछा।

“लगभग तीन सप्ताह। मैं स्वेज नहर के खुलने का बेसब्री से इंतजार कर रहा हूँ, यह मैं आपको बताने में संकोच नहीं करूँगा,” कैप्टन सैंडर्स ने कहा। “इससे मिस्र और इंग्लैंड के बीच समुद्री यात्रा का समय काफी कम हो जाएगा। शायद एक या दो सप्ताह तक। हम अभी की तुलना में प्रति वर्ष दोगुनी यात्राएँ कर सकेंगे।”

“जहाज पर इतने लंबे समय तक रहना काफी मुश्किल है। क्या पुरातत्व टीम के सदस्यों के बीच कोई तनाव था?” डैनियल ने पूछा।

"मुझे पता नहीं है कि।"

“उस आखिरी डिनर में माहौल कैसा था?” जेसन ने पूछा।

“बहुत खुशी हुई। घर लौटने पर सभी लोग उत्साहित थे।”

और वे महिलाएं? वे अन्य यात्रियों के साथ कैसे घुलमिल गईं? क्या जहाज पर रोमांस की कोई संभावना थी?

“अगर ऐसा कुछ था भी, तो मुझे इसकी जानकारी नहीं थी। मैं यात्रियों के साथ ज्यादा समय नहीं बिताता।”

“क्या आप हमें उन महिलाओं के बारे में बता सकते हैं?” जेसन ने पूछा।

कैप्टन सैंडर्स ने कंधे उचकाते हुए कहा, “श्रीमती फोस्टर लगभग पैंतीस वर्ष की हैं। वह काफी सख्त मिजाज की हैं। मिस गिब उनसे छोटी हैं। शायद बीस वर्ष की। वह बहुत प्यारी महिला हैं,” कैप्टन ने गर्मजोशी भरी मुस्कान के साथ आगे कहा।

"तो सख्त नहीं?" जेसन ने पूछा।

"दरअसल, वह थोड़ी चंचल स्वभाव की है। कम से कम मुझे तो यही लगा।"

“क्या वह एक वेतनभोगी साथी है?” डेनियल ने पूछा।

"मिस गिब, मिसेज फोस्टर की भतीजी हैं। मुझे उनके वित्तीय लेन-देन की जानकारी नहीं है।"

डैनियल ने यह सब लिख लिया, फिर उसका ध्यान अधिक प्रासंगिक प्रश्नों की ओर गया। "क्या किसी ने जहाज के तट पर पहुंचने वाली सुबह श्री अप्टन को देखा था?"

"मैं बाकी क्रू मेंबर्स के बारे में तो कुछ नहीं कह सकता, लेकिन मैंने ऐसा नहीं किया," कैप्टन सैंडर्स ने जवाब दिया।

“क्या यह अजीब था? अगर वह जीवित होता तो क्या तुम उसे देख पाते?” डेनियल ने पूछा।

“ज़रूरी नहीं। मैंने अपने केबिन में नाश्ता किया और फिर पुल पर चला गया, जहाँ मैं कई घंटों तक रहा। मुझे लगा कि श्री अप्टन बिना अलविदा कहे ही जहाज से उतर गए होंगे।”

"क्या चालक दल के किसी सदस्य ने कुछ भी असामान्य पाया?" जेसन ने पूछा।

"वे नहीं किये।"

“कैप्टन, मैं क्रू से बात करना चाहता हूँ,” डेनियल ने कहा।

"माफ़ कीजिए, इंस्पेक्टर, यह संभव नहीं है। हमें दो सप्ताह तक रवाना नहीं होना है, इसलिए चालक दल के अधिकांश सदस्य अपने परिवारों से मिलने घर गए हुए हैं। वास्तव में, यदि आप कुछ घंटे बाद आते, तो आप मुझे भी नहीं देख पाते। मैं घर लौट रहा हूँ।"

“और आपका घर कहाँ है, कैप्टन सैंडर्स?” जेसन ने पूछा।

“ब्रिस्टल। मैं दस दिन में लौट आऊंगा, जब हमारी अगली यात्रा के लिए माल लादने के लिए तैयार होगा।” कैप्टन सैंडर्स सोच में पड़ गए। “मुझे नहीं पता कि आप इस मामले पर मेरी राय जानना चाहते हैं या नहीं, इंस्पेक्टर, लेकिन मुझे नहीं लगता कि चालक दल ज़्यादा मदद कर पाएगा। अगर किसी ने भी कुछ संदिग्ध देखा होता, तो उन्होंने तुरंत सूचना दे दी होती। और मेरे किसी भी चालक दल के सदस्य के पास मिस्टर अप्टन को मारने का कोई कारण नहीं है। वे उनसे केवल तब मिले थे जब वे अलेक्जेंड्रिया में जहाज पर आए थे और उनका उनसे कोई व्यक्तिगत संबंध नहीं था। मिस्टर क्रॉथर को छोड़कर, चालक दल के सदस्यों

को यात्रियों के साथ घुलने-मिलने की अनुमति नहीं है। मैं अब उनके साथियों पर ध्यान दूंगा।”

“धन्यवाद, कैप्टन सैंडर्स। आपके सुझाव के लिए धन्यवाद,” डैनियल ने कहा। “फिर भी, अगर आपके पास चालक दल के सदस्यों और उनके पते हों, तो कृपया मुझे दे दीजिए। साथ ही यात्रियों के पते भी। मुझे लगता है कि आपके पास यह जानकारी होगी।”

कप्तान ने सिर हिलाया और डेस्क की दराज खोलकर एक बहीखाता निकाला। उसने उसे उचित पृष्ठ पर खोला और बहीखाता डेनियल की ओर घुमाते हुए कहा, “यह सूची है। आप इसकी प्रतिलिपि बना सकते हैं। इन कोष्ठकों में उन यात्रियों के नाम लिखे हैं जिन्होंने एक केबिन साझा किया था।”

डैनियल ने नामों की नकल की और नोटबुक को अपनी जेब में वापस रख लिया। "और अब हम केबिनों पर एक नज़र डालना चाहेंगे और मालवाहक डिब्बे की तलाशी लेना चाहेंगे," उसने घोषणा की।

कैप्टन सैंडर्स हैरान दिखे, फिर उन्होंने उदास होकर सिर हिलाया। “मुझे खेद है कि आपको कुछ नहीं मिलेगा। केबिनों की पूरी तरह से सफाई कर दी गई है, और माल खाली होते ही होल्ड को भी साफ कर दिया गया था। फिर भी, आप चाहें तो देख सकते हैं। हैमंड!” कैप्टन सैंडर्स गरज उठे।

जिस नाविक से वे पहले मिल चुके थे, वह मानो जादू से प्रकट हो गया।

"इन सज्जनों को सभी केबिन दिखाओ, और उन्हें मालवाहक डिब्बे में ले जाओ," कैप्टन सैंडर्स ने कहा।

जी हां, कप्तान।

"आपको शुभकामनाएं," कैप्टन सैंडर्स ने विदाई लेते हुए कहा। "मुझे उम्मीद है कि आप इस काम को करने वाले को ढूंढ निकालेंगे।"

“शुभ दिन, महोदय,” डेनियल ने कहा।

हैमंड उन्हें हर केबिन में ले गया और धैर्यपूर्वक तब तक प्रतीक्षा करता रहा जब तक उन्होंने उन संकरे कमरों के हर इंच की जाँच नहीं कर ली, जिनमें केवल दीवारों से जुड़े हुए बर्थ, एक छोटी मेज और बर्थ के निचले सिरे में बने हुए छोटे-छोटे दराज थे, जहाँ यात्री अपने कपड़े और अन्य निजी सामान रख सकते

थे। सभी दराज खाली थे, और बर्थ के नीचे या फर्श पर कुछ भी नहीं मिला, जिसे अच्छी तरह से साफ किया गया था।

"ज़रा सोचिए, हफ़्तों तक इतनी छोटी सी जगह में बंद रहना कैसा होगा," डेनियल ने कहा जब वे आखिरी केबिन में दाखिल हुए, जो ब्लेक अट्टन का था। वह टीम का इकलौता सदस्य था जिसके पास अपना अलग केबिन था।

"यह मुश्किल होगा," जेसन ने सहमति जताते हुए कहा। "समय बिताने के लिए मुझे बहुत सारी पठन सामग्री की आवश्यकता होगी।"

कुछ न मिलने पर वे संकरे गलियारे में बाहर निकल आए।

"मुझे लगता है कि आपका यह अनुमान सही है कि ब्लेक अट्टन की मुलाकात उसके हत्यारे से जहाज के निचले हिस्से में हुई थी," डेनियल ने केबिनों की निकटता को देखते हुए कहा। "कोई भी कहासुनी अन्य यात्रियों को स्पष्ट रूप से सुनाई देती, भले ही वे गहरी नींद में सो रहे हों।"

"हां, और शव को केबिन से गोदाम तक ले जाने के लिए काफी ताकत और चतुराई की जरूरत होगी। मुझे लगता है कि हम इसे खारिज कर सकते हैं।"

"चलिए, पकड़ को देख लेते हैं," डेनियल ने कहा। "आगे चलिए, श्रीमान हैमंड।"

श्री हैमंड ने दो लालटेन जलाईं और प्रत्येक व्यक्ति को एक-एक लालटेन देते हुए उन्हें जहाज के भीतरी हिस्से में ले गए। उन्होंने समझाया, "वहाँ नीचे कोई रोशनी नहीं है।"

जहाज़ का निचला हिस्सा दो भागों में बँटा हुआ था। ऊपरी भाग में चालक दल के लिए लकड़ी के पलंगों की कतारें लगी हुई थीं। ब्लेक अट्टन की हत्या वहाँ होने की संभावना बहुत कम थी, क्योंकि दर्जनों लोगों ने इस घटना को देखा होगा, लेकिन जेसन और डैनियल ने उस जगह की सरसरी तलाशी ली। वहाँ हिंसा के कोई स्पष्ट निशान या हालिया घटना के सबूत नहीं मिले, लेकिन पूरे इलाके में बासी पसीने, तंबाकू और गिरी हुई शराब की बदबू फैली हुई थी।

फिर वे विशाल और खाली मालवाहक गोदाम में उतरे। वहाँ की गंध सुखद तो नहीं थी, लेकिन उतनी तेज़ भी नहीं थी जितनी कि वे अभी-अभी पीछे छोड़कर आए थे, क्योंकि नीचे कोई नहीं रहता था। वहाँ समय-समय पर लाए गए विभिन्न सामानों की मिली-जुली गंध थी, जिनमें चाय, मसाले, लकड़ी और नमकीन

मछली शामिल थीं। यहाँ फर्श को झाड़ू से साफ किया गया था, लेकिन पोंछा नहीं लगाया गया था, जो एक अच्छी बात थी। जेसन और डैनियल अलग-अलग हो गए और दूर-दूर के कोनों से शुरू करते हुए, खरोंचों से भरे लकड़ी के फर्श के हर इंच की जाँच करने लगे, ताकि हत्या के सबूत मिल सकें। वहीं, मिस्टर हैमंड खड़े होकर उन्हें देख रहे थे, उनकी बेचैनी साफ झलक रही थी।

"इधर आओ," डैनियल ने पुकारा और वह उस जगह के केंद्र के पास दीवार के करीब रुक गया।

जेसन तुरंत उसके पास गया। फर्श पर कई छोटे, गहरे धब्बे थे जो खून के हो सकते थे, और फिर बाईं ओर कुछ इंच की दूरी पर, लकड़ी के तख्तों पर सूखे हुए दो हल्के भूरे रंग के धब्बे थे।

झुककर, जेसन ने पहले अपनी उंगली से गहरे धब्बे को छुआ, जिससे एक सूखा लाल निशान बन गया, और फिर हल्के भूरे रंग के कणों को। उसने सिर हिलाया। "मुझे लगता है कि यहीं ब्लेक अष्टन की हत्या हुई थी। खून उसकी नाक से निकला होगा, और ये कण मस्तिष्क के अवशेष हैं।"

डैनियल सिहर उठा। इसके बारे में सोचना भी बहुत भयावह था।

जेसन धीरे-धीरे अपनी एड़ी पर घूमा, खून और मांस के और निशान ढूंढ रहा था, लेकिन वहाँ कुछ भी नहीं दिख रहा था, न ही संघर्ष के कोई संकेत थे। "अगर कातिल ने सफाई न की होती, तो और सबूत मिलते," जेसन ने अंत में कहा। "दिमाग का एक बड़ा हिस्सा निकाल लिया गया था, और खून भी ज़्यादा होता। श्री हैमंड," उसने कहा, "क्या आमतौर पर यहाँ कपड़ा मिलता है?"

“जी हां,” नाविक ने उत्तर दिया। “फटे हुए पालों की जगह इस्तेमाल होने वाला कैनवास है। कैनवास की चादरें हैं।”

जेसन ने सिर हिलाया। “हत्यारे ने शव के नीचे कैनवास की चादर बिछाई होगी, पीड़ित का मस्तिष्क निकाला होगा, फिर शव को ताबूत में डालने के बाद कैनवास को लपेटकर फेंक दिया होगा, जिससे सबूत नष्ट हो गए होंगे।” वह फिर नाविक की ओर मुड़ा। “और खुदाई से मिले बक्से कहाँ रखे थे?”

“बस यहीं पर,” श्री हैमंड ने डैनियल के खड़े होने की जगह की ओर इशारा करते हुए कहा। “बाकी जहाज़ तो पहले से ही ओटोमन साम्राज्य के माल से भरा हुआ था,” उन्होंने कुछ अरुचि के साथ कहा।

“और मालवाहक डिब्बे से बक्से कैसे निकाले जाते हैं?” डैनियल ने पूछा। वह कल्पना भी नहीं कर सकता था कि वे बक्सों को सीढ़ियों से ऊपर, मालवाहक डिब्बे के ऊपरी तल तक, यात्री कक्षों से होते हुए डेक तक ले जाएंगे।

श्री हैमंड ने छत में बने एक बड़े चौकोर गुप्त दरवाजे की ओर इशारा किया, जो अब मजबूती से बंद था। “बक्सों को रस्सियों से बांधकर पुली प्रणाली की मदद से पुराने गोदाम से बाहर निकाला जाता है और फिर गोदी पर उतारा जाता है।”

“क्या बक्सों को उनकी जगह पर ले जाने के लिए पहियों वाली गाड़ियों का इस्तेमाल किया जाता है?” जेसन ने पूछा। मालवाहक डिब्बे के अन्य हिस्सों में रखे बक्सों को बाहर निकालने के लिए उन्हें ट्रैपडोर के ठीक नीचे वाली जगह पर ले जाना होगा।

“जी हाँ, महोदय। हमारे पास यहाँ कुछ है।” उसने एक संकरी अलमारी के पीछे से दो पहियों वाली हाथगाड़ी निकाली।

जेसन ने सिर हिलाया। "धन्यवाद।"

“तुम क्या सोच रहे हो?” डेनियल ने हाथगाड़ी को देखते हुए पूछा।

“शव को हाथगाड़ी की मदद से ले जाया गया होगा। इसी तरह, अगर शव वाली हाथगाड़ी को ताबूत के किनारे इस तरह रखा गया हो कि शव का मुख हत्यारे की ओर हो, तो हत्यारे को बस ताबूत का निचला हिस्सा उठाना होगा और शव को ताबूत में सरकने देना होगा। एक व्यक्ति यह काम आसानी से कर सकता है।”

“क्या शव के साथ छेड़छाड़ का कोई सबूत मिला?” डेनियल ने पूछा।

“नहीं, लेकिन अगर यह पोस्टमार्टम के बाद हुआ होता, तो कोई स्पष्ट चोट के निशान नहीं होते। इसके अलावा, ताबूत के लिए इस्तेमाल किया गया बक्सा लंबा और उथला था, इसलिए शरीर को गिरने के लिए ज्यादा दूर नहीं जाना पड़ता,” जेसन ने समझाया।

“पेटा सीलबंद था,” डेनियल ने कहा। “क्या यहाँ नीचे कोई औजार हैं?”

श्री हैमंड ने सिर हिलाया। "हम हथौड़ा और कीलें रखते हैं, ताकि जरूरत पड़ने पर किसी चीज को सुरक्षित किया जा सके।"

“मुझे शक है कि हत्यारा डिब्बे को ठोककर बंद करने का जोखिम उठाएगा,” डेनियल ने कहा, “लेकिन ढक्कन को अपनी जगह पर रखने के लिए केवल एक या दो कीलें ही काफी होंगी। अगर कीलों के ऊपर कोई नरम चीज रख दी जाए जिससे आवाज दब जाए, तो किसी को पता भी नहीं चलेगा।”

“हां,” जेसन ने कहा। “और ऊपरी डेक तक जाने वाली सीढ़ियाँ क्रू के क्वार्टर से होकर नहीं गुजरतीं, इसलिए किसी को भी नीचे मालवाहक जहाज में जाते या वापस ऊपर आते हुए कोई नहीं देख पाता, भले ही वे जाग रहे होते।”

डैनियल ने सहमति में सिर हिलाया। “अब हमें पता चल गया है कि ब्लेक अष्टन की हत्या कहाँ और कैसे हुई। अब हमें बस यह पता लगाना है कि इस साजिश को रचने वाला इतना चालाक कौन था और उसने अष्टन को मारने की कोशिश क्यों की।”

“तो क्या तुम्हारा काम यहाँ खत्म हो गया?” श्री हैमंड ने डेनियल और जेसन की ओर देखते हुए पूछा।

“जी हां। धन्यवाद, श्रीमान हैमंड,” डैनियल ने कहा, और वे डेक की ओर चल पड़े।

"क्वार्टरमास्टर यहीं साउथहैम्प्टन में रहता है," डेनियल ने घाट पर चलते हुए कहा। "मुझे लगता है हमें उससे मिलने जाना चाहिए।"

“बिल्कुल,” जेसन ने जवाब दिया। “चूंकि हम क्रू से पूछताछ नहीं कर सकते, इसलिए वही सबसे अच्छा विकल्प है।”

अध्याय 9

श्री क्रॉथर रेडब्रिज में एक संकरे पत्थर के मकान में रहते थे और उन्होंने खुद ही उनके लिए दरवाजा खोला। वे लंबे, दुबले-पतले और गंभीर दिखने वाले व्यक्ति थे, जिनके बाल करीने से संवारे हुए काले रंग के थे, पलकें घनी नहीं थीं और आंखें भूरी थीं, और दाढ़ी सलीके से कटी हुई थी। उन्होंने शर्ट की आस्तीनें पहन रखी थीं, लेकिन उनकी पतलून, बनियान और टाई पूरी तरह से काले रंग की थीं, इसलिए वे गंभीर और रूखे लग रहे थे।

“जी?” उसने पूछा।

“श्री क्रॉथर, मैं स्कॉटलैंड यार्ड का इंस्पेक्टर हेज़ हूँ, और मैं लॉर्ड रेडमंड हूँ, मेरा सहयोगी। हम आपसे श्री अप्टन की हत्या के संबंध में कुछ प्रश्न पूछना चाहते हैं।”

मिस्टर क्रॉथर समझ न पाने की स्थिति में डेनियल को घूरते रहे। "क्या मिस्टर अप्टन की हत्या कर दी गई है?"

“हां, सी विच नामक जहाज पर,” डैनियल ने उत्तर दिया।

"लेकिन यह संभव नहीं है," क्रॉथर ने डेनियल को ऐसे घूरते हुए कहा जैसे वह पागल हो गया हो।

“श्री क्रॉथर, क्या हम अंदर आ सकते हैं?”

“बिल्कुल। मैं माफी मांगता हूं,” उन्होंने कहा। “बस थोड़ा सा हैरान हूं।”

“यह तो समझ में आता है। क्या आपने अखबार नहीं देखे?” डेनियल ने पूछा।

नहीं। मैं मंगलवार को ही घर लौटा हूँ और तब से बाहर नहीं गया हूँ।

"क्या आप यहां अकेले रहते हैं?" जेसन ने पूछा जब मिस्टर क्रॉथर उन्हें एक छोटे लेकिन आरामदायक बैठक कक्ष में ले गए।

“नहीं। मैं अपनी पत्नी और बेटी के साथ रहता हूँ। वे टहलने गई हैं,” उन्होंने समझाते हुए कहा, और वे सब बैठ गए। “कृपया मुझे बताइए कि क्या हुआ।”

डेनियल ने अपराध का ब्योरा देते हुए लगातार उस व्यक्ति के चेहरे पर जागरूकता के किसी भी संकेत को देखने की कोशिश की, लेकिन उसे कोई संकेत नहीं दिखा। श्री क्रॉथर सचमुच सदमे में लग रहे थे।

"क्या आपका मानना है कि मिस्टर अष्टन की हत्या जहाज के निचले हिस्से में की गई थी, उन्हें उसी ताबूत में ठूंस दिया गया था जिसे उन्होंने खोजा था, और फिर संग्रहालय में भेज दिया गया था?"

संक्षेप में कहें तो, हाँ," डेनियल ने उत्तर दिया।

"अच्छा ऐसा है।"

"श्री क्रॉथर, चलिए दल से शुरू करते हैं। क्या दल के किसी सदस्य को पुरातत्व टीम से असहमति थी या उन्होंने कोई शिकायत दर्ज कराई?"

"नहीं। नाविक अपने कर्तव्यों का पालन कर रहे थे। वे सम्मानजनक और विनम्र थे, लेकिन टीम के सदस्यों के साथ उनका कोई व्यक्तिगत संपर्क नहीं था। उन्हें भुगतान करने वाले यात्रियों के साथ घुलने-मिलने की अनुमति नहीं है।"

"क्या किसी ने कुछ असामान्य देखा या सुना है?" डैनियल ने पूछा।

"हां," श्री क्रॉथर ने असंतोष से अपनी भौंहें सिकोड़ते हुए कहा। "मुझे और ध्यान देना चाहिए था, लेकिन उस समय मुझे घबराने का कोई कारण नहीं था।"

"क्या हुआ?" जेसन ने पूछा।

"श्री मुलिगन, जो श्री अष्टन की सेवा में तैनात थे, ने मुझे बताया कि उन्होंने हमारे आगमन की सुबह श्री अष्टन को नाश्ता दिया था, लेकिन उन्हें अपने केबिन में नहीं पाया, जैसा कि वे आमतौर पर होते थे। उनका बिस्तर देखकर ऐसा नहीं लग रहा था कि उस पर कोई सोया हो।"

"उसके सामान का क्या हुआ?" डैनियल ने पूछा।

"उनका ट्रंक बाकी यात्रियों के सामान के साथ उतार दिया गया था। मेरा मानना है कि अगर उन्होंने बंदरगाह पर अपना सामान नहीं लिया होता, तो उसे उनके घर के पते पर भेज दिया गया होता।"

"मिस्टर क्रॉथर, किसी के लिए बिना किसी की नज़र में आए मालवाहक डिब्बे में उतरना कितना आसान होगा?"

“काफी आसान है। ज्यादातर नाविक रात के खाने के बाद आराम करने चले जाते हैं, केवल कुछ ही रात्रि की ड्यूटी पर आते हैं। उन्हें थोड़ा समय अपने लिए मिल जाता है, लेकिन फिर नौ बजे लाइट बंद हो जाती है। अगर मिस्टर अष्टन साढ़े दस बजे के बाद, जब उन्हें आखिरी बार जीवित देखा गया था, जहाज के निचले हिस्से में गए होते, तो किसी को पता भी नहीं चलता।”

“ये बक्से कितनी पास-पास रखे हैं?” जेसन ने पूछा।

"हम जगह का कुशलतापूर्वक उपयोग करने की कोशिश करते हैं, लेकिन हम बक्सों की पंक्तियों के बीच पर्याप्त जगह छोड़ देते हैं ताकि जरूरत पड़ने पर हम माल रखने के किसी विशेष क्षेत्र तक पहुंच सकें।"

"तो अगर हत्यारा बक्सों के बीच कैनवास की एक चादर बिछा दे, तो उसके पास प्रक्रिया को अंजाम देने के लिए पर्याप्त जगह होगी, लेकिन अगर कोई नीचे आ जाए तो वह उसकी नजरों से भी छिपा रहेगा?"

“बिल्कुल सही, बस फर्क इतना है कि उनकी लालटेन की रोशनी दिखाई देगी। जहाज के निचले हिस्से में हर समय घोर अंधेरा रहता है। उन्हें अपनी रोशनी खुद लानी होगी।”

“लेकिन हर यात्री के केबिन में एक तेल का दीपक था, है ना?” जेसन ने पूछा।

"हाँ।"

“क्या यात्रियों को रात में डेक पर जाने की अनुमति थी?” डैनियल ने पूछा।

“केवल तभी जब उन्हें शौचालय जाने की आवश्यकता होती थी। अन्यथा, उन्हें रात के खाने के बाद अपने केबिन में ही रहने के लिए कहा जाता था। कुछ लोग भोजन के बाद थोड़ी देर के लिए बाहर आते थे, लेकिन कुछ ही मिनटों के लिए। आमतौर पर, रात दस बजे तक जहाज सुनसान हो जाता था।”

“क्या महिलाओं ने भी सिर का इस्तेमाल किया था?” जेसन ने पूछा।

“नहीं। क्रिनोलिन पहने हुए ऐसा करना काफी मुश्किल होगा,” श्री क्रॉथर ने कहा। “महिलाओं को एक चैंबर पॉट दिया गया था, जिसे उनके सहायक द्वारा बाहर ले जाया जाता था।”

“तो, अगर रात में जहाज पर किसी को घूमते-फिरते देखा जाता, तो वहां से गुजरने वाले नाविक यह मान लेते कि वे जरूरी काम से गए हैं?” डैनियल ने स्पष्ट किया।

"यह सही है।"

"क्या आप हमें कुछ और बता सकते हैं, श्रीमान क्रॉथर?" डेनियल ने निराशा से अपनी नोटबुक बंद करते हुए पूछा।

"माफ़ कीजिए, नहीं। मैं यात्रियों के साथ ज़्यादा समय नहीं बिताता। हमने कई बार साथ में खाना खाया, लेकिन सभी लोग मिलनसार और हंसमुख थे, और कोई भी भड़काऊ विषय पर चर्चा नहीं हुई, क्योंकि महिलाएं मौजूद थीं।"

“आपको उन महिलाओं के बारे में क्या लगा?” जेसन ने पूछा।

“वे काफी मिलनसार थीं। मुझे लगता है कि यह अच्छी बात है कि वे अपनी रुचियों को पूरा करने का खर्च उठा सकती हैं। बहुत कम अविवाहित महिलाओं को ऐसी स्वतंत्रता मिलती है।”

“धन्यवाद, श्रीमान क्रॉथर,” डेनियल ने उठते हुए कहा। “अगर आपको कुछ और याद आए तो कृपया स्कॉटलैंड यार्ड के पते पर मुझे लिख दें।”

मैं ऐसा जरूर करूंगा। आप सभी सज्जनों को शुभ दिन।

मिस्टर क्रॉथर ने डेनियल और जेसन को स्टेशन तक छोड़ा और वे वापस ट्रेन स्टेशन की ओर चल पड़े। ट्रेन छूट जाने के कारण उन्होंने पास के एक रेस्तरां में दोपहर का भोजन करने का अवसर लिया, जो साफ-सुथरा, देखने में अच्छा और कई तरह के व्यंजन पेश करता था। उन्होंने तली हुई मछली और एक गिलास बीयर मंगवाई।

“मुझे नहीं लगता कि हमें क्रू पर ध्यान देना चाहिए,” जेसन ने कहा। “अगर वे मिस्टर अप्टन से सिर्फ़ अलेक्जेंड्रिया में मिले थे और, जैसा कि उनके नामों से पता चलता है, वे सभी अंग्रेज़ हैं, तो मुझे नहीं लगता कि उनका दिमाग़ निकालना उनकी हत्या का चुना हुआ तरीका होता, भले ही पीड़ित और क्रू के किसी सदस्य के बीच कोई कहा-सुनी हुई हो। पसलियों के बीच चाकू मारना, सिर पर चोट करना, जहाज़ से धक्का देना, लेकिन दिमाग़ निकालना नहीं। मुझे लगता है कि हमें अप्टन की टीम के सदस्यों पर ध्यान देना चाहिए।”

डैनियल ने सिर हिलाया। "मैं सहमत हूँ, लेकिन हमें फिर भी महिलाओं से बात करनी चाहिए। हो सकता है उन्होंने कुछ देखा या सुना हो।"

“बिल्कुल, लेकिन मुझे लगता है कि हमें साक्षात्कार की शुरुआत डॉ. स्कारबोरो से करनी चाहिए। एक चिकित्सक होने के नाते, उनके पास हड्डी को छेदकर मस्तिष्क को जल्दी और कुशलता से बाहर निकालने के लिए आवश्यक ज्ञान होगा।”

"क्या आप यह कहना चाह रहे हैं कि आप उस प्रक्रिया को बिना पहले कभी आजमाए ही कर सकते हैं?" डैनियल ने पूछा।

"अगर मुझे ग्रंथों या मौखिक विवरणों से प्राप्त पूर्व ज्ञान होता, तो हां, मैं इसे करने में सक्षम होता।"

“हम्म,” डेनियल इसके जवाब में बस इतना ही कह सका।

अध्याय 10

लंदन लौटने के बाद, वे डॉ. रिचर्ड स्कारबोरो के ब्लूम्सबरी स्थित आवास पर गए। यह गोवर स्ट्रीट में था, और तीन मंजिला पंक्तिबद्ध मकान धन और आराम का प्रतीक था। यदि डॉक्टर छह महीने के अभियान पर जाने का खर्च उठा सकते थे, तो उन्हें अपने लंदन के मरीजों को देखने की आवश्यकता नहीं थी, जिसका अर्थ है कि वे या तो स्वयं धनी थे या अपनी सेवाओं के लिए अत्यधिक भुगतान प्राप्त करते थे।

एक नौकरानी उन्हें ड्राइंग रूम में ले गई, जहाँ डॉ. स्कारबोरो आग के सामने बैठे हुए सिगार पी रहे थे और उनकी गोद में अखबार था। उन्होंने अखबार एक तरफ रख दिया और उनका अभिवादन करने के लिए आगे बढ़े, उनका चेहरा तनावग्रस्त था और निगाहें चिंतित थीं।

"कृपया अंदर आइए," उन्होंने कहा। "आराम से बैठिए। क्या आप कुछ जलपान करना चाहेंगे? मैं चाय के लिए घंटी बजाता हूँ," उन्होंने उनके जवाब देने से पहले ही कहा।

डॉ. स्कारबोरो लगभग चालीस वर्ष के प्रतीत होते थे, मध्यम कद-काठी के, लाल बालों और बेहद काली आँखों के साथ उनका चेहरा असामान्य रूप से पीला था, खासकर ऐसे व्यक्ति के लिए जो अभी-अभी गर्म, धूप वाले मौसम से लौटा हो। उन्होंने डेनियल और जेसन की ओर देखा, जब वे अपने मेज़बान के सामने मोर-नीले रंग के सोफे पर बैठ गए।

"यह बेहद चौंकाने वाला है। सचमुच चौंकाने वाला," डॉ. स्कारबोरो ने तब कहा जब डेनियल और जेसन दोनों में से कोई भी नहीं बोला। "पुरातत्व जगत और हम सभी के लिए, जो ब्लेक को जानते थे, यह एक भयानक क्षति है।"

"क्या आप और मिस्टर अष्टन दोस्त थे?" डेनियल ने अपनी नोटबुक खोलते हुए पूछा।

"ओह, हाँ। हम ऑक्सफोर्ड के दिनों से एक दूसरे को जानते हैं। इसीलिए ब्लेक ने मुझे खुदाई में शामिल होने के लिए कहा था। उन्हें मुझ पर भरोसा था कि मैं उनके आदमियों की देखभाल कर सकता हूँ।"

“डॉक्टर स्कारबोरो,” जेसन ने डॉक्टर को घूरते हुए कहा, “ब्लेक अप्टन का मस्तिष्क निकाल दिया गया था।”

“क्या?” डॉ. स्कारबोरो चिल्लाए। “मैंने मम्मी द्वारा ब्लेक का दिमाग चूसने वाली बात तो देखी थी, लेकिन मुझे लगा कि यह किसी बेईमान पत्रकार द्वारा गढ़ी गई सनसनीखेज बकवास है।”

“ऐसा नहीं है।”

“आपको कैसे पता?” डॉ. स्कारबोरो ने पूछा।

“मैंने पोस्टमार्टम किया,” जेसन ने शांत भाव से उत्तर दिया।

“क्या आप पुलिस सर्जन हैं? मुझे लगा था—” वह डेनियल की ओर मुड़ा, एक तर्कसंगत स्पष्टीकरण की तलाश में।

“लॉर्ड रेडमंड एक प्रशिक्षित सर्जन हैं, डॉ. स्कारबोरो। उन्होंने कई मामलों में पुलिस के साथ काम किया है।”

डॉ. स्कारबोरो के मामले में, जेसन के पद को छुपाने का कोई मतलब नहीं था। बल्कि, इससे वह प्रभावित हो सकता था और खुलकर बात कर सकता था। ईटन से पढ़े होने के कारण, रिचर्ड स्कारबोरो जीवन भर प्रतिष्ठित पुरुषों से घिरे रहे थे।

डॉक्टर ने अविश्वास से अपना सिर हिलाया। "मैं कल्पना भी नहीं कर सकता कि कोई ऐसा काम कैसे कर सकता है।"

"तो, यह तुम नहीं थे?" डेनियल ने उसे चिढ़ाते हुए पूछा।

उस आदमी ने अचानक सिर उठाया और आँखें चौड़ी कर लीं। "मैं? आपको ऐसा क्यों लगा कि यह मैं था?"

"क्योंकि जहाज पर आप ही एकमात्र चिकित्सक थे, जब तक कि कोई जहाज का डॉक्टर मौजूद न हो," डैनियल ने उत्तर दिया।

"ऐसा कोई नहीं था, लेकिन सिर्फ इसलिए कि मैं एक डॉक्टर हूं, इसका मतलब यह नहीं है कि इस प्रक्रिया को करने में सक्षम मैं अकेला ही हूं।"

"किसी आदमी के दिमाग को उत्तेजित करना और कौन जानता होगा?" जेसन ने दिलचस्पी दिखाते हुए पूछा।

"हम सभी," डॉ. स्कारबोरो ने उत्तर दिया।

"आप सभी?" डैनियल ने हैरानी से पूछा। उसे इस जवाब की उम्मीद नहीं थी।

"इंस्पेक्टर जी, यह मिस्र की हमारी पहली यात्रा नहीं थी। हमारे समूह के सभी सदस्य पहले भी दो अभियानों में भाग ले चुके थे। ब्लेक एक उत्कृष्ट पुरातत्वविद और समर्पित इतिहासकार थे। उन्होंने केवल रेत खोदने का काम नहीं किया, बल्कि प्राचीन मिस्रवासियों की संस्कृति, रीति-रिवाजों और मान्यताओं का गहन अध्ययन किया। और केवल किताबों से ही नहीं। उन्होंने कई विशेषज्ञों को हमसे बात करने के लिए आमंत्रित किया था। ऐसे ही एक विशेषज्ञ थे स्थानीय विशेषज्ञ डॉ. इब्राहिम। उन्होंने ममीकरण की प्रक्रिया के बारे में विस्तार से बताया और पूरी प्रक्रिया का विस्तृत वर्णन किया। सभी ने प्रश्न पूछे और नोट्स भी बनाए।"

"और डॉ. इब्राहिम को कैसा लगता है जब पश्चिमी लोग मिस्र आकर उसका इतिहास चुराते हैं?" जेसन ने पूछा।

डॉ. स्कारबोरो ने उसे घूरकर देखा। "मिस्रवासियों को अपनी संस्कृति की कोई परवाह नहीं है। अगर उन्हें मुनाफा हो सकता है तो वे अपनी मां तक को बेच देंगे। अरे, वहां तो अनगिनत व्यापारी हैं जो फुटपाथ पर ही अपना सामान फैलाकर रेत में मिले गहनों से लेकर असली ममी तक सब कुछ बेचते हैं। ममी दीवारों के सहारे कतार में खड़ी रहती हैं, जिन्हें कोई भी खोलने की पार्टी करने के लिए मामूली कीमत पर खरीद लेता है।"

"अनपैकिंग पार्टी?" जेसन ने पूछा, जबकि डैनियल ने उस शब्द को लिख लिया।

"ओह, हाँ। ये तो आजकल खूब चलन में है, महाराज, या आपको कभी ऐसे किसी आयोजन में आमंत्रित नहीं किया गया?" डॉ. स्कारबोरो ने व्यंग्यपूर्वक पूछा। "नक्काशीदार निमंत्रण भेजे जाते हैं, मेहमान शानदार भोजन का आनंद लेते हैं और फिर दूसरे कमरे में चले जाते हैं, जहाँ ममी को मेज पर रखा जाता है। रहस्यमयी माहौल बनाने के लिए रोशनी धीमी कर दी जाती है, और फिर सभी मेहमान बारी-बारी से पट्टियाँ खोलते हैं जब तक कि अवशेष दिखाई न देने लगें, एक इंसान का जो कुछ बचा है, वह ऊबे हुए, धनी लोगों के लिए कुछ मिनटों के मनोरंजन से ज्यादा कुछ नहीं है। और फिर वो है ममी के लिए गेहूं," उन्होंने गुस्से से कहा।

“माफ़ करना, क्या?” जेसन ने पूछा।

“ममी गेहूँ। प्रतिभागी गेहूं के बीजों की खोज करते हैं और फिर उन्हें अपने बगीचों में बोते हैं। उनका मानना है कि उगने वाला गेहूँ या मक्का हजारों साल पुराना है और उस व्यक्ति से सीधा संबंध रखता है जिसके शरीर पर ये बीज पाए गए थे।”

“क्या ऐसा होना भी संभव है?” डेनियल ने पूछा।

“बिल्कुल नहीं,” डॉ. स्कारबोरो ने उपहास उड़ाते हुए कहा। “मेज़बान अक्सर पार्टी से पहले लपेटने के सामान के बीच कुछ बीज रख देते हैं ताकि माहौल और दिलचस्प हो जाए। यह बस एक दिखावा है, और कुछ नहीं। एक डॉक्टर होने के नाते, मुझे यह सब घोर अन्याय लगता है, खासकर ममी का अपमान।”

“तो फिर यदि आप नैतिक रूप से किसी के अंतिम विश्राम स्थल के अपमान का विरोध करते हैं, तो आप इन अभियानों में क्यों भाग लेते हैं?” डैनियल ने पूछा।

“इंस्पेक्टर हेज़, मैं कोई पुरातत्वविद नहीं हूँ। मैं एक डॉक्टर हूँ। मैं यहाँ सैनिकों की देखभाल के लिए हूँ, और यकीन मानिए, उन्हें देखभाल की ज़रूरत है, और कोई भी मिस्री डॉक्टर, अगर ऐसी कोई चीज़ मौजूद भी है,” उन्होंने तिरस्कार भरे लहजे में कहा, “किसी अंग्रेज का इलाज करने के लिए भरोसेमंद नहीं हो सकता।”

“आप उनका इलाज किसलिए करते हैं?” जेसन ने पूछा।

“सब कुछ,” डॉ. स्कारबोरो ने जवाब दिया। “हमें मलेरिया, पेचिश, ऐसे काटने के घाव जिनसे संक्रमण हो सकता था, फूड पॉइज़निंग और यहाँ तक कि उदासी के मामले भी देखने को मिले हैं।”

“उदासी?” डैनियल ने दोहराया।

“बिल्कुल। इतने लंबे समय तक घर से दूर रहना आसान नहीं होता। हम सभी को सभ्यता और अपने प्रियजनों की याद आती है।”

“क्या टीम के सभी सदस्य विवाहित हैं?” डेनियल ने पूछा।

“पीटर मोफ़ैट को छोड़कर सभी। वो फ़ोटोग्राफ़र हैं। और हां, माइकल डिलन भी।”

"और उसकी भूमिका क्या है?" डेनियल ने श्रीमती अप्टन के वर्णन से तुलना करने की उत्सुकता से पूछा।

वह एक जासूस है।

“ब्रिटिश सरकार के लिए?” डेनियल ने पूछा।

"नहीं, लॉर्ड बेलफोर्ड के लिए, जो इन अभियानों को वित्त पोषित करते हैं। वे यह सुनिश्चित करने के लिए वहां मौजूद हैं कि हम बहुत ज्यादा आरामदेह न हो जाएं या समय बर्बाद न करें।"

“मैं समझ गया,” डेनियल ने कहा। “क्या खुदाई के दौरान कोई तनाव था?”

“तनाव तो हमेशा रहता है,” डॉ. स्कारबोरो ने जवाब दिया। “जब लोग इतने करीब रहते और काम करते हैं, तो एक-दूसरे को चिढ़ाना स्वाभाविक है। लेकिन इसका मतलब यह नहीं है कि वे एक-दूसरे की जान ले लेंगे।”

“आपने ब्लेक अप्टन को आखिरी बार कब देखा था?” डेनियल ने पूछा।

"जिस रात हम बंदरगाह पर पहुंचे, उससे एक रात पहले रात के खाने के समय। वह सोमवार की रात रही होगी।"

“क्या टीम के सदस्यों के बीच कोई मतभेद या नाराजगी थी?” जेसन ने पूछा।

“नहीं। सभी लोग बहुत खुश थे। हम घर जाने के लिए बेताब थे। वास्तव में, सभी लोग काफी नशे में थे।”

जेसन ने स्पष्टीकरण के लिए डेनियल की ओर देखा।

"क्या ब्लेक अप्टन भी नशे में था?" डेनियल ने जेसन के सवाल का जवाब देते हुए पूछा।

“वह था।”

“मुझे उसके नाखूनों के नीचे हशीश के अंश मिले। क्या वह नियमित रूप से धूम्रपान करता था?” जेसन ने पूछा।

“हम सभी ने ऐसा किया। मुझे लगता है कि कुछ परिस्थितियों में यह काफी औषधीय होता है।”

“क्या सच में?” डेनियल ने अपनी असहमति छिपाए बिना पूछा। “डॉक्टर साहब, इससे कैसा महसूस होता है?”

“खुशी,” डॉ. स्कारबोरो ने उत्तर दिया। “यह शरीर और मन को आराम देता है और अफीम के विपरीत, जिसका अत्यधिक व्यसन होता है, इसके कोई स्थायी दुष्प्रभाव नहीं होते हैं।”

“क्या मिस्टर अष्टन को पाइप पीना पसंद था?” डेनियल ने पूछा।

“नहीं। उन्होंने कभी सेवन नहीं किया, कम से कम जहाँ तक मुझे पता है।”

“क्या किसी और ने भी ऐसा किया?” जेसन ने पूछा।

नहीं। रेगिस्तान की भीषण गर्मी में दस-दस घंटे काम करने के साथ अफीम का सेवन ठीक नहीं है।

“डॉ. स्कारबोरो, मेरा मानना है कि श्री अष्टन की हत्या रात के दौरान हुई थी। क्या किसी को यह अजीब नहीं लगा जब साउथेम्प्टन पहुंचने की सुबह वह कहीं नज़र नहीं आए?” डैनियल ने उस व्यक्ति को ध्यान से देखते हुए पूछा।

“यह अजीब था। मुझे याद है माइकल डिलन उसके बारे में पूछ रहे थे, और फिर जॉक थॉमस बार-बार पूछ रहे थे कि क्या किसी ने ब्लेक को देखा है।”

क्या किसी ने उसकी तलाश नहीं की?

“मैंने करीब दस बजे उसकी झोपड़ी का दरवाजा खटखटाया, लेकिन कोई जवाब नहीं मिला, इसलिए मैं चला गया। मुझे यह शक करने का कोई कारण नहीं था कि वह बीमार है या मर गया है, इसलिए मैं अपने कमरे में वापस जाकर अपना बचा हुआ सामान पैक करने लगा।”

“तुम्हें यह क्यों नहीं लगा कि कुछ गड़बड़ है?” जेसन ने पूछा।

"काहिरा में रहने के दौरान ब्लेक हर सुबह ठीक छह बजे उठता था और आधी रात तक नहीं सोता था, लेकिन जहाज पर तय समय का पालन करने का उसे कोई कारण नहीं दिखता था। यह आराम करने और चिंतन करने का समय था। मैंने बस यही मान लिया कि वह शराब का नशा उतारने के लिए सो रहा था।"

"जब वह जहाज से उतरा तो क्या किसी ने यह नहीं सोचा कि वह कहाँ है?" जेसन ने पूछा।

सच कहूँ तो, नहीं। ब्लेक हमेशा माल उतारने की निगरानी करता था, क्योंकि उसे डर रहता था कि कहीं मजदूर कोई कीमती सामान न गिरा दें। हमने बस यही मान लिया था कि वह माल रखने वाले डिब्बे में ही होगा, और सच कहूँ तो, हम सब घर जाने के लिए बहुत बेताब थे।

“मिस्टर थॉमस के बारे में क्या? क्या उन्होंने माल उतारने में भाग नहीं लिया?” डैनियल ने पूछा।

“हाँ, उसने देखा। वह बंदरगाह पर था। जब मैं रैंप से नीचे उतर रहा था तो मैंने उसे देखा।”

“क्या उसने ब्लेक अष्टन की अनुपस्थिति पर सवाल नहीं उठाया होगा?” जेसन ने पूछा।

डॉ. स्कारबोरो ने कंधे उचकाते हुए कहा, "आपको उनसे ही यह पूछना होगा।"

“डॉक्टर साहब, क्या आपको श्री अष्टन के समूह में कोई दुश्मन नज़र आता है?” डैनियल ने पूछा। वह हताश होता जा रहा था। उसने तीन लोगों का इंटरव्यू लिया था और उसे कोई खास जानकारी नहीं मिली थी।

“नहीं। जैसा कि मैंने कहा, बुनियादी मानवीय अधीरता और चिड़चिड़ापन के दौरों को छोड़कर, जिनसे हम सभी पीड़ित हैं, वास्तव में किसी ने भी आमने-सामने की टक्कर नहीं ली।”

“और जहाज पर सवार महिलाओं का क्या हुआ?” जेसन ने पूछा।

“महिलाएं ज्यादातर अपने आप में ही रहीं। वे मध्य पूर्व की यात्रा के बाद घर लौट रही थीं।”

“क्या वे आपके समूह के सदस्यों के साथ घुलमिल गए थे?” जेसन ने पूछा।

"तंग जगह होने के कारण उनके पास हमारे साथ घुलने-मिलने के अलावा कोई चारा नहीं था, लेकिन अगर आप यही पूछ रहे हैं तो सब कुछ नियमों के अनुसार हुआ था। इसके अलावा, श्रीमती फोस्टर अपनी भतीजी पर कड़ी नज़र रखती थीं।"

“क्या वह बालिग नहीं है?” जेसन ने पूछा।

“हाँ, लेकिन एक अविवाहित युवती को अकेले नहीं छोड़ा जा सकता, है ना?” डॉ. स्कारबोरो ने कहा। “खासकर दो दर्जन से अधिक पुरुषों के बीच।”

“क्या क्रू के सदस्यों ने कभी उसके साथ अनुचित व्यवहार किया?” डेनियल ने पूछा।

“कैप्टन सैंडर्स तो इसकी इजाज़त कभी नहीं देते। वो बहुत सख्त नियम-कानून मानते हैं,” डॉ. स्कारबोरो ने अपने शब्दों के चुनाव से स्पष्ट रूप से प्रसन्न होकर कहा। “लेकिन मर्द तो मर्द होते हैं। मैंने उन्हें अकेले में उसे घूरते और मुस्कुराते हुए देखा। वो एक खूबसूरत युवती है।”

“और मिसेज फोस्टर? क्या किसी ने उन पर मुस्कुराया?” जेसन ने अपनी मुस्कान छिपाने की कोशिश करते हुए पूछा।

“इतना भी नहीं। वो काफी गुस्सैल स्वभाव की हैं, हालांकि वो अपने आप में बेहद खूबसूरत महिला हैं। मुझे लगता है कि उन्होंने कुछ समय पहले ही अपने पति को खोया है। मुझे लगता है कि वो अब भी उन्हें याद करती हैं।”

“धन्यवाद, डॉक्टर,” डेनियल ने कहा और अपनी नोटबुक बंद कर दी।

जब वह और जेसन एक बार फिर बाहर आ गए, तो उसने पूछा, "क्या आपको लगता है कि वह सच बोल रहा था?"

“मैं सच में कुछ नहीं कह सकता। फैसला सुनाने से पहले मुझे टीम के बाकी सदस्यों से मिलना होगा। अब हम किसे बुलाएं?”

डैनियल ने अपनी घड़ी देखी। “शायद हमें अलग-अलग हो जाना चाहिए। मैं श्रीमती फोस्टर और मिस गिब से मिलने जाता हूँ, और तुम श्रीमती अप्टन से मिलो। मैं यह जानना चाहता हूँ कि क्या उनके पति का संदूक घर पहुँचाया गया था और क्या उसमें कुछ ऐसा है जो हमारी मदद कर सके। शायद उन्होंने कोई डायरी रखी हो।”

“हाँ, यह योजना अच्छी लग रही है। क्या मैं आपसे आपके ठहरने की जगह पर मिलूँ?”

“जी हां। और मैंने मकान मालकिन श्रीमती पिम को बता दिया है कि हम रात के खाने पर आएंगे। यह कमरे के किराए में शामिल है,” डैनियल ने आगे

कहा। “वह बहुत अच्छी खाना बनाती हैं।”

“बहुत बढ़िया। मुझे यह जानने का इंतज़ार रहेगा कि आपको क्या पता चलता है,” जेसन ने कहा और जाने से पहले डैनियल को सलाम किया।

अध्याय 11

जेसन को अलविदा कहने के बाद, डैनियल ने कैवेंडिश स्क्वायर की ओर पैदल जाने का फैसला किया, जहाँ श्रीमती फोस्टर और मिस गिब रहती थीं। उसे सोचने के लिए समय चाहिए था, और उसने चलते-चलते ही सबसे अच्छे से सोचा। आसमान साफ हो गया था, और दोपहर ढलने की हल्की धूप सड़कों पर पड़ रही थी, तापमान अब इतना सुहावना था कि डैनियल को अपने ऊनी ओवरकोट में असहज महसूस हो रहा था। उसने ऊपर के दो बटन खोल दिए और केस पर ध्यान केंद्रित करते हुए चलता रहा।

जेसन सही था। अगर ब्लेक अप्टन का चालक दल के किसी सदस्य से झगड़ा न हुआ हो, जो कि उसकी मौत के तरीके को देखते हुए असंभव था, तो डैनियल के पास सात ही संदिग्ध बचे थे: टीम के पांच सदस्य और दो महिलाएं। श्रीमती फोस्टर और मिस गिब को ममीकरण प्रक्रिया के बारे में शायद कुछ पता न हो, लेकिन हो सकता है उन्होंने कुछ देखा या सुना हो जिससे डैनियल को हत्यारे को पकड़ने में मदद मिल सके। महिलाएं बहुत चौकस होती हैं, और पिछले कुछ हफ्तों से जहाज पर बंद रहने के कारण उन्होंने टीम के सदस्यों के बारे में अपनी राय बना ली होगी।

जब डेनियल ने दरवाजा खटखटाया, तो एक अधेड़ उम्र की नौकरानी ने उसे ऊपरी मंजिल की ओर इशारा किया, जहाँ श्रीमती फोस्टर कमरे किराए पर देती हुई प्रतीत हो रही थीं। चमकीले लाल बालों और नीली आँखों वाली एक युवती ने अपार्टमेंट की ओर जाने वाला दरवाजा खोला और उसे बाहर इंतजार करने के लिए कहा, जबकि वह अपनी मालकिन से सलाह मशवरा करने चली गई।

"अब श्रीमती फोस्टर आपसे मिलेंगी," लड़की ने दबंग लहजे में कहा और डेनियल को अंदर आने देने के लिए दरवाजा खोल दिया। श्रीमती फोस्टर के किराए के कमरे विशाल और सुसज्जित थे, दीवारों पर कई चित्र लगे थे और बैठक में पिछली यात्राओं की यादगार वस्तुएँ बिखरी हुई थीं। बैठक से डेनियल को एक छोटा सा भोजन कक्ष दिखाई दिया, जिसमें एक चमकदार गहरे रंग की लकड़ी की मेज और चार कुर्सियाँ थीं, और दो अन्य दरवाजे थे जो संभवतः शयनकक्षों की ओर जाते थे।

श्रीमती फोस्टर समुद्री हरे रंग के सोफे पर बैठी थीं और उनका अभिवादन करने के लिए उठी नहीं। उनकी उम्र तीस के आसपास थी और वे दुबली-पतली थीं, उनकी नाक पतली, भूरी तिरछी आँखें थीं और उनके सुनहरे बाल गर्दन के पीछे एक साधारण जूड़े में बंधे थे। उनके बालों में कोई घुंघरालेपन या किसी प्रकार का आभूषण नहीं था, और उन्होंने दाहिने हाथ की चौथी उंगली पर एक सादी चांदी की अंगूठी के अलावा कोई गहना नहीं पहना था। श्रीमती फोस्टर ने गहरे नीले रंग की स्कर्ट और सफेद ब्लाउज पहना था, जिसका कॉलर पुरुषों की कमीज जैसा था, साथ में गहरे नीले और हल्के भूरे रंग की धारीदार टाई थी। अगर उन्होंने पतलून पहनी होती, तो वे आस्तीन वाली कमीज पहने हुए पुरुष जैसी दिखतीं। उनके गले में मखमली रिबन पर सोने के फ्रेम वाला चश्मा लटका था, और उन्होंने उसे उठाकर डैनियल को ऐसे देखा जैसे वह किसी संग्रहालय की वस्तु हो।

“शुभ दोपहर, इंस्पेक्टर,” श्रीमती फोस्टर ने कहा। उनकी आवाज़ भारी थी, लेकिन सुनने में अप्रत्याशित रूप से सुखद थी। “कृपया बैठ जाइए। आपको घूरते रहने से मेरी गर्दन में मोच आ जाएगी।”

"क्या आपको पता है कि मैं यहाँ क्यों हूँ?" डेनियल ने सोफे से मेल खाती एक कुर्सी पर बैठते हुए पूछा।

"मैं केवल यही अनुमान लगा सकता हूं कि इसका संबंध श्री अप्टन की मृत्यु से है।"

“मिस्टर अप्टन की हत्या,” उसने उसे सुधारते हुए कहा।

उसने सहमति में सिर झुकाया। उसने अखबार जरूर देखा होगा। श्री अप्टन के निधन की जानकारी उसे अखबार में ही मिली होगी।

"इंस्पेक्टर जी, मैं आपकी क्या मदद कर सकती हूँ?" श्रीमती फोस्टर ने पूछा। डैनियल यह देखकर हैरान रह गया कि वह उसकी बातों से खुश लग रही थीं।

“आपने पुरातत्व टीम के साथ कई हफ्तों तक एक सीमित स्थान साझा किया। मैं जानना चाहता था कि क्या आप टीम के सदस्यों के बीच होने वाली बातचीत पर कुछ प्रकाश डाल सकते हैं।”

"सुज़ाना और मैंने पुरातत्वविदों के साथ ज्यादा समय नहीं बिताया, लेकिन आप मुझसे जो भी सवाल पूछेंगे, मैं सहर्ष उनका जवाब दूंगी," श्रीमती फोस्टर ने कहा।

"आप टीम के सदस्यों से पहली बार कब मिले थे?" डेनियल ने पूछा, नोट्स लेने के लिए पेंसिल तैयार रखते हुए।

"जब हम अलेक्जेंड्रिया में जहाज पर चढ़े तो हमारी मुलाकात हुई। सभी पुरुष डेक पर थे, इसलिए परिचय तुरंत हो गया।"

"आप मुझे उनके बारे में क्या बता सकते हैं?" डेनियल ने पूछा।

श्रीमती फोस्टर ने नज़ाकत से कंधे उचकाए। "श्री अप्टन एक आकर्षक व्यक्ति थे। सुंदर, बुद्धिमान और महत्वाकांक्षी। यह सुनकर मुझे बहुत दुख हुआ कि वह एक अपराध का शिकार हो गए। मुझे उनकी पत्नी को शोक संदेश लिखना होगा," उन्होंने धीमी आवाज़ में कहा।

और बाकी लोग?

"अच्छा, चलो देखते हैं। जॉक थॉमस काफी जोशीला और प्रतिस्पर्धी है," उसने लगभग बाद में सोचते हुए कहा। "एडम लॉन्गहॉर्न मिलनसार और विनम्र है। सू और मुझे लगा कि वह अच्छी संगत है। पीटर मोफ़ैट शांत है, लेकिन बहुत सुंदर है," उसके होठों पर हल्की सी मुस्कान थी। "वह मुझे माइकल एंजेलो के डेविड की याद दिलाता है। संगमरमर में कैद पुरुष की पूर्णता।"

"कृपया जारी रखिए," डैनियल ने कुछ झिझकते हुए कहा। उसने मूर्ति को न तो सामने से देखा था और न ही किसी किताब में, लेकिन उसे लगभग यकीन था कि वह नग्न अवस्था में थी।

"मुझे डॉ. स्कारबोरो कुछ खास पसंद नहीं थे। मेरी राय में, वे असभ्य, अहंकारी और चिकित्सा जगत की नवीनतम प्रगति से अनभिज्ञ थे।"

"क्या आपको चिकित्सा संबंधी कुछ जानकारी है?" डेनियल ने पूछा।

"मैं चिकित्सा पत्रिकाओं को नियमित रूप से पढ़ती हूँ ताकि नवीनतम खोजों से अवगत रह सकूँ। उसने सुज़ाना को समुद्री बीमारी के लिए लाउडैनम लेने की सलाह दी। सोचो ज़रा! ताज़ा समुद्री हवा से बेहतर और क्या हो सकता है? उसे एक-दो दिन लगे, लेकिन आखिरकार उसे समुद्री यात्रा की आदत हो गई। वह आदमी मूर्ख है," श्रीमती फोस्टर ने भावुक होकर कहा।

और माइकल डिलन?

“उस समूह में श्री डिलन सबसे अलग-थलग थे। हर कोई उनके साथ अछूत जैसा व्यवहार करता था। हालांकि, उन्हें इससे कोई खास फर्क नहीं पड़ता था। वे काफी शांत स्वभाव के थे और अपना अधिकांश समय डेक पर अपनी पसंदीदा जगह पर बैठकर पढ़ने में बिताते थे।”

"क्या आपने श्री अट्टन के खिलाफ कोई बहस या धमकी सुनी?" क्या वह यह उम्मीद कर सकता था कि किसी ने ब्लेक अट्टन को धमकी दी होगी?

“मैंने श्री अट्टन और श्री थॉमस के बीच कई जोशीली बातचीत सुनी,” उसने अपने शब्दों के चयन पर विचार करते हुए कहा।

"किस बारे में?"

“उनकी खोजें। श्री थॉमस, श्री अट्टन के उस ताबूत के बारे में, या अधिक सटीक रूप से, उसके भीतर मौजूद व्यक्ति के बारे में, दिए गए निष्कर्षों से सहमत नहीं थे।”

“जॉक थॉमस किस बात का खंडन कर रहे थे?” डेनियल ने पूछा।

श्रीमती फोस्टर ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मुझे सच में नहीं पता। आपको उनसे ही पूछना होगा। मैंने बातचीत का पर्याप्त हिस्सा नहीं सुना, इसलिए मैं कोई निष्कर्ष नहीं निकाल सकती।"

“और कुछ?” डेनियल ने पूछा।

श्रीमती फोस्टर ने सिर हिलाना शुरू किया लेकिन रुक गईं, मानो उन्हें कुछ याद आ गया हो। "हाँ, एक असहमति हुई थी। यह यात्रा के शुरुआती दौर में हुई थी, इसलिए मैं इसके बारे में पूरी तरह भूल गई थी।"

“किसके बीच?”

"ब्लेक अट्टन और एडम लोंगहॉर्न के बीच।"

“क्या वे सबके सामने बहस कर रहे थे?” डैनियल ने पूछा, यह सोचते हुए कि अगर कोई सुन भी ले तो शायद यह कोई बहुत महत्वपूर्ण बात नहीं होगी।

“नहीं, बहस ब्लेक अट्टन के केबिन में हुई थी, जो हमारे केबिन के ठीक सामने था। मैं बस संयोगवश वहाँ से गुजर रहा था और बातचीत के कुछ अंश सुन लिए। उनकी आवाज़ें ऊंची थीं, आप समझ रहे हैं ना।”

वे किस बात पर बहस कर रहे थे?

"जैसा कि मैंने कहा, मैंने बस कुछ ही वाक्य सुने थे, इसलिए हो सकता है कि मैंने उन्हें संदर्भ से हटकर समझा हो, लेकिन ऐसा लग रहा था कि श्री अप्टन, श्री लोंगहॉर्न पर धन के दुरुपयोग का आरोप लगा रहे थे। बहस काफी तीखी थी।"

"धन का दुरुपयोग?" डैनियल ने पूछा। "क्या आपने श्री लोंगहॉर्न का जवाब सुना?"

"खैर, उसने तो इनकार किया ही होगा। वो करेगा ही ना?" डेनियल की स्पष्ट नासमझी पर भौंहें चढ़ाते हुए श्रीमती फोस्टर ने कहा। भला कौन पैसों की हेराफेरी स्वीकार करेगा? उनके हावभाव मानो यही कह रहे थे।

"क्या आपने यात्रा के बाकी समय में उन दोनों पुरुषों के बीच कोई दुर्भावना देखी?" डैनियल ने पूछा।

"जैसा कि मैंने पहले ही कहा था, इंस्पेक्टर साहब, हमने अन्य यात्रियों के साथ ज्यादा समय नहीं बिताया, इसलिए मैं इसका जवाब नहीं दे सकता। जब हमने साथ में भोजन किया तो वे काफी सौहार्दपूर्ण थे।"

आपने मिस्टर अप्टन को आखिरी बार कब देखा था?

"जिस रात हम बंदरगाह पर पहुंचे, उससे एक रात पहले रात के खाने पर।"

"और खाने की मेज पर माहौल कैसा था?" डैनियल ने पूछा।

"बेहद मिलनसार। श्री अप्टन नई प्रदर्शनी की संभावना को लेकर बेहद उत्साहित थे और संग्रहालय के क्यूरेटरों और लॉर्ड बेलफोर्ड को अपनी खोजों को दिखाने के लिए बेताब थे।"

"क्या श्री डिलन ने यह बताया कि उनका नियोक्ता खुदाई के परिणामों से संतुष्ट था?"

"दरअसल, उन्होंने ऐसा किया। उन्होंने कहा कि लॉर्ड बेलफोर्ड बहुत खुश थे और संभवतः एक और खुदाई को प्रायोजित करेंगे।"

"क्या आपने साउथेम्प्टन पहुंचने की सुबह मिस्टर अप्टन की अनुपस्थिति पर ध्यान दिया?" डेनियल ने पूछा।

“नहीं, मैंने नहीं देखा। सू और मैंने पैकिंग पूरी की और फिर हम डेक पर चले गए। हमने मिस्टर थॉमस को घाट पर देखा, जो लंदन ले जाने वाली गाड़ियों को इशारा कर रहे थे। थोड़ी देर बाद वे थोड़े परेशान हो गए, लेकिन मैं उन पर ज्यादा ध्यान नहीं दे रही थी। मैं घर की यात्रा शुरू करने के लिए बेताब थी। तीन हफ्ते एक संकरे लकड़ी के पलंग पर सोने और जगह-जगह नहाने के बाद, मैं अपने बिस्तर और गर्म पानी से नहाने के आराम के लिए बेताब थी।”

"क्या आप ये कमरे किराए पर देते हैं?" डैनियल ने पूछा, हालांकि जवाब स्पष्ट लग रहा था।

“नहीं। यह घर मेरा है,” श्रीमती फोस्टर ने कहा, जिससे वह चौंक गया। “मैंने नीचे की दो मंजिलें किराए पर दी हैं। मुझे और सू को इतनी जगह की ज़रूरत नहीं है, और इससे मिलने वाला पैसा मेरी आमदनी को बढ़ाता है और मेरी यात्रा के शौक को पूरा करता है।”

“और मिस गिब?” डेनियल ने पूछा। “उनकी भूमिका क्या है?”

“सू मेरी दोस्त और साथी है। वह मेरे दिवंगत पति की भतीजी है। उसने कम उम्र में ही अपने माता-पिता को खो दिया था।”

"अगर मैं पूछ सकती हूँ, तो आप कितने समय से विधवा हैं?"

लगभग आठ साल। एलन एक बहुत ही प्यारे इंसान थे। हम बहुत अच्छे दोस्त थे।

"क्या मैं मिस गिब से बात कर सकता हूँ?" डेनियल ने श्रीमती फोस्टर से पूछने के लिए सारे प्रश्न समाप्त हो जाने पर पूछा।

“ज़रूर।” श्रीमती फोस्टर की आवाज़ में सहमति तो थी, लेकिन उनके लहजे में थोड़ी संशय झलक रहा था, मानो उन्हें अपने साथी की रक्षा करने की ज़रूरत महसूस हो रही हो। “इंस्पेक्टर जी, सू को नहीं पता कि श्री अट्टन की मृत्यु कैसे हुई। वह अख़बार पढ़ने वाली नहीं है। मैंने उसे खबर बताई तो थी, पर सिर्फ़ मोटे तौर पर। कृपया, उसे मत बताइए। वह बहुत घबरा जाएगी।”

डैनियल ने सिर हिलाया। उसे लगा कि अगर सुज़ाना गिब उसके बाकी सभी सवालों का स्वेच्छा से जवाब दे दे, तो हत्या के तरीके का पता नहीं चल पाएगा।

श्रीमती फोस्टर उठीं और बेडरूम के दरवाजों में से एक पर दस्तक देने गईं। "सुए, प्यारी, स्कॉटलैंड यार्ड के इंस्पेक्टर हेज़ यहाँ आए हैं और आपसे बात करना चाहते हैं।"

एक युवती बाहर निकली, और श्रीमती फोस्टर दूसरे शयनकक्ष में चली गईं और दरवाजा बंद कर लिया, शायद उन्हें निजता देने के लिए। सुज़ाना गिब दुबली-पतली और कद में छोटी थीं, लेकिन उनकी चाल-ढाल इतनी मनमोहक थी कि डैनियल को किसी नर्तकी की याद आ गई। उनके बाल गहरे काले थे, लगभग काले, और उन्होंने नवीनतम फैशन के अनुसार संवारे हुए थे, जिनमें कोमल घुंघराले बाल उनके चेहरे को घेरे हुए थे। उनकी हल्के हरे रंग की आंखें चौड़ी थीं और घनी पलकों से घिरी हुई थीं, और उनका पन्ना-हरा गाउन महंगा और नवीनतम फैशन का लग रहा था।

“शुभ दोपहर, मिस गिब,” डेनियल ने कहा। “मुझे उम्मीद है कि अगर मैं आपसे कुछ प्रश्न पूछूं तो आपको कोई आपत्ति नहीं होगी।”

"बिल्कुल नहीं," सुज़ाना गिब ने श्रीमती फोस्टर द्वारा खाली की गई सीट पर बैठते हुए कहा।

"मुझे लगता है कि आपने मिस्टर अप्टन की मौत के बारे में सुना होगा," डेनियल ने कहा।

“हाँ। यह बहुत दुखद है।” उसकी आँखों में आँसू भर आए और उसने पल भर के लिए नज़रें फेर लीं, खुद को संभालने के लिए उसे कुछ पल चाहिए थे। “वह एक अच्छे इंसान थे।”

क्या आपने उसके साथ काफी समय बिताया?

“नहीं, बिलकुल नहीं। मैं और अमेलिया ज़्यादातर अपने तक ही सीमित रहे। लेकिन, ज़ाहिर है, इतने नज़दीकी माहौल में दूरी बनाए रखना मुश्किल है,” उन्होंने आगे कहा।

“क्या आप मुझे पुरातत्व टीम के सदस्यों के बारे में कुछ बता सकते हैं?” डैनियल ने पूछा।

मिस गिब सोच में पड़ गईं। “सच कहूँ तो मैंने उन पर ज़्यादा ध्यान नहीं दिया। वे हमेशा बहस करते रहते थे, ऐसा लगता था। ज़्यादातर अपनी खोजों और

कलाकृतियों के पीछे के इतिहास को लेकर। सच कहूँ तो मुझे इतिहास बहुत उबाऊ लगता है।”

"जहाज पर सवार रहते हुए आपने पूरे दिन क्या किया?"

“मैं पढ़ती थी, डेक पर टहलती थी और अपनी स्केचबुक में चित्र बनाती थी,” उसने शरमाते हुए मुस्कुराते हुए स्वीकार किया। “जब मैं अपनी किताब या चित्रों पर ध्यान केंद्रित करती थी तो अमेलिया चिढ़ जाती थी क्योंकि उसे बातें करना पसंद है और जब मैं उस पर ध्यान नहीं देती तो उसे लगता है कि वह मुझे अनदेखा कर रही है।”

डैनियल आसानी से समझ सकता था कि एमेलिया फोस्टर को अपने साथी के उपलब्ध न होने पर गुस्सा क्यों आएगा। "अलेक्जेंड्रिया आने से पहले आप कहाँ थे?"

सुज़ाना गिब ने कहा, "दमिश्क।"

“आपको यह कैसा लगा?” डेनियल ने सिर्फ जिज्ञासावश पूछा।

“यह खूबसूरत तो है, लेकिन अमेलिया को मध्य पूर्व बहुत पसंद है। वह कहती है कि यह दुनिया का मिलन स्थल है। मैं तो पेरिस या वियना जाना ज़्यादा पसंद करती। उसने कहा कि हम अगले साल इटली जा सकते हैं, इसलिए मैं उस यात्रा का बेसब्री से इंतज़ार कर रही हूँ।”

“तुम दमिश्क में कितने समय तक रहे?” डैनियल ने पूछा।

“लगभग एक महीना। और उससे पहले हम कॉन्स्टेंटिनोपल में थे,” उसने जवाब दिया।

“क्या आपको यह दमिश्क से बेहतर लगा?” डैनियल को खुद भी नहीं पता था कि वह ये सवाल क्यों पूछ रहा है। इनका मामले से कोई लेना-देना नहीं था, लेकिन सुज़ाना गिब में कुछ ऐसा था जो उसे उससे और बात करने के लिए मजबूर कर रहा था।

"सच कहूँ तो, इंस्पेक्टर साहब, अगर आपने एक मस्जिद देख ली है, तो आपने सारी मस्जिदें देख ली हैं, लेकिन कृपया अमेलिया को मत बताना कि मैंने ऐसा कहा है। वह हमारे द्वारा देखी गई हर इमारत की खासियतों का वर्णन कर सकती है और घंटों तक उनके बारे में विस्तार से बता सकती है, इसलिए उसे शुरू मत करने दीजिए।"

"और आप?"

“मैं एक साधारण इंसान हूँ। मुझे खरीदारी करना, प्रदर्शनियाँ देखना और बस टहलना और लोगों को देखना अच्छा लगता है। मुझे लोगों को देखना बहुत पसंद है,” उसने मनमोहक मुस्कान के साथ कहा। “लोग बहुत दिलचस्प होते हैं, खासकर तब जब उन्हें पता नहीं होता कि उन्हें देखा जा रहा है।”

“और आपने पुरातत्व टीम के बारे में क्या देखा?” डैनियल ने पूछा।

सुज़ाना गिब ने सीधे उसकी आँखों में देखा। "मुझे लगता है कि वे एक-दूसरे को बिल्कुल पसंद नहीं करते थे।"

"क्या उन्होंने कुछ ऐसा कहा था जिससे आपको ऐसा विश्वास हुआ?"

“असल में, जो उन्होंने नहीं कहा,” सुज़ाना ने जवाब दिया। “अक्सर बातों के पीछे छिपे अर्थ ही सबसे ज़्यादा मायने रखते हैं, है ना?”

“हां, मुझे लगता है। क्या आपको लगता है कि सभी लोग ब्लेक अप्टन को नापसंद करते थे?” डेनियल ने यह उम्मीद करते हुए पूछा कि शायद वह कोई सुराग दे दे।

उसने नज़ाकत से कंधे उचकाए। “मुझे लगता है, उनके बीच एक तरह का प्यार-नफरत का रिश्ता था। वे उसकी प्रशंसा करते थे और रोज़मर्रा की दिनचर्या से बाहर निकालने के लिए उसके आभारी भी थे, लेकिन साथ ही उससे नाराज़ भी थे। मुझे लगता है, वह थोड़ा तानाशाह जैसा था।”

और बाकी लोग? वे कैसे थे?

“क्या आपने अमेलिया से पूछा है? मुझे इसमें कोई संदेह नहीं है कि वह हर आदमी का तब तक विश्लेषण करने में खुशी महसूस करेगी जब तक कि उसका कोई भी हिस्सा बिना जांचे न रह जाए।”

“उसने मुझे अपने विचार तो बताए, लेकिन मैं आपके विचार भी सुनना चाहूंगा,” डेनियल ने अनजाने में मुस्कुराते हुए उससे कहा। वह बेहद आकर्षक थी।

“जॉक थॉमस पूरी तरह से अपने करियर पर केंद्रित है, शायद अपने परिवार की उपेक्षा करते हुए। डॉ. स्कारबोरो बिल्कुल रूखे स्वभाव के हैं। एडम लॉन्गहॉर्न मुझे बहुत प्यारे लगे। वह ऐसे व्यक्ति हैं जो हमेशा दूसरों को खुद से

पहले रखते हैं। और माइकल डिलन जितना दिखाते हैं उससे कहीं ज्यादा संवेदनशील हैं। उनके लिए जीवन आसान नहीं रहा है।”

“और पीटर मोफ़ैट?” डैनियल ने अपना सिर झुकाया और सुज़ाना के जवाब का इंतज़ार करने लगा।

उसके चेहरे पर धीरे-धीरे मुस्कान फैल गई। "पीटर बहुत अच्छा है।"

क्या आपने उसके साथ कुछ समय बिताया?

“अकेले नहीं, नहीं। अमेलिया कभी इसकी इजाज़त नहीं देगी,” सुज़ाना ने उदास होकर जवाब दिया।

"क्या आप इंग्लैंड वापस आने के बाद उससे दोबारा मिलेंगे?"

"जब तक वह हमसे मिलने नहीं आता, तब तक नहीं।"

“क्या आपको लगता है कि वह ऐसा करेगा?” डेनियल ने पूछा।

“नहीं,” सुज़ाना ने आश्चर्यजनक दृढ़ता से उत्तर दिया।

“धन्यवाद, मिस गिब। मुझसे बात करने के लिए समय निकालने के लिए मैं आपकी आभारी हूं।”

"आपका स्वागत है, इंस्पेक्टर। आपकी जांच के लिए शुभकामनाएं।"

डैनियल ने अपना कोट और टोपी पहनी और बसंत की धुंधली रोशनी में बाहर निकल आया। बाकी के साक्षात्कार कल तक टालने पड़ेंगे। वह थका हुआ और भूखा था और जेसन के साथ इस मामले पर चर्चा करने के लिए उत्सुक था, ठीक वैसे ही जैसे वे रेडमंड हॉल में जेसन के ड्राइंग रूम में आग के पास बैठकर ड्रिंक का आनंद लेते हुए मिले थे। फर्क सिर्फ इतना था कि तब उसके पास घर लौटने पर सारा थी। अब, उसे अपने अकेले बिस्तर पर जाना होगा।

अध्याय 12

अपना साधारण भोजन समाप्त करने के बाद, जेसन और डैनियल श्रीमती पिम के छोटे से बैठक कक्ष में चले गए। उन्होंने उन्हें थोड़ी निजता देने के लिए जल्दी विश्राम कर लिया था, और डैनियल ने उनकी इस समझदारी की बहुत सराहना की। श्रीमती पिम अपने मेहमानों को ब्रांडी या व्हिस्की नहीं देती थीं, लेकिन जेसन ने वापस आते समय एक बोतल खरीद ली थी और आग के पास बैठने से पहले उन दोनों को एक-एक गिलास भरकर दिया।

“आपको श्रीमती अष्टन के बारे में कैसे पता चला?” डेनियल ने पूछा।

"दुखी। खोई हुई। उसने वादा किया कि वह कल या परसों अपने पति के बक्से में कुछ काम की चीज़ ढूंढने की कोशिश करेगी। मैंने उससे दोबारा चिट्ठियाँ भी माँगीं, लेकिन उसने उन्हें देने से इनकार कर दिया, एक-दो दिन के लिए भी नहीं।"

"शोकग्रस्त विधवा होने के बावजूद, वह इस मामले को सुलझाने में हमारी मदद करने के लिए बिल्कुल भी उत्सुक नहीं दिखती," डैनियल ने बताया।

“मुझे लगता है कि वह सदमे में है,” जेसन ने जवाब दिया। “उसने अभी-अभी अपने पति को खोया है, और अब उसके पास ध्यान देने के लिए कोई बच्चे नहीं हैं। अकेले रहना आसान नहीं है।”

डेनियल ने कहा, "उसकी देखभाल करने के लिए उसके पिता और भाई मौजूद हैं।"

"हां, लेकिन यह पति होने के समान तो बिल्कुल नहीं है।"

डैनियल ने सहमति में सिर हिलाया और अपनी बढ़िया ब्रांडी का एक घूंट लिया।

“श्रीमती फोस्टर और मिस गिब के साथ आपका साक्षात्कार कैसा रहा?” जेसन ने पूछा।

ठीक है। वे एक अजीब जोड़ी हैं।

“ऐसा कैसे?”

“श्रीमती फोस्टर काफी तेज-तर्रार हैं। वह अपनी राय पर अडिग रहती हैं, निर्णायक हैं और दुनिया में अपनी जगह को लेकर आश्वस्त हैं,” डेनियल ने कहा।

और मिस गिब?

“बिल्कुल विपरीत। वह युवा, खूबसूरत और थोड़ी अलग-थलग रहने वाली है।”

"अलग?"

“ऐसा लगता है कि उन्हें इस बात से कोई फर्क नहीं पड़ता कि वे क्या करते हैं। उन्होंने बताया कि श्रीमती फोस्टर की यात्रा करने की इच्छा थी और वह घर पर रहकर या शायद पेरिस जाकर भी उतनी ही खुश होतीं। उन्हें इतिहास में कोई रुचि नहीं है और ऐसा लगता है कि वह पूरी तरह से श्रीमती फोस्टर के इशारों पर चलती हैं।”

"आपका मतलब है कि बिलों का भुगतान श्रीमती फोस्टर करती हैं और मिस गिब उन्हें नाराज करने का जोखिम नहीं उठा सकतीं," जेसन ने टिप्पणी की।

“उनके पास एक शानदार मकान की सबसे ऊपरी मंजिल पर कुछ कमरे हैं। मैंने सोचा था कि वे किराएदार होंगे, लेकिन पता चला कि श्रीमती फोस्टर उस इमारत की मालकिन हैं। वह विधवा हैं और उनके पति ने उनके लिए अच्छी खासी संपत्ति छोड़ी है। वह अपनी आय बढ़ाने के लिए नीचे की दो मंजिलें किराए पर देती हैं।”

“यात्रा करना महंगा पड़ सकता है,” जेसन ने कहा। “क्या आपको कुछ दिलचस्प सीखने को मिला?”

"बस इतना ही कि उन लोगों के बीच तनाव था, जो ज्यादातर उनकी खोजों और कलाकृतियों के पीछे के इतिहास से संबंधित था।"

जेसन ने कहा, "कैथरीन और मुझे लगता है कि पेशेवर ईर्ष्या एक संभावित मकसद हो सकती है।"

डैनियल ने सिर हिलाया। “मैं सहमत हूँ। लेकिन अभियान दल के सभी सदस्यों से बात करने के बाद ही कोई फैसला सुनाते हैं। श्रीमती फोस्टर ने बातों-बातों में यह भी बताया कि उन्होंने ब्लेक अप्टन और एडम लोंगहॉर्न के बीच बहस सुनी थी, जिसमें ब्लेक ने एडम पर रिश्वतखोरी का आरोप लगाया था। पैसा हमेशा हत्या का एक कारण होता है।”

“हां, बिलकुल है,” जेसन ने कहा। “लेकिन अगर ऐसा होता, तो माइकल डिलन को इसके बारे में ज़रूर कुछ पता होता।”

“मैंने भी यही सोचा था,” डेनियल ने कहा।

"कल के लिए हमारी क्या योजना है?"

"मुझे लगता है कि हमें पीटर मोफ़ैट से शुरुआत करनी चाहिए, क्योंकि उनका आवास सबसे नज़दीक है, और फिर हम टीम के बाकी सदस्यों से संपर्क करते हुए आगे बढ़ेंगे।"

“यह तर्कसंगत लगता है,” जेसन ने कहा। उसने अपना पेय समाप्त कर लिया था और गिलास नीचे रख दिया था।

“क्या आप एक और लेना चाहेंगे?” डेनियल ने पूछा।

जेसन मुस्कुराया। "क्यों नहीं?"

अध्याय 13

गुरुवार, 2 अप्रैल

श्रीमती पिम द्वारा दिए गए भरपूर नाश्ते के बाद जब जेसन और डैनियल अगले दिन घर से निकले, तो उन्हें तुरंत एक लड़का अखबार बेचता हुआ मिला। अखबार की हेडलाइन और वह लड़का, दोनों ही चीख रहे थे:

क्या ममी फिर से हमला करेगी?

डैनियल ने अखबार को घृणा से देखा। अखबार बिक्री बढ़ाने के लिए इन बेतुके हथकंडों का सहारा लेने के बजाय केवल तथ्यात्मक जानकारी क्यों नहीं छापते? तभी उसने देखा कि एक दूसरा लड़का इलस्ट्रेटेड पुलिस न्यूज़ बेच रहा है, और उसका मन लगभग बदल ही गया। पहले पन्ने पर एक लकड़ी के चबूतरे पर खड़ी एक भयभीत महिला का चित्र था, जिसके गले में फंदा था, और शीर्षक में उस सुबह मेडस्टोन जेल के बाहर फ्रांसिस किडर को सार्वजनिक रूप से फांसी दिए जाने की घोषणा थी।

“यह शर्मनाक है,” जेसन ने डेनियल की निगाहों का पीछा करते हुए कहा। “मनोरंजन के लिए फांसी देखने जाना किस तरह का इंसान होना चाहिए?”

डैनियल ने कंधे उचकाते हुए कहा, "लोग सदियों से सार्वजनिक फांसी देखने आते रहे हैं। यह एक पुरानी ब्रिटिश परंपरा है।"

उस पर किन आरोपों का आरोप है?

“अपनी सौतेली बेटी को डुबोकर मारना। मुझे इसके बारे में ज़्यादा जानकारी नहीं है। यह मेरे मामलों में से एक नहीं है,” डैनियल ने जवाब दिया।

"किसी तरह, उस दूसरी खबर को देखते हुए, प्रतिशोधी ममी की संभावना आज उतनी आपत्तिजनक नहीं लगती," जेसन ने पीटर मोफ़ैट के आवास की ओर चलते हुए कहा।

पंद्रह मिनट बाद, डैनियल ने अपना नोटपैड निकाला और पता देखा। "यही है," उसने एक दवा की दुकान के ऊपर खिड़कियों की ओर इशारा करते हुए कहा। उसने दरवाज़ा खटखटाया, जिसे साठ साल की एक महिला ने खोला।

वह मुस्कुराई और बोली, "मैं आपकी किस प्रकार सहायता कर सकती हूँ, सज्जनों?"

"क्या मिस्टर मोफ़ैट अंदर हैं?" डैनियल ने अपना वारंट कार्ड दिखाते हुए पूछा।

“ओह, भगवान!” महिला ने कहा। “मुझे उम्मीद है कि वह किसी मुसीबत में नहीं होगा। वह अभी-अभी मिस्र से लौटा है।”

“जी हाँ, हमें इसकी जानकारी है। श्रीमती...?” डैनियल ने प्रश्न को लंबा खींचते हुए उनके उत्तर की प्रतीक्षा की।

“श्रीमती मोफ़ैट, पीटर मेरा बेटा है,” उन्होंने बताया। “अंदर आइए और आराम से बैठिए। मैं पीटर को बता दूँगी कि आप लोग यहाँ हैं। वह डार्करूम में है,” उन्होंने सीढ़ियाँ चढ़कर बैठक में पहुँचने के बाद कहा। “क्या मैं आपको चाय पिलाऊँ?”

जेसन के सिर हिलाने के बाद डेनियल ने कहा, "नहीं, धन्यवाद।"

"ठीक है फिर," श्रीमती मोफ़ैट ने कहा और उन्हें बैठक में छोड़कर चली गईं।

कमरा छोटा था और उसमें ज़्यादा रोशनी नहीं आती थी, क्योंकि उसमें सिर्फ़ एक खिड़की थी और वो भी पश्चिम की ओर, इसलिए सूरज दूसरी तरफ़ से आता था। जगह साफ़-सुथरी और आरामदायक थी, लेकिन सब कुछ पुराना और घिसा-पिटा था, फ़र्श पर बिछी कालीन से लेकर कुर्सियों पर लगे गद्देदार कुशन तक। वहाँ सूखे फूलों की सजावट थी और एक कांच के डिब्बे में डाल पर कई भरवां पक्षी रखे थे। मेंटलपीस पर चीनी मिट्टी की कई छोटी मूर्तियाँ थीं, जिनमें दो शाही दंपत्ति भड़कीले रंगों में चित्रित थे। वहाँ कई फ़्रेम वाली तस्वीरें भी थीं, जिन्हें शायद फ़ोटोग्राफ़र ने खींचा था।

आखिरकार, पीटर मोफ़ैट दरवाजे से अंदर आए। “आपको इंतज़ार कराने के लिए क्षमा करें। मैं डार्करूम में था और डेवलपमेंट प्रक्रिया पूरी होने तक दरवाजा नहीं खोल सका,” उन्होंने समझाया। उन्होंने अपनी बगल में एक गत्ते का डिब्बा दबा रखा था और उसे छोटी मेज पर रख दिया।

पीटर मोफ़ैट डेनियल द्वारा देखे गए सबसे आकर्षक पुरुषों में से एक थे। जहाँ सभी पुरुष स्त्री की संतान होते हैं, वहीं यह फ़ोटोग्राफ़र किसी कलाकार की

देन प्रतीत होता था। उनके सुनहरे बाल चमक रहे थे और उनकी गहरी नीली आँखें बड़ी और घनी पलकों वाली थीं। उनकी सीधी नाक, ऊँची गाल की हड्डियाँ और भरे हुए होंठ डेनियल को संग्रहालय में देखी गई रोमन मूर्तियों की याद दिलाते थे। उनका शरीर किसी तलवारबाज़ जैसा था, उनकी चाल-ढाल सहज और सधी हुई थी। इसमें कोई आश्चर्य नहीं कि श्रीमती फ़ॉस्टर ने उनकी तुलना माइकल एंजेलो की डेविड प्रतिमा से की थी। उनका प्रभावित होना बिल्कुल सही था।

“ब्लेक के साथ जो हुआ वह बहुत भयानक है,” पीटर ने बैठते हुए कहा। “मैं पूरी तरह से सदमे में हूँ।”

“क्या आप हमें ब्लेक अप्टन के बारे में बता सकते हैं?” डैनियल ने पूछा।

“हां। वह एक अच्छे इंसान थे। पुरातत्व के प्रति बहुत जुनूनी थे।”

“आपने उसे आखिरी बार कब देखा था?” डेनियल ने पूछा।

"यह सोमवार, तीस मार्च को लगभग दस बजे का समय था," पीटर ने कहा।

"रात के खाने पर नहीं?" डैनियल ने पूछा, यह सुनकर उसे खुशी हुई कि भोजन के बाद किसी ने पीड़ित को देखा था।

“मेरी तबीयत ठीक नहीं थी,” पीटर ने कहा, “इसलिए मैं थोड़ी ताज़ी हवा लेने के लिए डेक पर चला गया। केबिन पास-पास और घुटन भरे थे, और मैं माइकल डिलन के साथ सोया था, इसलिए ज़्यादा प्राइवेसी नहीं थी। जब मैं डेक पर आया, तो वहाँ सन्नाटा और अँधेरा था। क्रू पहले ही सो चुका था, और ब्रिज पर सिर्फ़ फर्स्ट मेट और एक और नाविक था जिसका नाम मुझे नहीं पता था। ब्लेक रेलिंग के पास खड़ा था।”

“क्या वह अकेला था?” जेसन ने पूछा।

“नहीं। वह किसी से बात कर रहा था, लेकिन मैं समझ नहीं पाया कि वह कौन था।”

"अगर आप ब्लेक अप्टन को पहचान सकते थे, तो आप उसके साथी को क्यों नहीं पहचान पाए?" जेसन ने पूछा।

“ब्लेक ने टोपी नहीं पहनी थी, इसलिए उसका चेहरा साफ़ दिखाई दे रहा था। मैंने उसे आवाज़ दी, और उसने भी मेरी आवाज़ का जवाब दिया। लेकिन ऐसा

करते हुए, वह मेरी तरफ मुड़ा और अपने कंधों से दूसरे व्यक्ति का चेहरा ढक लिया। मैंने बस इतना देखा कि उसके साथी ने काला कोट और टोपी पहनी हुई थी, जो उसकी आँखों पर नीचे तक खींची हुई थी।"

"क्या यह व्यक्ति लंबा था, छोटा था, पतला था या मोटा था?" डैनियल ने पूछा।

"वह ब्लेक से पतला और छोटा था। मैं आपको बस इतना ही बता सकता हूँ। चूंकि मैंने माइकल को अभी-अभी अपने केबिन में छोड़ा था, तो मेरे पास जॉक थॉमस, एडम लॉन्गहॉर्न और रिचर्ड स्कारबोरो में से चुनने के लिए केवल तीन ही विकल्प बचते हैं। यह निश्चित रूप से डॉ. स्कारबोरो नहीं थे। वह ब्लेक से ज़्यादा हट्टे-कट्टे और उतने ही लंबे हैं। मुझे नहीं लगता कि यह जॉक भी थे। उनकी आवाज़ काफी बुलंद है। अगर होती तो मैं सुन लेता। हो सकता है कि यह एडम हो, लेकिन मुझे ऐसा महसूस नहीं हुआ कि वह थे।"

"क्या मिस्टर अप्टन बिल्कुल भी परेशान लग रहे थे?" जेसन ने पूछा।

"नहीं। वह शांत और खुश लग रहा था," पीटर मोफ़ैट ने कहा। "वह घर जाने के लिए उत्सुक था।"

"श्रीमान मोफ़ैट, हमें पता है कि टीम के सदस्यों के बीच तनाव था। क्या आप इस बारे में विस्तार से बता सकते हैं?" डैनियल ने पूछा।

"हे भगवान, मैं कहाँ से शुरू करूँ?" पीटर मोफ़ैट ने कहा। "खैर, मुझे लगता है कि सबसे बड़ा मतभेद ब्लेक और जॉक के बीच था। दरअसल, मकबरे की खोज जॉक थॉमस ने की थी। ब्लेक ने कई जगहें चिह्नित की थीं और मजदूरों को वहाँ खुदाई करने को कहा था, लेकिन उन्हें सिर्फ रेत ही मिली। जॉक ने ज़ोर दिया कि वे पूर्व की ओर, उस जगह पर और खुदाई करें जिसे उसने चिह्नित किया था, और वहीं उन्हें कब्रगाह का प्रवेश द्वार मिला।"

"क्या जॉक थॉमस, ब्लेक अप्टन से नाराज़ थे?" डैनियल ने पूछा।

"वह खुलकर नाराज़ तो नहीं था, लेकिन मन में दबी हुई भावनाएँ थीं। खुदाई के नेता के तौर पर ब्लेक सारा श्रेय खुद ले लेता था। वह हमेशा ऐसा ही करता था। जॉक का नाम शायद बस यूँ ही लिया जाता था, लेकिन संग्रहालय में लगी सूचना पट्टिका पर भी यही लिखा होता था कि यह खोज ब्लेक अप्टन ने की थी।"

“क्या जॉक थॉमस इतना आक्रोशित था कि उसने हत्या कर दी?” जेसन ने पूछा।

“मैं ऐसा नहीं कहता,” पीटर मोफ़ैट ने कहा। “लेकिन उनके बीच अक्सर मतभेद होते थे। उनके रिश्ते की यही प्रकृति थी।”

"लेकिन यह पहली खुदाई नहीं थी जिसमें वे दोनों साथ गए थे?"

नहीं, यह तीसरा था।

“क्या आप पिछले दो आयोजनों में मौजूद थे?” डेनियल ने पूछा।

“हाँ, मुझे दिलचस्पी थी। मुझे मिस्र के इतिहास में बहुत ज्यादा रुचि नहीं है, लेकिन नौकरी में अच्छी तनख्वाह मिल रही थी और मुझे पैसों की जरूरत थी,” उन्होंने स्वीकार किया।

"मिस्टर अप्टन से और किसने बहस की?"

"वह और एडम लोंगहॉर्न एक दूसरे से जमकर भिड़ गए।"

“किस बात पर?” डैनियल ने पूछा।

"खर्च। ब्लेक घटिया गेस्टहाउस में रहने और साफ चादरों और गर्म पानी जैसी सुविधाओं में कटौती करने को तैयार था, लेकिन उसे खाना-पीना पसंद था, और उसने एक ही समय में कई स्थानों पर खुदाई करने के लिए आवश्यकता से अधिक श्रमिकों को काम पर रखा था।"

“और वे सभी मजदूर स्थानीय पुरुष थे?” जेसन ने पूछा।

“हाँ, और उनमें से अधिकतर झुंड में आते हैं। आप एक आदमी को काम पर रखते हैं और वह अपने बेटों, भाइयों, चाचाओं और यहाँ तक कि अपनी पत्नी को भी आदमियों के लिए खाना बनाने के लिए ले आता है। खुदाई से होने वाला मुनाफा, अगर वे सावधानी बरतें, तो शायद कई सालों तक उनका गुजारा चला सकता है।”

“तो, एडम लॉन्गहॉर्न चाहते थे कि ब्लेक अप्टन खर्चों में कटौती करें?” डैनियल ने स्पष्ट किया।

“हां। वह चाहता था कि वह आधे कर्मचारियों को बर्खास्त कर दे और चार स्थानों के बजाय दो स्थानों पर ध्यान केंद्रित करे। उसका यह भी मानना था कि हमें गेस्ट हाउस में कमरे साझा करने चाहिए।”

“क्या सभी के पास अपना-अपना कमरा था?” जेसन ने पूछा।

“शुक्र है, हाँ। किसी ऐसे व्यक्ति के साथ महीनों तक कमरा साझा करना आसान नहीं है जिसे आप मुश्किल से जानते हों,” पीटर ने कहा। “सौभाग्य से, कोई मुझसे कमरा साझा करने के लिए नहीं कहेगा, क्योंकि मुझे तस्वीरें विकसित करने के लिए एक डार्करूम की आवश्यकता है।”

"क्या आप अपने कमरे में काम कर पाए?" जेसन ने आश्चर्य से पूछा।

“हां, रात में। दिन में बहुत रोशनी होती थी, यहां तक कि खिड़कियां बंद होने पर भी, इसलिए मुझे पूरी तरह अंधेरा होने तक इंतजार करना पड़ता था।”

"आप जो कर रहे थे उसे आप कैसे देख सकते थे?"

“मैं एक तेल का दीपक जलाता था और उसे अपने बनाए हुए पतले लाल पर्दे के पीछे रख देता था। इससे हल्की लाल रोशनी निकलती थी जिससे मुझे नेगेटिव को खराब किए बिना देखने में मदद मिलती थी। मैं आपको दिखाने के लिए कुछ तस्वीरें लाया हूँ,” पीटर मोफ़ैट ने कहा। “मैंने इन्हें कल ही डेवलप किया है।”

उसने बक्सा उठाया और ढक्कन खोला। अंदर तस्वीरों का एक ढेर था। उसने उन्हें सावधानी से निकाला और डैनियल को दे दिया, जिसने एक-एक करके सभी तस्वीरों को देखा और जेसन को सौंप दिया। कुल मिलाकर लगभग दस तस्वीरें थीं। अंग्रेजों की एक समूह तस्वीर। मजदूरों की एक तस्वीर, जो कैमरे की ओर देखते हुए थके और गंभीर दिख रहे थे, उनके काले चेहरे उनके सफेद पगड़ी और कफ्तान के विपरीत एक अजीब सा दृश्य प्रस्तुत कर रहे थे। बाकी तस्वीरें कलाकृतियों की थीं। सोने और कीमती रत्नों से सजी एक काली बिल्ली की सुंदर मूर्ति थी। ताबूत की दो तस्वीरें थीं, एक ढक्कन बंद और एक ढक्कन खुला हुआ, अंदर ममी साफ दिखाई दे रही थी, उसके पट्टियों से लिपटे अवशेष सूखे और भयावह लग रहे थे। ताबूत के साथ मिले मिट्टी के बर्तनों और गहनों के कई टुकड़े भी थे। डिज़ाइन जटिल और अनोखे थे, ऐसी कारीगरी की कल्पना भी नहीं की जा सकती जो हजारों साल पहले और साधारण औजारों से बनाई गई हो। यहां तक कि काली-सफेद तस्वीरों में भी यह स्पष्ट था कि पत्थर रंगीन और चमकीले थे।

डैनियल ने तस्वीरों का ढेर समेटने का काम खत्म किया और पहली तस्वीर, यानी समूह तस्वीर पर लौट आया। सभी पुरुष हल्के रंग के सूट पहने हुए

थे, उनके चेहरे चौड़ी किनारी वाली टोपी से ढके हुए थे। वे मुस्कुरा रहे थे और कैमरे की ओर देख रहे थे, मानो सौहार्द और उद्देश्य की साक्षात तस्वीर पेश कर रहे हों।

"मिस्टर डिलन के बारे में क्या?" डेनियल ने पूछा। "वह कौन है?"

"नीचे दाएं।"

"मिस्टर अष्टन के साथ उनका रिश्ता कैसा था?"

"शानदार। ब्लेक ने माइकल डिलन के साथ ऐसा व्यवहार किया जैसे वह उसका बिछड़ा हुआ भाई हो, क्योंकि वह चाहता था कि माइकल अपने मालिक को अच्छी रिपोर्ट भेजे। लॉर्ड बेलफोर्ड को मिस्र से जुड़ी हर चीज़ में बहुत दिलचस्पी है और वह चाहता है कि उसका नाम सबसे रोमांचक खोजों से जुड़े, इसलिए वह इन अभियानों को वित्त पोषित करने के लिए अच्छी खासी रकम देने को तैयार रहता है। अगर वह एक पुरातत्वविद् से संतुष्ट नहीं होता, तो वह बस दूसरा खोज लेता है। जैसा कि मुझे पूरा यकीन है कि वह अब करेगा। अगर मैं अंदाज़ा लगाऊं, तो मुझे लगता है कि अगली खुदाई का नेतृत्व जॉक थॉमस करेंगे।"

"और डॉ. स्कारबोरो? उनके बारे में आपकी क्या राय है?" जेसन ने पूछा।

"वह एक घमंडी मूर्ख है, जो हर बीमारी का इलाज या तो अफीम की खुराक से करता है या फिर पेट साफ करने से। यकीन मानिए, काहिरा में आपको पेट साफ करने के लिए प्राकृतिक उपाय से ज्यादा कुछ करने की जरूरत नहीं पड़ती," पीटर मोफैट ने कहा। "सिर्फ मसाले ही किसी को नरक भेजने के लिए काफी हैं।"

"क्या आपके पास कोई अंग्रेज रसोइया नहीं था?" डेनियल ने पूछा।

नहीं। रसोइया बुलाना अनावश्यक खर्चा होगा। हमने गेस्टहाउस में ही नाश्ता और रात का खाना खाया। मालिक की पत्नी ने हमारी पसंद का ध्यान रखने की पूरी कोशिश की। दिन के समय, हम वही खाते थे जो कर्मचारी खाते थे। यही आमतौर पर समस्या होती थी। उनका खाना हमारे अंग्रेज़ पेट के लिए बिल्कुल अलग होता है।

"और जहाज पर सवार उन दो महिलाओं का क्या हुआ?" डेनियल ने पूछा।

“मुझे लगता है कि वे काफी ऊब गए थे। सी विच कोई लग्जरी जहाज नहीं है; यह एक मालवाहक जहाज है, इसलिए वहां करने के लिए कुछ खास नहीं था। किसी भी तरह का मनोरंजन नहीं था, और हम डेक पर ज्यादा समय नहीं बिता सकते थे, क्योंकि इससे क्रू के काम में बाधा आती, इसलिए हमें बारी-बारी से समय बिताना पड़ता था। हम सभी ने अपना अधिकांश समय अपने केबिनों में बिताया। मिस गिब ने एक एकांत जगह ढूंढ ली थी जहाँ उन्हें स्केच बनाना पसंद था।”

“क्या वह अच्छी खिलाड़ी है?” जेसन ने पूछा।

पीटर मोफ़ैट ने शर्मिंदगी भरी मुस्कान के साथ कहा, "नहीं। उसमें कलात्मक प्रतिभा बिल्कुल भी नहीं है, लेकिन इससे उसे कुछ करने को मिल गया। मुझे लगता है कि उसने रेखाचित्र बनाने की अपनी इच्छा का इस्तेमाल श्रीमती फोस्टर से दूर रहने के लिए किया, जो काफी दबंग स्वभाव की हैं।"

“मुझे लगता है कि आपके पास महिलाओं की कोई तस्वीरें नहीं हैं,” डेनियल ने टिप्पणी की।

"मैं उनकी तस्वीर लेना चाहता था, लेकिन श्रीमती फोस्टर को यह विचार पसंद नहीं आया।"

“मिस गिब के बारे में क्या?” जेसन ने पूछा।

"वह चाहती तो थी, लेकिन उसने अपनी चाची की बात मान ली," पीटर मोफ़ैट ने जवाब दिया।

डैनियल ने तस्वीरों का बंडल वापस करते हुए कहा, "धन्यवाद, श्रीमान मोफ़ैट। क्या मैं यह तस्वीर उधार ले सकता हूँ?" डैनियल ने समूह की तस्वीर दिखाते हुए कहा।

“आप इसे रख लीजिए। मैं इसकी एक और प्रति छाप सकता हूँ।”

“क्या मैं इसे देख सकता हूँ?” जेसन ने पूछा। डैनियल ने तस्वीर उसे थमा दी, और जेसन उसे ध्यान से देखने लगा।

“कुछ गड़बड़ है?” पीटर मोफ़ैट ने पूछा।

“हां। आपके समूह में छह पुरुष थे, लेकिन तस्वीर में सात लोग हैं,” जेसन ने कहा। “सातवां आदमी कौन है?”

पीटर का चेहरा उतर गया। "सातवां आदमी हेनरी है।"

“हेनरी कौन है?” डेनियल ने पूछा।

हेनरी एम्स, मिस्टर अष्टन के सहायक थे। उन्होंने अभी-अभी विश्वविद्यालय से पढ़ाई पूरी की थी और ब्लेक अष्टन जैसे प्रतिष्ठित व्यक्ति से काम सीखना चाहते थे, इसलिए मिस्टर अष्टन ने हेनरी के माता-पिता पर एहसान करते हुए उन्हें अपने साथ ले लिया। हेनरी ब्लेक अष्टन के धर्ममाता-पिता भी हैं। हेनरी ने खुदाई स्थलों, प्राप्त वस्तुओं और प्रत्येक वस्तु से संबंधित सभी जानकारियों का विवरण तैयार किया। उन्होंने कलाकृतियों की तिथि निर्धारित करने में भी मिस्टर अष्टन की मदद की।

“हम मिस्टर एम्स को कहाँ ढूँढ़ सकते हैं? कैप्टन सैंडर्स द्वारा दी गई यात्रियों की सूची में उनका नाम नहीं था,” डैनियल ने कहा। “क्या उन्होंने डॉ. स्कारबोरो के साथ केबिन साझा किया था? ऐसा लगता है कि ब्लेक अष्टन के अलावा, केवल डॉक्टर ही ऐसे व्यक्ति थे जिनके पास अपना केबिन था।”

“हेनरी की मौत हो गई,” पीटर ने धीमी आवाज़ में कहा। “और मिस्टर अष्टन ने इसका दोष डॉ. स्कारबोरो पर डाला।”

“क्यों? मौत का कारण क्या था?” जेसन ने पीटर मोफ़ैट को ध्यान से देखते हुए पूछा।

पीटर ने गहरी साँस ली। “काहिरा पहुँचने के लगभग एक महीने बाद हेनरी को पेट में दर्द होने लगा। उसने डॉक्टर स्कारबोरो से सलाह ली, जिन्होंने उसे अरंडी का तेल दिया। दर्द कुछ देर के लिए कम हो गया, लेकिन कुछ दिनों में फिर लौट आया। डॉक्टर स्कारबोरो ने उसे और अरंडी का तेल दिया। उन्होंने कहा कि हेनरी को पेट साफ करने की ज़रूरत है। एक हफ्ते बाद, हेनरी को फिर से दर्द हुआ। इस बार दर्द ज़्यादा तेज़ था, इसलिए डॉक्टर स्कारबोरो ने उसे दर्द कम करने के लिए लाउडैनम दिया। यह सिलसिला लगभग तीन हफ्तों तक चला। दर्द कम होता, फिर कुछ दिनों में और तेज़ हो जाता। एक दिन, दोपहर का खाना खाते समय हेनरी ज़ोर से चिल्लाया। वह अपना पेट पकड़े हुए था, दर्द से कराह रहा था। उसका माथा पसीने से भीगा हुआ था, लेकिन उसे ठंड लग रही थी और वह काँप रहा था। तब तक डॉक्टर स्कारबोरो समझ चुके थे कि उसे क्या तकलीफ़ है, लेकिन बहुत देर हो चुकी थी। उसी दिन हेनरी की अपेंडिक्स फटने से मौत हो गई।”

जेसन भयभीत होकर बोला, "उसे कैसे पता नहीं चला? अपेंडिक्स में सूजन का पता लगाने के कई तरीके होते हैं।"

"मुझे नहीं पता, लेकिन श्री अप्टन बहुत दुखी थे। उन्हें हेनरी की मौत का दोष अपने ऊपर महसूस हो रहा था, क्योंकि वही उसे लेकर आए थे। उन्होंने कहा कि डॉ. स्कारबोरो एक अज्ञानी मूर्ख हैं जिन्होंने इतनी गंभीर बात को नज़रअंदाज़ कर दिया और उन्हें पहले ही कार्रवाई करनी चाहिए थी। वे हेनरी की जान बचा सकते थे। श्री अप्टन ने डॉ. स्कारबोरो की शिकायत रॉयल कॉलेज ऑफ फिजिशियंस या चिकित्सा जगत की ईमानदारी के लिए ज़िम्मेदार किसी भी संस्था से करने की धमकी दी। उन्होंने कहा कि वे डॉ. स्कारबोरो का लाइसेंस रद्द करवा देंगे और उन्हें फिर कभी चिकित्सा का अभ्यास करने नहीं देंगे।"

"क्या पोस्टमार्टम हुआ था?" जेसन ने पूछा।

पीटर ने सिर हिलाया। "श्री अप्टन ने जोर देकर कहा कि एक सर्जन होना चाहिए। वह हेनरी के शव को काहिरा में एक मिस्र के सर्जन के पास ले गए, जिसने पोस्टमार्टम किया। श्री अप्टन ने यह सुनिश्चित किया कि डॉ. स्कारबोरो वहां मौजूद रहें।"

"क्या श्री एम्स की मृत्यु के बाद दोनों व्यक्तियों ने सौहार्दपूर्ण संबंध फिर से स्थापित कर लिए?" डैनियल ने पूछा।

"वे सभ्य थे, लेकिन उनके बीच तनाव था। श्री अप्टन ने डॉ. स्कारबोरो को घर लौटने का सुझाव दिया, लेकिन डॉक्टर ने वहीं रहने पर जोर दिया। मुझे लगता है कि उन्हें उम्मीद थी कि वे श्री अप्टन का मन बदल लेंगे और उन्हें समझा देंगे कि ऐसी परिस्थितियों में कोई भी डॉक्टर ऐसी गलती कर सकता था।"

"एक स्वाभाविक गलती?" जेसन ने दोहराया।

पीटर ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मुझे चिकित्सा के बारे में कुछ नहीं पता, इसलिए मैं कुछ कह नहीं सकता। मुझे बस इतना पता है कि डॉ. स्कारबोरो हेनरी की मृत्यु से बहुत दुखी और निराश थे। वह केवल बाईस वर्ष का था," पीटर मोफ़ैट ने धीरे से कहा। "और हमें उसे काहिरा में, एक ऑर्थोडॉक्स चर्च से सटे कब्रिस्तान में दफनाना पड़ा, क्योंकि आस-पास वही एकमात्र ईसाई चर्च था। उसके माता-पिता इस खबर से पूरी तरह टूट गए थे। मैंने उन्हें हेनरी की एक तस्वीर भेजी थी, ताकि उनके पास कम से कम उसकी कोई ताज़ा याद तो रहे।"

“आपने बहुत दयालुता दिखाई,” जेसन ने कहा।

“मैं इससे कम कुछ नहीं कर सकता था। हेनरी मेरा दोस्त था। वह टीम का सबसे अच्छा और सबसे प्यारा सदस्य था। वह इस तरह मरने का हकदार नहीं था।”

“नहीं, उसने ऐसा नहीं किया,” जेसन ने सहमति जताई।

“धन्यवाद,” डेनियल ने फिर कहा और जाने के लिए खड़ा हो गया। जेसन उसके पीछे-पीछे चला गया।

“वह बेचारा युवक। क्या वे उसका शव घर नहीं भेज सकते थे?” डेनियल ने बाहर निकलते ही पूछा।

"जहाज ढूंढने और फिर वापस इंग्लैंड जाने में कम से कम एक महीना लग जाता। मुझे डर है कि शव रिसने लगेगा, खासकर इसलिए कि दुनिया के उस हिस्से में मौसम बहुत गर्म होता है।"

“अपने बेटे को दफना न पाना बहुत दुखद है,” डेनियल ने कहा। कम से कम वह जब चाहे फेलिक्स की कब्र पर जा तो सकता था।

“कई लोग घर से दूर मर जाते हैं,” जेसन ने उदास चेहरे से कहा। डैनियल ने इस बात को वहीं छोड़ दिया, क्योंकि वह जानता था कि जेसन अपने खुद के दुखद अनुभवों को याद कर रहा है।

“वह वाकई ईमानदार लग रहा था,” डेनियल ने कहा। “और उसका बयान इस बात की पुष्टि करता है कि जॉक थॉमस द्वारा मिस्टर अप्टन की हत्या का एक संभावित मकसद पेशेवर ईर्ष्या हो सकती है। शव को ठिकाने लगाना भी इसी से जुड़ा हुआ है। ब्लेक अप्टन ताबूत की खोज का श्रेय लेना चाहता था, और अब, विडंबना यह है कि वह हमेशा के लिए इसी से जुड़ा रहेगा।”

“हाँ, लेकिन डॉ. स्कारबोरो को ब्लेक अप्टन का दिमाग निकालना भी आता होगा, और संभवतः उनके पास चिकित्सा उपकरणों में क्लोरोफॉर्म का भंडार भी था। और अगर पीटर मोफ़ैट की बात सच है, तो उनका कोई न कोई मकसद ज़रूर रहा होगा। उन्हें न सिर्फ़ डॉक्टरी लाइसेंस खोना पड़ता, बल्कि उनकी इज़्ज़त और आमदनी का ज़रिया भी छिन जाता, और डॉ. स्कारबोरो के घर को देखकर तो यही लगता है कि वे बहुत आरामदेह ज़िंदगी जी रहे हैं।”

“क्या हेनरी एम्स की मौत किसी अनजाने हादसे का नतीजा नहीं हो सकती?” डैनियल ने पूछा। “बिना ऑपरेशन किए तो निश्चित रूप से कुछ भी कहना संभव नहीं है।”

मुझे डॉ. स्कारबोरो से बात करनी होगी और उनके केस नोट्स देखने होंगे। मरीज की खुद जांच किए बिना कोई राय बनाना मुश्किल है।

“आपकी राय में, क्या डॉ. स्कारबोरो हत्या करने में सक्षम हैं?” डेनियल ने सड़क पर आगे बढ़ते हुए पूछा।

“मुझे लगता है कि जिसे भी खतरा महसूस होता है, वह हत्या करने में सक्षम होता है,” जेसन ने जवाब दिया। “लेकिन मुझे समझ नहीं आता कि डॉ. स्कारबोरो को आखिरी समय तक इंतजार करने से क्या फायदा होता। अगर उन्होंने ब्लेक अप्टन को मारने की योजना बनाई होती, तो वे इसे करने का कोई कम स्पष्ट तरीका चुन सकते थे। एक डॉक्टर होने के नाते, वे अप्टन की मौत को प्राकृतिक कारणों से हुई मौत का नतीजा दिखा सकते थे। फिर उसके दिमाग को निकालकर ताबूत में छिपाने की क्या जरूरत थी, जहाँ उसका मिलना तय था?”

"शायद वह उसे सबक सिखाना चाहता था। ब्लेक अप्टन उसकी पेशेवर प्रतिष्ठा को बर्बाद करने वाला था, इसलिए उसने अप्टन को इस तरह से मारने का फैसला किया जिससे उसकी अपनी पेशेवर प्रतिष्ठा पर बुरा असर पड़े।"

“मुझे यकीन नहीं है कि ऐसा है। यह तो बस भयावह है,” जेसन ने टिप्पणी की। “हालांकि, हत्या का तरीका जॉक थॉमस की ओर इशारा करता है, अगर हम यह मान लें कि पेशेवर ईर्ष्या ही हत्या का मकसद था।”

"जी हां, बिल्कुल। मैं यह जानना चाहता हूं कि ब्लेक अप्टन डेक पर किससे बात कर रहे थे।"

“जिस व्यक्ति के साथ पीटर मोफ़ैट ने उसे देखा था, वह शायद उसे जीवित देखने वाला आखिरी व्यक्ति था और हो सकता है कि वह ब्लेक अप्टन से जहाज के निचले हिस्से में मिलने की योजना बना रहा हो। भले ही वह व्यक्ति कद में छोटा और दुबला-पतला ही क्यों न हो, क्लोरोफॉर्म की मदद से वह अप्टन को आसानी से काबू में कर सकता था।”

“मुझे लगता है कि अब हमें श्री थॉमस से बात करनी चाहिए,” डेनियल ने कहा। “और हमें डॉ. स्कारबोरो का दोबारा साक्षात्कार लेना होगा।”

अध्याय 14

जॉक थॉमस मिलबैंक में एक साधारण से घर में रहते थे, जो लंदन का एक ऐसा इलाका था जहाँ व्यापारी और कारोबारी रहना पसंद करते थे। ब्लेक अष्टन और रिचर्ड स्कारबोरो के विपरीत, जो काफी संपन्न प्रतीत होते थे, शायद पारिवारिक विरासत के कारण, जॉक थॉमस को अपनी आजीविका खुद कमानी पड़ती थी। जॉक थॉमस ने खुद दरवाजा खोला, उनका लंबा कद दरवाजे को पूरी तरह भर देता था, उनका सिर लगभग चौखट को छू रहा था।

डैनियल ने अपना वारंट कार्ड ऊपर उठाया। "श्रीमान थॉमस, मैं स्कॉटलैंड यार्ड का इंस्पेक्टर हेज़ हूँ, और ये मेरे सहयोगी लॉर्ड रेडमंड हैं। हम श्री ब्लेक अष्टन की हत्या के संबंध में आपसे बात करना चाहते हैं।"

जॉक थॉमस एक तरफ हट गया। "अंदर आओ।"

वे संकरे प्रवेश द्वार से अंदर दाखिल हुए, जो घर को आगे से पीछे तक दो हिस्सों में बांटता हुआ प्रतीत होता था। दोनों ओर कई दरवाजे थे। जॉक थॉमस ने उन्हें बैठक कक्ष में आमंत्रित किया, जो सड़क की ओर था। खिड़कियों पर सरसों-पीले रंग के भारी पर्दे लगे थे, जिन्हें हटाकर नीचे लगे लेस के पर्दे दिखाई दे रहे थे। कमरा सादगी से सजा हुआ था और उसमें एक ऐसा आभास था जो उन घरों में आम होता है जहां रहने वाले लोग अपना अधिकांश समय कुछ ही कमरों में बिताते हैं, क्योंकि उनके पास फैलने-फैलने की जगह नहीं होती। डैनियल और जेसन ने बैठने के लिए दिए गए स्थान को स्वीकार कर लिया।

"कौन है, जॉक?" एक आवाज़ आई, उसके पीछे लगभग तीस साल की एक महिला झाँकती हुई दिखाई दी, जिसके भूरे घने बाल और गहरी आँखें थीं। वह बैठक में आई और दो अजनबियों को देखकर हैरान रह गई। उसने एक छोटे लड़के को अपनी कमर पर बिठा रखा था और ज़ाहिर तौर पर उसे खाना खिला रही थी क्योंकि उसका चेहरा खाने से सना हुआ था। अपनी माँ के पीछे लगभग सात साल की एक लड़की दिखाई दी, उसकी गहरी आँखें अजनबियों के बारे में जिज्ञासा से भरी हुई थीं। वह शर्माते हुए मुस्कुराई और पीछे हट गई।

"ये पुलिस है, मेरी प्यारी," जॉक ने अपनी पत्नी को आश्वस्त करने वाली मुस्कान देते हुए जवाब दिया। "चिंता की कोई बात नहीं है। वे बस ब्लेक के बारे में

मुझसे कुछ सवाल पूछना चाहते हैं।”

महिला ने समझदारी से सिर झुकाया, लेकिन पुलिस के आने पर उसने घबराहट या दहशत का कोई संकेत नहीं दिखाया। "अगर आपको मेरी ज़रूरत हो तो मैं रसोई में ही रहूंगी।" उसने अपने पति की ओर देखा, मानो चुपचाप पूछ रही हो कि क्या उसे मेहमानों के लिए जलपान की व्यवस्था करनी चाहिए।

“हम ठीक हैं,” जॉक ने उसे आश्वस्त किया। “बच्चों का ध्यान रखना।”

वह महिला रसोई में लौट गई, और जॉक थॉमस ने उसके पीछे दरवाजा बंद कर दिया, फिर खुद को एक पुरानी कुर्सी में समेट लिया और डेनियल से जेसन की ओर उम्मीद भरी नजरों से देखने लगा।

पीटर मोफ़ैट ने उन्हें जो तस्वीर दिखाई थी, वह उस आदमी के व्यक्तित्व का सही चित्रण नहीं कर रही थी। वह पारंपरिक रूप से सुंदर तो नहीं था, लेकिन अपने काले घने बालों, काली आँखों और करीने से संवारी हुई मूंछों के साथ, उसमें एक खास आकर्षण और दबी हुई ऊर्जा थी जो मानो बाहर की ओर बह रही हो, मानो वह बेचैन हो। उसके हाव-भाव में कुछ ऐसा था जो डैनियल को सुपरिटेंडेंट रैनसम की याद दिलाता था।

"क्या मुझे गिरफ्तार किया जाएगा, इंस्पेक्टर?" जॉक थॉमस ने अपनी उग्रता को मुश्किल से दबाते हुए पूछा।

"आपको क्या लगता है कि हम आपको गिरफ्तार करने क्यों आए हैं, मिस्टर थॉमस?" डैनियल ने अचंभित होकर पूछा।

"मैं समूह का एकमात्र सदस्य हूं जिसके पास ब्लेक अष्टन की हत्या करने का स्पष्ट मकसद था, या कम से कम कोई भी आत्मसम्मानित अभियोजक यही सुझाव देगा।"

“और इसके पीछे क्या मकसद है?” जेसन ने पूछा।

जॉक एक पल के लिए असमंजस में पड़ गया, मानो सोच रहा हो कि कहीं उसने पुलिस को उस पर शक करने का कोई कारण तो नहीं दे दिया, लेकिन फिर उसने खुद को संभाला और बात जारी रखी। “ब्लेक ने मुझे अपने खुदाई अभियान में शामिल होने का न्योता देकर एक शानदार मौका दिया था, लेकिन उसने यह भी सुनिश्चित किया कि मुझे इसका कोई श्रेय न मिले। आप जानते हैं, वह मकबरा मैंने ही खोजा था। मेरे शोध के आधार पर, मेरा मानना था कि उस

इलाके में एक मकबरा है। ब्लेक ने मुझसे बहस की और ज़ोर देकर कहा कि पहले हम कई और जगहों पर खुदाई करें। हमें कुछ नहीं मिला," जॉक ने जीत के भाव से अपने दांत दिखाते हुए कहा। "तभी वह उस जगह पर खुदाई करने के लिए राज़ी हुआ जहाँ मैंने सुझाव दिया था। और फिर हम दफन के समय को लेकर बुरी तरह असहमत हो गए। ब्लेक का मानना था कि वह व्यक्ति इक्कीसवीं राजवंश के दौरान जीवित था, लेकिन मैं उसे नए साम्राज्य काल का बता सका," जॉक ने गर्व से समझाया।

"और आप यह कैसे कर पाए?" डैनियल ने पूछा।

"मैं मकबरे के अंदर मिले पैपिरस का अनुवाद करने और दीवारों पर बने चित्रों और कब्र में मिली मूर्तियों के साथ पाठ का मिलान करने में सक्षम था। दोनों कालों की कलात्मक शैलियों में सूक्ष्म अंतर हैं, लेकिन मैं आपको विवरणों में उलझाकर उबाऊ नहीं बनाऊंगा।"

"क्या मिस्टर अष्टन ने अपनी गलती स्वीकार की?" जेसन ने पूछा।

"कुछ समय बाद उसने ऐसा किया, लेकिन अपनी गलती मानना उसे पसंद नहीं आया," जॉक थॉमस ने घमंड से कहा। डैनियल ने जॉक थॉमस की टिप्पणियों को अपनी नोटबुक में लिखते हुए सोचा, मानो वह उन्हें यह यकीन दिलाना चाहता हो कि ब्लेक अष्टन की हत्या के पीछे उसका कोई मकसद था।

"क्या आपके सभी मतभेद अकादमिक प्रकृति के थे?" डैनियल ने पूछा।

"ज्यादातर मामलों में तो ठीक था, लेकिन कुछ और मुद्दे भी थे," जॉक ने जवाब दिया।

"किस तरह के मुद्दे?"

"पुरातत्व विभाग के निरीक्षक को ताबूत को देश से बाहर ले जाने की अनुमति देने के लिए राजी करने में मैं ही सफल रहा था। ब्लेक ने तो बस यही मान लिया था कि हम जो कुछ भी पाएंगे उसे ले जा सकते हैं, लेकिन यह एक बड़ी उपलब्धि थी, और मिस्र के अधिकारियों ने शुरू में मकबरे से कलाकृतियों को हटाने पर रोक लगा दी थी।"

"आपने उन्हें कैसे राजी किया?" जेसन ने पूछा।

"खैर, पहली बात तो यह है कि मैंने इंस्पेक्टर को किसी ऐसे मूर्ख बंदर की तरह नहीं समझा जो हमारे द्वारा उसके देश के इतिहास को लूटकर उसे दिए जा

रहे सम्मान की कद्र न कर सके। मैंने उसे समझाया कि पश्चिम में मिस्र से जुड़ी हर चीज़ में बहुत रुचि है, और ताबूत और उसमें दफ़न व्यक्ति, साथ ही कब्र में रखी वस्तुएं, सभी का अत्यंत सम्मान के साथ ध्यान रखा जाएगा और वे एक ऐसी कहानी बयां करती हैं जिसे केवल शब्दों में बयां नहीं किया जा सकता। मैंने उसे लंदन आने और स्वयं प्रदर्शनी देखने का निमंत्रण दिया, जिसका सारा खर्च लॉर्ड बेलफोर्ड उठाएंगे, और अंततः वह सीमा शुल्क प्रपत्र पर हस्ताक्षर करने के लिए सहमत हो गया जिससे हमें अपनी खोजों के साथ देश छोड़ने की अनुमति मिल गई। ब्लेक रोमांचित था लेकिन इस बात से नाराज़ भी था कि इंस्पेक्टर को मनाने का काम मैंने किया।”

“तो फिर आप मानते हैं कि आप दोनों के बीच अक्सर अनबन होती थी,” डेनियल ने कहा, पीड़ित के साथ अपने रिश्ते के बारे में इतनी बातें बताने की उस व्यक्ति की तत्परता से वह आश्चर्यचकित था। शायद ही कोई संदिग्ध इतना ईमानदार होता।

“ब्लेक जिद्दी तो था, लेकिन जब उसका मन करता तो वह आकर्षक और मनोरंजक भी होता था। उसने ही धन जुटाने और लॉर्ड बेलफोर्ड को खुश रखने का काम किया था। लॉर्ड बेलफोर्ड मुझ जैसे व्यक्ति पर कभी भरोसा नहीं करते। कम से कम इस महत्वपूर्ण खोज से पहले तो बिल्कुल नहीं।”

"और अब आप ब्लेक अष्टन के अधूरे काम को पूरा करने की उम्मीद कर रहे हैं?" जेसन ने पूछा।

“जी हां, मेरे पास है। मैंने यह साबित कर दिया है कि मेरे पास न केवल अकादमिक रूप से बल्कि रणनीतिक रूप से भी परिणाम प्राप्त करने का ज्ञान और विशेषज्ञता है।”

“श्री थॉमस, क्या आप ब्लेक अष्टन की हत्या स्वीकार कर रहे हैं?” डैनियल ने अपनी नोटबुक बंद करते हुए पूछा।

“इंस्पेक्टर, मैं ऐसा कुछ नहीं कर रहा हूँ। मैं तो बस यह बता रहा हूँ कि हर कोई और यहाँ तक कि उसकी माँ भी मुझे ही हत्यारा क्यों समझेगी।”

"और तुम हो?"

“नहीं,” जॉक थॉमस ने दृढ़ता से कहा।

“मुझे यकीन दिलाओ,” डेनियल ने कहा।

जॉक ने कंधे उचकाए और झुंझलाहट में आंखें घुमाईं। "मैं इंग्लैंड वापस जा रहे जहाज पर उस आदमी का दिमाग क्यों निकालूंगा? किसी को मारने के इससे आसान तरीके भी हैं, खासकर खुदाई के दौरान।"

“जैसे कि?” जेसन ने बीच में कहा।

“जैसे कि उनके बिस्तर में बिच्छू छोड़ देना। या सदियों पुराने पत्थर के टुकड़े को उखाड़कर जानबूझकर पीड़ित के सिर पर गिरा देना। क्या मैं और उदाहरण दूं?”

“ममी के श्राप का क्या हुआ?” जेसन ने पूछा, उसके होठों पर हल्की सी मुस्कान थी। “क्या ममी ने उसे मार डाला होगा?”

जॉक और भी अधीर हो गया। "क्या तुम सचमुच उस सारी बकवास पर विश्वास करते हो?"

“नहीं, लेकिन कुछ लोग अंधविश्वासी होते हैं और ऐसी भविष्यवाणियों को गंभीरता से लेते हैं,” जेसन ने जवाब दिया। “क्या ब्लेक अप्टन किसी के अंतिम विश्राम स्थल को अशांत करने के परिणामों से डरता था, और क्या हत्यारा उसे इस अनोखे तरीके से मारकर उसके डर की ओर इशारा कर रहा था?”

“हे प्रभु, मैं काले जादू या हजारों वर्षों तक जीवित रहने वाले श्रापों में विश्वास नहीं करता, लेकिन एक ईसाई होने के नाते, मुझे किसी कब्र को परेशान करने में कुछ अपराधबोध जरूर होता है। ब्लेक को भी ऐसा ही महसूस हुआ था। लेकिन इससे उसे अपने लक्ष्यों को प्राप्त करने से नहीं रोका।”

“क्या उसने श्रापों को गंभीरता से लिया?” जेसन ने पूछा।

“इससे क्या फर्क पड़ता है?” जॉक भड़क उठा। “क्या तुम यह कह रहे हो कि ममी जीवित हो उठी और उसने उस व्यक्ति से बदला लिया जिसने उसकी कब्र को अपवित्र किया था? यह तो बेतुकी बात है।”

“मैं बस हत्यारे के दिमाग को समझने की कोशिश कर रहा हूँ,” जेसन ने धैर्यपूर्वक उत्तर दिया। “मुझे यह जानने की उत्सुकता है कि आखिर किसी को किसी व्यक्ति को मारने के लिए इतनी हद तक जाने की प्रेरणा कहाँ से मिलेगी, जबकि जैसा कि आपने बताया, वे उसके सिर पर ईंट गिरा सकते थे या उसके बिस्तर में बिच्छू छोड़ सकते थे।”

“ब्लेक को श्रापों में दिलचस्पी थी, लेकिन विशुद्ध रूप से अकादमिक दृष्टिकोण से। उसे मजदूरों से बात करना और कहानियां सुनना अच्छा लगता था। वे हमेशा श्रापों और उन महान लोगों के प्रतिशोध के बारे में बड़बड़ाते रहते हैं जिनकी कब्रों को छेड़ा गया है, लेकिन यह उन्हें काम पर आने से नहीं रोकता। वे बेहद गरीब हैं, और उन्हें उस पैसे की ज़रूरत है जो हम उदारतापूर्वक बांटते हैं। श्राप तो बस किंवदंतियां हैं, बेईमान लोगों को कब्रों को लूटने से रोकने का एक तरीका है। और हां, यही तो हम करते हैं,” जॉक ने गुस्से से कहा। “पुरातत्व का मतलब ही यही है—मृत शरीरों को कुरेदना। लेकिन यह अतीत के बारे में जानने और आम लोगों को यह दिखाने का भी एक तरीका है कि हमसे पहले आए लोग कितने बुद्धिमान और उन्नत थे। आज के लोग सोचते हैं कि उन्हें सब कुछ पता है और उनसे पहले आए सभी लोग बर्बर थे, लेकिन प्राचीन मिस्रवासी वाकई प्रतिभाशाली थे। क्या आपने कभी महान पिरामिड देखे हैं? वे भव्य हैं और पूरी तरह से अविनाशी हैं। हमारे जाने के बहुत बाद भी वे वहीं रहेंगे। औपचारिक शिक्षा, मशीनरी और केवल सबसे साधारण औजारों से लैस आदिम लोग ऐसे स्मारक कैसे बना सकते थे?” जॉक ने हैरानी से कहा।

"हजारों गुलामों का इस्तेमाल करते हुए," डैनियल ने कहा।

“इंस्पेक्टर, बात इतनी आसान नहीं है। इसमें कोई शक नहीं कि उन्होंने खदानों से पत्थर ढोने और उन्हें सही जगह पर रखने के लिए गुलामों से काम करवाया होगा, हालांकि मुझे नहीं पता कि उन्होंने यह कैसे किया होगा, क्योंकि उनमें से कुछ पत्थर टन के होंगे, लेकिन उन ढांचों का वास्तुकार कोई न कोई तो था ही। किसी ने ही उन्हें और उनके अंदर के कमरों को डिजाइन किया था। ये वे लोग थे जो न केवल गणित और भौतिकी बल्कि ज्योतिष भी जानते थे। और उस समय के कारीगर बेहद कुशल थे। मूर्तियां और चित्र इतने बारीक और सजीव हैं कि ऐसा लगता है मानो उन्हें आज के सर्वश्रेष्ठ कलाकारों ने बनाया हो। कर्णक और लक्सर के मंदिर सचमुच मनमोहक हैं, मूर्तियां एकदम सही अनुपात में हैं और उन पर बारीक नक्काशी की गई है। यह सोचकर हैरानी होती है कि हजारों साल पहले और इतने पिछड़े स्थान पर ऐसी कारीगरी मौजूद थी।”

"जो भी हो, मिस्टर थॉमस," डैनियल ने कहा, "इससे यह साबित नहीं होता कि आपने ब्लेक अप्टन की हत्या नहीं की।"

“नहीं, मुझे नहीं लगता कि ऐसा है,” जॉक थॉमस ने सहमति जताते हुए कहा। “लेकिन मैंने तुम्हें हमारे रिश्ते की सच्चाई बताई थी। हम आपस में भिड़ते थे, बहस करते थे, गुस्सा होते थे, फिर साथ में खाना खाते और पीते थे और अगले दिन तक अपने मतभेद भुला देते थे। इसके अलावा, जहाँ तक मुझे पता है, तुम्हारे पास मेरे खिलाफ कोई ठोस सबूत नहीं है,” उसने चुनौती देते हुए कहा। “क्या तुम्हें हत्या का हथियार मिला? उंगलियों के निशान? ऐसे गवाह जिन्होंने मुझे ब्लेक के साथ मालवाहक डिब्बे में जाते देखा हो? जिस दिन हम जहाज पर चढ़े थे, उस दिन से मैंने मालवाहक डिब्बे में कदम नहीं रखा था, उस दिन मैं यह देखने गया था कि बक्से सुरक्षित रूप से रखे गए हैं या नहीं।”

“श्री अष्टन का दिमाग ममीकरण की नकल करते हुए निकाला गया था। ऐसा करने का तरीका और कौन जान सकता है?” डेनियल ने बड़ी मुश्किल से अपना गुस्सा काबू में रखते हुए पूछा। जॉक थॉमस बिल्कुल सही था। उनके पास उसके खिलाफ ब्लेक अष्टन के प्रति उसकी पेशेवर दुश्मनी के अलावा कुछ भी नहीं था, और हालांकि यह एक मकसद हो सकता है, लेकिन यह निश्चित रूप से सबूत नहीं था।

“डॉ. इब्राहिम का व्याख्यान सुनने वाले हर व्यक्ति को पता था,” जॉक थॉमस ने पलटवार किया। “हम सब वहाँ मौजूद थे। उन्होंने विस्तार से बताया कि मृतकों को परलोक के लिए कैसे तैयार किया जाता था। उन्होंने हमें प्राचीन मिस्रवासियों द्वारा इस्तेमाल किए जाने वाले उपकरण भी दिखाए। मस्तिष्क निकालने के लिए बस एक बाँस की छड़ी ही काफी होती थी। उसी छड़ी का इस्तेमाल हड्डी को छेदने के लिए किया जा सकता था, हथौड़े या पत्थर की मदद से छड़ी को हड्डी के आर-पार धकेला जा सकता था। कोई भी यह कर सकता था। कोई भी,” उसने चुनौती भरे लहजे में दोहराया।

“क्या माइकल डिलन जैसा कोई भी?” डैनियल ने पूछा।

"माइकल डिलन जैसे व्यक्ति भी।"

“लेकिन उसका मकसद क्या होगा? या पीटर मोफ़ैट का? ब्लेक अष्टन को मारकर उन्हें क्या हासिल होगा?” डैनियल ने पूछा।

“आपको उनसे ही पूछना होगा,” जॉक थॉमस ने जवाब दिया। वह गुस्से में और बचाव की मुद्रा में दिख रहे थे। “सिर्फ इसलिए कि किसी के पास कोई स्पष्ट मकसद नहीं है, इसका मतलब यह नहीं है कि वह अपराधी नहीं है।”

“मिस्टर थॉमस, क्या मिस्टर अप्टन ने कभी एडम लॉन्गहॉर्न के बारे में आपसे बात की थी?” डेनियल ने विषय बदलते हुए पूछा।

"उसकी क्या खबर है?"

"क्या ब्लेक अप्टन को विश्वास था कि मिस्टर लोंगहॉर्न पैसे चुरा रहे थे?"

जॉक सचमुच हैरान दिख रहा था। "नहीं। उसने मुझसे कुछ नहीं कहा। तुम्हें यह किसने बताया?"

“इससे कोई फर्क नहीं पड़ता,” डेनियल ने जवाब दिया। “और प्रेस को यह विचार कहाँ से आया कि कोई श्राप है? क्या आपने उन्हें यह बताया था?”

जॉक थॉमस मुस्कुराया। "द टाइम्स के एक रिपोर्टर ने मेरे घर के सामने ही मुझे घेर लिया। हो सकता है मैंने उसके सवालों से बचने के लिए ममी का जिक्र किया हो।"

"या शायद आप खुद से जिम्मेदारी हटाने की कोशिश कर रहे थे," डैनियल ने सुझाव दिया।

“मम्मी को दोष देकर? बिलकुल नहीं।”

"तो फिर आपको पता होना चाहिए कि आपके दल के ही किसी सदस्य ने ब्लेक अप्टन की हत्या की थी," डेनियल ने कहा।

“हां। यह तो तर्कसंगत ही होगा, है ना?”

"मिस्टर अप्टन, हेनरी एम्स की बीमारी के इलाज में डॉ. स्कारबोरो की लापरवाही से नाराज थे," डैनियल ने उस व्यक्ति को ध्यान से देखते हुए कहा।

जॉक थॉमस ने हाथ से इशारा करते हुए कहा, “लोग अक्सर डॉक्टरों से इसलिए नाराज़ होते हैं क्योंकि वे उनके प्रियजनों की जान नहीं बचा पाते, लेकिन ऐसा सिर्फ़ इसलिए होता है क्योंकि उन्हें किसी को दोष देना होता है। ब्लेक को हेनरी को साथ ले जाने का पछतावा था। वह एक मिलनसार नौजवान था, लेकिन थोड़ा कमज़ोर था, खुदाई के काम के लिए उपयुक्त नहीं था। वह हमेशा किसी न किसी बात की शिकायत करता रहता था। यात्रा के दौरान वह बुरी तरह बीमार पड़ गया। उसने जी भर कर उल्टी की। फिर पहुँचने पर उसे एक तरह का दाने निकल आया और उसे लगा कि उसे किसी ज़हरीले साँप ने काट लिया है। रिचर्ड ने उसका इलाज करने और उसे शांत रखने की पूरी कोशिश की, लेकिन हर हफ़्ते

कोई न कोई नई बीमारी हो जाती थी। मुझे लगता है कि उसे हेनरी की शिकायतों को ज़्यादा गंभीरता से लेना चाहिए था, लेकिन पहुँचने के बाद हममें से कई लोगों को स्वास्थ्य संबंधी समस्याएँ हो गईं। जलवायु और खान-पान में बदलाव से हमारे पेट पर बुरा असर पड़ता है। पूरी तरह से तालमेल बिठाने में कुछ हफ़्ते लग जाते हैं।"

"तो फिर आपको नहीं लगता कि डॉ. स्कारबोरो इससे ज्यादा कुछ कर सकते थे?" जेसन ने पूछा।

"देखिए, मैं डॉक्टर नहीं हूँ, इसलिए मैं पक्का कुछ नहीं कह सकता, लेकिन मुझे लगता है कि ब्लेक का गुस्सा रिचर्ड से ज़्यादा खुद पर था। हेनरी के माता-पिता ब्लेक के धर्ममाता-पिता हैं, इसलिए उनके बीच पारिवारिक संबंध है। हेनरी कोई अजनबी नहीं था। ब्लेक उस लड़के को जन्म से जानता था।"

"श्री थॉमस, आप अपनी पूरी कोशिशों के बावजूद खुद ही अपने खिलाफ मामला बनाते दिख रहे हैं," डैनियल ने बताया।

"मैं अपना ध्यान हटाने के लिए किसी और पर उंगली नहीं उठाऊंगा," जॉक थॉमस ने कहा। "अगर आपको मुझे गिरफ्तार करना ही है, तो कर लीजिए, लेकिन आपको मेरी गलती साबित करने के लिए कोई सबूत नहीं मिलेगा। मैंने ब्लेक को नहीं मारा, इसलिए मुझे डरने की कोई बात नहीं है।"

"मिस्टर अष्टन की मृत्यु से आपको बहुत लाभ हो सकता था," डेनियल ने कहा।

"हम तीन बार साथ में खुदाई के लिए गए हैं, और मैंने कभी भी उसे शारीरिक रूप से नुकसान पहुंचाने या उसकी प्रतिष्ठा को धूमिल करने के लिए कुछ नहीं किया है।"

"लेकिन इस बार तो आपको बहुमूल्य कलाकृतियों से भरा एक दफन कक्ष मिला," डैनियल ने जवाब दिया। "इस बार मामला गंभीर था। और श्राप का जिक्र करके आपने अपनी खोज में जनता की दिलचस्पी को बहुत प्रभावी ढंग से बढ़ा दिया।"

"इंस्पेक्टर जी, अगर मैं फांसी पर चढ़ जाता तो जनहित का कोई भी नामोनिशान मेरे लिए नहीं होता। ब्लेक क्रूर और स्वार्थी हो सकता था, लेकिन वह

मेरा गुरु और मित्र था, और मैं उसे कभी नुकसान नहीं पहुंचाता। वैसे, ब्लेक की हत्या किस समय हुई थी?" जॉक थॉमस ने बातचीत के लहजे में पूछा।

जेसन ने बताया, "उसे आखिरी बार लगभग दस बजे जीवित देखा गया था और संभवतः सुबह जब दल जागा तब तक उसकी मौत हो चुकी थी।"

जॉक थॉमस के चेहरे पर धीरे-धीरे मुस्कान फैल गई। "तो मेरे पास एक पुख्ता सबूत है," उसने कहा।

"और तुम्हारा अलबी क्या है?" डेनियल ने पूछा।

"मैं एडम लॉन्गहॉर्न के साथ एक केबिन में था, जिसे नींद नहीं आती। वह अक्सर रात भर पढ़ता रहता है। यह बहुत परेशान करने वाला है, क्योंकि उसकी रोशनी मुझे चुभती है," जॉक ने कहा। "लेकिन, इस मामले में, यह मेरे लिए वरदान साबित हुआ। एडम इस बात की पुष्टि करेगा कि मैं उन घंटों के बीच केबिन से बाहर नहीं निकला, और मुझे प्रक्रिया पूरी करने और शव को छिपाने के लिए कम से कम एक घंटे के लिए बाहर जाना पड़ता," जॉक ने बताया। वह चिढ़कर आत्मसंतुष्ट दिख रहा था।

"और मिस्टर लॉन्गहॉर्न? क्या आपको यकीन है कि जब आप सो रहे थे तब वह केबिन से बाहर नहीं गए थे?" जेसन ने पूछा।

"हाँ, मैं गहरी नींद नहीं सोता। कभी नहीं सोया। मुझे उसकी लालटेन की रोशनी को नज़रअंदाज़ करने के लिए करवट लेकर सोना सीखना पड़ा, लेकिन केबिन के दरवाजे के खुलने और बंद होने की आवाज़ को नज़रअंदाज़ करना मुश्किल था। वह अक्सर अटक जाता था, इसलिए उसे खोलने के लिए कंधे से धक्का देना पड़ता था।"

"और आप किस समय सेवानिवृत्त हुए?" डेनियल ने पूछा।

"रात के खाने के तुरंत बाद, यानी दस बजे से पहले। एडम मेरे साथ केबिन में वापस आ गया।"

डैनियल ने सिर हिलाया और उठ खड़ा हुआ। "शहर छोड़कर मत जाइए, मिस्टर थॉमस," उसने अपनी टोपी को सिर पर ठूंसते हुए कहा।

"मैं ऐसा सपने में भी नहीं सोचूंगा," जॉक थॉमस ने जवाब दिया, उनका व्यंग्य जितना स्पष्ट था उतना ही चुभने वाला भी था।

अध्याय 15

जॉक थॉमस से विदा लेने के बाद, डेनियल और जेसन कुछ गलियों दूर एक कॉफी हाउस में चले गए। कॉफी, डेनियल के लिए केक और जेसन के लिए चीज़ पाई ऑर्डर करने के बाद, वे वापस अपने काम पर लौट आए।

"जॉक थॉमस के खिलाफ कोई ठोस सबूत नहीं है," जेसन ने दूध और आधा चम्मच चीनी मिलाकर पहला घूंट पीते हुए कहा। कॉफी कड़वी और कड़क थी, बिल्कुल वैसी ही जैसी उसे पसंद थी।

डैनियल अपनी कुर्सी पर पीछे झुक गया, दिन के इतने शुरुआती समय में वह असामान्य रूप से थका हुआ लग रहा था। "जॉक थॉमस के पास साधन, मकसद और मौका तीनों थे, और वह भाग भी सकता था। अगर मैंने एक हत्यारे को भागने दिया तो रैनसम मेरा सिर कलम कर देगा। शायद मुझे उसे गिरफ्तार कर लेना चाहिए था।"

"अगर तुमने ऐसा किया होता, तो कल के अखबार गिरफ्तारी की खबरों से भरे होते। उस आदमी की प्रतिष्ठा बेवजह बर्बाद हो जाती," जेसन ने बताया।

"क्या तुम्हें सच में लगता है कि वह निर्दोष है, जेसन?" डेनियल ने पूछा, जेसन द्वारा उस व्यक्ति का बचाव करने से वह स्पष्ट रूप से चिढ़ गया था।

"जैसा कि श्री थॉमस ने बताया, किसी आदमी को मारने के इससे आसान तरीके भी हैं। और उनके इंग्लैंड वापस आने तक इंतज़ार क्यों किया जाए? मैं कभी मिस्र नहीं गया, लेकिन मुझे लगता है कि किसी अंग्रेज के लिए विदेशी धरती पर किसी अंग्रेज की हत्या करके बच निकलना ज़्यादा आसान होगा। मुझे नहीं लगता कि मिस्र में कोई बड़ी पुलिस व्यवस्था है।"

"शायद जहाज पर उनके बीच कोई अनबन हो गई हो," डैनियल ने सुझाव दिया।

लेकिन उस बेतुके नाटक की क्या ज़रूरत थी? उस आदमी को ज़हर देकर या उसे जहाज़ से समुद्र में क्यों नहीं धकेल दिया? अगर जॉक थॉमस ने क्लोरोफॉर्म ले भी लिया था, तो वह डॉ. स्कारबोरो की दवाइयों के भंडार से आसानी से कुछ और भी ले सकता था। ब्लेक अप्टन के पास अपना अलग केबिन

था। जॉक थॉमस अपने चेहरे पर तकिया रख सकता था, और किसी को पता भी नहीं चलता।

“जेसन, तुम क्या कहना चाह रहे हो?” डैनियल ने सावधानी से पूछा।

"मेरा मतलब यह है कि हम गलत रास्ते पर हैं," जेसन ने धैर्यपूर्वक उत्तर दिया।

"और आपकी राय में सही रास्ता क्या है?"

“मुझे अभी पता नहीं है। हमें बाकी संदिग्धों से पूछताछ करनी होगी और फिर जो कुछ भी हमें पता है उस पर दोबारा विचार करना होगा। अगर जल्दबाजी में गिरफ्तारी की गई तो आप मूर्ख साबित होंगे।”

“मैं पहले ही मूर्ख बन चुका हूँ,” डैनियल ने धीरे से कहा। “मेरी पत्नी ने एक आदमी को जान से मारने की कोशिश की और फिर ऐसे बर्ताव किया जैसे कुछ हुआ ही न हो, और मैंने यह सब देखा तक नहीं। मैंने उस पर एक पल के लिए भी शक नहीं किया, जबकि वह अपराध स्थल पर बिल्कुल मौजूद थी। मैं कोई जासूस तो नहीं हूँ, है ना? या फिर एक अच्छा पति भी नहीं। मुझे उसकी चिंता हो रही है, जेसन। वह बिल्कुल बदल गई है। वह दुख, अपराधबोध और न जाने कितनी तरह की भावनाओं से घिरी हुई है जिन्हें मैं समझ नहीं पा रहा। अब हम आगे क्या करें? इस बात को हमेशा अपने बीच रखते हुए हम साथ कैसे जीएँगे?”

"डेनियल, सारा ने जो किया वह गलत था, लेकिन अंततः वह उस व्यक्ति की मौत के लिए जिम्मेदार नहीं थी।"

“लेकिन वो ऐसा कर सकती थी। उसका इरादा उसे जान से मारने का था। मैं इस बात को कैसे स्वीकार करूँ? मैं कैसे दिखावा करूँ कि सब कुछ ठीक है?”

“ऐसा नहीं है। मुझे लगता है कि आपको और सारा को इस बारे में बात करनी चाहिए। और फिर आपको बार-बार इस बारे में बात करनी चाहिए, जब तक कि आप दोनों जो कुछ भी हुआ है उसे स्वीकार न कर लें। डैनियल, मैं सारा के किए को सही नहीं ठहरा रहा हूँ, लेकिन अगर मैं अपने बच्चे की मौत के लिए ज़िम्मेदार व्यक्ति के सामने होता, तो मैं आपसे वादा नहीं कर सकता कि मैं बदला लेने की कोशिश नहीं करता। यह इंसान का स्वभाव है। खून के बदले खून। जान के बदले जान। सरकार हर दिन ऐसा करती है। वे हत्या के लिए लोगों को फांसी देते हैं। सारा ने बस कानूनी प्रक्रिया को दरकिनार करने का फैसला किया।”

"फिर भी इससे उसका किया हुआ अपराध क्षमायोग्य नहीं हो जाता," डेनियल ने तर्क दिया।

“नहीं, ऐसा नहीं है, लेकिन इससे बात समझ में आ जाती है। और अगर तुम समझ सकते हो कि उसने क्या किया और क्यों किया, तो तुम उसे माफ़ करना शुरू कर सकते हो।” जेसन ने डेनियल को गौर से देखा। “डेनियल, क्या तुम अब भी उससे प्यार करते हो?”

डेनियल ने एक पल के लिए नज़रें हटा लीं और सड़क के दूसरी ओर रुकी हुई एक गाड़ी को घूरने लगा, जिसमें पंखों वाली टोपी पहने एक आकर्षक महिला उतरी और एक दरवाजे के अंदर गायब हो गई।

अंत में उसने कहा, “मुझे नहीं पता। मैं उस इंसान से प्यार करता हूँ जो वह पहले थी। मुझे यकीन नहीं है कि मैं उस इंसान से प्यार कर पाऊँगा जो वह अब बन गई है। लेकिन मैं उसे चोट पहुँचाने के लिए कुछ नहीं कर सकता। उसने बहुत दुख झेला है, और मैं शार्लेट को उसकी माँ से वंचित नहीं करना चाहता। सारा उसे बहुत प्यार करती है।”

"शायद अगर तुम्हारा एक और बच्चा होता," जेसन ने धीरे से कहा।

डैनियल उसे घूर रहा था। “क्या तुम पागल हो? हम तो मुश्किल से एक-दूसरे की आँखों में देखते हैं। तुम्हें लगता है कि हम...” उसने वाक्य अधूरा छोड़ दिया, लेकिन उसका मतलब स्पष्ट था।

“शायद आपको इसकी ज़रूरत है,” जेसन ने कहा। “आप पति-पत्नी हैं, और वैवाहिक संबंध ही शादी को एक साथ जोड़े रखने वाला बंधन है।”

"हमारी गोंद सूख गई है, जेसन, और बर्तन को कितना भी हिलाने से यह वापस नहीं आएगी।"

“मुझे खेद है,” जेसन ने कहा। “मैं सचमुच क्षमा चाहता हूँ। काश मैं मदद करने के लिए कुछ कर पाता।”

“आप मेरी मदद कर रहे हैं। आप ही एकमात्र ऐसे व्यक्ति हैं जिनसे मैं इस बारे में बात कर सकता हूँ, एकमात्र ऐसे व्यक्ति हैं जो मेरी भावनाओं को समझते हैं।”

“अगर आप और बात करना चाहें तो मैं यहाँ हूँ। कभी भी।”

“मुझे पता है, और मैं इसकी सराहना करता हूँ। तुम ही दुनिया में मेरे इकलौते दोस्त हो,” डैनियल ने उदास मुस्कान के साथ कहा, फिर अपना ध्यान अपने केक पर केंद्रित किया और उसे ऐसे खाने लगा जैसे उसने कई दिनों से कुछ नहीं खाया हो।

जेसन ने आह भरी और पाई का एक टुकड़ा खाया। वह दिल से चाहता था कि काश वह मदद कर पाता, लेकिन यह कोई चिकित्सीय मामला नहीं था। डैनियल और सारा को आगे बढ़ने का रास्ता खुद ही ढूंढना था, अगर कोई रास्ता हो तो। फिलहाल, जेसन को इस बारे में पक्का पता नहीं था।

जब सन्नाटा बहुत गहरा हो गया तो जेसन ने पूछा, "अब आगे कहाँ?"

“एडम लॉन्गहॉर्न, फिर माइकल डिलन। लॉन्गहॉर्न का घर ज़्यादा दूर नहीं है। क्या आप पैदल चलने में ठीक रहेंगे?” डैनियल ने पूछा।

“बिल्कुल,” जेसन ने बनावटी उत्साह से जवाब दिया। “आज का दिन बहुत अच्छा है।” और शायद मंज़िल पर पहुँचने के बाद डैनियल का मूड भी पहले जैसा हो जाए।

अध्याय 16

उन्होंने एडम लॉन्गहॉर्न को होल्बोर्न स्थित उनके घर पर पाया। वे अपनी पत्नी और बेटी के साथ दोपहर का भोजन कर रहे थे, लेकिन नौकरानी के बुलावे पर वे तुरंत डेनियल और जेसन के साथ ड्राइंग रूम में आ गए। घर सादा था, लेकिन सुरुचिपूर्ण ढंग से सजा हुआ था। डेनियल ने गौर किया कि फर्नीचर नया लग रहा था, और कालीन और पर्दे घिसे हुए नहीं थे। लॉन्गहॉर्न परिवार संपन्न प्रतीत होता था, हालांकि वे इतने धनी नहीं थे कि किसी बेहतर इलाके में बस सकें।

एडम लॉन्गहॉर्न लगभग चालीस वर्ष का था, उसके बाल भूरे रंग के थे जो कम होते जा रहे थे और कनपटी पर चांदी जैसे सफेद हो गए थे, उसकी आंखें भूरी और गर्म थीं और उसके चेहरे पर एक मनमोहक मुस्कान थी।

"शुभ दोपहर, सज्जनों," उन्होंने कहा। "क्या मैं आपको कुछ जलपान करा सकता हूँ?"

"नहीं, धन्यवाद, श्रीमान लॉन्गहॉर्न," डेनियल ने काम शुरू करने की उत्सुकता से कहा। "मुझे लगता है कि आप जानते हैं कि हम यहाँ क्यों आए हैं?"

"हां, बिल्कुल। यह ब्लेक की मौत के बारे में है। यह दुखद है। सचमुच दुखद," एडम लोंगहॉर्न ने कहा, उनकी गहरी आंखों में उनका दर्द झलक रहा था।

"श्री लोंगहॉर्न, क्या आप मृतक के साथ अपने रिश्ते का वर्णन कर सकते हैं?" डैनियल ने आमंत्रित किया।

"हम दोस्त और सहकर्मी थे। हम एक-दूसरे को सालों से जानते थे। दरअसल, ब्लेक ने मुझे पांच साल पहले अपने पहले अभियान में शामिल होने के लिए कहा था, उससे पहले मैं उनका बैंकर था। मेरी पत्नी बैंक में अपनी नौकरी छोड़कर मिस्र जाने के मेरे फैसले के सख्त खिलाफ थी, लेकिन मैं ऐसे अवसर को हाथ से जाने नहीं दे सकता था।"

"ऐसा क्यों हुआ?" डेनियल ने पूछा।

"मैंने अपनी ज़िंदगी के सबसे अच्छे साल डेस्क के पीछे बैठकर, आंकड़ों के स्तंभों को घूरते हुए बिताए हैं। कई बार तो मुझे ऐसा लगा जैसे मेरी जान ही

निकल रही हो। और अचानक, मुझे अपने काले सूट उतारकर धूप में चलने और किसी अद्भुत चीज़ का हिस्सा बनने का मौका मिला। मैं आपको बता नहीं सकता कि कैसा लगता है जब कोई चिल्लाता है, 'इधर!' और सब लोग दौड़ते हुए आते हैं, उनकी खुशी साफ झलकती है। कई बार तो बस एक टूटा हुआ बर्तन या टूटी हुई मूर्ति का टुकड़ा मिलता है, लेकिन कभी-कभी ज़िंदगी में एक बार मिलने वाली चीज़ मिल जाती है, जैसे कि हमने जो कब्रगाह खोजी और उसके अंदर का ताबूत। यह जानकर कि हज़ारों सालों बाद उस चेहरे को देखने वाले हम पहले लोग थे, यह एहसास शब्दों में बयान नहीं किया जा सकता। यह बेहद खुशी देने वाला है," उन्होंने आगे कहा, उनकी आँखें उस याद से चमक उठीं। "और यह सब ब्लेक की वजह से है।"

"लेकिन किसी ने उसकी हत्या कर दी," डेनियल ने बताया।

"हाँ। मैं सोच भी नहीं सकता कि कोई ऐसा काम कैसे कर सकता है," एडम लॉन्गहॉर्न ने कहा, उसकी आँखों में एक बार फिर दुख के आँसू भर आए। डैनियल ने उसे गौर से देखते हुए सोचा कि एक आदमी के लिए उसका चेहरा कितना भावपूर्ण था। एडम लॉन्गहॉर्न जैसा व्यक्ति कभी भी प्रभावी ढंग से झूठ नहीं बोल सकता।

"तुम्हें ब्लेक अप्टन के साथ पैसों को लेकर बहस करते हुए सुना गया था," डेनियल ने कहा।

एडम लॉन्गहॉर्न उदास होकर मुस्कुराया। "हम पैसों को लेकर रोज़ बहस करते थे। ब्लेक अक्सर जिद्दी और तर्कहीन होता था।"

"वह किस तरह से अनुचित था?" जेसन ने पूछा।

"जरूरी और गैर-जरूरी खर्चे होते हैं, लॉर्ड रेडमंड," एडम लॉन्गहॉर्न ने जवाब दिया। "ब्लेक हमेशा इन दोनों के बीच अंतर नहीं कर पाता था।"

"तो, अनावश्यक खर्च क्या होगा?" जेसन ने उत्सुकता से पूछा।

"वाइन," एडम लोंगहॉर्न ने कहा।

"वाइन?" डेनियल ने आश्चर्य से दोहराया।

"जी हाँ। आपको यह समझना होगा कि यहाँ के अधिकांश लोग इस्लाम धर्म के अनुयायी हैं। कुरान में शराब पीना मना है। जिस देश में लोग शराब नहीं पीते, वहाँ शराब की निरंतर आपूर्ति सुनिश्चित करना महंगा पड़ता है। होटल

मालिक और व्यापारी इटली और ग्रीस से विशेष रूप से पश्चिमी पर्यटकों के लिए शराब आयात करते हैं और मनचाहा दाम वसूलते हैं, क्योंकि विदेशी इसे चुकाने को तैयार रहते हैं। ब्लेक हर भोजन के साथ शराब की मांग करता था, बोतलों भर-भरकर। उसे स्कॉच और बीयर भी बहुत पसंद थी और वह इनके बिना नहीं रह सकता था। बाकी लोगों के लिए व्यवस्था किए बिना उसके लिए शराब मंगवाना मेरे लिए मुश्किल था। कर्मचारियों को वेतन देने और रहने की व्यवस्था करने के बाद यह सबसे बड़े खर्चों में से एक था।"

"क्या आपने इन खर्चों को सही-सही दर्ज किया है?" डैनियल ने पूछा।

"बिल्कुल। मैं ऐसा क्यों नहीं करूंगा?"

"क्या ब्लेक अप्टन ने कभी आपसे इन अनावश्यक खर्चों को छिपाने के लिए खातों में हेराफेरी करने को कहा था?"

"नहीं, बिलकुल नहीं," एडम लॉन्गहॉर्न ने जवाब दिया, इस सुझाव पर उनकी हैरानी साफ़ झलक रही थी। "ब्लेक को लगता था कि रेगिस्तान की भीषण गर्मी में दिनभर खुदाई करने के बाद उन्हें दो-तीन गिलास अच्छी शराब पीने का पूरा हक है। उन्हें कुछ भी छिपाने की ज़रूरत नहीं थी।"

"आपने ब्लेक अप्टन को आखिरी बार जीवित कब देखा था?" डेनियल ने पूछा।

"जहाज पर हमारी आखिरी शाम को लगभग साढ़े दस बजे। हम मेरे केबिन के ठीक बाहर गलियारे में मिले।"

आप गलियारे में क्या कर रहे थे?

"मुझे शौचालय जाना पड़ रहा था," एडम लोंगहॉर्न ने कहा, जाहिर तौर पर यह स्वीकार करते हुए कि उन्हें शौच जाने की जरूरत है, उन्हें शर्मिंदगी महसूस हो रही थी।

"और मिस्टर अप्टन?"

"वह डेक पर था और अपने केबिन में लौट रहा था। हमने एक-दूसरे को शुभ रात्रि कहा और अपने-अपने रास्ते चले गए।"

"क्या वह अकेला था?" डेनियल ने पूछा।

"हाँ, वह था।"

"श्री लोंगहॉर्न, क्या आपने ब्लेक अष्टन से मिलने से पहले या ठीक बाद में किसी और को देखा था? कोई व्यक्ति जिसने काला कोट और टोपी पहनी हुई थी?"

नहीं, मुझे खेद है कि ऐसा नहीं है।

“क्या आप किसी ऐसे व्यक्ति को जानते हैं जिसके पास ऐसी वस्तुएं हों?” डैनियल ने पूछा।

एडम लॉन्गहॉर्न ने डैनियल को ऐसे घूरा जैसे उससे कोई चालबाज़ी वाला सवाल पूछा गया हो। “मिस्र में रहते हुए हमने ज़्यादातर हल्के रंग के कपड़े पहने थे, लेकिन सबके पास ऊनी कोट और फेल्ट की टोपियाँ थीं, और मौसम ठंडा होते ही हमने उन्हें निकाल लिया था। इंस्पेक्टर साहब, कोई भी हो सकता था।”

डेनियल ने सिर हिलाकर इस बात की सच्चाई स्वीकार की। "क्या डेक पर आने के बाद आपने किसी यात्री को देखा?"

नहीं, लेकिन मैंने सच में देखा नहीं। हो सकता है वहाँ कोई अंधेरे में छिपा हो। ताजी हवा लेने या रात के आसमान का आनंद लेने के लिए ऊपर जाना कोई अपराध नहीं है।

“नहीं, ऐसा नहीं है,” डेनियल ने सहमति जताते हुए कहा। “लेकिन गलियारे में आपसे मुलाकात होने से कुछ ही समय पहले ब्लेक अष्टन के साथ जिस व्यक्ति को देखा गया था, वह उसका हत्यारा हो सकता है,” डेनियल ने तीखे लहजे में कहा।

एडम लोंगहॉर्न इस सुझाव से स्तब्ध प्रतीत हुए लेकिन उन्होंने कुछ नहीं कहा।

“जब आप ब्लेक अष्टन से मिले थे, तो वह आपको कैसा लगा था?” जेसन ने पूछा।

“ठीक है। बढ़िया,” एडम लॉन्गहॉर्न ने जल्दी से जवाब दिया। “मुझे देखकर वह मुस्कुराया और खुश और तनावमुक्त लग रहा था। वह घर जाने, अपनी पत्नी से मिलने और नई प्रदर्शनी को व्यवस्थित करने की प्रक्रिया शुरू करने के लिए उत्सुक था।”

“क्या आपने टीम के सदस्यों के बीच कोई बहस या तनाव देखा था?” डैनियल ने पूछा।

“बेशक तनाव तो था ही। हमने लगभग छह महीने साथ बिताए और फिर कई हफ्ते जहाज पर बिना कुछ किए ही गुजारे। आखिर हम भी इंसान ही हैं, इंस्पेक्टर।”

और हेनरी एम्स की मौत को लेकर ब्लेक अप्टन को डॉ. स्कारबोरो के प्रति जो आक्रोश था, उसका क्या हुआ?

एडम लॉन्गहॉर्न सवाल सुनकर हैरान तो हुए, लेकिन उन्होंने तुरंत जवाब दिया, “हेनरी की मौत दुर्भाग्यपूर्ण थी, लेकिन मुझे लगता है कि ब्लेक के आरोप बेबुनियाद थे। उन्होंने रिचर्ड को बहुत बुरा-भला कहा और उनका लाइसेंस निलंबित करवाने की धमकी दी। इंस्पेक्टर साहब, लोग मरते हैं। यह तो रोज़ होता है। इस बात की कोई गारंटी नहीं है कि अगर हेनरी इंग्लैंड में होते और किसी दूसरे डॉक्टर को दिखाते तो नतीजा कुछ अलग होता।”

जेसन ने कहा, "लेकिन ब्लेक अप्टन ने ऐसे सबूत जुटा लिए थे जिनसे लंदन लौटने पर अगर वह मेडिकल बोर्ड के सामने अपना मामला पेश करना चाहता तो साबित हो जाता। एक स्वतंत्र सर्जन से पोस्टमार्टम करवाकर उसने इस बात का अकाट्य प्रमाण दे दिया कि डॉ. स्कारबोरो ने एक दुखद गलती की थी।"

सच कहूँ तो, महाराज, कुछ ही अंग्रेज चिकित्सक किसी मिस्री सर्जन के निष्कर्षों को अक्षरशः स्वीकार करेंगे। वे संभवतः डॉ. स्कारबोरो का ही पक्ष लेंगे क्योंकि वे उन्हीं में से एक हैं। जैसा कि आप जानते हैं, चिकित्सा कोई सटीक विज्ञान नहीं है। कभी-कभी हालात बिगड़ जाते हैं और ऐसे में डॉक्टर के पास कुछ करने के अलावा कोई चारा नहीं होता सिवाय इसके कि वह एक तरफ हटकर प्रकृति को अपना काम करने दे।

जेसन ने तर्क दिया, "मुझे यकीन नहीं है कि यह ऐसा ही एक मामला था।"

“मुझे सच में नहीं पता,” एडम लॉन्गहॉर्न ने कहा। “मुझे उम्मीद है कि डॉ. स्कारबोरो से बात करने के बाद आपको स्थिति ज़्यादा साफ़ हो जाएगी, लेकिन मुझे नहीं लगता कि ब्लेक इस रास्ते पर चलता रहता। वह गुस्से में था, परेशान था और परिवार से अपने जुड़ाव और इस बात के लिए बहुत ज़्यादा दोषी महसूस कर रहा था कि हेनरी के शव को दफ़नाने के लिए वापस नहीं भेजा जा सका, लेकिन सोचने-समझने के बाद उसे समझ आया कि डॉ. स्कारबोरो ने अपने पास मौजूद साधनों से पूरी कोशिश की थी। ब्लेक स्वभाव से प्रतिशोधी नहीं था और बिना किसी ठोस कारण के किसी को नुकसान नहीं पहुँचाता।”

"क्या आपको नहीं लगता कि रिचर्ड स्कारबोरो ने अपनी प्रतिष्ठा और आय के स्रोत को बचाने के लिए ब्लेक अप्टन की हत्या की होगी?" डैनियल ने पूछा।

"मुझे रिचर्ड को हत्यारा मानने में मुश्किल हो रही है," एडम लोंगहॉर्न ने जवाब दिया।

"जहाज पर सवार उन दो महिलाओं का क्या हुआ?" जेसन ने पूछा।

"उनका क्या होगा?" एडम लॉन्गहॉर्न ने पूछा, उसकी भौंहें हैरानी से सिकुड़ गई थीं।

"क्या आपने उनसे बातचीत की?" जेसन ने जोर देकर पूछा।

"ज़्यादा नहीं। वे अपने आप में ही रहते थे। हम कभी-कभार साथ में खाना खाते थे, लेकिन हर रात नहीं। कभी-कभी वे अपने कमरे में खाना लेकर जाते थे।"

"क्या महिलाओं के साथ संबंध सौहार्दपूर्ण थे?" डेनियल ने पूछा।

"जी हां, बिल्कुल। वे बेहद मिलनसार थे," एडम लोंगहॉर्न ने जवाब दिया।

"क्या आप इसे विस्तार में बताने में सक्षम हैं?"

एडम लॉन्गहॉर्न सोचने का नाटक करते हुए बोले, "श्रीमती फोस्टर हम दोनों में बड़ी हैं और काफी संस्कारी हैं। उन्हें इतिहास में रुचि थी और वे ब्लेक और जॉक से खुदाई और सामान्य इतिहास के बारे में बात करने का आनंद लेती थीं। उन्होंने और उनकी भतीजी ने हाल ही में कॉन्स्टेंटिनोपल और दमिश्क की यात्रा की थी, जिसके बारे में ब्लेक उत्सुक थे क्योंकि वे कभी वहां नहीं गए थे। वे सीरिया के लिए एक अभियान चलाने पर विचार कर रहे थे। उन्हें लगा कि यह मिस्र से एक अच्छा बदलाव हो सकता है। वे इस विचार को लॉर्ड बेलफोर्ड के सामने रखने वाले थे और इस तरह के अभियान के अनुमानित वित्तीय दायरे के बारे में मुझसे सलाह ले चुके थे।"

"क्या आपको लगता है कि लॉर्ड बेलफोर्ड सीरिया में खुदाई के लिए तैयार होंगे?" डेनियल ने पूछा।

"मैं सचमुच कुछ नहीं कह सकता," एडम लोंगहॉर्न ने जवाब दिया। "लेकिन अगर मुझसे पूछा जाता तो मैं खुशी-खुशी इस अभियान में शामिल हो जाता।"

"और मिस गिब के बारे में क्या?" जेसन ने पूछा।

“मिस गिब को इतिहास से कोई लेना-देना नहीं है। मेरा मानना है कि आर्थिक मामलों में वह अपनी चाची की दया पर निर्भर हैं और उनकी बात मानती हैं। वह एक आकर्षक युवती हैं,” उन्होंने आगे कहा।

“मिस गिब बहुत आकर्षक हैं। क्या उनके और उन पुरुषों में से किसी एक के बीच प्रेम प्रसंग पनप रहा था?” डैनियल ने पूछा। “वैसे, श्रीमती फोस्टर भी आकर्षक हैं, और आपने अभी बताया कि उन्होंने ब्लेक अप्टन और जॉक थॉमस के साथ समय बिताया था।”

एडम लॉन्गहॉर्न की भौंहें एकाग्रता से तन गईं। "मुझे—मुझे तो ऐसा बिल्कुल नहीं लगता," उन्होंने हिचकिचाते हुए जवाब दिया। "मैंने तो ऐसा कुछ भी नहीं देखा जिसे प्रेम प्रसंग कहा जा सके। सब कुछ बहुत सौहार्दपूर्ण और शालीन था। इसके अलावा, ब्लेक और जॉक दोनों शादीशुदा हैं।"

“पीटर मोफैट और माइकल डिलन नहीं हैं,” डैनियल ने उसे याद दिलाया।

“नहीं, ऐसा नहीं है, लेकिन जैसा कि मैंने कहा, सब कुछ नियमों के अनुसार हुआ। मैंने कुछ भी गलत नहीं देखा, लेकिन शायद मैं इस बारे में पूछने के लिए सही व्यक्ति नहीं हूँ। मैं अक्सर फुर्सत के समय किताबें पढ़ने में व्यस्त रहता हूँ।”

“मिस्टर लॉन्गहॉर्न, क्या आप किसी के साथ केबिन साझा करते थे?” डैनियल ने पूछा, हालांकि वह पहले से ही जवाब जानता था।

"हां, मैंने इसे जॉक थॉमस के साथ साझा किया था।"

"क्या सोमवार की रात आपके सोने के बाद श्री थॉमस कभी केबिन से बाहर गए थे?"

एडम लॉन्गहॉर्न ने सिर हिलाया। "नहीं, वह लगभग दस बजे सो गया था और अगली सुबह सात बजे तक नहीं उठा।"

“तुम्हें इतना यकीन कैसे हो सकता है?” जेसन ने पूछा।

“मुझे अच्छी नींद नहीं आती। मुझे सोने में घंटों लग जाते हैं और फिर जरा सी भी आवाज से मेरी नींद खुल जाती है। अक्सर, मैं आधी रात तक पढ़ता रहता हूँ।”

"और आपको पूरा यकीन है कि जब आप सो रहे थे तब जॉक थॉमस चुपचाप केबिन से बाहर नहीं निकल सकता था?" डैनियल ने पूछा।

"मुझे पूरा यकीन है, इंस्पेक्टर साहब, क्योंकि दरवाजा टेढ़ा था। वह आसानी से नहीं खुलता था। जॉक मुझे जगाए बिना बाहर नहीं निकल सकता था।"

“ठीक है,” डैनियल ने निराशा जताते हुए कहा कि जॉक थॉमस का अलीबी सही निकला। “और आपका क्या, मिस्टर लॉन्गहॉर्न? क्या आप मिस्टर थॉमस को बिना बताए केबिन से निकल सकते थे?”

“नहीं। जॉक को हल्की नींद आती है। वो हमेशा मेरी रीडिंग लाइट से शिकायत करता था। अगर मैं दरवाजा खोलकर फिर बंद करने की कोशिश करता, तो वो झट से उठ जाता।” एडम लॉन्गहॉर्न को अचानक समझ आया कि डेनियल ने क्या पूछा था, उसकी निगाहों में घबराहट झलक रही थी। “क्या तुम ये कह रहे हो कि मैंने ब्लेक को मारा?”

“क्या तुमने किया?” डेनियल ने पूछा।

मैं उसे क्यों मारूंगा?

“पैसों का हिसाब-किताब आपके हाथ में था,” डेनियल ने कहा। “अगर आप गलती से भी पैसों को अपनी जेब में डाल रहे होते और ब्लेक अप्टन को इसका पता चल जाता, तो आपके पास हत्या करने का ठोस कारण होता।”

एडम लॉन्गहॉर्न तुरंत राहत महसूस करने लगा। "लेकिन ऐसा नहीं था। अगर आप चाहें तो बही-खातों की जांच कर सकते हैं। मैंने उन्हें और सभी रसीदों को लॉर्ड बेलफोर्ड को सौंप दिया है, लेकिन मुझे पूरा यकीन है कि वे आपको भी दिखाने में खुशी महसूस करेंगे।"

“लगता है आपने हाल ही में घर की सजावट बदलवाई है,” डेनियल ने कहा। “कालीन नया है और फर्नीचर भी बहुत कम इस्तेमाल किया हुआ लगता है।”

"इसलिए?"

"इससे सैकड़ों पाउंड जेब से निकल जाएंगे," डेनियल ने टिप्पणी की।

मेरी पत्नी के चाचा का हाल ही में निधन हो गया। उन्होंने अपनी वसीयत में मेरी पत्नी के लिए एक हजार पाउंड छोड़े हैं। यह तो वाकई बहुत बड़ी रकम है।

हमें बिल्कुल भी अंदाजा नहीं था कि चाचा एवरेट इतने धनी थे। ऐलिस और मैंने विरासत का बड़ा हिस्सा अपनी बेटी एलेनोर के लिए बचाने का फैसला किया, लेकिन हमने अपने लिए कुछ नई चीजें खरीदीं। यह वह कमरा है जहाँ हम सबसे ज्यादा समय बिताते हैं, और हम चाहते थे कि यह आरामदायक हो। एवरेट फ्राय की संपत्ति का मामला संभालने वाले वकील का नाम और पता आपको देने में मुझे खुशी होगी।

एडम लॉन्गहॉर्न उठे और कमरे से बाहर चले गए। कुछ मिनट बाद वे एक कार्ड लेकर लौटे और उसे डेनियल को सौंप दिया। वे सहज दिख रहे थे, मानो उनके पास छिपाने के लिए कुछ भी न हो।

“मिस्टर लॉन्गहॉर्न, अगर आपको अपने समूह में से किसी एक ऐसे व्यक्ति को चुनना हो जो आपके अनुसार हत्या करने में सक्षम है, तो वह कौन होगा?” डैनियल ने पूछा।

मुझे खेद है, लेकिन मैं इस सवाल का जवाब नहीं देना चाहूंगा। आप मुझसे किसी पर उंगली उठाने के लिए कह रहे हैं, और मैं ऐसा नहीं करूंगा। मेरे पास किसी पर शक करने का कोई कारण नहीं है।

"धन्यवाद, मिस्टर लॉन्गहॉर्न," डैनियल ने कुछ हद तक निराश महसूस करते हुए कहा।

सड़क पर कदम रखते ही जेसन ने कहा, "वह बिल्कुल सच्चा लग रहा था।"

“हाँ, उसने किया ना?” डैनियल बड़बड़ाया। उसने अपनी जेब घड़ी निकाली। “वकील का दफ्तर बस कुछ ही गलियों की दूरी पर है। चलो, वहाँ जाकर उस दयालु चाचा से मिली अप्रत्याशित विरासत की कहानी की पुष्टि कर लेते हैं, फिर माइकल डिलन से बात करते हैं।”

जेसन ने कहा, "आगे बढ़ो।"

अध्याय 17

श्री एडगर्टन एस्क्वायर के कार्यालय में मौजूद बूढ़े क्लर्क ने उन्हें तब तक अंदर नहीं आने दिया जब तक डैनियल ने अपना वारंट कार्ड नहीं दिखाया और बाधा डालने के आरोप में उस व्यक्ति को गिरफ्तार करने की धमकी नहीं दी। पाँच मिनट बाद, वे श्री एडगर्टन के कार्यालय में बैठे थे, जो देखने और सूंघने में ऐसा लग रहा था मानो लंबे समय से, शायद कभी भी, उसकी सफाई या हवा नहीं हुई हो। उस व्यक्ति को भी अच्छी तरह से ताज़ी हवा की ज़रूरत थी, क्योंकि उसकी आँखों में पानी भरा हुआ था और कंधे रूसी से ढके हुए थे। डैनियल को लगभग लगा कि वह कान में कुछ फूँक मार देगा, लेकिन शुक्र है कि इसकी ज़रूरत नहीं पड़ी। डैनियल ने संक्षेप में अपनी यात्रा का संदर्भ बताया, फिर अपना अनुरोध रखा।

उन्होंने कहा, "श्री एडगर्टन, हमें यह सत्यापित करने की आवश्यकता है कि श्रीमती लोंगहॉर्न को वास्तव में अपने चाचा से विरासत में संपत्ति मिली थी।"

“उसने किया था, लेकिन मुझे लगता है कि आपको सिर्फ मेरे कहने से ज़्यादा सबूत चाहिए,” श्री एडगर्टन ने कर्कश स्वर में कहा। वे खड़े हुए और लड़खड़ाते पैरों से लकड़ी की अलमारियों की कतार की ओर बढ़े। वे सेवानिवृत्ति की आयु पार कर चुके थे और अजीब तरह से दुनिया से कटे हुए लग रहे थे, मानो दशकों से अपने दफ्तर में छिपे रहे हों और बाहर कदम ही न रखा हो। वसीयत ढूंढने में उन्हें बेहद लंबा समय लगा, जिसे उन्होंने फिर अपने धुंधले चश्मे से ध्यान से पढ़ा। अपनी मेज पर लौटकर उन्होंने दस्तावेज़ डैनियल के सामने रख दिया।

उन्होंने कहा, "एवरेट फ्राय ने 6 फरवरी, 1867 को अपने निधन के समय श्रीमती एलिस लोंगहॉर्न के लिए एक हजार पाउंड की राशि छोड़ी थी।"

“क्या उस समय आपकी मुलाकात श्रीमती लोंगहॉर्न के पति से हुई थी?” डैनियल ने पूछा।

श्री एडगर्टन ने प्रश्न पर विचार किया। अंत में उन्होंने कहा, "मुझे लगता है कि मैंने ऐसा किया होगा।"

लेकिन आपको वह याद नहीं है?

वकील ने कंधे उचका दिए मानो वह पहले ही भूल गया हो कि वे यह बातचीत क्यों कर रहे थे।

“धन्यवाद, श्री एडगर्टन,” डेनियल ने कहा।

"मुझे यकीन नहीं है कि वह आदमी अपनी मां को भी याद रख पाएगा," डेनियल ने ऑफिस से निकलते ही कहा।

"यह देखते हुए कि वह शायद यीशु के बचपन से ही वकालत कर रहे हैं, मैं उन्हें दोष नहीं दे सकता," जेसन ने जवाब दिया।

डैनियल ने खाँसी से अपनी ज़ोरदार हँसी को दबाने की कोशिश की। हँसना उचित नहीं लग रहा था, लेकिन जेसन को बातों को इस तरह कहने का हुनर था कि कोई अंग्रेज़ ऐसा कहने की हिम्मत नहीं करता। "खैर, हमें वो मिल गया जिसके लिए हम आए थे। लॉन्गहॉर्न सच कह रहा था," डैनियल ने पास से गुज़र रही एक गाड़ी को रोकने के लिए हाथ उठाते हुए कहा।

“इसका मतलब यह नहीं है कि लॉन्गहॉर्न ने धन का गबन नहीं किया होगा। ये दोनों घटनाएं परस्पर विरोधी नहीं हैं,” जेसन ने टैक्सी में चढ़ते और रवाना होते हुए कहा।

"मैं पूरी तरह सहमत हूं, लेकिन मेरी अंतरात्मा कहती है कि लॉन्गहॉर्न हमारा आदमी नहीं है," डैनियल ने कहा।

“नहीं, मुझे नहीं लगता कि वह ऐसा है। अगर एडम लॉन्गहॉर्न जैसा कोई व्यक्ति हत्या करने पर विवश होता, तो यह आवेश में आकर किया गया कृत्य होता, अत्यधिक भय या तनाव के कारण क्षणिक पागलपन होता। वह ऐसा व्यक्ति नहीं है जो सोच-समझकर हत्या की योजना बनाए और फिर उसे अंजाम दे, और अपने काम में आनंद ले।”

“क्या आपको लगता है कि हत्यारे को ब्लेक अष्टन की हत्या करने में आनंद आया?” डेनियल ने पूछा।

मुझे लगता है उसने ऐसा किया होगा। दिमाग निकालने में काफी समय लगता और इसके लिए एकाग्रता और स्थिर हाथ की आवश्यकता होती, साथ ही मजबूत दिल की भी। जो व्यक्ति किसी को सिर्फ खत्म करना चाहता है, वह शायद कोई तेज़ तरीका अपनाएगा, और संभवतः कम व्यक्तिगत तरीका।

मान लीजिए कि सोमवार रात डेक पर ब्लेक अप्टन से बात करते हुए देखा गया व्यक्ति ही हत्यारा था। पीटर मोफ़ैट के जाते ही, उस व्यक्ति को बस इतना करना था कि अप्टन को टखनों से पकड़कर पानी में फेंक दे। अगर किसी को पता चल भी जाता कि कोई व्यक्ति पानी में गिरा है, तो हत्यारा मदद के लिए चिल्ला सकता था और इसे एक भयानक दुर्घटना बता सकता था। जहाज़ की गति, दिन के उजाले की कमी और ठंडे पानी में धकेले जाने से अप्टन को लगे सदमे को देखते हुए, अगर वह किसी तरह पानी से बाहर भी आ जाता, तो भी उसे बचाए जाने की संभावना बहुत कम थी। जब तक पर्याप्त लोग जागते और बचाव कार्य शुरू होता, तब तक वह डूब चुका होता।

डेनियल ने गहरी सोच में डूबे हुए सिर हिलाया। "तो, आप यह कहना चाह रहे हैं कि यद्यपि यह आवेश में किया गया अपराध था, लेकिन जिसने भी उसे मारा वह भावनाओं से अभिभूत नहीं था, बल्कि ब्लेक अप्टन की मृत्यु से अधिकतम आनंद प्राप्त करने पर तुला हुआ था।"

“हां, मैं सहमत हूं। मुझे लगता है कि हत्यारे का उद्देश्य ब्लेक अप्टन को किसी अपराध के लिए दंडित करना था, न कि केवल उसे मार डालना और बात खत्म कर देना।”

“इससे यह मामला और भी पेचीदा हो जाता है, क्योंकि ईमानदारी से कहूँ तो मुझे नहीं लगता कि अब तक हमने जिन संदिग्धों से बात की है, उनमें से कोई भी हत्या करने में आनंद लेना चाहता होगा। जॉक थॉमस की स्वाभाविक बेचैनी को देखते हुए, उसके पास इस प्रक्रिया को अंजाम देने का धैर्य नहीं होगा, हालाँकि मुझे लगता है कि उसे ब्लेक अप्टन को उस ताबूत में ठूंसने में मज़ा आ सकता है जिसे उसने उस व्यक्ति से चुराया था जिसने उसे खोजा था। अगर वह अप्टन को मारता भी है, तो वह इसे जल्दी से खत्म करना चाहेगा। एडम लॉन्गहॉर्न में इतनी हिम्मत नहीं है। जहाँ तक हमें पता है, पीटर मोफ़ैट के पास कोई मकसद नहीं है। दोनों महिलाएँ अप्टन को मुश्किल से जानती थीं और उनके पास उसे मरा हुआ देखने का कोई कारण नहीं होगा। रिचर्ड स्कारबोरो ही एकमात्र ऐसा व्यक्ति है जिसके पास इतनी जटिल हत्या को अंजाम देने के लिए आवश्यक कौशल और धैर्य है, लेकिन अपनी प्रतिष्ठा के प्रति सजग होने के कारण, मुझे नहीं लगता कि वह पकड़े जाने का जोखिम उठाएगा, जबकि वह ब्लेक अप्टन को कहीं कम स्पष्ट तरीके से ठिकाने लगा सकता था।”

"बिल्कुल सही," जेसन ने कहा जैसे ही हैंसम गाड़ी रुकी।

डेनियल ने टैक्सी ड्राइवर को पैसे दिए और वे उतर गए, अपने अगले संदिग्ध से पूछताछ करने के लिए तैयार।

अध्याय 18

माइकल डिलन घर पर नहीं थे, लेकिन उन्हें पास के एक पब में बीयर का एक बड़ा गिलास पीते हुए पाया गया। पीटर मोफ़ैट की तस्वीर में उनकी छवि देखने के कारण, कम भीड़ में उन्हें पहचानना मुश्किल नहीं था। जेसन और डैनियल उनके सामने वाली बेंच पर बैठ गए, जिससे वह व्यक्ति आश्चर्यचकित रह गया और डर जैसी भावना से उन्हें घूरने लगा।

“तुम क्या चाहते हो?” उसने पूछा।

डैनियल ने उसे अपना वारंट कार्ड दिखाया और अपना और जेसन का परिचय दिया।

माइकल डिलन थोड़ा शांत हुए। "मुझे पता था कि आप मुझसे कभी न कभी बात करना चाहेंगे।"

“और आपको हमें क्या बताना है?” डेनियल ने पूछा।

“कुछ खास नहीं,” माइकल डिलन ने जवाब दिया। वह लगभग पच्चीस साल का था, उसकी तिरछी भूरी आँखें और काले बाल थे जो उसके कॉलर तक आते थे। बैठे होने पर भी यह स्पष्ट था कि वह लंबा था और उसके चौड़े कंधे और सुगठित भुजाएँ किसी व्यायामशाला में नियमित रूप से जाने वाले व्यक्ति की तरह थीं। उसने अच्छे कपड़े पहने थे, लेकिन अपने व्यवहार से वह कभी भी सज्जन नहीं लग सकता था, और न ही उसे इसकी परवाह थी। डैनियल यह सोचे बिना नहीं रह सका कि लॉर्ड बेलफोर्ड ने उसे पुरातत्वविदों के साथ क्यों भेजा। वह स्पष्ट रूप से उनके बीच फिट नहीं बैठता था।

“मिस्टर डिलन, आप लॉर्ड बेलफोर्ड के लिए कितने समय से काम कर रहे हैं?” डेनियल ने पूछा।

माइकल डिलन मुस्कुराया। "मैं असल में उसके लिए काम नहीं करता।"

“तो फिर तुम उसके लिए क्या करते हो?” जेसन ने पूछा।

माइकल डिलन का चेहरा तनावग्रस्त हो गया और उसकी निगाहें बगल में जाकर गंदी खिड़की से आने-जाने वालों पर टिक गईं। "मैं उसका बेटा हूँ। बेशक, बदकिस्मती से पैदा हुआ हूँ," उसने कड़वाहट से कहा। "मुझे शायद शुक्रगुजार

होना चाहिए कि वह मुझमें दिलचस्पी लेता है—कई पुरुष अपने नाजायज बच्चों को स्वीकार नहीं करते—लेकिन अच्छा होता अगर वह मुझसे अपने गंदे काम करवाने की उम्मीद न करता।"

"और तुम कौन सा गंदा काम करते हो?" जेसन ने पूछा।

"बेहतर वर्णन के अभाव में, मैं चौकीदार हूँ," माइकल डिलन ने कहा। "मेरे प्यारे पापा को लगता है कि जब तक मैं मौजूद हूँ, सब लोग अच्छा व्यवहार करेंगे।"

"और क्या वे वाकई ऐसे हैं?"

"पहले हफ्ते भर तो ऐसा ही चलता है, लेकिन फिर वे मुझे लगभग नजरअंदाज कर देते हैं और अपने काम में लग जाते हैं।"

"तो, आप हमें ब्लेक अप्टन के बारे में क्या बता सकते हैं?" डेनियल ने पूछा।

माइकल डिलन ने कंधे उचकाते हुए कहा, "ज़्यादा कुछ नहीं। वह एक अच्छे इंसान थे, अपने काम के प्रति बेहद जुनूनी थे।"

"क्या ऐसी कोई और चीज थी जिसके प्रति वह बेहद जुनूनी थे?" जेसन ने पूछा।

"तुम्हारा मतलब है, क्या उसकी कोई रखैल थी?" डिलन ने पूछा।

"क्या उसने ऐसा किया?"

"जहां तक मुझे पता है, ऐसा नहीं है। हालांकि, वह अपनी पत्नी से खुश नहीं थे। मुझे लगता है कि वह उससे दूर होकर खुश थे।"

"तुम ऐसा क्यों कह रहे हो?" डेनियल ने उत्सुकता से पूछा।

उसने उसे निराश किया।

"किस तरह से?" जेसन ने थोड़ा आगे झुकते हुए पूछा, वह भी इस नए दृष्टिकोण में दिलचस्पी ले रहा था।

"उनके कोई बच्चे नहीं थे। मुझे लगता है कि यही उनका सबसे बड़ा अफसोस था।"

"तुम्हें कैसे पता? क्या उसने तुम्हें यह बताया?"

“नहीं, लेकिन यह स्पष्ट था। जब भी कोई दूसरा आदमी अपनी संतान का ज़िक्र करता, वह बात बदल देता और चिढ़ जाता। मुझे लगता है—और यह सिर्फ़ मेरी राय है—कि उसे अपनी पत्नी को तलाक़ न देने और किसी ऐसी महिला से शादी न करने का अफ़सोस था जो उसे वह परिवार दे सकती जो वह चाहता था।”

जेसन ने बताया, "तलाक के लिए एक पुरुष को आधार की आवश्यकता होती है।"

माइकल डिलन ने कहा, "तलाक के आधार आसानी से गढ़े जा सकते हैं। पीटर मोफ़ैट से ही पूछ लीजिए।"

“आपका क्या मतलब है, मिस्टर डिलन?” डेनियल ने पूछा।

“मेरा मतलब है कि आपत्तिजनक स्थिति का नाटक रचा जा सकता है और उसकी तस्वीरें ली जा सकती हैं, जिससे बेवफाई का सबूत मिल सके। मुझे लगता है कि पीटर ऐसे कई मामलों में शामिल रहा है। हालांकि ब्लेक अष्टन के मामले में इससे कोई फर्क नहीं पड़ता, क्योंकि वह अपनी पत्नी के साथ ऐसा कभी नहीं करता। वह एक नेक इंसान था।”

“एडम लॉन्गहॉर्न के बारे में क्या? क्या वह एक ईमानदार आदमी है?” जेसन ने पूछा।

"तुम क्यों पूछ रहे हो?"

“क्योंकि उसके द्वारा धन के गबन की खबरें हैं,” डैनियल ने जवाब दिया।

माइकल डिलन ने घृणा से अपना सिर हिलाया। "एडम ऐसा कभी नहीं करेगा।"

“मान लीजिए कि एडम लॉन्गहॉर्न वास्तव में धन में से कुछ हिस्सा हड़पना चाहता है, तो वह ऐसा कैसे करेगा?” जेसन ने पूछा। “क्या ऐसा कोई तरीका होगा जिससे बही-खातों में उसके अपराध का खुलासा न हो?”

“हाँ, बिल्कुल,” माइकल डिलन ने जवाब दिया। “ऐसा करने का एक बहुत ही आसान तरीका है।”

“बताओ तो सही,” डैनियल ने आमंत्रित किया। चाहे यह माइकल डिलन की अपने पिता के प्रति नाराजगी हो या खुद को संदेह से मुक्त करने की इच्छा, वह स्पष्ट रूप से बात करने को तैयार था, और डैनियल सुनने को तैयार था।

सरलता के लिए, मान लीजिए कि एडम लॉन्गहॉर्न ने मजदूरों के लिए सौ फावड़े मंगवाए और उनकी कीमत सौ पाउंड थी। वह आपूर्तिकर्ता से डेढ़ सौ पाउंड की रसीद मांग सकता है और पचास पाउंड का अंतर अपनी जेब में रख सकता है, क्योंकि वास्तव में उसने केवल सौ पाउंड ही दिए थे। या शायद वह आपूर्तिकर्ता को उसकी परेशानी और चुप्पी के लिए पचास पाउंड का कुछ हिस्सा दे दे। इस तरह, खाते में रसीद का मिलान हो जाता है, लेकिन वास्तव में, एडम लॉन्गहॉर्न ने ऐसा लाभ कमाया है जिसका हिसाब या प्रमाण कोई नहीं दे सकता, जब तक कि आपूर्तिकर्ता खुद खुलासा करने को तैयार न हो।

"तो, आपका मतलब यह है कि एडम लॉन्गहॉर्न ने बिना किसी सबूत के सैकड़ों पाउंड का मुनाफा कमाया होगा?" डैनियल ने पूछा।

“बिल्कुल सही। लेकिन जैसा कि मैंने कहा, मुझे नहीं लगता कि एडम कभी ऐसा करेगा। वह बदमाश नहीं है।”

"तो, अगर एडम लॉन्गहॉर्न चोर नहीं है, तो ब्लेक अष्टन को मारने का मकसद किसके पास होगा?" जेसन ने पूछा।

"सबसे संभावित उम्मीदवार जॉक थॉमस होंगे, क्योंकि उन्हें सबसे ज्यादा फायदा होगा, लेकिन फिर भी, मुझे नहीं लगता कि वह आपके लिए सही व्यक्ति हैं।"

"क्योंकि आपको नहीं लगता कि वह हत्या करने में सक्षम है?"

“क्योंकि वो इतना बेवकूफ नहीं है,” माइकल डिलन ने दांत दिखाते हुए, बिना किसी हंसी के जवाब दिया। “अगर जॉक किसी की हत्या करता, तो वो ऐसे तरीके से करता जिससे जांच कभी उस तक न पहुंचे। वो मेरी नज़र में आए सबसे समझदार और साधन संपन्न लोगों में से एक है। अगर वो ऐसा कोई बड़ा कदम उठाता, तो यकीन मानिए, वो पहले अच्छी तरह सोच-विचार कर लेता।”

“और डॉ. स्कारबोरो और पीटर मोफ़ैट का क्या हुआ?” डेनियल ने निराश होकर पूछा। अब तक उसे जांच में मददगार कोई जानकारी नहीं मिली थी।

माइकल डिलन ने अपनी बीयर का एक लंबा घूंट लिया और मग को धड़ाम से नीचे रख दिया। "उनमें से किसी के पास ब्लेक को मारने का क्या कारण हो सकता है? पीटर का तो अच्छा हाल हो गया, उसकी तस्वीरें अखबारों में छपीं, और डॉ. स्कारबोरो को अपनी उबाऊ जिंदगी और नीरस पत्नी से छुट्टी मिल गई।"

"ब्लेक अप्टन का मानना था कि हेनरी एम्स की मौत के लिए डॉ. स्कारबोरो जिम्मेदार थे," डैनियल ने माइकल डिलन को ध्यान से देखते हुए कहा।

उस आदमी ने कंधे उचकाते हुए कहा, "हेनरी की मौत से ब्लेक बहुत दुखी था, लेकिन समय के साथ उसे समझ आ गया कि इसके लिए डॉ. स्कारबोरो जिम्मेदार नहीं थे।"

“तुम्हें यह कैसे पता चला?” जेसन ने पूछा।

क्योंकि उसके प्रति उसका रवैया कम शत्रुतापूर्ण हो गया था।

"क्या उन्होंने डॉ. स्कारबोरो को रॉयल कॉलेज ऑफ फिजिशियंस में शिकायत करने और उन पर लापरवाही का आरोप लगाने की धमकी नहीं दी थी?"

“हाँ, उसने ऐसा किया था, लेकिन यह हेनरी की मृत्यु के तुरंत बाद हुआ था। जैसे-जैसे सप्ताह बीतते गए और उसने धीरे-धीरे अपने नुकसान को स्वीकार करना शुरू किया, उसे एहसास हुआ कि उसका व्यवहार अनुचित था।”

“क्या डॉ. स्कारबोरो को लगता था कि उन पर मुकदमा नहीं चलेगा?” डैनियल ने पूछा।

“मुझे नहीं लगता कि हममें से किसी ने कभी सोचा होगा कि ब्लेक अप्टन इतना प्रतिशोधी होगा। वह अपनी पेशेवर प्रतिष्ठा को लेकर बहुत सतर्क था और अच्छी तरह समझता था कि दूसरों के लिए इसका क्या महत्व है। वह इस तरह का आरोप हल्के में नहीं लगाता, जब तक कि उसे सौ प्रतिशत यकीन न हो कि हेनरी एम्स को बचाया जा सकता था। लॉर्ड रेडमंड, आपका क्या विचार है?” माइकल डिलन ने पूछा। “आप एक सर्जन हैं। क्या आपको लगता है कि अपेंडिक्स फटने वाले व्यक्ति को बचाया जा सकता है?”

"यह तो परिस्थितियों पर निर्भर करता है," जेसन ने टालमटोल भरे लहजे में जवाब दिया।

“और आपका क्या, मिस्टर डिलन?” डेनियल ने साक्षात्कार का रुख हत्या की ओर मोड़ते हुए पूछा। “आप भी एक संदिग्ध हैं।”

“मैं? मेरा कोई मकसद नहीं है,” माइकल डिलन ने कहा, अब वह स्पष्ट रूप से हंस रहा था। “ब्लेक अप्टन को मारकर मुझे क्या फायदा होगा?”

“क्या तुम्हारे पिता तुम्हें अब और किसी अभियान पर नहीं भेजेंगे?” डैनियल ने पूछा।

“गलत। वह बस किसी और घोड़े पर दांव लगा देता, जैसे जॉक थॉमस। सच तो यह है कि अगर मुझसे पूछा जाए तो जॉक ही बेहतर विकल्प है। उसे शोहरत और दौलत में कम और असल काम में ज़्यादा दिलचस्पी है। ब्लेक अट्टन याद किया जाना चाहता था। और अब उसे याद किया जाएगा, लेकिन गलत कारणों से।”

"सी विच के चालक दल और उन दो महिलाओं के बारे में क्या?" डैनियल ने पूछा, यह महसूस करते हुए कि अगर जॉन रैनसम उससे जहाज पर सवार अन्य लोगों के बारे में पूछता है तो उसे सभी आवश्यक जानकारी देनी होगी।

"महिलाएं ज्यादातर अपने आप में ही रहती थीं।"

“ज्यादातर?” जेसन ने पूछा।

श्रीमती फोर्स्टर को ब्लेक और जॉक से खुदाई और उससे जुड़ी विभिन्न किंवदंतियों और मिथकों के बारे में बात करने में बहुत आनंद आया। वह इतिहास की छात्रा हैं और अगले साल इटली जाने की योजना बना रही हैं। उनके अनुसार, वहां देखने लायक बहुत कुछ है।

और मिस गिब?

माइकल डिलन ने कहा, "मिस गिब ऊब गई थीं। एक व्यक्ति कितनी देर तक पढ़ और चित्र बना सकता है, और उनमें इन दोनों के लिए धैर्य नहीं है।"

“तो, मिस गिब ने समय बिताने के लिए क्या किया?” डेनियल ने पूछा।

"पीटर मोफ़ैट ने उसे शेष बेश बजाना सिखाया था। हम सब इसे बजाते थे।"

“और शेष बेश क्या है?”

"मूल रूप से यह बैकगैमोन है। मिस्र में हजारों साल पहले से ही 'शेष बेश' खेलने की परंपरा चली आ रही है। उनका कहना है कि उन्होंने ही इसका आविष्कार किया था।"

“लेकिन आप उन पर विश्वास नहीं करते?” जेसन ने पूछा।

माइकल डिलन ने फिर कंधे उचका दिए। "इससे क्या फर्क पड़ता है कि इसका आविष्कार किसने किया? यह एक चालाकी भरा खेल है। जब मैं पहली बार मध्य पूर्व गया था, तो मैं एक सेट लेकर लौटा था। मैंने अपने दोस्तों को खेलना सिखाया।"

तो, मिस गिब को खेलना पसंद था?

"हां। वह पीटर, जॉक और यहां तक कि मेरे साथ भी खेल चुकी है। वह काफी अच्छी खिलाड़ी है।"

"क्या मिस गिब ने कुछ और भी किया?" जेसन ने पूछा।

उसे डेक पर चलना अच्छा लगता था।

"वह बहुत ही आकर्षक महिला है," डैनियल ने माइकल डिलन पर टकटकी लगाए कहा। "क्या तुमने उससे प्रेम निवेदन करने की कोशिश की?"

माइकल के चेहरे पर दर्द भरी अभिव्यक्ति छा गई। "वह मुझ जैसे किसी व्यक्ति पर ध्यान ही नहीं देगी। सामाजिक दृष्टि से मेरे पास उसे देने के लिए कुछ भी नहीं है। मेरे पिता मुझे जेब खर्च देते हैं, लेकिन कोई भी रकम मेरे नाजायज होने के कलंक को मिटा नहीं सकती। कोई भी संजीदा औरत मुझे गंभीरता से नहीं लेगी।"

"यकीनन यह सच नहीं है," जेसन ने बीच में टोकते हुए कहा।

माइकल उदास होकर मुस्कुराया। "आपके लहजे से तो यही लगता है कि आप अमेरिका में पले-बढ़े हैं, लॉर्ड रेडमंड। आज़ादी की धरती पर," उसने थोड़ा व्यंग्य करते हुए कहा। "हो सकता है कि जहाँ हर कोई कहीं और से आता है, वहाँ जन्म की परिस्थितियाँ उतनी मायने न रखती हों, लेकिन यहाँ तो रखती ही हैं। मैं नौकरानियों और दाइयों में से अपनी पसंद की किसी को भी चुन सकता हूँ, लेकिन अच्छे परिवार की कोई महिला मेरी बात पर तब तक ध्यान नहीं देगी जब तक वह मजबूर न हो।"

"और आपको नहीं लगता कि मिस गिब हताश हैं?" डेनियल ने पूछा।

"इंस्पेक्टर जी, मैं मिस गिब की भावनाओं के बारे में कुछ नहीं कह सकता," माइकल डिलन ने कहा। "मैं उन्हें इतना अच्छी तरह से नहीं जानता कि कोई महत्वपूर्ण टिप्पणी कर सकूं।"

“और मिसेज फोस्टर? क्या उन्हें किसी में रोमांटिक दिलचस्पी थी?” डैनियल जानता था कि वह बस अंदाजे लगा रहा है, लेकिन जरूर कुछ न कुछ तो ऐसा होगा जो उससे छूट रहा होगा।

"मुझे तो ऐसा कुछ नज़र नहीं आया। मेरे हिसाब से वह काफी रूखी स्वभाव की है, सिवाय मिस गिब के मामले में।"

“मतलब?” जेसन ने उस आदमी को ध्यान से देखते हुए पूछा।

माइकल डिलन की निगाहें फिर से हट गईं। शायद घबराहट या अनिश्चितता महसूस होने पर वह ऐसा ही करते थे। अंत में उन्होंने कहा, "उनके रिश्ते में कुछ अजीब सा था।"

“तुम्हारा मतलब क्या है?” डेनियल ने पूछा।

"मुझे नहीं पता। बस इतना है कि श्रीमती फोस्टर मिस गिब को एक तरह के अधिकार भाव से देखती थीं, और मुझे ऐसा लगा कि मिस गिब को यह बात पसंद नहीं थी।"

"क्या मिस गिब, मिसेज फोस्टर की भतीजी होने के बावजूद, एक वेतनभोगी साथी हैं?" जेसन ने डैनियल से पूछा।

“मैंने पूछना ही नहीं चाहा,” डेनियल ने जवाब दिया। “यह मामले से संबंधित नहीं था।”

“हो सकता है कि उसे ठीक-ठीक वेतन न मिलता हो, लेकिन उसे रहने-खाने की सुविधा, स्टाइलिश कपड़े, यात्रा खर्च मिलते हैं, और श्रीमती फोस्टर उसे उपहार देना पसंद करती हैं,” माइकल डिलन ने बताया। “उसके पास कई छोटी-छोटी चीजें थीं, जिनके बारे में उसने कहा कि वे उसकी चाची ने उसे उपहार में दी थीं।”

“क्या आपको लगता है कि मिस गिब इस व्यवस्था से खुश हैं?” जेसन ने पूछा।

माइकल डिलन ने कहा, "मुझे नहीं लगता कि वह इससे नाखुश है। यह दर्जी का काम करने या अमीरों के बदतमीज बच्चों को अंक-अक्षर सिखाने से तो बेहतर है।"

"लेकिन हो सकता है कि वह किसी समय शादी करना चाहे," जेसन ने बताया।

“ऐसा हो सकता है,” माइकल डिलन ने सहमति जताते हुए कहा। “मुझे ऐसा नहीं लगा कि श्रीमती फोस्टर किसी तरह के लगाव को बढ़ावा देंगी। वह उनकी बहुत हिफ़ाज़त करती थीं। शायद वह उनकी रक्षा करना चाहती थीं। दर्जनों पुरुषों के साथ जहाज़ पर हफ़्तों बिताने के बाद एक महिला की प्रतिष्ठा को ठेस पहुँच सकती है। उन्होंने यह सुनिश्चित करने की कोशिश की कि मिस गिब के साथ हर समय कोई न कोई मौजूद रहे।”

डैनियल ने आह भरी और उसकी निगाहें खिड़की की ओर चली गईं। दोपहर ढलती जा रही थी, लेकिन उन्हें कोई खास जानकारी नहीं मिली थी। माइकल डिलन से निपटने के बाद, उन्हें जॉन रैनसम को जानकारी देने के लिए स्कॉटलैंड यार्ड लौटना होगा, और डैनियल को समझ नहीं आ रहा था कि वह सुपरिटेंडेंट को क्या बताए जिससे वह मूर्ख न लगे।

“और ममी के श्राप का क्या?” जेसन ने पूछा।

माइकल डिलन ने कंधे उचकाते हुए कहा, “ब्लेक और जॉक ने ये सब मनगढ़ंत कहानी बनाई है। लोगों को डरावनी कहानियाँ पसंद आती हैं। एक चित्रित ताबूत भी भीड़ खींचता है, लेकिन एक प्रतिशोधी ममी की आत्मा द्वारा संरक्षित कब्र से चुराया गया चित्रित ताबूत कहीं अधिक रोमांचक होता है। यह अब केवल एक निर्जीव वस्तु नहीं रह जाती; इसमें अब अपना जीवन है, और इसे दफनाए जाने के हजारों साल बाद भी भयानक घटनाएँ घटित हो सकती हैं।”

"क्या ब्लेक अप्टन और जॉक थॉमस ब्रिटिश संग्रहालय को यही कहानी प्रस्तुत करना चाहते थे?" जेसन ने पूछा।

“जी हां। इसी तरह मकबरे से मिली कलाकृतियों को जनता के बीच प्रचारित किया जाएगा।”

“तो, तुमने कुछ भी असामान्य नहीं देखा?” डैनियल ने फिर पूछा। माइकल डिलन स्पष्ट रूप से एक चौकस युवक था जो समूह में सबसे अलग था। अगर किसी ने कुछ गड़बड़ देखी होती, तो वह वही होता।

डिलन सोच में डूबे हुए लग रहे थे, उनकी आँखों में कुछ यादें ताज़ा हो रही थीं। अंत में उन्होंने कहा, "मुझे लगता है कि ब्लेक के साथ अन्याय हुआ है।"

“लूटपाट हुई? काहिरा में?” डैनियल ने पूछा।

नहीं, जहाज पर।

“किसने लूटा?” जेसन ने पूछा।

“नाविकों में से एक।”

“क्या उसने तुम्हें बताया कि उसके साथ लूटपाट हुई थी?” डेनियल ने पूछा।

"नहीं।"

“तो, आप इस निष्कर्ष पर कैसे पहुँचे?” जेसन ने पूछा।

“ब्लेक के पास एक सोने की घड़ी थी। यह उसके पिता की थी और उसके लिए इसका बहुत भावनात्मक महत्व था। ब्लेक इसे हमेशा पहनता था, यहाँ तक कि रेगिस्तान में भी, और अक्सर इसे देखता रहता था। मैंने देखा कि रविवार को दोपहर के भोजन के दौरान या बाद में रात के खाने के समय भी उसके पास यह घड़ी नहीं थी।” माइकल डिलन ने डेनियल से जेसन की ओर देखा, उसके चेहरे पर जिज्ञासा थी। “क्या ताबूत में मिलने के समय यह घड़ी उसके पास थी?”

“नहीं,” डेनियल ने जवाब दिया। “उसके पास कोई कीमती चीज नहीं थी।”

माइकल डिलन ने सिर हिलाया, मानो उनके संदेह की पुष्टि हो गई हो। “उन्होंने जहाज पर हमारे आखिरी डिनर से ठीक पहले मुझसे घर जाने के लिए कुछ पैसे उधार मांगे थे। मुझे लगता है किसी ने उनका पर्स चुरा लिया है।”

“क्या ब्लेक अप्टन ने कैप्टन सैंडर्स को चोरी की सूचना दी थी?” जेसन ने पूछा।

“नहीं। जब मैंने उनसे पैसे और घड़ी के बारे में पूछा तो उन्होंने इस पर चर्चा करने से इनकार कर दिया और मुझे टीम के अन्य सदस्यों को न बताने के लिए कहा।”

“तो, आपका मानना है कि चोरी रविवार को हुई थी?” डेनियल ने पूछा।

"यह है।"

"और आपको ऐसा क्यों लगता है कि यह नाविकों में से एक था?" जेसन ने पूछा।

“हर रविवार को सुबह नौ बजे डेक पर प्रार्थना सभा होती थी। पादरी न होने के कारण कैप्टन सैंडर्स या मिस्टर क्रॉथर प्रार्थना सभा करवाते थे, और चालक दल के हर सदस्य से उसमें शामिल होने की उम्मीद की जाती थी। यात्री भी आते थे, लेकिन उपस्थिति अनिवार्य नहीं थी। उस आखिरी रविवार को, ब्लेक और जॉक के साथ देर रात तक शराब पीने के कारण मेरा सिर दर्द कर रहा था, इसलिए मैंने थोड़ी देर और सोने का फैसला किया। थोड़ी शांति पाकर अच्छा लगा, क्योंकि केबिन में मैं शायद ही कभी अकेला होता था। खैर, थोड़ी देर बाद, मुझे पेट खराब होने लगा और मैंने सोचा कि मुझे थोड़ी ताज़ी हवा लेनी चाहिए। प्रार्थना सभा अभी भी चल रही थी। लोग भजन गा रहे थे; मुझे दरवाजे से ही गाने की आवाज़ सुनाई दे रही थी। जब मैं गलियारे में पहुँचा, तो मैंने मिस्टर लुईस को देखा। ऐसा लग रहा था कि वह ब्लेक अप्टन के केबिन से आ रहे हैं। उन्होंने मुझे अनदेखा किया और डेक पर चले गए, जहाँ वे भी गाने में शामिल हो गए।”

“क्या किसी और से भी कुछ लिया गया था?” जेसन ने पूछा।

"जहां तक मेरी जानकारी है ऐसा नहीं है।"

"क्या आपके पास इस आदमी पर शक करने का कोई कारण है, सिवाय इसके कि आपने उसे रविवार की सुबह आपकी झोपड़ी के पास से गुजरते हुए देखा था, जबकि उसे उस समय प्रार्थना सभा में होना चाहिए था?"

“उसके और ब्लेक के बीच कुछ चल रहा था,” माइकल डिलन ने कहा। “मैंने इसे समुद्र में हमारे दूसरे दिन ही देखा। लुईस ब्लेक के पास से गुजरा और उससे टकरा गया। यह जानबूझकर किया गया था, और उसने माफी भी नहीं मांगी। मुझे उम्मीद थी कि ब्लेक गुस्से में आकर कप्तान या फर्स्ट मेट को उस आदमी के व्यवहार की शिकायत करेगा, लेकिन उसने इसे नजरअंदाज कर दिया।”

"क्या यही एकमात्र समय था जब आपने मिस्टर लुईस की ब्लेक अप्टन के प्रति शत्रुता को देखा था?" जेसन ने पूछा।

"हां, लेकिन मुझे यकीन है कि ब्लेक ने उस आदमी से बचने के लिए हर संभव कोशिश की। मुझे ऐसा लगा कि वे पहले भी मिल चुके थे।"

“क्या तुमने ब्लेक अप्टन से इस बारे में पूछा?” डेनियल ने पूछा।

मैंने किया था, लेकिन उसने उस आदमी को जानने से इनकार कर दिया।

“क्या आपको लगता है कि मिस्टर लुईस ने ब्लेक अप्टन की हत्या की?” डैनियल ने पूछा, उसका दिमाग इस नई संभावना से चकरा रहा था। अगर अप्टन का अचानक अपने अतीत के किसी व्यक्ति से सामना हो गया था, तो उनके बीच जो कुछ भी हुआ हो, वही डैनियल की खोज का मकसद हो सकता है।

माइकल डिलन ने सिर हिलाया, जिससे डेनियल का उत्साह थोड़ा कम हो गया। "मैं 'हां' कहना चाहूंगी क्योंकि इससे उन पुरुषों के बारे में मेरी चिंता दूर हो जाएगी जिनके साथ मैंने पिछले कुछ वर्षों में इतना समय बिताया है, लेकिन जो थोड़ी-बहुत जानकारी या संदेह मुझे है, उसके आधार पर इतना गंभीर आरोप लगाना गैरजिम्मेदाराना होगा।"

“धन्यवाद, श्री डिलन,” डैनियल ने कहा और उठ खड़ा हुआ।

पब से निकलने के बाद जेसन ने कहा, "तुम परेशान लग रहे हो।"

“मैं हूँ,” डैनियल गुस्से से बोला। “यह कैसे मुमकिन है कि किसी ने कुछ देखा या सुना ही नहीं जिससे हमें इस हत्या के पीछे का सुराग मिल सके? वे हफ़्तों तक एक जहाज़ पर साथ फँसे रहे। ज़रूर ब्लेक अप्टन की मौत से कुछ देर पहले किसी से कहा-सुनी हुई होगी। जिसने भी उसे मारा होगा, उसे हत्या करने के लिए उकसाने वाली कोई न कोई घटना ज़रूर हुई होगी,” डैनियल ने क्रोध से कहा। “और उस नाविक का क्या हुआ? मैं उससे क्या करूँ?” उसने गुस्से में पूछा।

"क्या तुम माइकल डिलन पर विश्वास करते हो?" जेसन ने डेनियल को ध्यान से देखते हुए पूछा।

“सच कहूँ तो मुझे नहीं पता। अगर ब्लेक अप्टन की हत्या से एक दिन पहले उसके साथ लूटपाट हुई थी, तो हमारे पास माइकल डिलन के संदेह के अलावा और कोई सबूत नहीं है, क्योंकि अप्टन ने घटना की रिपोर्ट करने या टीम के बाकी सदस्यों को इसके बारे में बताने से इनकार कर दिया था। वह ऐसी बात अपने तक ही क्यों रखेगा? क्या आप अपने पर्स और सोने की घड़ी की चोरी की रिपोर्ट नहीं करेंगे?” डैनियल ने पूछा।

“मैं निश्चित रूप से चुप रहता, जब तक कि मेरे पास चुप रहने का कोई कारण न हो,” जेसन ने जवाब दिया।

“कैसी वजह? लुईस नाम के एक नाविक को रविवार, 29 मार्च को गलियारे में देखा गया था, जो ब्लेक अप्टन की हत्या से एक दिन पहले का दिन था,

और माइकल डिलन के अनुसार, कथित डकैती से कुछ हफ़्ते पहले डेक पर उसकी अप्टन से टक्कर हुई थी। क्या उसकी टक्कर जानबूझकर हुई थी, या यह एक दुर्घटना थी? क्या वह नाविक किसी और कारण से डिलन के केबिन के पास से गुजर रहा था? अगर हम इसकी पुष्टि नहीं कर सकते, तो क्या हमें पता भी चलेगा कि कुछ चोरी हुआ था?" डैनियल ने गुस्से से भरे स्वर में पूछा।

"हो सकता है कि माइकल डिलन ने खुद ही पैसे और घड़ी ले ली हो और वह अपने सबूत मिटा रहा हो, ताकि अगर श्रीमती अप्टन को अचानक पता चले कि उनके पति की चीजें उनके सामान में से गायब हैं तो वह उन्हें छिपा न सके।"

"शायद, लेकिन हम कभी यह साबित नहीं कर पाएंगे कि माइकल डिलन इसके लिए ज़िम्मेदार है, क्योंकि किसी ने कुछ देखा नहीं है, और न ही हमें पक्का पता है कि ब्लेक अप्टन को लूटा गया था। लेकिन अगर डिलन का यह शक सही है कि अप्टन और यह नाविक पहले से एक-दूसरे को जानते थे, तो सवाल उठता है कि वे किस संदर्भ में एक-दूसरे को जानते थे, और यह आदमी ब्लेक अप्टन को लूटने का जोखिम क्यों उठाएगा? पकड़े जाने पर, उसे ज़्यादा से ज़्यादा कोड़े मारे जाएंगे, अधिकारियों के हवाले कर दिया जाएगा और कम से कम चोरी के आरोप में फांसी दी जाएगी। वह ऐसा जोखिम क्यों उठाएगा?"

जेसन ने सवाल पर विचार किया। "शायद इसलिए क्योंकि उसे लगा कि वह बच जाएगा। हो सकता है उसने सोचा हो कि अप्टन को जहाज से उतरने तक पता ही नहीं चलेगा कि उसके साथ लूट हुई है, या शायद जहाज पर ही उसने कोई ऐसी जगह छिपा रखी हो जहाँ कोई भी उसके लूटे हुए सामान को तब तक न खोज पाए जब तक वह उसे सुरक्षित समझकर वापस लेने के लिए तैयार न हो जाए। इसके बिना कोई भी यह साबित नहीं कर सकता था कि उसने घड़ी और पैसे चुराए थे। यह भी पूरी तरह संभव है कि यह पहली बार नहीं था जब इस आदमी ने यात्रियों के सामान पर हाथ साफ किया हो।"

"यह मुमकिन है, मैं सहमत हूँ, लेकिन चोरी और हत्या में बहुत बड़ा अंतर है। वह ब्लेक अप्टन को क्यों मारेगा, खासकर इतने सुनियोजित तरीके से? मुझे समझ नहीं आता कि कोई नाविक, जो शायद अनपढ़ भी हो, क्लोरोफॉर्म चुराकर अप्टन को जहाज के निचले हिस्से में ले जाए, और फिर एक प्राचीन तरीके से, जिसके बारे में उसे कुछ भी पता न हो, उसकी हत्या कर दे, और फिर उसके

शरीर को ताबूत में रख दे, यह जानते हुए कि संग्रहालय पहुँचते ही उसका पता चल जाएगा। यह सब समझ से परे है।”

"हमें इस लुईस को ढूंढना होगा," जेसन ने दृढ़ विश्वास के साथ कहा।

“जेसन, आधे घंटे से भी कम समय में मुझे अपने वरिष्ठ अधिकारी के सामने बैठकर उन्हें अपनी प्रगति का ब्यौरा देना है। मुझे समझ नहीं आ रहा कि उन्हें क्या बताऊं,” डैनियल हकलाते हुए बोला।

“तुम उसे बता दो कि तुम हर संभव सुराग की तलाश कर रहे हो। दो दिन बीत चुके हैं, डेनियल। जॉन रैनसम तुमसे अड़तालीस घंटे में मामला सुलझाने की उम्मीद नहीं कर सकता।”

“वह सुपरिटेंडेंट कोलरिज जैसा नहीं है, जेसन,” डेनियल ने झुके हुए कंधों के साथ कहा। “रैंसम के आदमी तो सिर्फ अपने मकसद को पूरा करने का जरिया हैं, न कि मूल्यवान सहयोगी।”

"तुम्हें पता था कि लंदन में हालात अलग होंगे," जेसन ने धीरे से कहा।

“हां, मैंने ऐसा किया, और मैं इस चुनौती के लिए तैयार हूं, लेकिन कई बार मुझे लगता है कि मुझे समर्थन नहीं मिल रहा है, जिससे मेरा आत्मविश्वास कम हो जाता है। दिन के अंत में सारा के पास घर लौटने का भरोसा ही सब कुछ था,” डैनियल ने बताया। “अब मैं शाम को बस अपने कमरे में अकेला बैठा रहता हूं, अपने फैसले पर पछताता रहता हूं।”

"डेनियल, क्या मैं आपको एक सलाह दे सकता हूँ?" जेसन ने तब पूछा जब उन्होंने एक टैक्सी बुला ली और जॉन रैनसम को अपनी प्रगति से अवगत कराने के लिए स्कॉटलैंड यार्ड की ओर जा रहे थे।

"जी कहिये।"

सारा से दूर रहने से आपकी समस्याएँ हल नहीं होंगी। दूरी तो आप दोनों के बीच और भी गहरी खाई पैदा कर देगी। क्यों न सारा और शार्लेट को कम से कम कुछ समय के लिए लंदन ले आएं? उनसे अपने काम के बारे में बात करें, फिर से एक साथ सोएं। इससे मदद मिलेगी। शायद तुरंत नहीं, लेकिन धीरे-धीरे आप सामान्य जीवन की ओर लौट आएंगे।

"तुम इसे इतना आसान बना देते हो," डेनियल ने पूरी तरह से पराजित महसूस करते हुए कहा।

“बात सीधी सी है। या तो तुम अपने परिवार को बचाने की कोशिश करो या हार मान लो, और सालों बाद तुम्हें पता चलेगा कि तुमने न सिर्फ अपनी पत्नी को खोया है, बल्कि अपनी बेटी को भी। शार्लेट तुम्हें पहचान नहीं पाएगी, डैनियल। तुम वो इंसान रहोगे जो कभी-कभार आकर उसे तोहफे देगा ताकि उसका अपराधबोध कम हो सके, लेकिन तुम एक प्यारे पिता नहीं रहोगे, और पिता बहुत महत्वपूर्ण होते हैं। उनकी सफलताएँ और असफलताएँ उनके बच्चों के जीवन को आकार देती हैं। क्या तुम सहमत नहीं हो?”

“हां,” डेनियल ने धीरे से कहा।

“तो फिर लड़ो, भाई,” जेसन ने उसे प्रोत्साहित किया। “अपनी खुशी के लिए लड़ो, और यार्ड में अपनी जगह के लिए लड़ो। तुम एक बेहतरीन जासूस हो। छोटी-मोटी असफलताओं को अपने आत्मविश्वास को कमज़ोर न करने दो।”

जेसन के भावुक चेहरे को देखकर डैनियल उदास होकर मुस्कुराया। "क्या मैंने तुम्हें कभी बताया है कि तुम बिल्कुल अमेरिकी हो?"

"हां, कई बार," जेसन ने जवाब दिया, स्पष्ट रूप से वह इस बात को लेकर असमंजस में था कि डेनियल की टिप्पणी का क्या मतलब था।

"काश मैं तुम्हारे जैसा बन पाता, जेसन," डेनियल ने उदास स्वर में कहा।

"आप जैसे हैं वैसे ही रहना आपके परिवार और पुलिस सेवा दोनों के लिए काफी है।"

अध्याय 19

सुपरिटेंडेंट रैनसम एक मीटिंग में थे, उनके दफ्तर का दरवाजा मजबूती से बंद था, लेकिन अंदर से ऊंची आवाजें आ रही थीं, और डैनियल को यकीन था कि मीटिंग खत्म होने के बाद रैनसम का मूड खराब होगा। करीब पंद्रह मिनट बाद घबराए हुए डिटेक्टिव इंस्पेक्टर हिलियर आखिरकार बाहर आए। उन्होंने कुछ बुदबुदाया जो अभिवादन जैसा लग रहा था और जल्दी से चले गए।

जब रैनसम ने डेनियल को गलियारे में इंतजार करते देखा तो उसने पुकारा, "आओ।"

डेनियल और जेसन कार्यालय में दाखिल हुए, मेहमानों के लिए रखी दो कुर्सियों पर बैठ गए और अधीक्षक की ओर मुंह करके बैठ गए।

“तो?” रैनसम ने डेनियल को अपनी तीखी निगाहों से घूरते हुए पूछा। “हेज़, मेरे लिए तुम्हारे पास क्या है?”

“हमारे पास तीन संभावित संदिग्ध हैं, महोदय: जॉक थॉमस, एडम लॉन्गहॉर्न और डॉ. स्कारबोरो। तीनों के पास मकसद, साधन और अवसर मौजूद थे।”

संदिग्धों की सूची देखकर कुछ हद तक संतुष्ट होते हुए रैनसम ने पूछा, "और उनके मकसद क्या थे?"

“ब्लेक अप्टन ने जॉक थॉमस की खोज का श्रेय खुद ले लिया, जिससे पेशेवर ईर्ष्या से प्रेरित असंतोष और भड़क उठा। एडम लॉन्गहॉर्न पर धन की हेराफेरी का आरोप था, जबकि ब्लेक अप्टन ने डॉ. स्कारबोरो पर समूह के एक सदस्य की मौत का आरोप लगाया, जो एक युवक था और जिसके परिवार से अप्टन का करीबी रिश्ता था। उसने डॉ. स्कारबोरो को पेशेवर तौर पर बर्बाद करने की धमकी दी।”

जॉन रैनसम ने डेनियल को ऐसी तीखी नज़र से देखा जिससे एक जासूस के तौर पर डेनियल की क्षमताओं का स्पष्ट अंदाजा लग गया। "और कुछ?" उसने धैर्य बनाए रखने की कोशिश करते हुए पूछा।

“हमें अभी-अभी पता चला है कि ब्लेक अष्टन को गिरोह के ही किसी सदस्य ने लूटा होगा। अगर श्री अष्टन ने चोरी की रिपोर्ट दर्ज कराई होती, तो उस व्यक्ति के पास हत्या करने का मकसद होता।”

“क्या उसके साथ लूटपाट हुई थी?” जॉन रैनसम ने हैरानी से भौंहें चढ़ाते हुए पूछा। “क्या उसके साथ लूटपाट हुई थी या नहीं?”

"हमें इसके बारे में पहली बार पता चला है, इसलिए हमें संबंधित नाविक से बात करनी होगी और किसी भी निष्कर्ष पर पहुंचने से पहले यह देखना होगा कि हम क्या पता लगा सकते हैं।"

रैनसम अपनी कुर्सी पर पीछे झुक गया और अपनी गहरी, स्थिर निगाहों से डेनियल को घूरने लगा। “हेज़, पहली बात तो ये है कि ये हमारी गलती नहीं, तुम्हारी है। तुम जासूस हो, और ये तुम्हारा मामला है। जहाँ तक मुझे याद है, लॉर्ड रेडमंड स्कॉटलैंड यार्ड के वेतनमान में नहीं थे। उनकी मदद की पेशकश से मुझे कोई आपत्ति नहीं है, लेकिन मैं उनके समय और बुद्धि पर कोई दबाव डालने की स्थिति में नहीं हूँ। दूसरी बात, और ज़्यादा ज़रूरी, क्या तुम्हारे पास इनमें से किसी भी व्यक्ति के खिलाफ कोई सबूत है जो अदालत में टिक सके?” रैनसम ने पूछा। “क्या तुम्हारे पास हत्या का हथियार है? गवाह हैं? खून से सने या दिमाग से छलनी कपड़े हैं? दूसरे शब्दों में, क्या तुम मुझे निराधार अटकलों के अलावा कुछ और बता सकते हो?”

“अभी नहीं, महोदय। अभी तो सिर्फ दो दिन ही हुए हैं,” डैनियल ने उन्हें याद दिलाया।

“हाँ, दो दिन जिनमें आपने लगभग कुछ भी नहीं सीखा। जनता पहले से ही हमें मूर्ख समझती है। किसी पर अपराध का संदेह करना ही काफी नहीं है। हमें उन पर आरोप लगाने के लिए सबूत चाहिए।”

“मुझे इस बात की जानकारी है, महोदय,” डेनियल ने जवाब दिया।

“तो फिर बाहर जाओ और कुछ ढूंढो। तुम कहां से शुरुआत करने की योजना बना रहे हो?”

डैनियल को ऐसा लगा जैसे किसी ने उसके पेट में मुक्का मार दिया हो। उसके पास तुरंत कोई जवाब नहीं था। अगला कदम उठाने से पहले उसे सोचने और मामले का विश्लेषण करने के लिए समय चाहिए था। उसने रैनसम से विस्तृत

योजना की अपेक्षा नहीं की थी, बल्कि उसने केवल उसकी रिपोर्ट सुनने और तुरंत परिणाम की मांग करने की बात कही थी।

"मैं नाविक को ढूंढकर उसका साक्षात्कार लूंगा, श्रीमान लुईस, महोदय।"

“और फिर?” रैनसम ने पूछा। “क्या हत्यारे को पकड़ने की आपकी रणनीति बस इतनी ही है? आप किसी शराबखाने की लड़ाई से नहीं निपट रहे हैं, जहाँ दर्जनों लोग बदमाशों को देख लेते, या किसी औरत के लिए हुए अवैध द्वंद्वयुद्ध से। जिसने भी यह किया है, वह व्यावहारिक और चालाक है और उसने पुलिस के लिए कोई सबूत, चाहे भौतिक हो या परिस्थितिजन्य, नहीं छोड़ा है। और अगर आप मुझे यह साबित कर दें कि किसी मूर्ख नाविक में इतनी कुशलता थी कि वह इस स्तर की चतुराई से हत्या कर सके, तो मैं सार्वजनिक रूप से अधीक्षक पद से इस्तीफा दे दूंगा।”

डेनियल ने बड़ी मुश्किल से अपनी बात कही, अपमान के मारे उसकी ज़बान बंद हो गई। एक पल के लिए उसने अपने पद से इस्तीफा देने के बारे में सोचा, लेकिन फिर उसने समझदारी से काम लिया। सुपरिटेंडेंट रैनसम पर नतीजे देने का दबाव था। अखबारों में डेनियल हेज़ का मज़ाक नहीं उड़ाया जाएगा और न ही कमिश्नर उसे फटकार लगाएंगे; बल्कि जॉन रैनसम को जनता की नज़रों में घसीटा जाएगा और बलि का बकरा बनाया जाएगा अगर पुलिस इस हाई-प्रोफाइल मामले को सुलझाने में नाकाम रही। डेनियल को सुपरिटेंडेंट को यह साबित करना था कि रैनसम का उस पर भरोसा करना कोई बड़ी गलती नहीं थी। रैनसम बिल्कुल सही थे; जेसन पुलिस का सदस्य नहीं था। हत्यारे को पकड़ना डेनियल की ज़िम्मेदारी थी, लेकिन पहले उसे हत्यारे के दिमाग को समझना था, जिसके लिए कुछ सेकंड से ज़्यादा समय चाहिए था।

जॉन रैनसम की निगाहें डेनियल को वहीं रोके हुए थीं, क्योंकि वह जवाब का इंतजार कर रहा था।

“सर, अगर मैं कुछ कह सकूँ,” जेसन ने बीच में कहा, जिससे डैनियल को बहुत राहत मिली। वह उस समय ठीक से सोच-विचार करने में असमर्थ था और केवल इस मुश्किल स्थिति से मुक्त होना चाहता था ताकि वह खुद को संभाल सके और जांच के प्रति अपने दृष्टिकोण पर पुनर्विचार कर सके।

"बिल्कुल," रैनसम ने तुरंत अपने लहजे को नरम करते हुए कहा।

जैसा कि मैंने पोस्टमार्टम के बाद बताया था, मुझे पीड़ित के फेफड़ों से क्लोरोफॉर्म की गंध आ रही थी। ज़ाहिर है, इससे डॉ. स्कारबोरो हत्या के संदेह में आ जाते हैं, लेकिन यह भी मुमकिन है कि किसी ने उनके क्लोरोफॉर्म का इस्तेमाल किया हो। ऐसा लगता है कि दिन के समय केबिन बंद नहीं रहते थे, इसलिए कोई भी अंदर आ सकता था। चूंकि जॉक थॉमस और एडम लॉन्गहॉर्न ने एक-दूसरे के खिलाफ़ आसानी से झूठी गवाही दी है, शायद वे दोनों इसमें शामिल थे। या, इस सिद्धांत को एक कदम और आगे ले जाएं तो, तीनों ने मिलकर हत्या की योजना बनाई हो सकती है, क्योंकि हर किसी को कुछ न कुछ खोना था।

जॉन रैनसम ने धीरे से सिर हिलाया। "यह तर्कसंगत है। लेकिन हमें उन पर आरोप लगाने के लिए अकाट्य सबूतों की आवश्यकता है, महाराज। आप इसे कैसे प्राप्त करने का प्रस्ताव रखते हैं?"

“सबसे पहले, यह ज़रूरी है कि हम डॉ. स्कारबोरो से दोबारा पूछताछ करें,” जेसन ने कहा। “मैं हेनरी एम्स की मौत के बारे में उनका अपना बयान सुनना चाहता हूँ ताकि मैं उनकी ज़िम्मेदारी और संभावित परिणामों के डर का अंदाज़ा लगा सकूँ। दूसरा, मुझे लगता है कि हमें ताबूत और बक्से की एक बार फिर से जाँच करनी चाहिए, कहीं ऐसा न हो कि पहली बार में हमसे कुछ छूट गया हो, क्योंकि उस समय हम बक्से के नीचे की तलाशी नहीं ले पाए थे,” जेसन ने कहा। “और तीसरा, मुझे लगता है कि हमें श्रीमती फोस्टर और मिस गिब से बात करनी चाहिए।”

“क्यों?” रैनसम ने पूछा। “इंस्पेक्टर हेज़ पहले ही महिलाओं से पूछताछ कर चुके हैं और उन्हें संदिग्धों की सूची से बाहर कर चुके हैं।”

जेसन ने सहमति में सिर हिलाया लेकिन अपनी बात पर अड़ा रहा। “महिलाओं ने अनजाने में कुछ देखा या सुना होगा, खासकर इसलिए क्योंकि उनका केबिन ब्लेक अप्टन के केबिन के ठीक सामने था। और पुरातत्व टीम का हिस्सा न होने के कारण, वे समूह में किसी के प्रति वफादार नहीं हैं, इसलिए वे जानकारी छिपाने के लिए बाध्य महसूस नहीं करेंगी।”

"और इस कथित डकैती के बारे में क्या?" रैनसम ने पूछा, उसका सारा ध्यान जेसन पर केंद्रित था।

“इस डकैती की जांच होनी चाहिए क्योंकि इसका मामले पर असर पड़ सकता है। सुपरिटेंडेंट, निम्न सामाजिक स्थिति किसी को शातिर नहीं बना देती,”

जेसन ने कहा। "मैंने कई ऐसे लोगों को देखा है जो पढ़ना-लिखना नहीं जानते थे, लेकिन उनमें इतनी चतुराई थी कि वे सिर्फ दो सिक्के रगड़कर मुनाफा कमा लेते थे। मैं किसी की सामाजिक स्थिति के आधार पर उसकी बुद्धिमत्ता का अंदाजा नहीं लगाता।"

"आप इस मामले में बिल्कुल सही हैं, लॉर्ड रेडमंड। मैंने जल्दबाजी में बोल दिया," रैनसम ने उदास स्वर में कहा। "इस मामले की वजह से मेरी रातों की नींद उड़ गई है," उसने स्वीकार किया, उसकी निगाहें अभी भी जेसन पर टिकी थीं, मानो डैनियल अब कमरे में मौजूद ही न हो। रैनसम ने अपनी जेब से घड़ी निकाली और समय देखा। "कमिश्नर ने ठीक छह बजे ब्रीफिंग के लिए कहा है।" उसने घड़ी रख दी और गहरी साँस ली। "शुरू कीजिए, सज्जनों।" उसने जेसन को हल्की सी मुस्कान दी। "जब भी आप पुलिस सेवा में शामिल होने का फैसला करें, बस कह दीजिएगा, लॉर्ड रेडमंड। मुझे आपका सोचने का तरीका पसंद है। आप जन्मजात जासूस हैं।"

"धन्यवाद, महोदय," जेसन ने कहा।

"कल इसी समय मुझे फिर से संक्षिप्त जानकारी दीजिएगा," रैनसम ने उपेक्षापूर्ण लहजे में कहा।

"तुमने मेरी जान बचाई," डेनियल ने रैनसम की मौजूदगी से बाहर निकलकर राहत महसूस करते हुए कहा। "तुम्हें उस डिब्बे में क्या मिलने की उम्मीद है?"

"मुझे अभी पता नहीं है, लेकिन मुझे लगता है कि ताबूत हटा दिए जाने के बाद इसकी जांच करना बुद्धिमानी होगी। शायद हमें कुछ ऐसा मिल जाए जिसे हमने पहले नजरअंदाज कर दिया था।"

"मैं सहमत हूँ। इस बीच, मुझे लगता है कि हमें श्री लुईस से पूछताछ करनी चाहिए और इस डकैती की सच्चाई जानने की कोशिश करनी चाहिए, और फिर लॉर्ड बेलफोर्ड से मिलना चाहिए," डैनियल ने सुझाव दिया। "वह हत्या के समय मौजूद नहीं थे, लेकिन वह इन लोगों को जानते हैं और शायद कोई ऐसा पहलू बता सकें जिसे हमने नज़रअंदाज़ कर दिया हो। मैं एडम लॉन्गहॉर्न द्वारा उन्हें सौंपे गए बही-खाते भी उधार लेना चाहूँगा और यार्ड के ऑडिटर श्री किम्बल से उन्हें देखने के लिए कहूँगा। हो सकता है कि वह उन अनियमितताओं को पकड़ लें जिन्हें लॉर्ड बेलफोर्ड के आदमी ने नज़रअंदाज़ कर दिया हो।"

“हां, मुझे लगता है कि यह एक अच्छा विचार है,” जेसन ने सहमति जताई।

डैनियल, जेसन के पीछे-पीछे अप्रैल की ठंडी शाम में बाहर निकला, उसे इस बात की खुशी थी कि आज बारिश नहीं हो रही थी। सड़कें भरी हुई थीं, अनगिनत आदमी गहरे रंग के कोट और टोपी पहने हुए, दिन भर का काम खत्म करके जल्दी-जल्दी घर लौट रहे थे। एक बस गड़गड़ाती हुई गुजरी, लोग सीढ़ी पर लटके हुए थे, और कई आदमी भूमिगत रेलगाड़ी के प्रवेश द्वार से नीचे उतर गए, अपनी मंजिल तक जल्दी पहुंचने के लिए ज़मीन के नीचे यात्रा करने का जोखिम उठाने को तैयार थे। लड़के शाम के अखबार बेचने के लिए जोर-जोर से चिल्ला रहे थे, और कई विक्रेता अंधेरे से निकलकर सामने आ गए थे, इस उम्मीद में कि उन्हें वे लोग मिल जाएं जिनकी कोई पत्नी नहीं है और जो रात के खाने के लिए गरमागरम पाई खरीदना चाहते हैं।

डैनियल ने कुछ पल के लिए सोचा कि कैसा होता अगर उसकी नौकरी ऐसी होती कि वह हर दिन एक ही समय पर दफ्तर से निकलकर घर लौट आता, बजाय इसके कि पूरे शहर में घूमता रहे और उन लोगों को परेशान करता रहे जो उससे बात नहीं करना चाहते। उसे मानना पड़ा कि जेसन के साथ होने से उसके लिए रास्ते खुल गए थे। बहुत कम लोग किसी रईस को अंदर आने से मना करने की हिम्मत करते थे, लेकिन वे आसानी से एक पुलिसवाले के मुंह पर दरवाजा बंद कर सकते थे, और पिछली जांचों के दौरान जब वह संभावित संदिग्धों से पूछताछ करने आया था, तब ऐसा हुआ भी था। कम से कम अब वह इंस्पेक्टर था, कांस्टेबल नहीं, लेकिन पुलिस का कोई भी सदस्य तब तक वास्तव में स्वागत योग्य नहीं होता था जब तक कि उनकी मदद की ज़रूरत न हो।

"मुझे उम्मीद है कि श्रीमती अप्टन ने अपने पति के ट्रंक में मिले सभी कागजात भेज दिए होंगे," जेसन ने डैनियल की तल्लीनता को भंग करते हुए कहा।

“मुझे श्रीमती अप्टन से ज्यादा उम्मीद नहीं है,” डेनियल ने कहा। “शायद वह अपने पति के कागजात देखने से बहुत डर रही हैं, उन्हें डर है कि कहीं उन्हें कुछ ऐसा न मिल जाए जिससे उनकी याद धूमिल हो जाए।”

"जैसे कि?"

"जैसे कि किसी प्रेमिका के पत्र," डैनियल ने सुझाव दिया।

"हमें ऐसा कुछ भी नहीं मिला है जिससे यह पता चले कि ब्लेक अष्टन की कोई रखैल थी," जेसन ने जवाब दिया।

“नहीं, लेकिन इसका मतलब यह नहीं है कि उसने ऐसा नहीं किया। वह सावधानी बरत सकता था, लेकिन मुझे लगता है कि पत्नी को हमेशा पता चल जाता है। क्या आपने गौर किया है कि ब्लेक अष्टन की मौत से कोई खास दुखी नहीं दिख रहा है? सब कहते हैं कि यह एक त्रासदी थी और वह एक अच्छा आदमी था, लेकिन मैंने उसकी पत्नी के अलावा किसी और में कोई वास्तविक दुख नहीं देखा है, और मुझे लगता है कि यह उसकी भविष्य को लेकर अनिश्चितता के कारण है, न कि इसलिए कि वह सचमुच उससे प्यार करती थी।”

“हाँ, मैंने यह देखा है,” जेसन ने जवाब दिया। “असली त्रासदी तो यह है कि आपने एक जीवन जी लिया और अंत में पता चला कि किसी ने भी वास्तव में आपकी परवाह नहीं की। उम्मीद है कि ऐसा कभी हमारा नसीब न हो,” जेसन ने उदास मुस्कान के साथ कहा।

अध्याय 20

इवान लुईस स्पिटलफील्ड्स के ड्रे वॉक में रहता था, जो ब्रिक लेन से निकलने वाली एक धुंधली, संकरी गली थी, जहाँ पेशाब, सड़ी हुई सब्जियों और निराशा की दुर्गंध फैली रहती थी। घर इतने जर्जर थे कि रहने लायक नहीं लगते थे, लेकिन अंदर से आती दबी हुई आवाजें और गंदी खिड़कियों पर लगे फटे-पुराने पर्दों के छेदों से छनकर आती मोमबत्ती की टिमटिमाती रोशनी एक अलग ही कहानी बयां करती थी और उस जगह को और भी ज्यादा निराशाजनक और भयावह बना देती थी।

स्पिटलफील्ड्स कभी ह्यूगनॉट रेशम बुनकरों का घर हुआ करता था, जो गिल्डों के कानूनों से बचने के लिए लंदन शहर की सीमाओं के बाहर बस गए थे। लेकिन फ्रांस के साथ एक संधि के बाद इंग्लैंड में सस्ते रेशम का आयात शुरू हो गया, जिससे रेशम व्यापार में भारी गिरावट आई और लंदन के बुनकरों के पास कीमतें कम करने के अलावा कोई विकल्प नहीं बचा। कुछ बुनकर टिके रहने में कामयाब रहे, लेकिन अन्य यह जानते हुए भाग गए कि वे प्रतिस्पर्धा नहीं कर सकते और कहीं और बेहतर जीवन की तलाश में निकल पड़े।

कभी आलीशान रहे ह्यूगनोट्स के घरों और कार्यशालाओं में फर्नीचर और जूते बनाने वालों ने अपनी दुकानें लगा ली थीं, और कपड़ा व्यापार में काम के वादे से आकर्षित होकर यहूदी शरणार्थी भी इस इलाके में आ गए थे। लेकिन यह इलाका लगातार बदहाल होता चला गया और शहर की सबसे खतरनाक और गरीबी से ग्रस्त झुग्गी-झोपड़ियों में से एक बन गया। स्पिटलफील्ड्स के लॉजिंग हाउस चोरों, वेश्याओं और दलालों का अड्डा थे, और अपनी सेहत की परवाह करने वाला कोई भी व्यक्ति पूरी तैयारी किए बिना उस इलाके में कदम नहीं रखता था। जब डैनियल को पता चला कि वे कहाँ जा रहे हैं, तो उसने यार्ड से निकलने से पहले हथकड़ी ले ली थी और अपने पास 622 ब्यूमोंट-एडम रिवॉल्वर रख ली थी, जो जासूस शाखा के लिए मानक हथियार थी, लेकिन जेसन निहत्था था। अब जब वे यहाँ आ गए थे, डैनियल को लगा कि बैकअप लाना समझदारी भरा कदम होता, लेकिन अब स्कॉटलैंड यार्ड वापस लौटना बहुत देर हो चुकी थी।

"शायद हमें सुबह आना चाहिए था," उसने बुदबुदाते हुए कहा, जब वे गली के किनारे बने जर्जर मकानों की घनी छाया में दाखिल हुए।

“चलो इसे जल्दी खत्म करते हैं,” जेसन ने घबराहट से कांपती आवाज में कहा। वह खुद को संभाल सकता था, लेकिन डैनियल को नहीं लगता था कि वह लंदन के अंधेरे और संकरे रास्तों में छिपे खतरों को पूरी तरह समझता है।

“मैं पहले जाऊंगा,” डेनियल ने कहा, इस उम्मीद में कि जेसन बहस नहीं करेगा। और उसने नहीं की।

जैसे ही वे दरवाजे के पास पहुँचे, लगभग तेरह साल की एक फटेहाल सी दिखने वाली लड़की बाहर निकली, जिसे शायद पास के किसी शराबखाने में बीयर का एक घड़ा या गरमा गरम पाई लाने के लिए भेजा जा रहा था। डैनियल उसकी ओर मुड़ा, और उसकी मौजूदगी से ही वह डर के मारे पीछे हट गई।

“मैडम, हम इवान लुईस को ढूंढ रहे हैं। क्या आप उन्हें जानती हैं?” डैनियल ने पूछा। हर दरवाजे पर दस्तक देकर लुईस के बारे में पूछना उसकी सेहत के लिए खतरनाक हो सकता था, और उसे यकीन था कि वह लड़की इमारत में हर किसी को जानती होगी।

लड़की कांप रही थी, उसके कंधे झुके हुए थे और सिर नीचे था। उसने अपनी फटी हुई शॉल को अपने कंधों पर ऐसे कसकर लपेट लिया मानो वह कवच हो। वह भागने की मुद्रा में एक कदम पीछे हटी।

"पहली लैंडिंग दाईं ओर है," उसने बुदबुदाते हुए कहा और गली के मुहाने की ओर दौड़ पड़ी।

डैनियल सीढ़ियों पर चढ़ने लगा, लेकिन जैसे ही वह आधी मंजिल तक पहुँचा, अंधेरे में एक काली आकृति अचानक प्रकट हुई और गुलेल से दागे जाने की तरह उसकी ओर तेज़ी से बढ़ी। डैनियल ने रेलिंग पकड़ने की कोशिश की, लेकिन वह इतनी कमज़ोर थी कि उसे सहारा नहीं दे पाई, और वह लड़खड़ाकर पीछे गिर पड़ा। सीढ़ी का किनारा उसकी पसलियों में धंस गया और उसकी साँसें रुक गईं। उसकी टोपी गिर गई, और वह गिरने से कुछ पल के लिए स्तब्ध रह गया, अंधेरे में उसे कुछ समझ नहीं आ रहा था। डैनियल खुद को उठाने के लिए कुछ पकड़ने की कोशिश कर रहा था, तभी उसने एक चीख सुनी और फिर किसी भारी चीज़ के ज़मीन पर गिरने की धीमी सी आवाज़ आई।

डैनियल जैसे ही उठा, उसने अंधेरे में झाँका, लेकिन उसे एक विशाल, आकारहीन वस्तु के अलावा कुछ भी दिखाई नहीं दिया जो हिलती-डुलती और

गुर्राती हुई प्रतीत हो रही थी। किसी ने जंग लगे कब्ज़ों पर लटके हुए दरवाज़े पर लात मारी और दरवाज़ा खुल गया, जिससे तारों की रोशनी की एक हल्की सी किरण अंधेरे को चीरती हुई अंदर आई। वह वस्तु दो भागों में बँट गई, और डैनियल अंततः जेसन को देख पाया, जो एक तड़पते हुए जानवर पर बैठा हुआ प्रतीत हो रहा था, जो गालियाँ बक रहा था और उसे छोड़ने की गुहार लगा रहा था।

"क्या तुम इवान लुईस हो?" डेनियल ने उस आदमी को हथकड़ी पहनाते हुए चिल्लाकर पूछा, जो अभी भी नीचे गिरा हुआ था और उसका गाल गंदी लकड़ी के फर्श पर टिका हुआ था।

“तुम्हें इससे क्या लेना-देना?” उस आदमी ने गुस्से से कहा।

“मैं स्कॉटलैंड यार्ड का इंस्पेक्टर हेज़ हूँ, और मुझे आपसे कुछ सवाल पूछने हैं। क्या कोई और सुरक्षित जगह है जहाँ हम बात कर सकें?” उसने पूछा, उसकी व्यंग्यात्मकता उसकी बेचैनी को छुपा नहीं पा रही थी। यहाँ रुकने का कोई औचित्य नहीं था। इमारत के अंदर उस आदमी के दोस्त हो सकते थे जो डैनियल और जेसन पर बर्बरों की भीड़ की तरह टूट पड़ते और उन दोनों को पीटने के लिए अपने हाथ में जो कुछ भी आता, उसका इस्तेमाल करते। डैनियल ने रिवॉल्वर निकाली और उसे इवान लुईस पर तान दिया, यह सुनिश्चित करते हुए कि उसे उसकी आकृति साफ़ दिखाई दे। फिर वह पीछे हट गया, बंदूक अभी भी उस आदमी पर तनी हुई थी।

“तुम उठो और हमें अपने ठहरने की जगह ले चलो। समझ गए?” उसने पूछा। “अगर तुमने कुछ भी करने की कोशिश की, तो मैं गोली चला दूंगा।”

“समझ गया,” लुईस ने जवाब दिया।

जेसन ने लुईस को बांह से पकड़कर उठने में मदद की, क्योंकि उसके हथकड़ी लगे हाथों का वह इस्तेमाल नहीं कर पा रहा था। वह बहुत लंबा नहीं था, लेकिन मजबूत शरीर वाला था, उसकी मांसपेशियां मजबूत थीं और उसके छोटे-छोटे बालों से उसकी गर्दन दिखाई दे रही थी। दरवाजे से आ रही धुंधली रोशनी में डैनियल उसके चेहरे के हाव-भाव ठीक से नहीं देख पाया, लेकिन उसने सोचा कि वह तीस साल से अधिक उम्र का नहीं होगा और उसके चेहरे के भाव सुंदर और संतुलित थे।

इवान लुईस धीरे-धीरे सीढ़ियों से ऊपर चढ़ते हुए दाहिनी ओर एक दरवाजे तक पहुंचा, जिसे उसने पैर से धक्का देकर खोल दिया। भागने की हड़बड़ी में उसने दरवाजा बंद करना भूल गया था। अंदर घुसते ही जेसन ने छोटी मेज पर तेल का दीपक जलाया, और उसकी सुनहरी रोशनी से वह जर्जर कमरा जगमगा उठा, जो आश्चर्यजनक रूप से साफ था। कमरे में दो संकरे, कंबल से ढके पलंग, एक मेज और दो कुर्सियाँ, और एक टूटा-फूटा समुद्री संदूक था। खिड़की पर फीके पर्दे लगे थे, और दोनों पलंगों के बीच एक बुनी हुई चटाई बिछी थी।

“बैठ जाओ,” डेनियल ने कहा, यह इशारा करते हुए कि वह व्यक्ति खाट पर बैठ जाए। इवान लुईस बैठ गया, लेकिन उसकी मुद्रा अकड़ी हुई थी, उसकी निगाहें सतर्क थीं।

डैनियल और जेसन ने एक-एक कुर्सी ली और नाविक के सामने रखकर बैठ गए। डैनियल ने रिवाल्वर को अपने घुटनों पर रखा और नाविक की आँखों में डर देखा, क्योंकि उसकी निगाहें रिवाल्वर की ओर बढ़ रही थीं। वह चुप रहा, लेकिन उसके चेहरे पर चुनौती का भाव था।

“तुम क्यों भागे?” डेनियल ने पूछा।

"क्योंकि अगर आप यहां हैं, तो इसका सिर्फ एक ही मतलब है। आप ब्लेक अष्टन की हत्या का आरोप मुझ पर लगाएंगे, और मुझे उस अपराध के लिए फांसी दी जाएगी जो मैंने नहीं किया।"

डैनियल ने उस आदमी को और गौर से देखा। जैसा कि उसे शक था, इवान लुईस अपेक्षाकृत आकर्षक और सलीके से रहने वाला था। उसका चेहरा चिकना था, और उसके गहरे सुनहरे बालों को कुछ ही देर पहले कैंची से काटा गया था। जेसन द्वारा उसे बुरी तरह पीटने से पहले उसके कपड़े शायद साफ रहे होंगे। डैनियल ने अपनी मुस्कान छिपाने की कोशिश की। जेसन उसे इतनी जल्दी तभी गिरा सकता था जब वह सीढ़ियों से नीचे आते समय उसे ठोकर मार दे, जेसन की प्रतिक्रिया हमेशा की तरह बिजली की तरह तेज थी। डैनियल नाविक का फिर से निरीक्षण करने लगा। इवान लुईस के दांत मजबूत और सफेद थे, उसकी निगाहें सीधी थीं, और उसकी बोली इस इलाके की झोपड़ी में रहने वाले किसी व्यक्ति के लिए बहुत अधिक शिक्षित थी।

“आपको कैसे पता चला कि हम यहाँ हैं?” डेनियल ने पूछा।

“मैंने तुम्हें सैली से मेरे बारे में पूछते हुए सुना,” उसने जवाब दिया।

डैनियल ने सिर हिलाया। उसे लगा कि उसने इतनी ज़ोर से बोला था कि उसकी आवाज़ सीढ़ियों तक पहुँच गई होगी। "ब्लेक अप्टन के साथ तुम्हारा रिश्ता कैसा था?" उसने पूछा।

"हमारा कोई रिश्ता नहीं था।"

क्या तुमने उसे लूटा?

"नहीं।"

"तो, आपको ऐसा क्यों लगता है कि हम आपके लिए आए होंगे?" डैनियल ने पूछा, वह सचमुच उस आदमी के तर्क को समझने के लिए उत्सुक था।

"क्योंकि मुझे लगा था कि वह धूर्त माइकल डिलन तुम्हें मेरे पीछे लगा देगा।"

“हाँ,” डेनियल ने जवाब दिया। “उसने कहा कि तुमने ब्लेक अप्टन का पर्स और एक सोने की घड़ी चुरा ली।”

"ब्लेक अप्टन ने मुझे पैसे और घड़ी दी।"

“ओह, हो,” डैनियल ने खुद पर काबू न रख पाने के बावजूद हंसते हुए कहा। “क्या आप सचमुच मुझसे यह उम्मीद करते हैं कि मैं इस पर विश्वास कर लूँ, मिस्टर लुईस?”

"इसका सबूत है।"

"क्या सबूत?" जेसन ने उस आदमी को स्पष्ट जिज्ञासा से देखते हुए पूछा।

"रिचर्ड स्कारबोरो को पता है कि उसने ऐसा किया था।"

“रिचर्ड स्कारबोरो?” डैनियल ने पूछा, उसकी हंसी अविश्वास में बदल गई।

"यह सही है।"

“आपने मिस्टर अप्टन से जो चीजें ली थीं, वे कहाँ हैं?” डेनियल ने पूछा।

“उस डिब्बे में।” इवान लुईस ने सामने वाली दीवार पर लगी शेल्फ पर रखे एक गत्ते के डिब्बे की ओर इशारा किया। उसमें कई किताबें और एक धुंधली सी तस्वीर भी थी, जो एक पुराने पीतल के फ्रेम में लगी थी। जेसन पास गया और डिब्बा उठा लिया।

“इसे खोलो,” इवान लुईस ने निर्देश दिया।

डिब्बा खोलकर जेसन ने एक सोने की घड़ी, कई नोट और मुड़े हुए कागजों का एक बंडल निकाला। जेसन ने कागज डेनियल को सौंप दिए, जिसने उन पर सरसरी नज़र डाली। वे विभिन्न वस्तुओं की रसीदें और रैगली एंड हॉब्स नामक कंपनी का एक बिल था, जिसमें पाँच पाउंड का वार्षिक शुल्क लिखा था।

“तो फिर ब्लेक अष्टन, जिसके साथ आपका कोई रिश्ता होने का दावा नहीं है, आपको यह सारा पैसा और अपने पिता की घड़ी क्यों देगा?” डेनियल ने पूछा।

"मेरे परिवार के साथ जो कुछ हुआ, उसके लिए ब्लेक अष्टन जिम्मेदार था," इवान लुईस ने कहा, गर्मी से उसका चेहरा मोम की तरह लटक गया था।

“किस तरह से?” जेसन ने डेनियल से पहले ही पूछ लिया।

इवान लुईस ने गहरी सांस ली और अपना सिर झुकाया, मानो किसी कठिन परिस्थिति के लिए खुद को तैयार कर रहा हो, फिर उसने अपना सिर उठाया और डैनियल की निगाहों से मिलाई, उसके चेहरे पर अब क्रोध की कठोर लकीरें थीं।

“मेरे पिता, मार्टिन लुईस, ऑक्सफोर्ड के क्राइस्ट चर्च कॉलेज में कुली का काम करते थे। उन्होंने लगभग बीस साल तक यह नौकरी की,” इवान लुईस ने कहा। “वे पढ़े-लिखे नहीं थे, लेकिन उन्हें इतने महत्वपूर्ण शिक्षण संस्थान से जुड़े होने पर गर्व था और वे हर दिन खुद को बेहतर बनाने और जीवन में अपनी स्थिति सुधारने का प्रयास करते थे। वे अपना हर खाली समय पढ़ने में बिताते थे और उन्होंने मुझे शिक्षा का महत्व समझाया। मैंने स्थानीय स्कूल में पढ़ाई की और विश्वविद्यालय में कानून की डिग्री हासिल करने की इच्छा रखता था।”

"तो, क्या हुआ?" जेसन ने अपना सिर एक तरफ झुकाते हुए पूछा, जब वह उस आदमी की बात सुन रहा था।

“ब्लेक अष्टन की कहानी थी,” इवान लुईस ने गुस्से से कहा। “छात्र जीवन में अय्याशी करने के लिए उसकी बदनामी थी। अक्सर वह नशे में धुत होकर अपने कमरे में लौटता था और इतना हंगामा करता था कि उसके छात्रावास के अन्य छात्रों ने शिकायत कर दी। एक बार तो वह इतना ज़्यादा नशे में था कि उसने टॉम क्वाड के बीचोंबीच अपने कपड़े उतार दिए और जीत का जश्न मनाने

लगा। मेरे पिता का काम था उसे नियमों की याद दिलाना और उसे उसके कमरे तक पहुँचाना।"

इवान लुईस ने नज़रें फेर लीं, उनके चेहरे पर पीड़ा झलक रही थी। "मेरे पिता को कई बार उसके व्यवहार के बारे में उससे बात करनी पड़ी, जिसके बाद उस युवा मालिक ने मेरे पिता पर काम पर शराब पीने का आरोप लगाया। उसने अपने कुछ साथियों से भी इस बात का समर्थन करवाया। रिचर्ड स्कारबोरो उनमें से एक था," इवान लुईस ने कड़वाहट से कहा। "मेरे पिता को बिना किसी सबूत के नौकरी से निकाल दिया गया। बीस साल नौकरी करने के बाद भी किसी ने यह जानने की ज़हमत नहीं उठाई कि आरोप सच थे या वह कमीना जानबूझकर ऐसा कर रहा था।" उन्होंने मुश्किल से अपनी बात कही, उनका कंधा ऊपर-नीचे हो रहा था। "उसके बाद मेरे पिता को कोई सम्मानजनक नौकरी नहीं मिल पाई। उन्हें बस पास के एक अस्तबल में घोड़ों की देखभाल करने का काम मिला। वे पूरी तरह टूट गए थे।"

डैनियल कुछ कहने ही वाला था कि उसे एहसास हुआ कि कहानी में और भी बहुत कुछ है और वह चुप रहा, लुईस के बोलने का इंतजार करता रहा।

मेरे पिता की इंस्पेक्टर की नौकरी छूटने के कुछ समय बाद ही मेरी माँ बीमार पड़ गईं और अंततः उनका दिल का दौरा पड़ गया। मेरे पिता ने खुद को दोषी माना। उनका मानना था कि अगर उन्होंने मेरी माँ को इतना कष्ट न दिया होता, तो शायद वो जीवित रहतीं। उन्होंने अत्यधिक शराब पीना शुरू कर दिया और एक साल से भी कम समय में उनका निधन हो गया। मैं अकेला रह गया, मेरे पास कुछ किताबें, मेरे कपड़े और मेरी माँ द्वारा बचाए गए कुछ पैसे के अलावा अपना कुछ भी नहीं था। विश्वविद्यालय जाने का मेरा सपना मेरे माता-पिता के साथ ही टूट गया, इसलिए मैं समुद्र में चला गया। मैंने सोचा कि मुझे दुनिया देखने में मज़ा आएगा, और सच कहूँ तो, मैं बस उस जगह से जितना हो सके उतना दूर जाना चाहता था जहाँ मैंने इतना दर्द सहा था।

"मिस्टर लुईस, आपके नुकसान के लिए मुझे खेद है, लेकिन सी विच जहाज पर क्या हुआ था?" डैनियल ने पूछा।

"हो सकता है कि मैंने ब्लेक अष्टन को देखते ही न पहचाना हो, हालाँकि मैंने उसे पहले भी देखा था, लेकिन मैंने उसका नाम पहचान लिया और मेरे सारे पुराने दर्द और गुस्से का सैलाब उमड़ आया। मैंने उससे तुरंत सामना नहीं किया,

लेकिन आखिरकार, मैंने उसे जहाज के निचले हिस्से में अकेला पाया। वह अक्सर नीचे आकर उन कलाकृतियों की सुरक्षा की जाँच करता था जिन्हें वह वापस ला रहा था। वे सीलबंद बक्सों में थीं, लेकिन वह यह सुनिश्चित करना चाहता था कि वे अपनी जगह से हिली न हों या उन्हें कोई नुकसान न पहुँचा हो। मैंने उसे बताया कि मैं कौन हूँ और उसके कारण मेरे माता-पिता के साथ क्या हुआ था।"

"उसने कैसी प्रतिक्रिया दी?" जेसन ने पूछा।

"पहले तो उसने मुझे नज़रअंदाज़ कर दिया और कैप्टन सैंडर्स को मेरी शिकायत करने की धमकी दी। मैं गुस्से में था, लेकिन मैंने उसे जाने दिया। मैंने अपनी बात कह दी थी, और इससे मुझे कुछ देर के लिए ही सही, अच्छा महसूस हुआ।"

"क्या तुमने उसे जान से मारने के बारे में सोचा था?" डेनियल ने पूछा।

"हाँ, मैंने किया," इवान लुईस ने बिना किसी पछतावे के जवाब दिया। "मुझे उसकी करुणाहीनता पर बहुत गुस्सा आया था। उसने एक आदमी की ज़िंदगी बर्बाद कर दी थी और अप्रत्यक्ष रूप से मेरी माँ की हत्या कर दी थी और मेरा भविष्य तबाह कर दिया था, लेकिन उसे कोई परवाह नहीं थी। उसे अपने कार्यों की ज़िम्मेदारी लेने की कोई ज़रूरत नहीं दिखी।"

"तो तुमने उससे दोबारा सामना किया?" जेसन ने पूछा।

लुईस ने सिर हिलाया। "नहीं, मैंने ऐसा नहीं किया। मैंने जहाज पर अपने एक दोस्त से बात की थी, और उसने मुझे इसे छोड़ने की सलाह दी। मैं अपनी कमाई बचा रहा था ताकि मैं अपनी खुद की दुकान खोल सकूँ," इवान लुईस ने कहा। "इसीलिए मैं इस घटिया जगह में रहता हूँ। यह सस्ता है, और चूंकि मैं साल के नौ महीने यहाँ नहीं रहता, इसलिए जब मैं शहर में होता हूँ तो मुझे बस सोने के लिए एक जगह चाहिए होती है। मैं इसे एक और नाविक के साथ साझा करता हूँ। मुझे डर था कि ब्लेक अप्टन अपनी धमकी पर अमल करेगा और कप्तान को मेरी शिकायत कर देगा। वह एक बार फिर मेरी जिंदगी बर्बाद कर देगा, इसलिए मैं पीछे हट गया।"

"क्या तुम दुकान खोलने की योजना बना रहे हो?" डैनियल ने इवान लुईस की समृद्धि के सबूत ढूंढते हुए उस जर्जर कमरे में चारों ओर देखते हुए पूछा।

दुकान खोलने के लिए नकदी की आवश्यकता होती है, और लुईस ने ब्लेक अप्टन से पैसे लेकर वह नकदी हासिल कर ली थी।

“हां,” लुईस ने कहा। “ये रसीदें उन सामानों की हैं जो मैंने विदेश से खरीदे थे, और बिल वैपिंग के एक गोदाम में उन्हें स्टोर करने के लिए है।”

"तुमने क्या खरीदा?" जेसन ने पूछा, उसकी जिज्ञासा स्पष्ट रूप से बढ़ गई थी।

"तुर्की के कालीन, चीनी मिट्टी के बर्तन, चांदी के गहने। लंदन के धनी लोग इस तरह की चीजों के दीवाने होते हैं।"

“क्या कैप्टन सैंडर्स को पता था कि आप अपना सामान उनके जहाज पर ले जा रहे थे?” डैनियल ने पूछा।

"हां, उन्होंने अनुमति दी। उन्होंने मुझे एक बक्सा मुफ्त में जहाज पर लाने की इजाजत दी।"

"घड़ी की बिक्री से मिलने वाला यह पैसा और रकम आपको अपने सपने के करीब लाने में बहुत मददगार साबित होगी," डैनियल ने तेल के दीपक की रोशनी में चमकती सोने की घड़ी को ऊपर उठाते हुए कहा।

“हां, वे ऐसा करेंगे,” लुईस ने सहमति जताते हुए कहा।

“तो, क्या हुआ? क्या ब्लेक अप्टन ने कप्तान को तुम्हारी सूचना दी? इससे तुम्हें हत्या का मकसद मिल जाएगा।”

“उसने मेरी शिकायत नहीं की। उसने मुझे शनिवार को डेक पर देखा और अगले दिन सुबह साढ़े नौ बजे अपने केबिन में आने को कहा। वह नहीं चाहता था कि कोई हमें साथ देखे,” उसने बताया।

“ठीक है,” डेनियल ने अविश्वास से सिर हिलाते हुए कहा। “तो तुमने पूजा-पाठ छोड़ दिया और सीधे उसके केबिन में चले गए?”

मैं प्रार्थना सभा में गया, लेकिन सबसे पीछे खड़ा रहा और बीच में ही चुपके से निकल गया। मेरे बगल में खड़े लोगों ने सोचा कि मुझे सिर की ज़रूरत है और वे इंतज़ार नहीं कर सकते थे। ब्लेक अप्टन अपने केबिन में मेरा इंतज़ार कर रहा था। उसने कहा कि उसने मेरी बातों पर सोचने का समय लिया और उसे अपने किए पर बहुत पछतावा हुआ। वह जवान और नासमझ था और उसने अपने

कार्यों के परिणामों के बारे में एक पल भी नहीं सोचा। उसने माफ़ी मांगी और मुझे पैसे और घड़ी दे दी। मुझे दोनों में से कुछ भी लेने से डर लग रहा था क्योंकि तब वह मुझ पर चोरी का आरोप लगाकर मुझे फांसी पर चढ़ा सकता था, लेकिन उसने कहा कि उसने रिचर्ड स्कारबोरो को बता दिया था कि वह क्या करने वाला है और ज़रूरत पड़ने पर डॉ. स्कारबोरो मेरे बयान की पुष्टि करेंगे। आम तौर पर, मैं किसी से भीख नहीं लेता, लेकिन इस आदमी ने मेरे माता-पिता और उस जीवन को मुझसे छीन लिया था जो मुझे उसके बिना मिल सकता था। इसलिए, मैंने उसकी दी हुई चीज़ें स्वीकार कर लीं और उसके केबिन से निकल गया। मैंने गलियारे में माइकल डिलन को देखा, लेकिन मैंने वहाँ होने का कोई कारण नहीं बताया।

"तो, माइकल डिलन को ऐसा क्यों लगेगा कि मिस्टर अष्टन के साथ लूटपाट हुई थी?"

“उसने मुझे ब्लेक अष्टन के केबिन से बाहर आते देखा। मेरे वहां होने का और क्या कारण हो सकता था सिवाय कुछ चुराने के?” इवान लुईस ने कड़वाहट से पूछा।

डैनियल ने उस आदमी को गौर से देखा। हो सकता है वह सच बोल रहा हो, या फिर झूठ बोल रहा हो। एक बात डैनियल को पक्का पता थी—जैसे ही वह हथकड़ी हटाकर पीठ फेरेगा, इवान लुईस गायब हो जाएगा और फिर कभी दिखाई नहीं देगा।

“डेनियल, तुम आगे क्या करना चाहते हो?” जेसन ने पूछा। वह शायद इसी तरह सोच रहा था, लेकिन डेनियल के फैसले को प्रभावित नहीं करना चाहता था।

“हम श्री लुईस को स्कॉटलैंड यार्ड ले जाएंगे और उन्हें तब तक जेल में रखेंगे जब तक हम या तो उनकी कहानी की पुष्टि नहीं कर लेते या उन पर चोरी या हत्या का आरोप नहीं लगा देते। मैंने अभी तक यह तय नहीं किया है कि कौन सा आरोप लगाया जाएगा।”

लुईस को ज़रा भी हैरानी नहीं हुई। उसने बस इतना कहा, "कृपया डिब्बा अपने साथ ले जाइए। अगर आप इसे यहीं छोड़ देंगे, तो नीचे के दरवाज़े तक पहुँचने से पहले ही यह गायब हो जाएगा।"

"ओह, मैं करूँगा," डेनियल ने जवाब दिया। "यह आपके खिलाफ सबूत होगा, मिस्टर लुईस।"

डेनियल ने अनजाने में ही मुस्कुरा दिया। चाहे इवान लुईस ने ब्लेक अष्टन को मारा हो या नहीं, कम से कम अब डेनियल के पास सुपरिटेंडेंट रैनसम को दिखाने के लिए कुछ तो था। पचास पाउंड और एक सोने की घड़ी पर्याप्त सबूत थे।

दरवाजे से बाहर निकलते समय डेनियल ने अपनी टोपी उठाई, उसे झाड़ा और पहन लिया, शुक्र है कि वह चोरी नहीं हुई थी। वह थका हुआ और भूखा था, लेकिन दिन अभी खत्म नहीं हुआ था। इवान लुईस को जेल में बंद करने और सबूत दर्ज करने के बाद, वह और जेसन योजना के अनुसार लॉर्ड बेलफोर्ड के घर जाएंगे। उनके पास एक संदिग्ध था, लेकिन पुरातत्व टीम की जांच को छोड़ना अभी जल्दबाजी होगी। हत्या के तरीके ने डेनियल को इस बात से बेफिक्र होने से रोक दिया कि उसने अपने संदिग्ध को पकड़ लिया है।

डैनियल रिचर्ड स्कारबोरो से बात करने के लिए बेचैन था, लेकिन वह बातचीत कल तक टाल दी गई। इवान लुईस कहीं नहीं जा रहा था।

अध्याय 21

बेलग्रेविया में लॉर्ड बेलफोर्ड का घर जितना आलीशान था, उतना ही सुरुचिपूर्ण भी। चांदी के रंग के चपटे दांतों और गहरी, पैनी आंखों वाले एक गरिमापूर्ण बटलर ने उनका स्वागत ऐसे किया मानो वह पुलिस के आने की उम्मीद कर रहा हो और उन्हें सीधे ड्राइंग रूम में ले गया, जो सुरुचि और आराम का एक अद्भुत नखलिस्तान था। क्रीम और सुनहरे रंगों से सजाए गए इस कमरे में एक अलंकृत कलश में करीने से रखे ताजे फूलों की हल्की खुशबू फैली हुई थी। घर के मालिक कला प्रेमी थे, यह बात कमरे में सजी कई बेहतरीन पेंटिंग और मूर्तियां देखकर स्पष्ट थी। हालांकि, वहां कोई मिस्र की कलाकृति नहीं थी, जो जेसन को अजीब लगा, क्योंकि उन्हें मिस्र की हर चीज से प्रेम था और वे अपने पुरातात्विक उत्खनन के लिए हजारों पाउंड खर्च करने को तैयार रहते थे।

जब लॉर्ड बेलफोर्ड कमरे में दाखिल हुए, तो जेसन की उम्मीद से कहीं अधिक युवा दिखे; अनुमानतः चालीस के आसपास। उनकी लंबाई और वजन मध्यम था, लेकिन उनकी हरी आँखें बेहद आकर्षक थीं और उनकी मुस्कान उनके चेहरे को रोशन कर देती थी। जेसन ने लाख कोशिश की, लेकिन उन्हें माइकल डिलन में कोई समानता नहीं दिखी और उन्हें आश्चर्य हुआ कि क्या उस व्यक्ति ने अपने माता-पिता के बारे में झूठ बोला था।

"सज्जनों, कृपया बैठ जाइए। क्या मैं आपको कुछ जलपान करा सकता हूँ?" लॉर्ड बेलफोर्ड ने ऐसे पूछा मानो वे बिन बुलाए मेहमानों की बजाय स्वागत किए गए अतिथि हों।

"धन्यवाद, नहीं," डैनियल ने उत्तर दिया। "हम आपका ज्यादा समय नहीं लेंगे।"

लॉर्ड बेलफ़ोर्ड ने डेनियल की ओर एक संक्षिप्त नज़र डाली, लेकिन फिर उनकी निगाहें जेसन पर टिक गईं। "लॉर्ड रेडमंड, आपसे मिलकर सचमुच बहुत खुशी हुई। मैंने आपके बारे में आर्थर बैरेट, एस्क्वायर से सुना था। आपने उनकी भाभी, एलिज़ाबेथ बैरेट की हत्या की जांच की थी," लॉर्ड बेलफ़ोर्ड ने उन्हें याद दिलाया, लेकिन जेसन को याद दिलाने की ज़रूरत नहीं थी। उन्हें वह मामला और साथ ही उस खूबसूरत युवती की निर्मम हत्या की घटना स्पष्ट रूप से याद थी।

"एक अमेरिकी गृहयुद्ध के सर्जन, जिन्होंने अपनी कुलीन उपाधि को अपने काम में बाधा नहीं बनने दिया। मैं आपकी बहुत प्रशंसा करता हूँ, महोदय," लॉर्ड बेलफोर्ड ने गंभीर भाव से कहा। "मैं हमेशा से अपराध के विज्ञान से मोहित रहा हूँ, अगर इस तरह की अभिव्यक्ति किसी आम और क्रूर चीज़ पर लागू की जा सकती है। एक मृत शरीर से उपयोगी सुराग इकट्ठा करना अद्भुत चतुराई है, और यह मेरे अपने रुचि के क्षेत्र से बहुत अलग नहीं है। मृत्यु की रस्मों और किसी व्यक्ति को दफनाने के तरीके से एक इतिहासकार बहुत कुछ सीख सकता है। मिस्र की अंत्येष्टि प्रथाएँ मेरी रुचि का विषय हैं। इस नवीनतम खोज के बारे में सुनकर मैं उत्साह से झूम उठा। पीटर मोफ़ैट और उनकी तस्वीरों की बदौलत, मुझे ऐसा लगा जैसे मैं स्वयं वहाँ मौजूद था।"

"क्या आपने कभी खुद खुदाई में जाने के बारे में नहीं सोचा?" जेसन ने पूछा। "निश्चित रूप से खोज के क्षण में वहां मौजूद होना बहुत रोमांचक होगा।"

लॉर्ड बेलफ़ोर्ड का चेहरा उतर गया, मानो जेसन ने किसी नए घाव को कुरेदकर खून निकाल दिया हो। "हाँ, मैंने कोशिश की है, लेकिन मुझे अफ़सोस है कि मेरी पत्नी का स्वास्थ्य नाज़ुक है, और मैं उसे और बच्चों को छोड़कर जाना नहीं चाहता। मेरी ज़िम्मेदारियाँ यहाँ हैं, लेकिन मैं इन बाधाओं को अपने जीवन के लक्ष्य से दूर नहीं होने दूँगा।"

"आप ब्लेक अट्टन के बारे में हमें क्या बता सकते हैं, माननीय महोदय?" डेनियल ने उत्सुकता से बातचीत को हत्या की ओर मोड़ते हुए पूछा।

"ब्लेक अट्टन सिर्फ एक इतिहासकार से कहीं बढ़कर थे; वे एक मित्र थे। उनके निधन से मुझे बहुत दुख हुआ है, लेकिन मुझे लगता है कि उन्हें अपनी मृत्यु के तरीके से बहुत खुशी होती।"

"ऐसा कैसे?" डेनियल ने उस आदमी की निर्मम टिप्पणी से हैरान होकर पूछा।

"जैसे एक कप्तान अपने जहाज के साथ डूब जाता है और एक महान अभिनेता मंच पर मरना चाहता है, वैसे ही एक भावुक इतिहासकार भी नाटकीय परिस्थितियों में मरना चाहेगा। यह निश्चित रूप से किसी भयानक बीमारी से मरने और अपने शरीर को दिन-प्रतिदिन क्षीण होते देखने से कहीं अधिक संतोषजनक है। ब्लेक की मृत्यु को याद रखा जाएगा और हमेशा उनके जीवन के सच्चे जुनून

से जोड़ा जाएगा। अगर यह ताबूत इतना कीमती न होता, तो मैं ब्लेक को इसमें दफनाने की पेशकश करता ताकि वे अनंत काल तक वैभव में विश्राम कर सकें।"

"यह तो बहुत काव्यात्मक है, महाराज, लेकिन वास्तविकता इतनी रोमांटिक नहीं है," डैनियल ने अपनी आवाज़ में तिरस्कार छिपाने की पूरी कोशिश करते हुए कहा। "ब्लेक अप्टन की हत्या उनके जीवन के सबसे अच्छे समय और करियर के शिखर पर हुई थी, और मैं इसके लिए ज़िम्मेदार व्यक्ति का पता लगाने का इरादा रखता हूँ।"

"बिल्कुल सही, इंस्पेक्टर। मुझे स्कॉटलैंड यार्ड की क्षमताओं पर पूरा भरोसा है। मैं आपकी जांच में किस प्रकार सहायता कर सकता हूँ?"

"आप ब्लेक अप्टन को वास्तव में कितना जानते थे?" जेसन ने पूछा।

"बहुत खूब। ब्लेक और मैं एक दूसरे को बहुत लंबे समय से जानते हैं। हमारी पहली मुलाकात ब्रिटिश आर्कियोलॉजिकल एसोसिएशन में हुई थी, जब हम दोनों ने ही विश्वविद्यालय से स्नातक की पढ़ाई पूरी की थी। हम दोनों ने इतिहास का अध्ययन किया था, ब्लेक ने ऑक्सफोर्ड से और मैंने कैम्ब्रिज से। हम दोनों रॉयल आर्कियोलॉजिकल इंस्टीट्यूट के सदस्य भी थे।"

"क्या आप इतिहासकार भी हैं, महाराज?" डैनियल ने पूछा।

"मैं स्वयं भी इसमें अपना योगदान देना चाहता हूँ। शिक्षा जगत में कुछ मूल्यवान योगदान देना हमेशा से मेरा सपना रहा है। इसीलिए मैं उत्खनन को प्रायोजित करता हूँ और सभी प्राप्त वस्तुओं को ब्रिटिश संग्रहालय को दान कर देता हूँ।"

"तुम इनमें से कोई भी कलाकृति अपने पास नहीं रखते?" जेसन ने पूछा।

"मुझे नहीं लगता कि उन वस्तुओं का विनियोजन करना उचित होगा जो पूरी मानवता से संबंधित हैं।"

"पुरातत्वविदों का क्या? क्या वे अपने लिए कुछ ले जाते हैं?" जेसन ने श्रीमती अप्टन के स्कारैब हार को याद करते हुए पूछा।

लॉर्ड बेलफ़ोर्ड उदास होकर मुस्कुराए। "मुझे डर है कि वे चुपके से सामान चुरा लेते होंगे। उन्हें मिस्र में बिताए समय की यादें सहेज कर रखना अच्छा लगता है। मुझे लगता है कि यह स्वाभाविक ही है। ब्लेक ने वर्षों में मिले कई गहने

संभाल कर रखे थे। मेरा मानना है कि जॉक ने बिल्ली की देवी बास्टेट की एक छोटी सी मूर्ति ले ली थी," उन्होंने समझाया।

"लॉर्ड बेलफोर्ड, आप खर्चों पर कितनी बारीकी से नज़र रखते हैं, यह देखते हुए कि पैसा सीधे आपकी जेब से आ रहा है?" डैनियल ने पूछा।

"बिल्कुल करीब से। और मेरा अपना आदमी, माइकल डिलन, वहाँ मौजूद है," उन्होंने जवाब दिया। "अगर आपने माइकल का इंटरव्यू लिया है, तो आप पहले से ही जानते हैं कि वह मेरा सगा बेटा है।"

"जब उसका जन्म हुआ था तब तुम बहुत छोटे रहे होगे," जेसन ने कहा।

"हाँ, मैं सत्रह साल का था। मेरे पिता मुझसे ज़्यादा खुश नहीं थे, क्योंकि माइकल की माँ उनकी रखैल थी। वह मुझसे दस साल बड़ी थीं," उन्होंने गर्व भरी मुस्कान के साथ बताया। "हमारा आपस में काफी गहरा रिश्ता बन गया था। वह अक्सर यहाँ आती रहती थीं।"

"तुम्हें कैसे पता चला कि बच्चा तुम्हारे पिता का नहीं है?" डेनियल ने स्पष्ट रूप से आश्चर्यचकित होकर पूछा।

"मेरे पिता ने उस महिला से हमारे साथ समय बिताना शुरू करने से कई महीने पहले ही संबंध तोड़ लिए थे। मुझे इसमें कोई संदेह नहीं है कि माइकल मेरा बेटा है," लॉर्ड बेलफोर्ड ने थोड़ी रक्षात्मकता दिखाते हुए कहा। "मैंने हमेशा उसकी देखभाल की है, और हमेशा करता रहूंगा।"

"क्या आपके और भी बच्चे हैं, लॉर्ड बेलफोर्ड?" डेनियल ने पूछा।

"जी हाँ। मेरी दो खूबसूरत बेटियाँ हैं। बारह और पंद्रह साल की।" लॉर्ड बेलफोर्ड ने हैरानी से मुस्कुराते हुए पूछा, "लेकिन इसका ब्लेक की मौत से क्या लेना-देना है?"

"कुछ नहीं," डेनियल ने रूखेपन से कहा। "मैं तो बस खुदाई में शामिल लोगों के बीच के रिश्तों को और स्पष्ट रूप से समझने की कोशिश कर रहा हूँ।"

"खैर, माइकल और मेरे बीच बहुत सौहार्दपूर्ण संबंध हैं। मुझे उन पर पूरा भरोसा है," लॉर्ड बेलफोर्ड ने कहा।

"लेकिन जाहिर तौर पर आपको ब्लेक अप्टन पर भरोसा नहीं था," जेसन ने टिप्पणी की।

लॉर्ड बेलफ़ोर्ड ने सिर हिलाया। “ऐसा नहीं है, मेरे सज्जन। ऐसा नहीं है। मुझे ब्लेक पर पूरा भरोसा था कि वह अपना काम बखूबी निभाएगा, और उसने इसे बहुत अच्छे से किया। जॉक थॉमस भी। एक चतुर व्यक्ति और एक जानकार इतिहासकार। मैंने माइकल को इसलिए भेजा क्योंकि मेरा यह बेटा कुछ हद तक जड़विहीन है। उसने कभी किसी चीज़ में रुचि नहीं ली। बचपन में उसे बेहतरीन शिक्षक मिले। मैंने उसे विश्वविद्यालय भेजने का प्रस्ताव दिया था, लेकिन उसे इसमें कोई दिलचस्पी नहीं थी। मुझे लगा कि खुदाई में शामिल होने से शायद उसमें सीखने की लगन जागृत हो जाए। ऐसा नहीं हुआ,” लॉर्ड बेलफ़ोर्ड ने खेद व्यक्त करते हुए कहा। “मुझे डर है कि हम दोनों में ज़्यादा समानता नहीं है। मुझे लगता है कि मेरे प्रतिनिधि के रूप में वहाँ रहने से उसे भरोसेमंद और सम्मानित महसूस हुआ होगा।”

"क्या आप कोई ऐसा कारण बता सकते हैं जिसकी वजह से कोई ब्लेक अष्टन को मारना चाहेगा?" डेनियल ने पूछा।

नहीं, मैं बिल्कुल नहीं कर सकता।

“जॉक थॉमस के बारे में क्या? कब्रगाह की खोज तो उन्होंने ही की थी,” डैनियल ने बताया। “लेकिन इस खोज का श्रेय ब्लेक अष्टन को मिला, क्योंकि वे मुख्य पुरातत्वविद् थे।”

लॉर्ड बेलफ़ोर्ड ने सिर हिलाया। “जॉक और ब्लेक एक-दूसरे के लिए बिल्कुल उपयुक्त थे, इसीलिए मुझे लगा था कि वे साथ मिलकर अच्छा काम करेंगे। और उन्होंने किया भी। उन्होंने पिछले कुछ वर्षों में दर्जनों कलाकृतियाँ खोजी हैं। उन्होंने जो हासिल किया है वह वाकई सराहनीय है। और पुरातत्व सोसायटी में हर कोई जानता है कि उस कक्ष की खोज जॉक ने ही की थी; मैंने इस बात का पूरा ध्यान रखा था।”

“क्या मिस्टर थॉमस को यह बात पता है?” जेसन ने पूछा।

"उसके वापस आने के बाद से मैंने उससे बात नहीं की है, लेकिन मुझे यकीन है कि जैसे ही वह सोसाइटी की बैठक में शामिल होगा, उसे पता चल जाएगा।"

“क्या आप एक और अभियान के लिए धन देंगे?” डैनियल ने पूछा।

लॉर्ड बेलफोर्ड सोच में पड़ गए। "मैं ऐसा करना चाहूंगा, लेकिन अभी तक कोई निश्चित योजना नहीं बनाई गई है।"

"क्या आप प्रमुख पुरातत्वविद् के पद के लिए जॉक थॉमस पर विचार करेंगे?"

“बिल्कुल। ब्लेक के जाने के बाद अब वही सबसे प्रबल दावेदार हैं।”

डैनियल ने सिर हिलाया। "महाराज, हम एडम लॉन्गहॉर्न द्वारा आपके अवलोकन के लिए प्रस्तुत किए गए बही-खातों को उधार लेना चाहेंगे।"

“क्या? क्यों?” लॉर्ड बेलफोर्ड ने पूछा, जो स्पष्ट रूप से इस अनुरोध से आश्चर्यचकित थे।

"मुझे यह जानकारी मिली है कि एडम लॉन्गहॉर्न आंकड़ों में हेराफेरी कर रहे होंगे," डैनियल ने कहा।

लॉर्ड बेलफ़ोर्ड ज़ोर से हँस पड़े। “बिल्कुल नहीं। एडम मेरी नज़र में अब तक मिले सबसे सीधे-सादे आदमियों में से एक है। मैं हर खुदाई के बाद अपने आदमी से हिसाब-किताब की जाँच करवाता हूँ, और उसने एडम द्वारा बताए गए किसी भी खर्च पर कभी सवाल नहीं उठाया। बल्कि, हिसाब-किताब मेरी उम्मीद से कम ही आता है। एडम ने... ब्लेक को काबू में रखा, भले ही उसे ऐशो-आराम का शौक था।”

"जैसे कि?"

"ब्लेक को अच्छी शराब, बारह साल पुरानी स्कॉच और बढ़िया सिगार पसंद थे। वह हशीश पर भी काफी पैसा खर्च करता था। यह उसकी कमजोरी थी। वह लगभग हर रात इसका सेवन करता था। उसका कहना था कि इससे उसे आराम मिलता है।"

“टीम के बाकी सदस्यों का क्या?” जेसन ने पूछा। “हत्या का तरीका तो अपराधी की ओर इशारा करता ही होगा। क्या किसी को शक है?” उसने उत्सुकता से पूछा।

“बिल्कुल नहीं,” लॉर्ड बेलफोर्ड ने कठोर स्वर में कहा। “डॉ. स्कारबोरो में इतनी कल्पनाशीलता नहीं है, या सच कहूँ तो इतनी हिम्मत ही नहीं है कि वे इतना काल्पनिक काम कर सकें, और पीटर मोफ़ैट को उस आदमी को मारने से बहुत कुछ खोना पड़ेगा जिसने उसे स्थायी नौकरी और मिस्र की मुफ्त यात्रा का प्रस्ताव

दिया था। पीटर की तस्वीरें पुरातत्व सोसायटी के हॉल में लगी हैं और अखबारों में भी छपी हैं। मेरी और ब्लेक की बदौलत उसने काफी नाम कमाया है।"

"और आपके बेटे का क्या हुआ?" डैनियल ने सावधानी से पूछा।

लॉर्ड बेलफ़ोर्ड अविचलित रहे। "माइकल में किसी को मारने की हिम्मत नहीं है। वह तो लड़कियों की तरह डरपोक है। वैसे भी, ब्लेक को मारने का उसके पास क्या कारण होगा? वे दोनों आपस में अच्छे से रहते थे। मुझे यह उनके पत्रों से पता है। ब्लेक की मौत से सबसे ज़्यादा फ़ायदा किसे होने वाला था?"

"यही बात मुझे अभी तक समझ में नहीं आई है। ऐसा लगता है कि किसी को खास फायदा नहीं होगा, लेकिन कई लोगों ने ब्लेक अष्टन को खतरा समझा होगा, जिनमें से एक नाविक भी है जिसके पास पचास पाउंड और ब्लेक अष्टन की सोने की घड़ी है।"

"तो फिर वही तुम्हारा आदमी है!" लॉर्ड बेलफोर्ड चिल्लाया। "यह तुम्हारा कर्तव्य है कि तुम उसे फांसी पर चढ़वाओ।"

"और अगर वह हत्यारा साबित हुआ तो वह ऐसा करेगा," डैनियल ने जवाब दिया।

"क्या आपको उसके अपराध पर संदेह है?" लॉर्ड बेलफोर्ड ने डेनियल को इस तरह घूर कर देखा मानो उन्होंने अपनी चेतना खो दी हो।

"हां, मैं करता हूँ।"

"क्यों?" लॉर्ड बेलफोर्ड ने पूछा, अभी भी डेनियल को ऐसे देख रहे थे मानो वह मूर्ख हो।

"हत्या के तरीके को देखते हुए, मैं जल्दबाजी में कोई निष्कर्ष नहीं निकाल सकता, महाराज," डैनियल ने उत्तर दिया।

बेलफ़ोर्ड ने अपने जवाब पर विचार किया। "मुझे लगता है इंस्पेक्टर साहब, आपकी बात सही है। मुझे समझ नहीं आता कि कोई मामूली नाविक किसी को मारने के लिए इतनी हद तक जा सकता है।" उसने निराशा में सिर हिलाया। "जब तक मुझे अपराधी का पता नहीं चल जाता, मुझे चैन नहीं आएगा। मैं सोच भी नहीं सकता कि जिस आदमी पर मैंने भरोसा किया है, वह इतना घिनौना काम कर सकता है। यह बात समझ से परे है।"

“जी हाँ, ऐसा ही है,” डेनियल ने उठते हुए सहमति जताई। “अगर हमें बही-खाते मिल जाएं, तो कृपया,” उसने लॉर्ड बेलफोर्ड को याद दिलाया।

“बेशक। आपके द्वारा इनकी जांच पूरी हो जाने के बाद मैं इन्हें वापस लेना चाहूंगा,” उसने खड़े होते हुए कहा।

“कुछ ही दिनों में इन्हें आपको लौटा दिया जाएगा,” डैनियल ने वादा किया।

दोनों बहीखातों को बगल में दबाकर डेनियल और जेसन लॉर्ड बेलफोर्ड के घर से निकल गए।

“चलो घर चलते हैं,” डेनियल ने कहा। “मुझे बहुत भूख लगी है।”

श्रीमती पिम उनका इंतज़ार कर रही थीं, उनके चेहरे पर स्वागत भरी मुस्कान थी। "मैं अब खाना परोसूँगी, क्या मैं परोसूँ?" उन्होंने पूछा जैसे ही डैनियल और जेसन ने अपने बाहरी वस्त्र उतारे और बैठक में प्रवेश किया।

“जी हां, श्रीमती पिम,” डैनियल ने उत्तर दिया। “क्या मेरे लिए कुछ आया है?”

“जी हां।” श्रीमती पिम मुस्कुराईं। “श्रीमती हेज़ का एक पत्र है, और एक पार्सल है, जो आज दोपहर संदेशवाहक द्वारा लाया गया है। क्या मैं इसे अभी ले आऊं, या आप पहले भोजन करना पसंद करेंगी?”

“मैं इसे अभी ले लूंगा,” डेनियल ने जवाब दिया।

श्रीमती पिम चली गईं और कुछ देर बाद पत्र और पार्सल लेकर लौट आईं। डैनियल ने पत्र को बाद में पढ़ने के लिए अपनी जेब में रख लिया, फिर पार्सल से भूरा कागज फाड़ दिया। अंदर चमड़े की जिल्द वाली एक डायरी और पत्रों का एक बंडल था, जो सभी ब्लेक अप्टन ने अपनी पत्नी को लिखे थे, जिनमें से पहला पत्र पिछले वर्ष के सितंबर का था। इसे अलेक्जेंड्रिया जाते समय रास्ते में पड़ने वाले किसी बंदरगाह से भेजा गया था।

“चलो इन्हें रात के खाने के बाद पढ़ते हैं,” डैनियल ने सुझाव दिया। “मुझे हमेशा पेट भरा होने पर बेहतर समझ आती है।”

जेसन ने कहा, "मैं इस बात से सहमत हूँ। उस डायरी में जो कुछ भी लिखा है, वह एक घंटे तक सुरक्षित रहेगा।"

अच्छा भोजन करने के बाद, वे बैठक कक्ष में बैठ गए, ब्रांडी की एक बोतल तैयार रखी थी, जेसन डायरी के पन्ने पलट रहा था और डैनियल पत्र पढ़ रहा था।

"कुछ मिला?" डेनियल ने आखिरी पत्र को दोबारा मोड़ते हुए पूछा और निराशा से आह भरी।

“कुछ भी नहीं,” जेसन ने कहा। “ब्लेक अष्टन हर दिन एक एंट्री करता था, लेकिन ज़्यादातर एंट्री कुछ वाक्यों से ज़्यादा लंबी नहीं होती थीं, सिवाय उन दिनों के जब कुछ खोजा गया हो। तब वह विस्तार से लिखता था। बाकी समय वह जगहों, मौसम, और अपनी उम्मीदों पर खरा न उतरने की निराशा के बारे में लिखता था, लेकिन उसमें निजी बातों का कोई ज़िक्र नहीं था, और उसने घर वापसी की यात्रा के दौरान कोई एंट्री नहीं की, इसलिए इवान लुईस का कोई ज़िक्र नहीं है।”

“हेनरी एम्स के बारे में क्या?” डैनियल ने पूछा।

नहीं। एक शब्द भी नहीं।

“मुझे सच में उम्मीद थी कि हमें कुछ मिल जाएगा,” डेनियल ने हार मानकर कहा, उसके कंधे झुक गए थे। “उसके अपने शब्दों में आरोप साबित करने में बहुत मददगार साबित होगा।”

ब्लेक अष्टन ने टीम के सदस्यों के बीच किसी भी तरह के झगड़े या मनमुटाव का ज़िक्र नहीं किया है, इसलिए यह पूरी तरह संभव है कि इवान लुईस ही वह व्यक्ति हो। वह स्पष्ट रूप से बुद्धिमान है और बुनियादी शिक्षा के साथ-साथ महत्वाकांक्षी भी है। उसने जिज्ञासावश मिस्र की अंत्येष्टि प्रथाओं के बारे में पढ़ा होगा और अपने ज्ञान का इस्तेमाल पुलिस को गुमराह करने और पुरातत्व टीम के सदस्यों पर दोष मढ़ने के लिए किया होगा। अगर माइकल डिलन ने ब्लेक अष्टन की घड़ी के गायब होने पर ध्यान न दिया होता, तो लुईस बच निकलता और घड़ी की बिक्री से मिलने वाला पैसा उसके व्यवसाय को जल्द से जल्द स्थापित करने में बहुत मददगार साबित होता।

“मुझे लगता है कि रिचर्ड स्कारबोरो से बात करने के बाद हमें और जानकारी मिल जाएगी।” डैनियल ने अपनी बची हुई ब्रांडी पी ली और खड़ा हो

गया। “ठीक है, मैं सोने जा रहा हूँ। उम्मीद है कल का दिन ज़्यादा फलदायी होगा।”

“मैं भी यही सोचता हूँ,” जेसन ने कहा। “मैं भी यही सोचता हूँ।”

अध्याय 22

शुक्रवार, 3 अप्रैल

दिन की शुरुआत धूप से जगमगाते आसमान के साथ हुई, आसमान का रंग इतना चमकीला नीला था कि ऐसे शहर में यह नजारा आम बात नहीं थी जहाँ हर चिमनी से कोयले का धुआँ निकल रहा था और घने धुएँ के गुबार ज्वालामुखी की राख की तरह उठ रहे थे। नाश्ता करने के बाद, जेसन और डैनियल ने दिन की शुरुआत ब्रिटिश संग्रहालय में दोबारा जाकर करने का फैसला किया, क्योंकि डॉ. स्कारबोरो से मिलने के लिए अभी बहुत सुबह थी।

मेसन प्लैट उनकी ओर तेजी से बढ़ा, उसके चेहरे पर चिंता भरी मुस्कान थी। “इंस्पेक्टर हेज़। लॉर्ड रेडमंड। क्या कोई खबर है?” वह चिल्लाया। “क्या आप जानते हैं कि ब्लेक को किसने मारा?”

“अभी नहीं, मिस्टर प्लैट, लेकिन हम एक बार फिर से उस बक्से और ताबूत को देखना चाहेंगे,” डैनियल ने कहा।

मिस्टर प्लैट ने गहरी सांस ली, मानो डैनियल ने उन्हें मिस्र के हॉल के बीचोंबीच कपड़े उतारने को कहा हो। "क्या यह सचमुच ज़रूरी है?" उन्होंने उम्मीद भरी निगाहों से पूछा। "आप बेशक उस बक्से की जांच कर सकते हैं, लेकिन ताबूत लगभग प्रदर्शन के लिए तैयार है। ममी के श्राप के बारे में अखबारों में छपी खबरों ने जनता में उन्माद पैदा कर दिया है। लोग बड़ी संख्या में आ रहे हैं और पूछ रहे हैं कि वे उस मनहूस ताबूत को कब देख सकते हैं। मैं तो सच में..."

“मिस्टर प्लैट, यह पुलिस का मामला है,” डैनियल ने बीच में ही टोकते हुए कहा। “हम पूरी सावधानी बरतेंगे। आपको मेरा वचन है।”

"मुझे नहीं लगता कि आपको कुछ मिलेगा," श्री प्लैट ने रूठते हुए जवाब दिया और उनके पीछे-पीछे भंडारण क्षेत्र के दरवाजे की ओर चलने लगे।

“जो भी हो, हमें इस पर एक बार और विचार करने की जरूरत है,” डैनियल ने धैर्यपूर्वक उत्तर दिया।

भंडारण क्षेत्र कुछ ही दिन पहले की तुलना में बिल्कुल अलग दिख रहा था, जब वह बंद बक्सों से भरा हुआ था और किसी जहाज के मालवाहक डिब्बे

जैसा लग रहा था। कमरे में अभी भी कई बक्से थे, लेकिन उन्हें दीवारों के सहारे ऊँचा करके रखा गया था, और बीच का स्थान उन कलाकृतियों के लिए समर्पित था जिन्हें खोलकर, साफ करके प्रदर्शन कक्षों में रख दिया गया था, जिन्हें अगले सप्ताह प्रदर्शनी खुलने से ठीक पहले मिस्र हॉल में स्थानांतरित कर दिया जाएगा।

डैनियल ने ताबूत की तलाश में चारों ओर देखा, लेकिन वह सी विच से मिली अन्य कलाकृतियों के साथ प्रदर्शित नहीं था। उसने दूर की दीवार के पास एक मजबूत चबूतरे पर रखी एक लंबी आकृति देखी। कलाकृति कैनवास से ढकी हुई थी और संभवतः सुरक्षा के लिए गद्देदार थी, क्योंकि यह आकृति मंगलवार को देखे गए चिकने ताबूत की तुलना में एक बड़े, भयावह कोकून जैसी लग रही थी।

“हम बस डिस्प्ले केस का इंतजार कर रहे हैं,” मेसन प्लैट ने बताया। “यह कल डिलीवर हो जाएगा। इसे विशेष रूप से ताबूत रखने के लिए बनाया जा रहा है।”

जेसन ने उसकी ओर मुड़कर कहा, "क्या आपके पास सूती दस्ताने हैं जिनका मैं इस्तेमाल कर सकूँ, श्रीमान प्लैट?"

"क्या तुम इसे छूने वाले हो?" श्री प्लैट ने गुस्से से भरी निगाहों से पूछा।

“मुझे खेद है कि मुझे ऐसा करना ही होगा,” जेसन ने उत्तर दिया।

"लेकिन इससे इसे और नुकसान होगा," श्री प्लैट ने कराहते हुए कहा।

“क्या ताबूत क्षतिग्रस्त है?” जेसन ने पूछा। “श्री अप्टन के अवशेषों की जांच करते समय मैंने इस बात पर ध्यान नहीं दिया था।”

"नंगी आंखों से क्षति स्पष्ट रूप से दिखाई नहीं देती है, लेकिन जब आप किसी कलाकृति का अध्ययन उस तरह से करते हैं जैसे हम करते हैं, तो आपको पेंट का हर निशान और परत दिखाई देती है।"

"और क्या नुकसान के कई क्षेत्र हैं?"

“कुछ तो हैं, लेकिन होना तो तय था। समय के साथ लकड़ी थोड़ी टेढ़ी हो गई, इसलिए कई जगहों पर पेंट में दरारें आ गईं।”

“क्या आप कहेंगे कि कुछ नुकसान हाल ही में हुआ है?” डेनियल ने पूछा।

श्री प्लैट ने अपने होंठ सिकोड़ लिए। “मुझे तो ऐसा ही लगता है। हाथों, नाक, सांप के आकार के मुकुट के सिरे और पैर की उंगलियों पर कई छोटे-छोटे

खरोंच हैं," उन्होंने गुस्से से कहा, उनका गुस्सा अंदर ही अंदर उबल रहा था। "मुझे लगता है कि मजदूरों ने शुरू में पर्याप्त गहरा डिब्बा इस्तेमाल नहीं किया और ढक्कन को ठोकते समय उसके ऊपरी हिस्से को नुकसान पहुँचाया। कितनी लापरवाही है," श्री प्लैट भड़क उठे। "अंदर रखी अनमोल वस्तु का कितना अपमान है।"

"बक्सों की पैकिंग की देखरेख किसने की होगी?" डैनियल ने पूछा।

श्री प्लैट ने गहरी साँस ली। "ब्लेक अप्टन। मुझे नहीं लगता कि अब मैं उसकी लापरवाही के लिए उसे डांट सकता हूँ, है ना? बेचारा मर चुका है," श्री प्लैट ने धीरे से कहा, मानो खुद को याद दिला रहे हों कि यह सब किस बारे में है। उन्होंने अपनी जेब से सूती दस्तानों के दो जोड़े निकाले और जेसन और डैनियल को दे दिए। "मैं हमेशा अपने साथ दस्ताने रखता हूँ ताकि अगर अचानक किसी कलाकृति को छूने की ज़रूरत पड़े तो काम आ सकें," उन्होंने समझाया।

जेसन ने दस्ताने पहने और मिस्टर प्लैट की ओर मुड़ा। "क्या मैं वह नुकसान देख सकता हूँ जिसका आप जिक्र कर रहे हैं?"

"बेशक।" जाहिर तौर पर उन्होंने अपनी कीमती चीज के साथ होने वाले दुर्व्यवहार को स्वीकार कर लिया था और गद्देदार ताबूत की ओर चल दिए।

श्री प्लैट ने सावधानीपूर्वक कैनवास उठाया, फिर ताबूत को और अधिक क्षति से बचाने के लिए उस पर लिपटी गद्दी की परतों को हटाया। ढक्कन पर दीपक की रोशनी पड़ी, जिससे नए साफ किए गए रंग और भी चमक उठे और सोने की नक्काशी ऐसे दमक उठी मानो उन्हें कल ही रंगा गया हो, न कि कई हज़ार साल पहले। काले रंग से रंगी आँखें इतनी चमक रही थीं मानो वे हिल रही हों, अपने आस-पास के वातावरण और ढक्कन पर झुके हुए, उसे ध्यान से देख रहे लोगों का निरीक्षण कर रही हों।

"यहाँ, यहाँ और यहाँ," श्री प्लैट ने मुश्किल से दिखाई देने वाली खामियों की ओर इशारा करते हुए कहा।

"क्या काहिरा में पैक करते समय ताबूत को रुई में नहीं लपेटा गया था?" डैनियल ने झुककर करीब से देखते हुए पूछा।

"हां, ऐसा ही था, लेकिन गद्दी शायद पर्याप्त मोटी नहीं थी," श्री प्लैट ने घृणा से कहा। "या फिर अलेक्जेंड्रिया बंदरगाह की यात्रा के दौरान वह खिसक गई

होगी।”

"जब आपने पहली बार क्रेट खोला था, तो क्या उसमें गद्दी लगी हुई थी?" जेसन ने पूछा।

श्री प्लैट प्रश्न पर विचार करते हुए कुछ देर रुके। "हाँ, ऐसा ही था। सच कहूँ तो, मैं इस खूबसूरत लड़की का चेहरा देखने के लिए इतना उत्साहित था कि मैंने उसे ध्यान से देखे बिना ही एक तरफ रख दिया।"

जेसन ने दस्ताने पहने अपनी उंगलियों को धीरे से खरोंचों पर फेरा। उंगलियों के नीचे वे खुरदरी महसूस हुईं, निशान अभी भी ताज़ा थे।

उन्होंने पूछा, "क्या ये खरोंचें तब लगी होंगी जब श्रमिकों ने ताबूत को कब्रगाह से हटाया होगा?"

श्री प्लैट ने सिर हिलाया। “नहीं। मैंने कक्ष की तस्वीरें देखी हैं, और दरवाज़ा इतना चौड़ा और ऊँचा था कि मज़दूर बिना किसी परेशानी के अंदर-बाहर आ-जा सकते थे। साथ ही, ब्लेक से मिले पत्र में ताबूत का विस्तृत वर्णन था, और उन्होंने कहा था कि यह बिल्कुल सही-सलामत है, समय का इस पर कोई असर नहीं पड़ा है, सिवाय पेंट में कुछ छोटी-छोटी दरारों के जो स्वाभाविक रूप से बन जाती हैं। ये निशान इंसानों द्वारा बनाए गए हैं,” मेसन प्लैट ने गुस्से से कहा। “कब्र से निकलने और संग्रहालय पहुँचने के बीच किसी ने ढक्कन को नुकसान पहुँचाया है।”

जेसन ने श्री प्लैट की तेज सांस को नजरअंदाज करते हुए ताबूत का ढक्कन सावधानीपूर्वक उठाया।

“क्या मैं इसे उतारने में आपकी मदद करूँ?” डैनियल ने पूछा। जॉन रैनसम को यह बिल्कुल भी अच्छा नहीं लगता कि उनके इस कृत्य के परिणामस्वरूप मिस्टर प्लैट को दौरा पड़ जाए।

“जी हाँ, कृपया,” जेसन ने अनमने ढंग से उत्तर दिया।

उन्होंने मिलकर ढक्कन उठाया और उसे पास की एक मेज पर रख दिया। जेसन ने कहा, “ढक्कन को डिब्बे से उठाने के लिए दो लोगों की ज़रूरत होगी, जैसा कि हमने अभी किया, लेकिन अगर उसे पीछे की ओर धकेलना हो तो केवल एक व्यक्ति ही काफी होगा। यह पूरी तरह संभव है कि जब हत्यारे ने डिब्बा खोला, तो उसने रुई को एक तरफ हटाकर ढक्कन को पीछे की ओर धकेला

होगा, जिससे वह डिब्बे के पिछले हिस्से पर सरक गया होगा, जिस पर अब कोई गद्दी नहीं थी। ढक्कन पर बनी आकृति के सबसे ऊपरी हिस्से लकड़ी के संपर्क में आए होंगे, और इसी वजह से उस पर ताज़ा खरोंचें आई होंगी।”

श्री प्लैट एक साथ आश्चर्यचकित और प्रभावित दिखे। “जी हाँ, मुझे लगता है कि आपका अनुमान सही है, महोदय। यह बात मेरे दिमाग में आई ही नहीं थी। मैंने तो बस यही मान लिया था कि किसी अनाड़ी ने ढक्कन को ठोकने की कोशिश में यह नुकसान पहुँचाया होगा।”

"शव को निकालने के बाद क्या आपको अंदर कुछ मिला?" डैनियल ने अब खाली हो चुके उस स्थान में झाँकते हुए पूछा।

“कुछ भी नहीं। बस ममी से निकले रेत और धूल के कण। अरे, मैं तो बिल्कुल भूल ही गया था,” श्री प्लैट क्रिसमस पर बच्चे की तरह उत्साहित होकर चिल्लाए। “हमें ममी दूसरे बक्सों में से एक में मिली। यह पूरी तरह सुरक्षित है और इसे ताबूत के अंदर प्रदर्शित किया जाएगा।”

“आप यह कैसे सुनिश्चित कर सकते हैं कि यह वही ममी है जो ताबूत के अंदर थी?” डैनियल ने पूछा।

“क्योंकि ब्लेक अप्टन द्वारा मुझे भेजी गई सूची में कोई अन्य ममी सूचीबद्ध नहीं थी,” मेसन प्लैट ने बताया। “अब हर वस्तु का हिसाब-किताब मौजूद है।”

“क्या ममी को कोई नुकसान पहुंचा है?” जेसन ने पूछा।

“नहीं। शव को ताबूत में रखने से पहले इसे हटा दिया गया होगा। दोनों के लिए जगह नहीं होती। ताबूत को इस तरह बनाया गया होगा कि उसमें शव ठीक से समा जाए, इसलिए ममी को हटाना पड़ा। अगर ब्लेक का शरीर बड़ा होता, तो वह अंदर समा नहीं पाता,” श्री प्लैट ने टिप्पणी की।

"मुझे लगता है कि हत्यारे ने इस बात को ध्यान में रखा होगा, क्योंकि उसने ताबूत को पैक करने से पहले उसे करीब से देखा था और वह ब्लेक अप्टन को इतनी अच्छी तरह जानता था कि यह निर्धारित कर सके कि वह उसमें फिट होगा या नहीं," डैनियल ने कहा।

जेसन ने कहा, "दरअसल, माइकल डिलन को छोड़कर टीम के लगभग सभी सदस्य फिट बैठते। वह बहुत लंबा और चौड़े कंधों वाला है, लेकिन बाकी सभी खिलाड़ी औसत कद और वजन के थे।"

“यह तो अजीब बात है,” श्री प्लैट ने कहा।

“आप ऐसा क्यों कह रहे हैं?” डेनियल ने क्यूरेटर की ओर मुड़ते हुए पूछा।

"खैर, मुझे बस यही आश्चर्य होता है कि अगर ब्लेक अप्टन ताबूत में समा पाने के लिए बहुत बड़ा होता, तो क्या उसे भी उसी तरह मार दिया जाता।"

"मुझे नहीं लगता कि हमें कभी इसका जवाब पता चलेगा," डेनियल ने कहा।

"इंस्पेक्टर, क्या आपको पता है कि ब्लेक की हत्या क्यों की गई?" मेसन प्लैट ने डेनियल की ओर देखते हुए पूछा, मानो उसने अभी-अभी यह सवाल पूछने के बारे में सोचा हो।

"मुझे डर है कि हमारे पास अभी भी कोई स्पष्ट मकसद नहीं है, मिस्टर प्लैट," डेनियल ने सच स्वीकार करने में शर्मिंदगी महसूस करते हुए कहा।

“तो फिर आप यह कैसे पता लगाएंगे कि यह किसने किया?” मेसन प्लैट ने पूछा। यह एक सीधा-सा सवाल था, लेकिन इससे डैनियल चिढ़ गया और वह चाहता था कि वह छोटा आदमी बस एक तरफ हट जाए और उन्हें अपना काम करने दे।

“अगर हत्यारा का मकसद और पहचान स्पष्ट होती, तो जांच की कोई जरूरत नहीं होती, मिस्टर प्लैट,” उन्होंने इरादे से कहीं ज्यादा रूखेपन से जवाब दिया। “लेकिन हम इस मामले की तह तक जाएंगे,” उन्होंने काफी कम दृढ़ स्वर में कहा।

मिस्टर प्लैट के इस दावे के बावजूद कि अंदर कुछ नहीं मिला, डेनियल और जेसन ने ताबूत के अंदरूनी हिस्से की सावधानीपूर्वक जांच की, फिर ढक्कन को वापस लगा दिया और मिस्टर मेसन को ताबूत को रुई में लपेटने और उस पर कैनवास डालने की अनुमति दी। जांच पूरी होने पर उन्हें राहत महसूस हुई।

“क्या अब हम डिब्बा देख सकते हैं?” जेसन ने पूछा।

“बिल्कुल।” श्री प्लैट उन्हें कमरे के दूसरी तरफ ले गए, जहाँ खाली बक्से रखे हुए थे।

“जब बक्से खाली हो जाते हैं तो आप उनका क्या करते हैं?” जेसन ने पूछा।

"हम इनका उपयोग उन विभिन्न चित्रों और कलाकृतियों को संग्रहित करने के लिए करते हैं जो अब प्रदर्शन पर नहीं हैं।"

“क्या सी विच पर आए बक्सों की सफाई हो चुकी है?” डैनियल ने पूछा।

“नहीं, उन्होंने ऐसा नहीं किया है। हमने अभी-अभी इन्हें उतारना पूरा किया है। आप देखेंगे कि कुछ भी नहीं हटाया गया है, यहां तक कि कलाकृतियों को लपेटने के लिए इस्तेमाल की गई गद्दी भी नहीं।”

“अच्छा हुआ,” डैनियल ने राहत भरी आवाज़ में कहा कि बक्सा खाली नहीं हुआ था। ताबूत ने लगभग पूरी जगह घेर रखी थी, इसलिए वे उसके नीचे तलाशी नहीं ले पाए थे, लेकिन शायद कुछ अंदर गिर गया हो। क्या यह सोचना गलत होगा कि हत्यारे ने अपना काम खत्म करने के बाद हत्या का हथियार लापरवाही से बक्से के अंदर फेंक दिया हो?

“यही वाला था,” श्री प्लैट ने एक क्रेट के किनारे पर लिखे नंबर को देखते हुए कहा। यह भंडारण क्षेत्र में सबसे लंबा और चौड़ा क्रेट था, इसलिए श्री प्लैट के सही होने में कोई संदेह नहीं था। इसके ऊपर दो छोटे क्रेट रखे थे, लेकिन जेसन और डैनियल को उन्हें हटाने में कोई कठिनाई नहीं हुई। उन्होंने खाली क्रेटों को एक तरफ रख दिया और उस क्रेट पर ध्यान केंद्रित किया जिसमें ताबूत लाया गया था।

डेनियल ने डिब्बे का ढक्कन उठाया और उसे एक तरफ रख दिया। उसने नीचे के हिस्से को ध्यान से देखा कि कहीं खरोंच या पेंट के निशान तो नहीं हैं। वहाँ कुछ भी नहीं मिला।

"मिस्टर प्लैट, क्या हम आपसे एक आवर्धक लेंस उधार ले सकते हैं?" जेसन ने निराशाजनक रूप से खाली डिब्बे में देखते हुए कहा।

“बिल्कुल।” श्री प्लैट ने अपनी जेब से एक छोटा सा आवर्धक लेंस निकाला।

“क्या आपके पास अंदर कुछ और है?” जेसन ने मुस्कुराते हुए पूछा। “शायद कुछ सैंडविच?”

श्री प्लैट मुस्कुराए। "मैं हमेशा कुछ चीजें अपने पास रखता हूँ, ताकि अगर मुझे किसी कलाकृति की बारीकी से जांच करनी हो तो मुझे अपने कार्यालय वापस न जाना पड़े।"

जेसन ने आवर्धक लेंस को अपनी आँखों के सामने रखा और जितना हो सके डिब्बे के अंदर झुक गया, बिना गिरे। डिब्बा गहरा नहीं था, इसलिए वह नीचे और किनारों को स्पष्ट रूप से देख पा रहा था।

“यहाँ देखो, डेनियल,” जेसन ने क्रेट के पिछले पैनल की ओर इशारा करते हुए कहा। डेनियल ने लकड़ी के तख्तों को ध्यान से देखा।

“लो, इसे ले लो।” जेसन ने डेनियल को आवर्धक लेंस पकड़ाया और लकड़ी के तख्तों पर कई जगहों की ओर इशारा किया।

आवर्धक लेंस की सहायता से, डैनियल ने अंततः वही देखा जो जेसन ने देखा था। लकड़ी पर कई जगह खरोंच के निशान थे और रंगीन पेंट और सोने की धूल के छोटे-छोटे कण बिखरे हुए थे। डैनियल ने हाथ डालकर उन निशानों पर उंगली फेरते हुए उनके बीच की दूरी का अंदाज़ा लगाया। उसे यकीन हो गया कि वे निशान सिर पर लिपटे सांप, नाक की नोक, जुड़े हुए हाथों और पैर की उंगलियों के सिरों से मेल खाते थे।

“तुम सही थे,” उसने जेसन को गिलास वापस देते हुए कहा। “जिस किसी ने भी यह किया, उसने ढक्कन को पीछे की ओर धकेला, जिससे मुझे लगता है कि हत्यारे का कोई साथी नहीं था और वह अकेले ढक्कन उठाने जितना ताकतवर नहीं था।”

जेसन ने कहा, "मुझे लगता है कि इससे जॉक थॉमस भी निर्दोष साबित हो जाते हैं। कलाकृतियों के प्रति उनके मन में इतना सम्मान है कि वे जानबूझकर उस ताबूत जैसी कीमती चीज को नुकसान नहीं पहुंचा सकते।"

“यह एक दिलचस्प बात है,” डेनियल ने कहा। “काश हमें हत्या का हथियार मिल जाता।”

जेसन ने कहा, "अगर हमें बांस की छड़ी या स्केलपेल भी मिल जाता, तो भी हम हत्यारे की पहचान करने के करीब नहीं पहुंच पाते। उनका इस्तेमाल कोई भी कर सकता था।"

“हां, यह सच है,” डैनियल ने सहमति जताते हुए पूछा। “श्री प्लैट, जब आपने ताबूत को बाहर निकाला तो क्या आपको अंदर कुछ मिला?” वह अब भी किसी सुराग की उम्मीद कर रहा था।

“सिर्फ मिस्टर अष्टन का रूमाल। यह उनकी जेब से गिर गया होगा,” मिस्टर प्लैट ने जवाब दिया।

“क्या वह अभी भी तुम्हारे पास है?” डेनियल ने पूछा।

“जी हां, मैं आपके लिए ले आता हूं,” श्री प्लैट ने कहा और चले गए।

जेसन ने अचानक गिलास को अपने चेहरे के पास उठाया और डिब्बे के ऊपर झुक गया।

“क्या तुम्हें कुछ दिख रहा है?” डेनियल ने उसकी नज़र का पीछा करते हुए पूछा। वाकई, दाहिने कोने में कुछ चमक रहा था। अगर बादल छाए होते तो शायद उन्हें वह दिखाई नहीं देता, लेकिन सूरज की रोशनी से डिब्बे का अंदरूनी हिस्सा जगमगा रहा था और जिस भी चीज़ को वे देख रहे थे, उसकी रोशनी उस पर पड़ रही थी। जेसन ने अंदर हाथ डालकर उस वस्तु को बाहर निकाल लिया।

“यह क्या है?” डेनियल ने उस वस्तु को ध्यान से देखते हुए पूछा।

जेसन ने उस वस्तु को अपनी हथेली में गिरा दिया और डेनियल को दिखाने के लिए उसे ऊपर उठाया। उसने कहा, "यह एक चेन का टुकड़ा है।"

उसने आवर्धक लेंस डेनियल को दिया, जिसने कड़ियों का बारीकी से अध्ययन किया। सूर्य की रोशनी में वह खंड चमक रहा था, और कड़ियां उसकी अपेक्षा से कहीं अधिक बड़ी और मजबूत थीं।

“यह एक काफी मोटी चेन से आया है,” डेनियल ने कहा। “जिस तरह की चेन पुरुष पहनते हैं।”

"यह वहां महीनों से, शायद सालों से पड़ा हो सकता था," श्री प्लैट ने रूमाल लेकर वापस आकर और डिब्बे के पास उनके साथ शामिल होते हुए कहा।

“मुझे ऐसा नहीं लगता,” जेसन ने जवाब दिया। “अगर यह लंबे समय से वहाँ होता, तो इस पर दाग लग जाते, खासकर हवा और नमी के संपर्क में आने पर। इसके लिंक तो बिल्कुल नए जैसे हैं।”

"क्या आपको लगता है कि यह महत्वपूर्ण है?" श्री प्लैट ने डेनियल की दस्ताने वाली हथेली में झांकते हुए पूछा।

"कहना मुश्किल है," डैनियल ने जवाब दिया, वह अभी भी चेन को घूर रहा था और यह पता लगाने की कोशिश कर रहा था कि यह कहाँ से आई होगी।

जेसन ने रूमाल लेने के लिए हाथ बढ़ाया और उसे गौर से देखा। वह सादा, चौकोर आकार का लॉन का कपड़ा था, जिसके किनारे कटे हुए नहीं थे और किनारों से कुछ धागे लटक रहे थे। जेसन ने कपड़े को अपनी नाक के पास ले जाकर सूंघा, फिर उसे मोड़कर अपनी जीभ पर लगाया।

“तुम क्या कर रहे हो?” डेनियल ने घृणा से नाक सिकोड़ते हुए पूछा। वह अपराध स्थल पर किसी भी चीज़ को छू लेता था और कई बार लाशों को भी संभाल चुका था, लेकिन उसने कभी भी जानबूझकर कुछ भी अपने मुंह में नहीं डाला था, यहाँ तक कि घास के एक टुकड़े जैसी हानिरहित चीज़ भी नहीं।

"धन्यवाद, मिस्टर प्लैट," जेसन ने डेनियल के सवाल को नजरअंदाज करते हुए कहा।

“कभी भी, मेरे स्वामी। कभी भी। मुझे उम्मीद है कि आपको वह मिल गया होगा जिसकी आप तलाश कर रहे थे।”

“शायद,” जेसन ने जवाब दिया। “मुझे लगता है कि हमारा काम यहाँ खत्म हो गया है।”

"धन्यवाद, मिस्टर प्लैट," डैनियल ने जेसन को लिंक सौंपते हुए कहा, जिसने उन्हें रूमाल में लपेटकर सुरक्षित रखने के लिए अपने कोट की जेब में रख लिया।

वे भंडारण क्षेत्र से निकलकर संग्रहालय में वापस आ गए, जो अभी-अभी जनता के लिए खुला था। चारों ओर लोग ही लोग थे, कुछ धीरे-धीरे चल रहे थे और प्रत्येक कलाकृति का ध्यानपूर्वक निरीक्षण कर रहे थे, जबकि अन्य लोग सरसरी तौर पर वस्तुओं पर नज़र डाल रहे थे, शायद उस एक वस्तु की तलाश में जो उन्हें वास्तव में आकर्षित कर ले। एक सलीके से कपड़े पहने व्यक्ति ने लगभग छह साल की एक बच्ची का हाथ पकड़ा हुआ था और उससे धीरे-धीरे बातें कर रहा था। जब वे एक ऐसे प्रदर्शन के पास पहुँचे जो बच्ची के लिए बहुत ऊँचा था, तो उसने बच्ची को अपनी बाहों में उठा लिया। प्राचीन आभूषणों के विभिन्न टुकड़ों को देखते हुए छोटी बच्ची उत्साह से बड़बड़ा रही थी।

डैनियल को शार्लोट की बहुत याद आ रही थी। उसने उसे कुछ हफ़्तों से नहीं देखा था, और ऐसा लग रहा था जैसे उसका कोई हिस्सा खो गया हो। उसने मन ही मन सोचा कि जब वह बड़ी हो जाएगी तो उसे संग्रहालय ले जाएगा और उसे सारी चीज़ें दिखाएगा। कुछ ही मिनटों बाद, जब वह जेसन के पीछे-पीछे अप्रैल की सुहावनी सुबह में बाहर निकला, तब उसे एहसास हुआ कि सारा उसके इस सपने का हिस्सा नहीं थी।

“तुमने रूमाल क्यों चखा?” डेनियल ने जांच पर ध्यान केंद्रित करते हुए पूछा। “यह जरूर गंदा होगा।”

“मुझे पक्का करना था,” जेसन ने कहा। “रूमाल में हल्की सी गंध थी, जो शायद क्लोरोफॉर्म की हो सकती थी।”

"क्या आप क्लोरोफॉर्म का स्वाद ले सकते हैं?" डैनियल ने पूछा, यह जानने की उत्सुकता से कि यह पदार्थ अपने गुणों को कितने समय तक बरकरार रखता है।

“क्लोरोफॉर्म का स्वाद मीठा होता है और इसकी गंध काफी सुखद होती है। न्यूयॉर्क के अस्पताल में काम करते समय मुझे इसके स्वाद और गंध का अनुभव हुआ। हम इसका इस्तेमाल बड़ी सर्जिकल प्रक्रियाओं से पहले मरीजों को बेहोश करने के लिए करते थे।”

“और मामूली मामलों में?” डैनियल ने पूछा, यह सोचते हुए कि क्या मरीजों को बस खुद को तैयार रखने और हिम्मत बनाए रखने के लिए कहा गया था।

"कम आक्रामक प्रक्रियाओं के लिए, हमने स्थानीय एनेस्थेटिक का इस्तेमाल किया। ज्यादातर कोकीन आधारित। यह उस क्षेत्र को सुन्न कर देता है, लेकिन मुंह या नाक पर लगाने पर यह अत्यधिक व्यसनकारी भी होता है, इसलिए इसे इंजेक्शन के माध्यम से दिया गया।"

"तो क्या यही वो रुमाल है जिसका इस्तेमाल ब्लेक अप्टन को बेहोश करने के लिए किया गया था?"

"हां, लेकिन यह उसका रूमाल नहीं है," जेसन ने कहा।

डैनियल ने सिर हिलाया। “मैं सहमत हूँ। किसी ने रूमाल की किनारी इसलिए फाड़ दी ताकि अगर वह मिल जाए तो उसका पता न लगाया जा सके।

शायद उस पर कोई खास डिज़ाइन या चिह्न बना हो।”

जेसन ने कहा, "यह रूमाल शायद किसी पुरुष का हो, लेकिन यह किसी महिला का भी हो सकता है। हो सकता है इस पर लेस लगी हो।"

“लेकिन इससे कुछ साबित नहीं होता, है ना?” डैनियल ने तर्क दिया। “हर किसी के पास रुमाल होते हैं, और हो सकता है कि पुरुषों ने अपनी पत्नी से लिया हुआ रुमाल यादगार के तौर पर इस्तेमाल किया हो, क्योंकि वे अपना रुमाल खराब नहीं करना चाहते थे।”

"हां, दुर्भाग्य से यह सच है।"

“चेन का क्या?” डेनियल ने चलते हुए पूछा। “कोई सुझाव?”

“यह घड़ी की चेन से तो बहुत पतला है,” जेसन ने डैनियल के ही विचारों को दोहराते हुए अनुमान लगाया। यह जहाँ से भी आया हो, ब्लेक अप्टन की घड़ी से तो नहीं आया था। “अगर इनमें से किसी एक आदमी के गले में सोने की चेन होती, तो शायद हम उसे उस डिब्बे से जोड़ पाते,” जेसन ने कहा। “हो सकता है कि जब क्लोरोफॉर्म से भीगा रूमाल उसकी नाक पर रखा गया था, तब ब्लेक अप्टन ने उसे पकड़ लिया हो और चेन फाड़ दी हो।” जेसन डैनियल की ओर मुड़ा। “क्या तुम्हारे पास अभी भी ग्रुप फोटो है?”

“मैंने इसे यार्ड में छोड़ दिया था,” डैनियल ने कहा। “रैनसम इसे फाइल में शामिल करवाना चाहता था, और मुझे नहीं लगा कि मुझे इसकी ज़रूरत पड़ेगी। पीटर मोफ़ैट के पास इसकी एक और प्रति है। मैं आज बाद में वहाँ जा सकता हूँ। हो सकता है उसे किसी को जंजीर पहने हुए देखने की याद हो। शायद रेगिस्तान में घूमते समय उन लोगों ने अपनी जैकेट और टाई उतार दी हो, जिससे उनकी गर्दनें दिख रही हों।”

“हम डॉ. स्कारबोरो के घर से ज़्यादा दूर नहीं हैं। चलिए पहले उनसे बात करते हैं,” जेसन ने सुझाव दिया। “मैं हेनरी एम्स की मौत से जुड़ी घटनाओं के बारे में उनका पक्ष सुनना चाहता हूँ और यह भी देखना चाहता हूँ कि क्या उन्हें इवान लुईस के मामले के बारे में कुछ पता है।”

“हाँ,” डेनियल ने सहमति जताई। उसने अपनी घड़ी देखी। “वह अब तक उठ गया होगा। लगभग साढ़े दस बज रहे हैं। चलो चलते हैं।”

अध्याय 23

मौसम सुहाना था, इसलिए वे डॉक्टर स्कारबोरो के घर की ओर चल पड़े। पिछली बार वाली ही नौकरानी ने दरवाजा खोला, उन्हें पहचानकर वह थोड़ी घबराई हुई लग रही थी।

"हम डॉ. स्कारबोरो से बात करना चाहेंगे, महोदया," डैनियल ने कहा।

"मुझे खेद है कि उन्हें अभी तक भुगतान नहीं मिला है, महोदय," नौकरानी ने उत्तर दिया।

"वह हमारा स्वागत करेगा," डैनियल ने कुछ दृढ़ता से कहा।

वह किसी भी तरह की लापरवाही बर्दाश्त करने के मूड में नहीं थे, खासकर तब जब स्कॉटलैंड यार्ड में शामिल होने के बाद से यह सबसे बड़ा मामला था जो उन्हें सौंपा गया था। यह मामला सुपरिटेंडेंट रैनसम के साथ उनके रिश्ते को बना या बिगाड़ सकता था, और उन्हें यही चाहिए था कि यह मामला उनके पक्ष में ही जाए, क्योंकि रैनसम का सम्मान खोने का नतीजा यह हो सकता था कि मामलों के आवंटन के मामले में उन्हें सबसे निचले पायदान पर धकेल दिया जाए।

डैनियल ने अन्य जासूसों से जो सुना था, उससे पता चलता था कि जॉन रैनसम की याददाश्त बहुत तेज़ थी और अगर कोई उसे निराश कर देता था, या इससे भी बुरा, उसे प्रेस या अपने वरिष्ठों के सामने अपमानित होने देता था, तो वह उसे दोबारा मौका नहीं देता था। लेकिन रैनसम महत्वाकांक्षी था, इसलिए वह जनता और सत्ताधारियों को संतुष्ट करने के लिए पुख्ता सबूत के बिना किसी पर आरोप नहीं लगाता था। इसलिए, भले ही उसके पास एक संदिग्ध जेल में था, डैनियल को अभी भी यह निर्णायक रूप से साबित करना था कि इवान लुईस ने ब्लेक अष्टन की हत्या की थी और पुरातात्विक टीम के सदस्य निर्दोष थे, तभी इस मामले को बंद माना जा सकता था।

"जी जनाब," नौकरानी ने चिड़चिड़ेपन से जवाब दिया। "अगर आप थोड़ी देर यहीं रुकेंगे तो।"

उसने उन्हें लॉबी में छोड़ दिया और अपने मालिक को बुलाने चली गई, जो नाश्ता कर रहे होंगे, क्योंकि नौकरानी जिस कमरे में गई थी, वहां से आ रही

थांगिंग की आवाज़ से यही अंदाज़ा लगाया जा सकता है। कुछ मिनट बाद डॉ. स्कारबोरो आए, जो व्यवधान से स्पष्ट रूप से नाराज़ थे।

“सज्जनों, अभी मिलने का समय नहीं हुआ है,” उन्होंने कहा। “श्रीमती स्कारबोरो और मैं नाश्ता कर रहे थे।”

"डॉक्टर साहब, यह कोई सामाजिक मुलाकात नहीं है," डेनियल ने बताया।

“नहीं, मुझे नहीं लगता ऐसा होगा,” डॉ. स्कारबोरो ने बड़बड़ाते हुए कहा। “ड्राइंग रूम में आइए,” उन्होंने बेरुखी से कहा और उनका इंतज़ार किए बिना ही दरवाज़े से अंदर चले गए। वे एक कुर्सी पर बैठ गए और पैर मोड़कर बैठ गए, उनके चेहरे पर अधीरता के भाव थे। उन्होंने जेसन और डैनियल को बैठने का इशारा किया।

उन्होंने शुरुआती टिप्पणी करते हुए कहा, "मुझे खेद है कि मैं आपको जो पहले ही बता चुका हूं उसमें कुछ और नहीं जोड़ सकता।"

“क्या आपको नहीं पता?” जेसन ने अपना सिर एक तरफ झुकाते हुए डॉक्टर को देखा, जिनकी भौंहें हैरानी से ऊपर उठ गईं। वे घबराए हुए नहीं लग रहे थे, बस अपनी भौंहों को जल्दी से हटाना चाहते थे। “डॉक्टर स्कारबोरो, आपने चोरी हुए क्लोरोफॉर्म का ज़िक्र नहीं किया,” जेसन ने बातचीत के लहजे में कहा। उनके चिकित्सा ज्ञान को देखते हुए, उन्होंने तय किया था कि डॉक्टर से पूछताछ की पहल जेसन ही करेगा।

"माफ़ कीजिए?" डॉ. स्कारबोरो ने पूछा, जो स्पष्ट रूप से अपना संतुलन खो बैठे थे।

"पिछली बार जब हमारी बात हुई थी, तब मैंने बताया था कि पोस्टमार्टम के दौरान मुझे क्लोरोफॉर्म की गंध आई थी। क्लोरोफॉर्म की गंध निश्चित रूप से आपसे ही आई होगी, क्योंकि जहाज पर आप ही एकमात्र चिकित्सक थे।"

डॉ. स्कारबोरो तुरंत पश्चाताप से भर उठे। "हाँ, ऐसा हुआ था, लेकिन मुझे हमारी बातचीत के समय यह पता नहीं था। आपके जाने के बाद, मैंने अपने सामान की जाँच की और पाया कि एक शीशी गायब थी।"

"या शायद वह चीज़ गायब ही नहीं थी, और आपने ब्लेक अप्टन को प्रताड़ित करने से पहले उसे अक्षम करने के लिए उसका इस्तेमाल किया था,"

जेसन ने सुझाव दिया।

“ब्लेक अष्टन की हत्या करने का मेरे पास क्या कारण हो सकता है?” डॉ. स्कारबोरो ने गुस्से से पूछा, उनके पीले गालों का रंग उड़ गया था। “और मैं इतनी हद तक क्यों जाऊँगा?”

“ब्लेक अष्टन ने हेनरी एम्स की मौत के लिए आपको दोषी ठहराया था,” डैनियल ने बीच में कहा। “उसने आपके करियर और प्रतिष्ठा को बर्बाद करने की धमकी दी थी।”

“हां, उसने ऐसा किया था,” डॉ. स्कारबोरो ने आश्चर्यजनक स्पष्टता के साथ स्वीकार किया। “लेकिन वह अपनी धमकी पर अमल नहीं करता।”

“तुम्हें इतना यकीन कैसे हो सकता है?” जेसन ने पूछा।

"क्योंकि जब ब्लेक ने मुझ पर आरोप लगाया, तो वह उसका दुख और अपराधबोध था। हेनरी ब्लेक के धर्ममाता-पिता का बेटा था, और वह खुद को जिम्मेदार महसूस करता था।"

"लेकिन पिछली बार जब हमारी बात हुई थी, तब तुमने हेनरी एम्स का ज़िक्र तक नहीं किया था," जेसन ने उसे याद दिलाया।

"आपने हेनरी के बारे में कभी नहीं पूछा, और यह देखते हुए कि वह सी विच पर सवार नहीं था और ब्लेक अष्टन को मार नहीं सकता था, मुझे इसकी प्रासंगिकता समझ में नहीं आई," डॉ. स्कारबोरो ने बचाव करते हुए जवाब दिया।

"आपको अपने संभावित मकसद की ओर ध्यान आकर्षित करने की आवश्यकता भी नहीं लगी," डैनियल ने जवाब दिया।

“मेरा कोई मकसद नहीं था,” डॉ. स्कारबोरो ने जवाब दिया। “हेनरी की मौत दुखद थी, लेकिन उसे बचाने के लिए मैं कुछ भी नहीं कर सकता था।”

“उसकी मौत किस वजह से हुई?” जेसन ने उस आदमी को ध्यान से देखते हुए पूछा।

डॉ. स्कारबोरो एक फँसे हुए खरगोश की तरह लग रहे थे, लेकिन उन्होंने अपनी निगाहें नहीं हटाईं। "उनकी मृत्यु अपेंडिक्स फटने से हुई।"

"तो क्या आप स्थानीय सर्जन के निष्कर्षों से सहमत हैं?"

“हां, मुझे पता है। मैं शव परीक्षण के दौरान मौजूद था, और यह हम दोनों के लिए स्पष्ट था।”

"और यही वजह थी कि ब्लेक अप्टन ने हेनरी की मौत के लिए आपको जिम्मेदार ठहराया था," डैनियल ने जोर देकर कहा।

“उन्हें ऐसा करने का कोई अधिकार नहीं था,” डॉ. स्कारबोरो ने गुस्से में कहा। उन्होंने जेसन की ओर देखा, मानो उससे समझने की अपील कर रहे हों। “क्या आप जानते हैं कि हाइपोकॉन्ड्रिएक क्या होता है, लॉर्ड रेडमंड?” उन्होंने पूछा।

“हाँ, मुझे लगता है। क्या आप यही सोचते हैं कि हेनरी एम्स ऐसा ही था?”

डॉ. स्कारबोरो ने सिर हिलाया, स्पष्ट रूप से राहत महसूस करते हुए कि जेसन इस शब्द से परिचित था। “हेनरी एम्स से मेरी पहली मुलाकात साउथेम्प्टन में हुई, जिस दिन जहाज रवाना हुआ था। वो हमारे विदाई भोज में नहीं थे, इसलिए मैं उन्हें ठीक से जान नहीं पाया, जो कि मददगार होता, क्योंकि हमें यात्रा के दौरान एक ही केबिन साझा करना था। दूसरे ही दिन मुझे पता चल गया कि वो ऐसे व्यक्ति हैं जिनके साथ मुझे बहुत सावधानी बरतनी होगी। उनकी बीमारियों की सूची अंतहीन और पूरी तरह निराधार लग रही थी। मैंने उनकी बात सुनी और सबसे कम नुकसानदायक इलाज सुझाया, क्योंकि मुझे नहीं लगता था कि वो सच में बीमार हैं। उन्हें बस यात्रा के पहले कुछ दिनों में समुद्री बीमारी हुई थी, लेकिन वो अकेले नहीं थे। समुद्र में लहरें तेज़ थीं और नाव सुबह, दोपहर और रात को इधर-उधर हिलती रहती थी। हमारा बेचारा स्टीवर्ड दिन का अधिकांश समय उल्टी साफ करने और उल्टी से भरे चैंबर पॉट बाहर निकालने में बिताता था। लेकिन फिर मौसम बदल गया, समुद्र शांत हो गया और हेनरी समेत सभी को तुरंत आराम महसूस हुआ। उन्हें कुछ भी नहीं हुआ था।”

"लेकिन उसकी मौत हो गई," जेसन ने उस आदमी को याद दिलाया।

“उसने ऐसा किया, लेकिन इसमें मेरी कोई गलती नहीं थी।”

“कृपया उनके लक्षणों और आपके द्वारा निर्धारित उपचार के बारे में विस्तार से बताएं,” जेसन ने डॉक्टर को ध्यान से देखते हुए मांग की। “और मैं आपके केस नोट्स का अध्ययन करना चाहूंगा।”

डॉ. स्कारबोरो ने सहयोग करने की उत्सुकता दिखाते हुए सिर हिलाया। "हेनरी शुरू से ही बहुत असहज था। समुद्री बीमारी से उबरने के बाद, उसे लगातार कब्ज रहने लगी, जो कि आम बात है, क्योंकि समुद्र में भोजन के रूप में ताजे फल या सब्जियां कम ही परोसी जाती हैं। मैं अपने साथ पर्याप्त मात्रा में अरंडी का तेल लाया था और उसके लक्षणों को कम करने के लिए उसे हर दिन एक चम्मच देता था।"

"क्या अरंडी के तेल से फायदा हुआ?" जेसन ने पूछा।

"हां। इसने अपना काम बखूबी किया," डॉ. स्कारबोरो ने व्यंग्यात्मक मुस्कान के साथ कहा।

"फिर क्या हुआ?" डेनियल ने पूछा।

"फिर, जैसे ही हम पहुँचे, हेनरी को तुरंत भयानक सनबर्न हो गया, क्योंकि उसने मेरी सलाह नहीं मानी और दिन के सबसे गर्म समय में अपनी टोपी उतार दी। उसका चेहरा झींगा मछली की तरह लाल हो गया था, इसलिए मैंने उसे आराम देने के लिए एक लोशन दिया। कुछ दिनों में सनबर्न का दर्द कम हो गया और धीरे-धीरे ठीक होने लगा। सज्जनों, बात यहीं खत्म नहीं हुई। हर दिन कुछ न कुछ नया होता रहता था, कभी कीड़े के काटने से, जिसे वह जानलेवा समझता था, तो कभी शराब पीने के बाद सिरदर्द से, जिसे वह दिमाग का लाइलाज ट्यूमर समझ बैठा था। जब हेनरी ने पेट दर्द की शिकायत की, तो मैंने उससे कुछ बुनियादी सवाल पूछे और उसे अरंडी का तेल लेने की सलाह दी, क्योंकि मुझे लगा कि उसने कुछ ऐसा खा लिया है जो उसे रास नहीं आया और उसके शरीर से उस जलन पैदा करने वाले पदार्थ को निकालना ही बेहतर होगा। इससे उसे आराम मिला," डॉ. स्कारबोरो ने कहा, उनकी आँखों में जेसन से विनती थी कि वह उनके निदान से सहमत हो जाए।

"लेकिन दर्द फिर से लौट आया," जेसन ने कहा। "क्या तुमने उसकी जांच भी की थी?"

"मैंने ऐसा किया, लेकिन उनके लक्षण अपेंडिक्स में सूजन से मेल नहीं खा रहे थे। उन्हें उल्टी नहीं हो रही थी, बुखार या पेट में सूजन भी नहीं थी, और उनकी भूख पर भी कोई असर नहीं पड़ा था। ज़्यादातर पुरुषों को, जिनमें मैं भी शामिल हूँ, विदेश पहुँचने पर पेट में हल्की से लेकर गंभीर तकलीफ़ होती है। अपरिचित खाना, तेज़ मसाले और असहनीय गर्मी, जिसके कारण पता नहीं कहाँ

से पानी पीना पड़ता है, इन सब से तालमेल बिठाने में कुछ समय लगता है। ज़्यादातर पुरुष दो हफ़्ते में ठीक हो जाते हैं; हेनरी नहीं हुए। मैंने उन्हें मसालेदार खाना न खाने और कम मात्रा में खाने की सलाह दी ताकि उनके पाचन तंत्र पर ज़्यादा बोझ न पड़े। मैंने उन्हें बीयर और शराब कम पीने और पेट को आराम देने के लिए दूध या चाय पीने की भी सलाह दी। मुझे लगा कि इन परिस्थितियों में, हेनरी इन उपायों को आसानी से अपना सकते हैं।"

"हाँ, वे थे," जेसन ने सहमति जताई। "तो फिर ब्लेक अप्टन ने आपको दोषी क्यों ठहराया?"

"ब्लेक का मानना था कि जैसे ही हेनरी ने पेट दर्द की शिकायत करना शुरू किया, मुझे उसे तुरंत इंग्लैंड वापस भेज देना चाहिए था।"

"क्या उसे घर भेजने से उसकी जान बच जाती?"

"मुझे ऐसा नहीं लगता। जब तक हेनरी को इंग्लैंड जाने वाला कोई जहाज मिलता, तब तक वह मौत के मुंह में जा चुका होता, क्योंकि जहाज पर उसका अपेंडिक्स निश्चित रूप से फट चुका होता। इसके अलावा, हेनरी की जाने की कोई इच्छा नहीं थी। उसे काम में भले ही थोड़ी परेशानी हो रही हो, लेकिन रोमांच का आनंद आ रहा था।"

डॉ. स्कारबोरो ने हताशा में आह भरी। "मैं मानता हूँ कि मैंने उनकी पिछली स्थिति को देखते हुए उनकी शिकायतों को उतनी गंभीरता से नहीं लिया जितना लेना चाहिए था, लेकिन सच तो यह है कि अगर मैंने उनके लक्षणों का सही निदान भी कर लिया होता, तो भी मैं कुछ अलग नहीं कर सकता था। मैं सर्जन नहीं हूँ, लॉर्ड रेडमंड, इसलिए ऑपरेशन करने की कोई भी कोशिश उनकी जान ले लेती। और हेनरी कभी भी किसी स्थानीय सर्जन को अपने पास आने की इजाज़त नहीं देते। उन्होंने यह बात तब स्पष्ट कर दी थी जब ब्लेक ने उनकी मृत्यु वाले दिन उन्हें स्थानीय अस्पताल ले जाने का सुझाव दिया था। जो हुआ वह दुर्भाग्यपूर्ण था, लेकिन हेनरी का भाग्य उसी क्षण तय हो गया था जब उन्होंने काहिरा आने का फैसला किया था।"

"क्या तुमने यह सब ब्लेक अप्टन को समझाया?" जेसन ने पूछा।

"हां, बिल्कुल। और जब उनका दुख कुछ कम हुआ, तो उन्होंने स्वीकार किया कि मैं सही थी।"

“क्या उसने सचमुच ऐसा कहा था?” डेनियल ने पूछा।

“वह मान गया, हालांकि कुछ अनिच्छा से। ब्लेक मिस्र जैसी जगह की यात्रा के जोखिमों को समझता था। हम सभी समझते थे। चीजें बहुत आसानी से गलत हो सकती हैं, और टीम के किसी सदस्य को खोने की संभावना हमेशा रहती है। ब्लेक ने हेनरी को यह सब समझाया था, लेकिन वह आने पर अड़ा रहा। ब्लेक के काम के बारे में उसकी सोच बहुत ही रोमांटिक थी और वह उसका हिस्सा बनना चाहता था।”

डॉ. स्कारबोरो ने अपना सिर झुकाया और अपनी निगाहें अपने जुड़े हुए हाथों पर टिका दीं। “मुझे लगता है कि अगर ब्लेक हेनरी के शव को कम से कम घर भेजकर दफ़नाने की व्यवस्था कर पाते, तो उन्हें कम अपराधबोध होता। लेकिन भीषण गर्मी और लंबी यात्रा को देखते हुए, यह संभव नहीं था। हेनरी को ईसाई रीति-रिवाजों के अनुसार दफ़नाया गया। एक मुस्लिम बहुल देश में ब्लेक इससे ज़्यादा कुछ उम्मीद नहीं कर सकते थे।”

“डॉक्टर स्कारबोरो, आपके चिकित्सा उपकरणों तक किसकी पहुंच थी?” जेसन ने पूछा।

"जो भी मेरे केबिन में दाखिल हुआ।"

“क्या आपने किसी को अपने केबिन में प्रवेश करते देखा?” डैनियल ने पूछा।

“नहीं, लेकिन कई बार ऐसा हुआ जब मैं वहां नहीं था, इसलिए कोई भी अंदर घुसकर अपना सामान ले जा सकता था। हमने दरवाजे बंद करने की जहमत नहीं उठाई। और हां, गार्ड की भी पहुंच थी।”

“क्या और कुछ गायब है?” जेसन ने पूछा।

“नहीं, कुछ नहीं।” उस आदमी ने ऊपर देखा, उसकी आँखों में दुख झलक रहा था। “हेनरी एम्स की मौत मुझे जीवन भर सताती रहेगी, लेकिन मैंने ब्लेक अप्टन को नहीं मारा,” डॉ. स्कारबोरो ने दृढ़ विश्वास के साथ कहा।

“कृपया मुझे आपकी मेडिकल जर्नल देखने दीजिए,” जेसन ने कहा।

"मुझे इसे तुम्हारे लिए लाना है।"

डॉ. स्कारबोरो कमरे से बाहर गए और थोड़ी देर बाद भूरे रंग की चमड़े की जिल्द वाली एक किताब लेकर लौटे, जो उन्होंने जेसन को सौंप दी। जेसन ने किताब खोलकर साउथेम्प्टन से टीम के प्रस्थान के दिन की प्रविष्टियाँ पढ़ीं। प्रविष्टियाँ ज़्यादा नहीं थीं, और उनमें से अधिकांश हेनरी एम्स से संबंधित थीं। डॉ. स्कारबोरो के उत्तर हेनरी की शिकायतों और उनके इलाज के लिए डॉक्टर की सलाह से मेल खाते थे। यदि डॉ. स्कारबोरो ने जानबूझकर अधिक गंभीर लक्षणों को छोड़ नहीं दिया था, तो उनका उपचार लगभग सही था।

"धन्यवाद, डॉ. स्कारबोरो," जेसन ने जर्नल बंद करते हुए और उसे डॉक्टर को वापस सौंपते हुए कहा।

“क्या आप मेरे आकलन से सहमत हैं?” डॉ. स्कारबोरो ने पूछा।

"मैं इस बात से सहमत हूं कि आपके पास कोई विकल्प नहीं था," जेसन ने अस्पष्ट रूप से जवाब दिया।

डॉ. स्कारबोरो ने सहमति में सिर हिलाया। "तो क्या बस इतना ही है?"

“बिल्कुल नहीं,” डेनियल ने कहा। “क्या आपको मार्टिन लुईस नाम का कोई व्यक्ति याद है?”

रिचर्ड स्कारबोरो इस सवाल से हैरान नहीं दिखे। “हां। वह ऑक्सफोर्ड के क्राइस्ट चर्च कॉलेज में कुली थे।”

"क्या वापसी की यात्रा के दौरान ब्लेक अप्टन ने उसका ज़िक्र किया था?" डैनियल ने पूछा।

"हाँ।"

“किस संदर्भ में?”

"ब्लेक ने उस व्यक्ति पर काम के दौरान नशे में होने का आरोप लगाकर उसे उसके पद से बर्खास्त करवा दिया।"

“और क्या यह सच था?” जेसन ने पूछा।

"नहीं, लेकिन ब्लेक उससे द्वेष रखता था और बर्खास्तगी से कम कुछ भी स्वीकार नहीं करता।"

"क्या आपने उस व्यक्ति को नौकरी से निकलवाने के लिए ब्लेक अप्टन के आरोपों का समर्थन किया?" डैनियल ने पूछा।

“मैंने ऐसा किया था, और मुझे तब से इसका पछतावा है। इसीलिए, जब ब्लेक मेरे पास आया और उसने मुझे बताया कि मार्टिन लुईस के बेटे ने उसे जहाज के निचले हिस्से में घेर लिया था, तो मैंने ब्लेक को सुधार करने की सलाह दी।”

और क्या वह आपकी सलाह मानने को तैयार था?

"ब्लेक जानता था कि उसने जो किया वह भयानक था। मार्टिन लुईस तो बस अपना काम कर रहा था। यह सुनकर कि उस आदमी ने अपनी पत्नी को खो दिया और फिर शराब पीकर आत्महत्या कर ली, उसे गहरा सदमा लगा और ब्लेक को क्षमा चाहिए थी।"

“उसे इसे हासिल करने की उम्मीद कैसे थी?” जेसन ने पूछा।

“उसने कुछ देर सोचा कि क्या करे, लेकिन अंत में उसने फैसला किया कि पैसा ही किसी भी बीमारी का सबसे अच्छा इलाज है। उसने इवान लुईस को अपना सारा पैसा और उसके पिता की सोने की घड़ी दे दी। उसे वह घड़ी बहुत प्यारी थी और उसे लगा कि इस परिवार को बर्बाद करने के लिए उसे देना ही उचित प्रायश्चित है।”

“तो, ब्लेक अप्टन ने मिस्टर लुईस को पैसे और घड़ी स्वेच्छा से दी?” डैनियल ने पूछा। “उन्हें धमकाया या मजबूर नहीं किया गया था?”

“नहीं। यह उनका फैसला था,” डॉ. स्कारबोरो ने पुष्टि की।

"क्या उसका इरादा इवान लुईस की शिकायत कैप्टन सैंडर्स से करने का था?" जेसन ने पूछा।

“नहीं। वह ऐसा क्यों करेगा?” डॉ. स्कारबोरो ने सवाल को लेकर स्पष्ट रूप से भ्रमित होकर पूछा।

"शायद जहाज पर इस तरह के दुर्व्यवहार का बदला लेने की उसकी इच्छा थी," डैनियल ने कहा। "हो सकता है उसे मिस्टर लुईस सीनियर के साथ किए गए अपने व्यवहार पर पछतावा हो, लेकिन शायद वह अपने बेटे को इस तरह की असहज स्थिति में डालने के लिए दंडित करना चाहता हो।"

डॉ. स्कारबोरो ने सिर हिलाया। “नहीं, इंस्पेक्टर साहब। ब्लेक को अपने किए पर पछतावा था और वह प्रायश्चित करना चाहता था। उसका इवान लुईस की शिकायत करने का कोई इरादा नहीं था, न ही वह उसे किसी बात के लिए सज़ा

देना चाहता था। उसने उस आदमी को रविवार को अपने केबिन में बुलाया, उसे पैसे और घड़ी दी और कहा कि ईश्वर उसकी आत्मा को शांति दे। बात यहीं खत्म हो गई।"

"जब हमने आपसे पहली बार पूछताछ की थी, तब आपने हमें इसके बारे में क्यों नहीं बताया, डॉक्टर?" डेनियल ने पूछा।

"क्योंकि मुझे कभी यह ख्याल ही नहीं आया कि यह जांच से संबंधित है। क्यों? क्या आपको लगता है कि इवान लुईस ने ब्लेक को मारा?" डॉ. स्कारबोरो ने पूछा, यह विचार स्पष्ट रूप से उनके मन में कभी आया ही नहीं था। "वह ऐसा क्यों करेगा?"

"उसे सबक सिखाने के लिए?" डैनियल ने पूछा, लेकिन उसकी सारी उम्मीदें खत्म हो चुकी थीं।

"मुझे कभी ऐसा नहीं लगा कि इवान लुईस ब्लेक को नुकसान पहुंचाना चाहता था। उसे कुछ भी मिलने की उम्मीद नहीं थी। मुझे लगता है कि वह बस यह स्वीकार करवाना चाहता था कि ब्लेक ने जो किया वह नासमझी और क्रूरता थी। पैसा और घड़ी तो बस एक बोनस थे।"

"लेकिन उसने इसे ले लिया," डेनियल ने बताया।

"और वह ऐसा क्यों नहीं करेगा? इससे वह हत्यारा तो नहीं बन जाता," डॉ. स्कारबोरो ने कहा।

"नहीं, मुझे नहीं लगता कि इससे कोई फर्क पड़ता है," डेनियल बड़बड़ाते हुए उठा। "धन्यवाद, डॉक्टर। हम खुद ही बाहर चले जाएंगे।"

वे धूप में बाहर निकले और एक छोटे से पार्क की ओर चल पड़े, जहाँ कई दाईयाँ अपने बच्चों को भारी-भरकम गाड़ियों में बिठाकर धकेल रही थीं। डैनियल और जेसन एक बेंच पर बैठ गए और कुछ पल चुपचाप बैठे रहे, दोनों अपने-अपने विचारों में खोए हुए थे।

"उसने लुईस की कहानी की पुष्टि कर दी," डैनियल ने आखिरकार कहा। वह अपनी निराशा को बड़ी मुश्किल से छिपा पा रहा था। अगर रिचर्ड स्कारबोरो ने इवान लुईस से माफी मांगने की ब्लेक अप्टन की इच्छा की पुष्टि न की होती, तो डैनियल का काम बहुत आसान होता। वह लुईस पर चोरी और हत्या का आरोप लगाकर इस मामले को खत्म कर देता, लेकिन जैसा कि डॉ. स्कारबोरो ने बताया

था, इवान लुईस के पास उस आदमी को मारने का कोई कारण नहीं था जिसने उसे अभी-अभी पचास पाउंड और एक सोने की घड़ी दी थी। लुईस जैसे आदमी के लिए यह एक बड़ी दौलत थी। डैनियल के लिए भी, यह वह रकम थी जिसे कमाने के लिए उसे इंस्पेक्टर के रूप में सालों तक काम करना पड़ता। और घड़ी की कीमत भी काफी थी। लेकिन लुईस के पास कोई मकसद नहीं था और उसे रिहा करना ही पड़ेगा, और डैनियल को जॉन रैनसम को समझाना होगा कि वह ब्लेक अष्टन के हत्यारे को ढूंढने के मामले में कल से आज तक क्यों पीछे है।

"आप आगे कैसे बढ़ना चाहते हैं?" जेसन ने पूछा।

"मैं इस मामले की तब तक जांच करूंगा जब तक मुझे पक्का पता न चल जाए कि ब्लेक अष्टन को किसने मारा," डैनियल ने हठपूर्वक कहा। "क्या हेनरी एम्स की मौत के बारे में डॉ. स्कारबोरो ने जो कहा वह सच है? क्या वह कुछ अलग कर सकते थे?"

"जब हेनरी एम्स का दर्द लगातार बढ़ता जा रहा था, तो उन्हें जबरदस्ती किसी स्थानीय सर्जन के पास ले जाने के अलावा, मुझे नहीं लगता कि ऐसा कोई और तरीका था। मुझे लगता है कि हेनरी की मृत्यु से वह सचमुच दुखी हैं, लेकिन हर डॉक्टर अपने मन में अपने ही कब्रिस्तान से गुजरता है। आप चाहे जितनी भी कोशिश कर लें, आप हर मरीज को नहीं बचा सकते। कुछ लोग तो मरेंगे ही, कभी इलाज में हुई गलती के कारण तो कभी इसलिए कि आप कुछ कर ही नहीं सकते थे। अगर हेनरी एम्स अपेंडिक्स के दौरे के समय इंग्लैंड में होते, तो शायद बच जाते, लेकिन चूंकि वह काहिरा में थे, इसलिए उनके बचने की संभावना बहुत कम हो गई थी, खासकर इसलिए क्योंकि अंग्रेजों ने बहुत देर होने तक स्थानीय सर्जन को बुलाने से इनकार कर दिया था।"

"क्या आप अपने किसी प्रियजन को किसी स्थानीय सर्जन के भरोसे छोड़ेंगे?" डैनियल ने पूछा।

"मैं सचमुच कुछ नहीं कह सकता। मैं कभी मिस्र नहीं गया और वहां की चिकित्सा व्यवस्था के बारे में कुछ नहीं जानता, लेकिन अगर मैंने वहां जाने और छह महीने तक रहने का फैसला किया होता, तो शायद मेरे पास स्थानीय व्यक्ति पर भरोसा करने के अलावा कोई विकल्प नहीं होता, अगर मैं मदद करने की स्थिति में नहीं होता।"

"लेकिन डॉ. स्कारबोरो ने अपने निदान में एक गंभीर गलती की," डैनियल ने इस बात पर जोर देते हुए कहा, वह इस मामले को यूं ही छोड़ने को तैयार नहीं था।

"हालातों को देखते हुए, लक्षणों को आसानी से स्थानीय उत्पादों के प्रति असहिष्णुता के कारण होने वाली अपच समझ लिया जा सकता था। मैं इस बात से भी सहमत हूं कि उन परिस्थितियों में और पूर्ण रूप से कौशलहीनता के साथ सर्जरी करने से मरीज की जान चली जाती।"

“क्या आपको लगता है कि अगर कोई स्थानीय सर्जन समय पर हेनरी के पास पहुँच जाता तो वह उसे बचा पाता?” डेनियल ने पूछा।

"संभवतः।"

"क्या आपको लगता है कि डॉ. स्कारबोरो ने अपनी प्रतिष्ठा बचाने के लिए ब्लेक अष्टन की हत्या की होगी?"

नहीं, मैं नहीं करता।

डेनियल ने गहरी सांस ली, हार के भाव से उसके कंधे झुक गए। “जेसन, लगता है हम एक गतिरोध पर पहुँच गए हैं। जॉक थॉमस, एडम लॉन्गहॉर्न और रिचर्ड स्कारबोरो में से किसी के पास भी ब्लेक अष्टन को मारने का कोई ठोस कारण नहीं था, और अगर होता भी, तो मुझे नहीं लगता कि वे इतना क्रूर तरीका अपनाते। वे समझदार और बुद्धिमान लोग हैं। अगर वे अष्टन को मारना चाहते, तो वे कोई तेज़ और साफ़ तरीका अपना लेते जिससे उन तक कभी कोई न पहुँच पाता। यह हत्या किसी ऐसे व्यक्ति ने की है जो भावनाओं से प्रेरित है और बदले की भावना से ग्रस्त है। दो युवा व्यक्ति भी हैं, लेकिन फिर से, मुझे नहीं लगता कि वे ब्लेक अष्टन को मारना चाहेंगे। चूंकि हमें पैसे और घड़ी मिल गई है, इसलिए हम निश्चित रूप से जानते हैं कि माइकल डिलन ने उन्हें नहीं लिया है, और पीटर मोफ़ैट के बारे में मुझे कोई ऐसी बात नहीं पता जिससे मुझे शक हो। ऐसा लगता है कि उनमें से किसी को भी हत्या करने से कोई लाभ नहीं होने वाला है। पीटर मोफ़ैट को ब्लेक अष्टन के साथ अपने संबंध से पेशेवर और आर्थिक दोनों तरह से लाभ हुआ था, और माइकल डिलन किसी भी समय खुदाई में जाने से इनकार करके अष्टन के साथ अपना संबंध समाप्त कर सकता था। "मुझसे क्या छूट रहा है?" डेनियल ने निराशा में अपने हाथ उठाते हुए कहा।

“मुझे भी कोई स्पष्ट पैटर्न नज़र नहीं आ रहा,” जेसन ने जवाब दिया। “मेरी अंतरात्मा कहती है कि हम गलत रास्ते पर हैं, लेकिन लाख कोशिश करने पर भी मुझे समझ नहीं आ रहा कि हमने कहाँ गलती की।”

डैनियल सीधे आगे की ओर देखता रहा, उसकी निगाहें पार्क के ठीक सामने वाले घर पर टिकी हुई थीं, जहाँ एक युवती नौकरों के प्रवेश द्वार से बाहर निकली और अपनी बांह पर एक टोकरी लटकाए हुए गली में चल पड़ी।

“जेसन, यह सब समझ में नहीं आ रहा। हमने सभी संदिग्धों से पूछताछ कर ली है, और मुझे किसी की भी आँखों में अपराधबोध या डर की कोई झलक नहीं दिखी। कुछ लोग झूठ बोलने में माहिर होते हैं, लेकिन एक अनुभवी पुलिसवाला हमेशा पहचान लेता है कि कोई सच छिपाने की कोशिश कर रहा है। कोई भी हमेशा के लिए झूठ का दिखावा नहीं कर सकता। हमेशा कोई न कोई छोटी सी बात होती है जो उनकी पोल खोल देती है। एक संदिग्ध नज़र, गलती का एहसास होने पर घबराहट का एक पल, किसी और को बदनाम करने की कोशिश या किसी संभावित बलि का बकरा बनाने की कोशिश। इवान लुईस ही एकमात्र ऐसा व्यक्ति था जो घबराया, शायद इसलिए क्योंकि उसे विश्वास नहीं था कि डॉ. स्कारबोरो उसकी बात की पुष्टि करेंगे, लेकिन लगता है कि वह सच कह रहा था, इसलिए हम वापस टीम के सदस्यों पर ध्यान देते हैं। उन सभी में कुछ न कुछ कमियाँ हैं, लेकिन ब्लेक अप्टन की हत्या उनमें से एक नहीं लगती।”

जेसन ने सहमति में सिर हिलाया। “अभी तो बस कुछ ही दिन हुए हैं, डेनियल। हमें धैर्य रखना होगा और उन पर तब तक नज़र रखनी होगी जब तक वे कोई गलती न कर बैठें। कोई न कोई गलती ज़रूर करता है और फिर वही एक गलती पैंडोरा का पिटारा खोल देती है। उन्हीं में से किसी एक ने ब्लेक अप्टन की हत्या की है, और हम पता लगा लेंगे कि वह कौन है।”

“स्टुअर्ड,” डेनियल ने अचानक कहा।

"क्या?"

“नौकर। नौकरों को हमेशा घर की हर बात पता होती है, चाहे मालिक अपने राज़ों को कितनी भी हिफ़ाज़त से छिपा कर रखें। और मालिक इस बात को जानते हुए भी नौकरों को अनदेखा कर देते हैं। जहाज़ के नौकर के साथ भी ऐसा ही होता है। डॉ. स्कारबोरो ने खुद ऐसा कहा था। नौकर केबिनों में आते-जाते रहते थे। हो सकता है उन्होंने कुछ देखा या सुना हो, लेकिन उन्हें उसकी अहमियत का

एहसास न हुआ हो।” डैनियल ने अपनी नोटबुक निकाली और क्रू सदस्यों की सूची पर वापस गया। “ये लीजिए। श्री कीथ मुलिगन, नौकर। वे पॉप्लर डॉक्स के पास रहते हैं।”

"चलिए, मिस्टर मुलिगन से बात करते हैं," जेसन ने कहा और तुरंत अपने पैरों पर खड़ा हो गया।

डेनियल ने सिर हिलाया, और दोनों आदमी एक घोड़ागाड़ी की तलाश में पार्क से निकल गए।

अध्याय 24

कीथ मुलिगन जिस इलाके में रहता था, उसे झुग्गी-झोपड़ी ही कहा जा सकता था। वह इलाका धूसर रंग का दिखता था, तेज धूप के बावजूद अंधेरी गलियाँ धुंधली और निर्मल थीं। फटेहाल बच्चे झुंड में संकरी गलियों में घूमते थे, और गंभीर चेहरे वाले पुरुष और महिलाएं दिन-प्रतिदिन जीवन यापन के लिए संघर्ष करते रहते थे, उनका सारा ध्यान केवल अपने काम पर केंद्रित रहता था। घोड़े के गोबर के ढेर, सड़े हुए फल और अनगिनत गंदे शवों से हवा में एक दुर्गंध फैली हुई थी, इतनी तेज कि डैनियल को लगा कि उसे अपनी नाक और मुंह ढक लेना चाहिए, कहीं सड़े हुए कचरे में कुछ पनप न रहा हो।

जेसन ने गहरी सांस ली, लेकिन सही पता ढूंढते हुए उसने कोई टिप्पणी नहीं की। जब उन्हें पता मिल गया, तो दरवाजा एक बुजुर्ग व्यक्ति ने खोला, जिसके कई दांत गायब थे और जिसके बाल उसके चेहरे के चारों ओर बेजान भूरे पर्दे की तरह लटके हुए थे। उसने उन्हें तिरछी नज़रों से देखा, मानो उसे यकीन ही न हो कि वे सचमुच वहां हैं।

"तो फिर तुम क्या चाहते हो?" उसने अंत में पूछा।

“हम कीथ मुलिगन की तलाश कर रहे हैं,” डेनियल ने कहा।

“उसने क्या किया होगा?” उस आदमी ने डेनियल के वारंट कार्ड को देखते हुए पूछा।

“उसने कुछ नहीं किया है। हम बस उससे बात करना चाहते हैं,” डेनियल ने धैर्यपूर्वक कहा। “क्या हम अंदर आ सकते हैं?”

“जैसी तुम्हारी मर्जी,” उस आदमी ने कहा और उन्हें अंदर जाने देने के लिए एक तरफ हट गया।

"कौन है, पापा?" घर के अंदर से कहीं से एक आवाज आई।

“दो खूबसूरत खाड़ियाँ देखने को मिलेंगी, लड़के,” उस आदमी ने पीछे से आवाज़ दी। उसकी आवाज़ कफ से भरी हुई थी, और वह एक अंधेरे गलियारे में गायब होने से पहले ज़ोर से खांसा।

लगभग बीस साल का एक युवक उनका स्वागत करने के लिए बाहर आया। वह दुबला-पतला था और उसके बाल और मूंछें ऊनी थीं, जिन्हें देखकर डैनियल को भेड़ की याद आ गई। उसके कपड़े पुराने थे लेकिन काफी साफ दिख रहे थे, और उसकी गहरी निगाहें खुली और स्वागत करने वाली थीं।

“आप सभी को नमस्कार,” उन्होंने कहा। “मैं कीथ मुलिगन हूँ।”

"क्या कोई ऐसी जगह है जहाँ हम बात कर सकें, मिस्टर मुलिगन?" डेनियल ने अंधेरे, संकरे गलियारे से बाहर निकलने की उत्सुकता में पूछा।

“इधर आइए।” कीथ मुलिगन उन्हें एक छोटे, धुंधले कमरे में ले गए जो घर के पिछले हिस्से की ओर खुलता था और देखने में बैठक, भोजन कक्ष और भंडारगृह तीनों का काम करता प्रतीत होता था। वहाँ केवल दो कुर्सियाँ थीं, जो उनके मेज़बान ने उदारतापूर्वक डैनियल और जेसन को देते हुए कहा कि उन्हें खड़े रहना ज़्यादा पसंद है।

डेनियल और जेसन बैठ गए, जबकि कीथ मुलिगन सहारे के लिए दरवाजे के चौखट पर झुक गए।

“मैं आप लोगों के लिए क्या कर सकता हूँ, सज्जनों?”

“श्रीमान मुलिगन, क्या आपको पता है कि श्री ब्लेक अप्टन की हत्या सी विच नामक जहाज पर सवार रहते हुए हुई थी?” डैनियल ने पूछा।

उस आदमी की आंखें हैरानी से चौड़ी हो गईं। "क्या? हत्या कर दी गई, आप कह रहे हैं?"

“क्या तुमने अखबार नहीं देखे?” डेनियल ने पूछा।

“मैं पढ़ नहीं सकता,” मुलिगन ने बेझिझक कहा। “मैंने कभी अक्षर सीखे ही नहीं। उसकी हत्या कैसे हुई?”

डेनियल ने हत्या का संक्षिप्त विवरण दिया, और देखा कि कीथ मुलिगन और भी अधिक आश्चर्यचकित होता जा रहा था।

“उन्होंने उसका दिमाग निकाल लिया? भला ऐसा घिनौना काम कौन करेगा?”

“हम यही पता लगाने की कोशिश कर रहे हैं,” डैनियल ने जवाब दिया। “और हमें आपकी मदद की ज़रूरत है।”

“ज़रूर। बिल्कुल। मैं जो कुछ भी कर सकता हूँ।”

"श्री मुलिगन, आप यात्री केबिनों में से कितने केबिनों के लिए जिम्मेदार थे?"

“क्यों, वे सभी,” मुलिगन ने उत्तर दिया।

“और आपकी जिम्मेदारियां क्या थीं?” डेनियल ने पूछा, नोट्स लेने के लिए उसकी पेंसिल तैयार थी।

“केबिनों की सफाई करो, बिस्तर लगाओ, शौचालय के बर्तन बाहर निकालो, और जरूरत के हिसाब से कपड़े धो लो।”

“क्या तुमने कपड़े खुद धोए?” डेनियल ने पूछा।

नहीं। यह मेरा काम नहीं था।

"श्री मुलिगन, क्या आपने कभी किसी को बहस करते सुना है?"

कीथ मुलिगन ने कंधे उचकाते हुए कहा, "सच में नहीं। मैं तब वहां था जब वे नहीं थे," उन्होंने जल्दी से समझाने की कोशिश की।

“क्या तुमने कभी किसी के सामान की तलाशी ली है?” डैनियल ने सावधानी से पूछा।

उस आदमी ने सिर हिलाया। "कभी नहीं। ऐसा करने पर मैं अपनी नौकरी खो सकता हूँ।"

"क्या आपने कभी कुछ असामान्य देखा या सुना?" जेसन ने पूछा, प्रगति न होने से वह भी डेनियल की तरह ही निराश था।

कीथ मुलिगन अचानक मुस्कुराया, जिससे उसके आश्चर्यजनक रूप से अच्छे दांत दिखाई दिए। "मुझे मिस्टर अप्टन के केबिन में एक महिला की गंध आ रही थी।"

डेनियल और जेसन दोनों थोड़ा और सीधे होकर बैठ गए। "क्या तुम्हें किसी महिला की गंध आई?" डेनियल ने पूछा, यह सोचते हुए कि कीथ मुलिगन का असल में क्या मतलब था।

“कितनी प्यारी खुशबू है,” कीथ मुलिगन ने स्वप्निल भाव से कहा। “ताजे गार्डेनिया फूलों जैसी।”

“यह किसकी गंध थी?” डैनियल ने पूछा।

“दोनों महिलाओं में से कोई भी हो सकती थी,” कीथ मुलिगन ने कहा। “दोनों ने एक ही परफ्यूम लगाया था। बस एक ही बोतल थी।”

"आपने मिस्टर अप्टन के केबिन के अंदर उस गंध को कितनी बार सूंघा था?"

"कुछ बार," कीथ मुलिगन ने बेहद अस्पष्ट ढंग से कहा।

"क्या आपको बाकी केबिनों में भी यह गंध आई?" डैनियल ने पूछा।

उस आदमी ने सिर हिलाया। "नहीं। बस वहीं।"

"श्रीमती फोस्टर और मिस गिब की झोपड़ी श्री अप्टन की झोपड़ी के ठीक सामने थी। क्या दरवाजे खुलने पर वह गंध बस हवा के झोंके से वहां पहुंच गई होगी?"

कीथ मुलिगन की मुस्कान ने उनकी बात का जवाब दे दिया। "इंस्पेक्टर, बिस्तर की चादरों पर खुशबू थी। खासकर उस तकिए पर जहां महिला ने अपना सिर रखा था।"

"क्या आप कह रहे हैं कि ब्लेक अप्टन का उन महिलाओं में से किसी एक के साथ रोमांटिक रिश्ता था?" डैनियल ने कीथ मुलिगन की टिप्पणियों को स्पष्ट करने की आवश्यकता महसूस करते हुए पूछा।

“मैं कह रही हूँ कि मैंने मिस्टर अप्टन के बिस्तर पर उनकी गंध महसूस की। मैंने उन्हें कभी एक साथ बिस्तर पर नहीं देखा।”

"क्या आपने कभी मिस्टर अप्टन और मिस गिब को केबिन के बाहर एक साथ देखा है?"

कीथ मुलिगन ने सिर हिलाया। “मैंने उसे मिसेज़ फोस्टर के साथ देखा था। उन्हें उससे बात करना अच्छा लगता था। अगर मुझसे पूछो तो, उनके मन में उसके लिए भावनाएँ थीं।”

“क्या आप हमें कुछ और बता सकते हैं, श्रीमान मुलिगन?” डैनियल ने पूछा।

“बिल्कुल कुछ नहीं,” कीथ मुलिगन ने जवाब दिया। “मुझे बस इतना ही पता है।”

“धन्यवाद,” डेनियल ने कहा। “क्या आप सी विच पर उसके अगले सफर में यात्रा करेंगे?”

“ज़रूर जाऊँगा, इंस्पेक्टर साहब। इस घटिया जगह को छोड़ने का बेसब्री से इंतज़ार है। मुझे समुद्र बहुत पसंद है,” उसने कहा, उसका चेहरा फिर से सपनों में खो गया था। “समुद्र जैसा कुछ नहीं है। यह दुनिया बहुत बड़ी है, और मैं इसे जितना हो सके देखना चाहता हूँ। अगर मेरे पिताजी न होते, तो मैं कभी वापस न आता। जब वो जवान थे, तब वो भी नाविक थे, लेकिन अब वो बूढ़े और कमज़ोर हो गए हैं, और मेरे सिवा उनकी देखभाल करने वाला कोई नहीं है। वो पचास साल के हैं,” कीथ मुलिगन ने धीरे से कहा।

डैनियल ने सोचा था कि वह आदमी ज़्यादा से ज़्यादा सत्तर साल का होगा, लेकिन उसने सोचा कि ऐसी रहने की परिस्थितियाँ किसी को भी समय से पहले बूढ़ा कर देंगी।

“खैर, आपको शुभकामनाएँ, श्रीमान मुलिगन,” डैनियल ने कहा। “अगर आपको कुछ और याद आए तो कृपया मुझे स्कॉटलैंड यार्ड में मिल लेना।”

कीथ मुलिगन ने सिर हिलाया और उन्हें दरवाजे तक ले गया। "आप दोनों को नमस्कार," उसने प्रसन्नता से कहा। "मुझे उम्मीद है कि आप उस धूर्त को पकड़ लेंगे जैसा आपने मिस्टर अष्टन के साथ किया था।"

पॉपलर में कहीं भी टैक्सी नहीं मिल रही थी, इसलिए डेनियल और जेसन बदबूदार झुग्गी बस्ती को पीछे छोड़कर जितनी जल्दी हो सके पैदल चलने लगे। लगभग आधा घंटा बीतने के बाद आखिरकार उन्हें एक टैक्सी दिखी और उन्होंने उसे रोक लिया।

"अगर कीथ मुलिगन की बात सच है, तो हमारे सामने एक बिल्कुल नया दृष्टिकोण आ जाता है," डेनियल ने फटी हुई चमड़े की सीट पर और अधिक आराम से बैठते हुए कहा।

“वह क्या है?” जेसन ने डेनियल की ओर मुड़कर पूछा।

“ब्लेक अष्टन का अफेयर चल रहा था,” डैनियल ने इस नए सुराग का पीछा करने की उत्सुकता से कहा।

"लेकिन इससे यह बात स्पष्ट नहीं होती कि कोई उसे क्यों मारना चाहता था," जेसन ने जवाब दिया।

"ईर्ष्या। शायद उनमें से एक आदमी उसी महिला से प्यार करता था।"

“ठीक है, चलो यही मान लेते हैं,” जेसन ने कहा। “मान लो कि ब्लेक अष्टन का अमेलिया फोस्टर के साथ अफेयर चल रहा था। भला कौन उसे मारने की परवाह करेगा? ऐसा तो नहीं है कि अमेलिया फोस्टर तुरंत किसी और के प्रति आकर्षित हो जाएगी। और वह कौन सा आदमी होगा? मैंने तो किसी भी आदमी के चेहरे पर श्रीमती फोस्टर के बारे में ज़रा भी स्नेह नहीं देखा। बल्कि, सबने तो यही कहा कि वह मिलनसार नहीं थीं।”

“ठीक है। तो फिर मिस गिब।”

“क्या आपको लगता है कि मिस गिब अपनी चाची के साथ जिस केबिन में रहती थीं, उसके ठीक सामने वाले केबिन में किसी शादीशुदा आदमी के साथ सोने का जोखिम उठाएंगी? यह तो बहुत ही बेशर्मी होगी। और ये मुलाकातें कब होती होंगी?”

"हो सकता है वह रात में चुपके से बाहर निकल गई हो," डेनियल ने सुझाव दिया।

"मान लीजिए उसने ऐसा किया, और मिसेज़ फोस्टर को पता चल गया। क्या आपको लगता है कि वह ब्लेक अष्टन को जहाज़ के निचले हिस्से में ले जाकर उसका दिमाग निकाल लेंगी? यह कुछ ज़्यादा ही अजीब लगता है, है ना?"

“आप सही कह रहे हैं,” डेनियल ने स्वीकार किया। “मुझे यकीन है कि वह बहुत गुस्से में होगी और मिस गिब के भविष्य को लेकर चिंतित भी होगी, लेकिन मुझे इस बात पर बहुत संदेह है कि वह उस आदमी की हत्या करेगी।”

“ऐसी स्थिति में एक समर्पित चाची क्या करेगी?” जेसन ने पूछा।

"वह जल्द से जल्द एक उपयुक्त रिश्ता ढूंढने की कोशिश करती थी, इस डर से कि कहीं वह युवती पहले से ही गर्भवती न हो।"

"क्या आपको ऐसा लगा कि श्रीमती फोस्टर से बात करते समय वह अपनी भतीजी के लिए एक अच्छा रिश्ता ढूंढने की कोशिश कर रही थीं?"

नहीं, मैं ऐसा नहीं कह सकता।

जेसन ने निराशा से अपना सिर हिलाया। "कुछ तो गड़बड़ है, डैनियल। अब तुम आगे क्या करना चाहते हो?"

“मैंने श्रीमती फोस्टर और मिस गिब से बात कर ली है। शायद आपको बेहतर जानकारी मिले और आप अब कुछ अलग सवाल पूछें, क्योंकि हमें शक है कि उन महिलाओं में से एक का ब्लेक अप्टन के साथ नाजायज संबंध था। आप कैवेंडिश स्क्वायर जाइए, जबकि मैं पीटर मोफ़ैट के घर जाकर तस्वीर की एक प्रति मांग लेता हूँ। यह पता लगाने से कि चेन किसकी थी, हमें संदिग्धों की सूची को छोटा करने में मदद मिल सकती है।”

"ठीक है।"

“कुछ गलियों के बाद एक शराबखाना है। क्वीन रैनसम। काम खत्म होने के बाद वहीं मिलना। मुझे बहुत भूख लगी है,” डेनियल ने कहा।

"यह एक अच्छी योजना लगती है।"

डेनियल ने टैक्सी ड्राइवर को पीटर मोफैट का पता दिया और कैवेंडिश स्क्वायर जाने से पहले उसे वहां उतारने के लिए कहा।

अध्याय 25

डैनियल ने दरवाजा खटखटाते हुए उम्मीद की कि पीटर मोफ़ैट घर पर होंगे। अब जब उसे एक नया सुराग मिल गया था, तो वह इसकी और गहराई से जांच करने के लिए उत्सुक था और आशा करता था कि फोटोग्राफर सुज़ाना गिब और ब्लेक अष्टन के बीच अफेयर की पुष्टि या खंडन कर पाएगा। डैनियल को नहीं लगता था कि दोनों में से किसी ने भी पीटर को यह बात बताई होगी, लेकिन शायद उस युवक ने कुछ देखा या सुना हो जिससे डैनियल को कीथ मुलिगन के अनुमान की पुष्टि करने में मदद मिल सके।

अगर पीटर मोफ़ैट कोई टिप्पणी नहीं कर पाते, तो डैनियल को माइकल डिलन से एक बार फिर बात करनी पड़ती। वह एक समझदार व्यक्ति थे और ब्लेक अष्टन के प्रति वफादार नहीं थे। हो सकता है कि वह मिस गिब की रक्षा करने की किसी गलत इच्छा के कारण टिप्पणी करने से इनकार कर दें, लेकिन डैनियल झूठ को पहचान लेंगे। किसी बात को छुपाना एक बात थी; लेकिन सीधे सवाल पूछे जाने पर साफ-साफ झूठ बोलना बिलकुल अलग बात थी।

श्रीमती मोफ़ैट ने एक बार फिर दरवाज़ा खोला, जो डैनियल को देखकर भयभीत लग रही थीं। घटी त्रासदी को देखते हुए अपने बेटे से एक बार पूछताछ करना स्वाभाविक था, लेकिन उनकी भयभीत निगाहें मानो कह रही थीं कि दोबारा आना अच्छा संकेत नहीं है। अपनी आशंका के बावजूद, उन्होंने डैनियल को अंदर बुलाया और उसे चाय का एक कप दिया, जिसे डैनियल ने सहर्ष स्वीकार कर लिया, क्योंकि पीटर मोफ़ैट अभी डार्करूम में थे और उन्हें कुछ मिनट और लगने वाले थे।

डैनियल सोफे पर बैठ गया और कुछ और करने को न होने के कारण कमरे में इधर-उधर देखने लगा। सब कुछ पहले जैसा ही लग रहा था, सिवाय एक चीज़ के। डैनियल खड़ा हुआ और मेंटलपीस के पास जाकर उस नाजुक चांदी के फ्रेम वाली तस्वीर को उठाया। उसमें सुज़ाना गिब की एक तस्वीर थी, जिसमें उनकी निगाहें कैमरे की ओर सीधी थीं। उनके होठों पर हल्की सी मुस्कान थी और उनकी निगाहों में एक कोमलता थी, जो डैनियल ने दो दिन पहले उनके साक्षात्कार के दौरान महसूस नहीं की थी। उसने तस्वीर के पीछे के दृश्य को ध्यान से देखा, यह समझने की कोशिश करते हुए कि तस्वीर कहाँ खींची गई थी। यह

बताना मुश्किल था, लेकिन डैनियल को लगा कि मिस गिब एक दीवार के सामने खड़ी थीं। वह गहरे रंग के वॉलपेपर का पैटर्न देख पा रहा था। तस्वीर के बारे में पूछने का मन में सोचकर, डैनियल ने उसे वापस मेंटलपीस पर रख दिया और अपनी जगह पर बैठ गया।

जब पीटर आखिरकार बैठक कक्ष में पहुंचा, तब तक वह अपनी चाय का दूसरा कप खत्म कर चुका था।

“हेलो इंस्पेक्टर,” पीटर ने डेनियल के सामने बैठते हुए कहा और चायदानी उठाकर देखा कि उसमें चाय बची है या नहीं। उसने अपने लिए एक कप चाय डाली, उसमें चीनी और दूध मिलाया और आखिरी बादाम बिस्कुट उठा लिया। “आज मैं आपकी क्या मदद कर सकता हूँ?” वह घबराया हुआ नहीं लग रहा था, बस थोड़ा उत्सुक था कि डेनियल इतनी जल्दी वापस क्यों आ गया।

"क्या उन पुरुषों में से किसी ने अपने गले में सोने की चेन पहनी थी?" डैनियल ने बिना किसी भूमिका के पूछा।

पीटर मोफ़ैट रुक गए, कप हवा में लटका रहा। "अरे नहीं। आप क्यों पूछ रहे हैं?"

"ताबूत रखने वाले बक्से के अंदर सोने की एक चेन का एक टुकड़ा मिला।"

पीटर मोफ़ैट ने कंधे उचकाते हुए कहा, "माफ़ कीजिए, किसी ने चेन नहीं पहनी थी, और अगर पहनी होती तो मुझे पता चल जाता। लेकिन माइकल डिलन को छोड़कर बाकी सभी ने जेब घड़ी पहनी हुई थी।"

"नहीं, ये कड़ियां जेब घड़ी की कड़ियां होने के लिए बहुत छोटी हैं।"

"ऐसे में, मैं आपकी मदद नहीं कर सकता," पीटर मोफ़ैट ने स्पष्ट निराशा के साथ बिस्कुट की खाली प्लेट की ओर देखते हुए कहा।

“शायद आप कर सकते हैं,” डेनियल ने कहा। “मैंने अभी-अभी आपके मेंटलपीस पर नई चीज़ देखी है।”

युवक का चेहरा लाल हो गया, उसकी निगाहें अपराधबोध से तस्वीर की ओर चली गईं। जाहिर है, उसने डैनियल के लौटने की उम्मीद नहीं की थी, वरना वह तस्वीर को प्रदर्शित नहीं करता।

"मुझे लगा था कि आपने कहा था कि आपने महिलाओं की कोई तस्वीर नहीं ली," डेनियल ने अपना कप वापस ट्रे पर रखते हुए कहा।

मैंने नहीं किया।

“यह कोई अनौपचारिक तस्वीर नहीं है। उसने आपके लिए पोज दिया है,” डेनियल ने कहा।

"हां, उसने किया।"

डैनियल चिढ़ता जा रहा था। “श्रीमान मोफ़ैट, अगर मैं गलत नहीं हूँ, तो सी विच जहाज पर केबिनों में काँच नहीं बिछा था, बल्कि वे सादी लकड़ी के थे। यह तस्वीर कहीं और ली गई थी।”

"आप बहुत ही चौकस हैं, इंस्पेक्टर," पीटर मोफ़ैट ने जवाब दिया, उनके गालों पर हल्का सा लालिमा छा गई।

आप और सुज़ाना गिब एक दूसरे को कितनी अच्छी तरह जानते हैं?

"हम जहाज पर मिले थे," पीटर मोफ़ैट ने कहा, लेकिन उसकी दबी हुई निगाहों में कुछ ऐसा था जिससे डैनियल को लगा कि यह बात पूरी तरह सच नहीं है।

“मुझसे झूठ मत बोलो,” डेनियल गुस्से से बोला। “या तुम हथकड़ी पहने स्कॉटलैंड यार्ड में यह बातचीत करना पसंद करोगे?”

पीटर की आँखों में दिख रही घबराहट मानो अपराध स्वीकार करने के समान थी। "यह तस्वीर पहले ली गई थी," उसने लगभग सुनाई न देने वाली आवाज़ में कहा।

"कब?"

“लगभग एक साल पहले की बात है। जब मैं घर पर होती हूँ, तो ऑक्सफोर्ड स्ट्रीट में एक फोटो स्टूडियो में काम करती हूँ, साथ ही कुछ गोपनीय फ्रीलांस काम भी करती हूँ। मिस गिब अपनी तस्वीर खिंचवाने आई थीं।”

“क्या तुमने उस तस्वीर की एक प्रति रखी थी?” डेनियल ने पूछा।

पीटर ने अपराधबोध से सिर हिलाया। "मुझे वह खूबसूरत लगी। मैंने इसे कभी किसी को नहीं दिखाया। मैंने इसकी एक प्रति सिर्फ अपने पास रखी थी।"

"और क्या मिस गिब ने आपको बताया कि वह तस्वीर किसलिए ली गई थी?"

“यह एक उपहार होना था। उसने मुझे यह नहीं बताया कि यह किसके लिए है। मैंने मान लिया कि यह उसके प्रेमी के लिए था।”

"मुझे बताओ कि जब तुम सी विच नामक जहाज पर मिस गिब से मिले थे तो क्या हुआ था," डैनियल ने पूछा।

“उसे मैं याद थी, लेकिन मैं समझ गई थी कि वह मिसेज फोस्टर को यह बात ज़ाहिर नहीं करना चाहती थी। मुझे इसका कारण समझ नहीं आया और मैंने पूछा भी नहीं। मैंने सोचा कि शायद मिसेज फोस्टर को मिस गिब के प्रेमी के बारे में पता नहीं था, लेकिन चूंकि वह अभी भी अविवाहित थी, इसलिए मैंने मान लिया कि रिश्ता नहीं चल पाया और वह आदमी अब उसकी ज़िंदगी से दूर हो गया था।”

“क्या तुमने मिस गिब से प्रेम निवेदन करने की कोशिश की?” डेनियल ने नरम स्वर में पूछा। पीटर ने लगभग न के बराबर सिर हिलाया।

डैनियल को उस आदमी के लिए सहानुभूति का एक झटका लगा। एक साल पहले जब वह सुज़ाना गिब से मिला था, तब से उसे उससे प्यार हो गया था, यह स्पष्ट था, और अचानक वह उससे फिर से मिल गया, बिलकुल संयोग से, लेकिन उनकी मुलाकात पहली मुलाकात से बेहतर नहीं रही।

“श्रीमान मोफ़ैट, मुझे स्टीवर्ड श्री मुलिगन से पता चला है कि मिस गिब ने श्री अष्टन के केबिन में एक से अधिक बार दौरा किया था। क्या आपको यह जानकारी थी?”

डैनियल पीटर मोफ़ैट को ध्यान से देख रहा था, लेकिन वह केवल एक ही भावना को पहचान सका, वह थी व्यंग्यात्मक मनोरंजन।

“मिस्टर मोफ़ैट?” डैनियल ने पूछा। “जिस महिला से आप प्यार करते हैं, उसका एक ऐसे व्यक्ति के साथ संबंध था जिसकी हत्या कर दी गई। और अब आपके पास उसे जान से मारने का एक मजबूत कारण है।”

“इंस्पेक्टर, आप बात को गलत समझ रहे हैं,” पीटर ने अंत में कहा। “ब्लेक अष्टन एक नेक इंसान थे। बहुत खुश तो नहीं थे, लेकिन फिर भी अच्छे इंसान थे। वे कभी अपनी पत्नी के प्रति बेवफा नहीं हो सकते थे।”

“और तुम्हें यह कैसे पता चला?” डेनियल ने बढ़ती हुई झुंझलाहट के साथ पूछा।

“मैं यह जानता हूँ क्योंकि यह जानना मेरा काम है। कैमरे का लेंस एक तीसरी आँख की तरह होता है जो फोटोग्राफर को हर तरह के राज़ देखने की शक्ति देता है। मैंने सैकड़ों जोड़ों की तस्वीरें खींची हैं, एक ही कमरे में, एक ही तरह से पोज़ देते हुए, और हर एक जोड़ा अलग होता है। उनकी आँखों की नज़र, उनके कंधों की मुद्रा और उनके होंठों की कोमलता या कठोरता से बहुत कुछ पता चल जाता है। औरत कुर्सी पर बैठी होती है, आदमी उसके पीछे खड़ा होता है। वे एक-दूसरे को नहीं देख रहे होते, बल्कि कैमरे को देख रहे होते हैं, लेकिन उनकी पूरी दुनिया उनकी उस नज़र में, जिस तरह से आदमी अपना हाथ पत्नी के कंधे पर रखता है, स्नेह से, उदासीनता से या अधिकार जताते हुए, उसमें झलक जाती है। आप देखते हैं कि वह कितना करीब खड़ा है, और क्या वह आराम से पीछे झुकती है, या उसे छूने से बचने के लिए आगे झुकती है, उसका पूरा शरीर तनाव में होता है, जैसे भागने के लिए तैयार हो।”

“यही बात चित्रों पर भी लागू होती है। किसी व्यक्ति के चेहरे और हाव-भाव में बहुत कुछ झलकता है। ब्लेक अप्टन बुद्धिमान, आत्मविश्वासी और दृढ़ निश्चयी थे, लेकिन उन्हें संतुष्टि नहीं मिली थी। वे अपनी पत्नी से प्यार करते थे, या करते थे, लेकिन उन्हें उस परिवार के लिए खेद था जो वे बनाते अगर उनकी किस्मत अलग होती। वे दोनों अपनी निराशा और दुख में एकजुट थे, और वे कभी भी किसी और से संबंध रखकर अपनी पत्नी के दिल को और दुख नहीं देते। उनकी मुलाकात सुज़ाना से उनके केबिन में कभी नहीं हुई। मेरी हुई थी।”

“क्या आप और सुज़ाना गिब ब्लेक अप्टन के केबिन में गुप्त रूप से मिले थे?” डैनियल ने यह सुनिश्चित करने के लिए फिर से पूछा।

“हमने ऐसा किया। वह नहीं चाहती थी कि उसकी चाची को पता चले, इसलिए जब श्रीमती फोस्टर दोपहर की नींद के लिए नीचे जाती थीं, तो सुज़ाना और मैं अकेले में मिलते थे। एक निरंकुश शासक से चुराया गया आधा घंटा, जो सुज़ाना के साथ ऐसा व्यवहार करता था मानो वह उसकी दासी हो।”

"और क्या आप दोनों के बीच शारीरिक संबंध थे?"

“जिस तरह से आप सोच रहे हैं, उस तरह से नहीं,” पीटर मोफ़ैट ने जवाब दिया।

"लेकिन तुमने बिस्तर का इस्तेमाल किया था," डेनियल ने जोर देकर पूछा।

"सुज़ाना को समुद्री बीमारी हो गई थी, इसलिए मैंने उसे थोड़ी देर लेटने की सलाह दी ताकि उसकी बीमारी ठीक हो जाए। मैं कभी उसके साथ नहीं लेटी।"

"और क्या मिस्टर अप्टन को पता था कि आप अपनी मुलाकातों के लिए उनकी केबिन का इस्तेमाल कर रहे थे?" डेनियल ने पूछा।

"हाँ, उसने किया। डॉ. स्कारबोरो के अलावा, जिन्हें हेनरी के साथ ठहरना था, हममें से केवल ब्लेक अप्टन के पास ही अपना निजी केबिन था, और मैं रिचर्ड स्कारबोरो के पास कभी नहीं जाता। वह इतना घमंडी और अभिमानी है कि उसे उन दो लोगों के लिए ज़रा भी सहानुभूति नहीं होगी जो बस कुछ मिनट अकेले बिताना चाहते थे। ब्लेक को कोई आपत्ति नहीं थी। वह डेक पर टहलने चला गया और हमें अपना केबिन इस्तेमाल करने दिया। हमने बस बातें कीं।" पीटर की निगाहें डैनियल से उस पर विश्वास करने की विनती कर रही थीं।

"किस बारे में?" डैनियल ने पूछा, यह सोचते हुए कि क्या ब्लेक अप्टन की मौत से इसका कोई संबंध हो सकता है।

पीटर मोफ़ैट को देखकर ऐसा लग रहा था मानो वह किसी का राज़ खोलना नहीं चाहता हो, लेकिन वह जानता था कि उसके पास कोई और चारा नहीं है। "सुज़ाना अकेली और ऊबी हुई है। उसे नए लोगों से मिलने का बहुत कम मौका मिलता है और उसकी कोई ऐसी दोस्त नहीं है जो उसकी चाची की दोस्त न हो। श्रीमती फोस्टर उसे जेब खर्च भी नहीं देतीं, इसलिए उसके पास अपना कोई पैसा नहीं है और उसे हर चीज़ के लिए अपनी चाची पर निर्भर रहना पड़ता है। और फिर मैंने श्रीमती फोस्टर की किताब में अपनी खींची हुई तस्वीर देखी। वह किसी प्रेमी के लिए नहीं थी; वह उसकी चाची के लिए एक तोहफा थी। इंस्पेक्टर, उसकी चाची का कभी कोई प्रेमी था ही नहीं, इसलिए मुझे पता था कि मेरे पास मौका है।"

"और आपने मिस गिब के साथ क्या बातचीत खत्म की?" डेनियल ने पूछा।

"मैं चाहता हूं कि हमारी शादी हो जाए, लेकिन उसने कहा कि हमें कुछ समय इंतजार करना होगा।"

"क्यों?"

“क्योंकि उसकी चाची उसे जाने नहीं देना चाहेगी। हम भागकर शादी करने की योजना बना रहे हैं।”

डैनियल ने इस बात को समझने के लिए कुछ पल लिए। पीटर मोफ़ैट और सुज़ाना गिब के रिश्ते का ब्लेक अष्टन से कोई लेना-देना नहीं था। यकीनन उस आदमी की हत्या करके उन्हें कुछ हासिल नहीं होने वाला था। अगर उन्होंने भागकर शादी करने का फैसला किया, तो यह उनका निजी मामला था। दोनों बालिग थे। लेकिन कुछ बात उसे खटक रही थी।

"श्रीमान मोफ़ैट, श्रीमती फ़ॉस्टर के बारे में आपकी क्या राय है, या क्या किसी की तस्वीर खींचने पर ही आप उन्हें स्पष्ट रूप से देख पाते हैं?"

पीटर ने निराशा से अपना सिर हिलाया। "मैंने एक डरी हुई, नियंत्रण करने वाली महिला को देखा जो स्थिति को बदलने से रोकने की हर संभव कोशिश कर रही थी।"

“क्या स्थिति है?”

"इंस्पेक्टर, उसे अकेले रह जाने का डर है। क्या हम सभी को किसी न किसी हद तक ऐसा डर नहीं लगता? उसने अपने पति को खो दिया है, और अब वह सुज़ाना को भी खोने वाली है। वह ऐसा होने से रोकना चाहती है।"

लेकिन सुज़ाना उसकी भतीजी है। यकीनन वह चाहती होगी कि वह खुश रहे।

“मुझे इसके बारे में कुछ नहीं पता,” पीटर ने उदास होकर जवाब दिया। “उसके व्यवहार में एक तरह का अधिकार भाव झलकता है। वह उसके हर कदम, हर विचार को नियंत्रित करना चाहती है। वह उसकी बहुत हिफ़ाज़त करती है। सुज़ाना और मैं खुशी-खुशी अपनी भावनाएं ज़ाहिर कर देते, लेकिन यह स्पष्ट था कि उसकी चाची हमारे रास्ते में रुकावट बनेंगी, इसलिए हमें कुछ और तरीका अपनाना पड़ा।”

“क्या आपको लगता है कि आपका रहस्य अभी भी सुरक्षित है?” डेनियल ने पूछा।

“हम बहुत सावधान थे कि कोई हमें देख न ले। ब्लेक के अलावा किसी को पता नहीं था, और वह भी किसी को नहीं बताता। जैसा कि मैंने कहा, वह एक

ईमानदार आदमी था, जिस पर आप भरोसा कर सकते थे।”

“आपकी ईमानदारी के लिए धन्यवाद, श्रीमान मोफ़ैट,” डैनियल ने उठते हुए कहा। “मैं आपके वैवाहिक जीवन में ढेर सारी खुशियों की कामना करता हूँ।”

"धन्यवाद, इंस्पेक्टर।"

डैनियल मोफ़ैट के घर से निकला और विचारों में खोया हुआ सड़क पर चलने लगा। पीटर मोफ़ैट के पास ब्लेक अप्टन की हत्या करने का कोई स्पष्ट मकसद नहीं था और ब्लेक अप्टन के प्रति उसकी प्रशंसा सच्ची लग रही थी। ब्लेक अप्टन उसे वह चीज़ हासिल करने में मदद करने को तैयार था जो वह सचमुच चाहता था, यह निस्वार्थ भाव था जिसकी पीटर ने स्पष्ट रूप से सराहना की। और वह और मिस गिब एक साथ भागने की योजना बना रहे थे, या कम से कम पीटर ने ऐसा कहा था।

लेकिन क्या होता अगर ब्लेक अप्टन, अपनी प्रशंसनीय शालीनता के बावजूद, मिस गिब को अपने लिए पाने का फैसला कर लेता? क्या प्यारी मिस गिब दोनों पुरुषों को अपने जाल में फंसा रही होती? अगर वह अपनी नियंत्रण करने वाली चाची से छुटकारा पाने के लिए इतनी बेताब थी, तो यह यात्रा उसके लिए आज़ादी की ओर ले जाने वाली योजना बनाने का एकमात्र अवसर हो सकती थी। पीटर मोफ़ैट शादी का प्रस्ताव दे रहा था, जो एक अधिक सम्मानजनक लेकिन कम लाभदायक विकल्प था। वह निस्संदेह अपनी पत्नी को अपना सब कुछ दे देता, लेकिन वह बहुत कुछ नहीं था। भले ही वह अपना खुद का फोटो स्टूडियो खोल लेता, वह कभी अमीर या प्रसिद्ध नहीं होता और शायद अपने बाकी दिन अपनी विधवा माँ के साथ किराए के मकान में ही बिताता। उनके पास नौकर भी नहीं था। श्रीमती मोफ़ैट घर का सारा काम अकेले ही संभालती हुई प्रतीत होती थीं।

दूसरी ओर, ब्लेक अप्टन की आर्थिक स्थिति अच्छी थी और वह मकबरे की इस नई खोज से मिलने वाली प्रशंसा का भरपूर आनंद उठाता। प्रचार के अलावा उसे आर्थिक लाभ भी अवश्य होता। वह मिस गिब को एक अलग तरह की स्वतंत्रता दे सकता था। उसकी प्रेमिका होने के नाते, उसका अपना घर होता और वह अपनी मर्जी से कहीं भी आ-जा सकती थी। और अगर उसे बच्चों की इतनी तीव्र इच्छा होती, तो वह मिस गिब से संतान उत्पन्न कर सकता था, जो अभी भी इतनी युवा थी कि उसे एक दर्जन बच्चे दे सकती थी। बेशक, बच्चे नाजायज पैदा

होते, लेकिन इससे बचने के उपाय थे। एक तो यह कि ब्लेक अष्टन अपनी सारी संपत्ति मिस गिब से होने वाले बच्चों के नाम कर सकता था। या फिर विधवा होने पर वह मिस गिब से शादी कर सकता था, जिससे उसके बच्चे वैध हो जाते।

अगर पीटर मोफ़ैट को पता चल जाता कि ब्लेक अष्टन उसके खिलाफ काम कर रहा है, तो उसके पास उससे छुटकारा पाने का एक ठोस कारण होता, और उस आदमी को मारने की उसकी इच्छा तर्क से नहीं, बल्कि जुनून से प्रेरित होती। तब हत्या का तरीका पूरी तरह से तर्कसंगत लगता।

डेनियल घबराकर अपने कदम तेज़ करने लगा क्योंकि उसे मिस गिब का वो व्यवहार याद आ गया जो उसने उनसे बात करते समय अपनाया था। उसे ऐसा नहीं लगा था कि वो बहुत दुखी या परेशान थीं। अगर उनका सहारा उनसे छिन गया होता, तो उनके अंदर कोई न कोई भावना ज़रूर होती। गुस्सा। निराशा। हताशा। लेकिन वो शांत और थोड़ी उदास लग रही थीं, जैसे कोई अपने किसी जानने वाले की मृत्यु पर होता है, लेकिन उनमें किसी तरह के नुकसान का कोई स्पष्ट एहसास नहीं था। शायद वो बस प्लान बी पर आगे बढ़ने के लिए तैयार थीं क्योंकि उनके मन में किसी भी पुरुष के लिए कोई सच्ची भावना नहीं थी और वो उनके लिए सिर्फ़ एक साधन मात्र थे।

लेकिन कुछ बात उसे परेशान कर रही थी, बेचैनी उसकी रीढ़ की हड्डी में सिहरन पैदा कर रही थी क्योंकि वह महिलाओं के साथ हुए साक्षात्कार को अपने दिमाग में दोहरा रहा था। वह इतनी अचानक रुका कि उसके पीछे खड़ा आदमी उससे टकराते-टकराते बचा और डेनियल को लगभग अनदेखा करते हुए उसके बगल से गुज़रने से पहले उसने गुस्से में गालियाँ दीं। उसका दिल तेजी से धड़क रहा था, उसकी साँसें छोटी-छोटी आ रही थीं।

"बेशक," डैनियल ने धीमी आवाज़ में कहा। और फिर वह भीड़ में से रास्ता बनाते हुए आगे बढ़ गया, उसकी अंतरात्मा उसे जल्दी करने के लिए उकसा रही थी। उसे किसी के तत्काल खतरे में होने का कोई कारण नहीं था, लेकिन उसके दिमाग का कोई आदिम हिस्सा खतरे के संकेत दे रहा था, और डैनियल ने यह सीख लिया था कि डर की उस गांठ को कभी नज़रअंदाज़ नहीं करना चाहिए जो कभी-कभी दिमाग को कुछ भी गड़बड़ होने का एहसास होने से पहले ही पेट में उठ उठती है।

अध्याय 26

कैवेंडिश स्क्वायर पहुँचने में जेसन को उम्मीद से ज़्यादा समय लग गया। ऐसा लग रहा था मानो पूरा लंदन चहल-पहल में डूबा हुआ है, हर कोई कहीं न कहीं जा रहा है, या तो पैदल, या बस में, या तांगे में। सड़कें जाम थीं, और तांगा कछुए की चाल से अपनी मंज़िल की ओर बढ़ रहा था, हर कुछ मिनटों में किसी को रास्ता देने या किसी दूसरे वाहन से टकराने से बचने के लिए धीमा हो रहा था। जेसन ने झुंझलाहट से आह भरी जब उनके ठीक सामने एक सुंदर तांगे के सामने आठ-नौ साल का एक सफ़ाईकर्मी प्रकट हुआ और अपने टहनी वाले झाड़ू से घोड़े के गोबर के ढेर को साफ़ करने लगा। काम खत्म होने पर ड्राइवर ने उसे एक सिक्का दिया, और आखिरकार वे फिर से चलने लगे, तांगा चालक गुस्से में बड़बड़ा रहा था। जेसन ने उसी समय तय कर लिया कि अगली बार वह अंडरग्राउंड रेल से यात्रा करने की कोशिश करेगा। उसे ज़मीन के नीचे यात्रा करने का विचार ज़्यादा पसंद नहीं था, लेकिन अगर इससे वह अपनी मंज़िल तक बहुत कम समय में पहुँच जाता, तो वह अपनी झिझक को दूर करने की कोशिश करेगा।

आखिरकार, हैंसम गाड़ी कैवेंडिश चौक पर आकर रुकी, जो नए हरे-भरे पेड़ों और भव्य घरों से सजा एक मनमोहक स्थान था। चौक की ओर खुलने वाली खिड़कियाँ दोपहर की धूप से जगमगा रही थीं और दरवाज़े व खिड़कियों के फ्रेम ताज़ा पेंट से चमक रहे थे। यह एक समृद्ध इलाका था, एक ऐसे शहर में शांति और सुकून का नखलिस्तान, जो मानो भीड़-भाड़ से भरा हुआ था। यहाँ न तो कोई पुलिस चौकी थी और न ही कोई विक्रेता अपना सामान बेचने के लिए चिल्ला रहा था। चौक पर सन्नाटा पसरा हुआ था, मानो हवा भी निवासियों को परेशान करने के डर से अपनी साँस रोक रही हो। एक सुंदर ढंग से कपड़े पहने अधेड़ उम्र का जोड़ा टहलते हुए वहाँ से गुज़रा, आदमी हैंसम गाड़ी को ऐसे घूर रहा था मानो उसे चौक पर होने का कोई अधिकार ही न हो।

जैसे ही जेसन पाँचवें मकान के सामने उतरा, वह सोचने लगा कि एमेलिया फोस्टर को अपने घर में एक और परिवार के रहने के बारे में कैसा महसूस हो रहा होगा, जबकि उसे सबसे ऊपरी मंज़िल पर रहना पड़ा, भले ही यह उसकी अपनी मर्ज़ी से ही क्यों न हो। या शायद यह उसकी मर्ज़ी न हो। हो सकता है कि वह उतनी अमीर न हो जितना उसने डैनियल को बताया था और किराए की आमदनी

छोड़ने का जोखिम न उठा सकती हो। क्या उसने कोई ऐसी कहानी गढ़ी हो जिसका सच्चाई से कोई लेना-देना न हो और उम्मीद की हो कि डैनियल उसे सच मान लेगा?

जेसन ने उस भव्य इमारत की ओर देखा। उनके पास केवल अमेलिया फोस्टर का ही बयान था कि वह घर की मालकिन है या शादीशुदा है। वह तीस के दशक के अंत में थी, शायद कुछ साल बड़ी। डैनियल ने बताया था कि मिस गिब लगभग बीस साल की थी। यह असंभव नहीं था कि मिस गिब श्रीमती फोस्टर की भतीजी न होकर उनकी सगी बेटी हो, एक गुप्त रिश्ता जो श्रीमती फोस्टर के उस युवती के प्रति सुरक्षात्मक रवैये को समझाता। अगर श्रीमती फोस्टर किसी ऐसे व्यक्ति से गर्भवती हो जातीं जिसने उनसे झूठ बोला हो या उन्हें अचानक छोड़ दिया हो, तो वह अपनी बेटी को उसी रास्ते पर जाने से रोकने के लिए हर संभव प्रयास करतीं और एक सम्मानजनक विवाह से कम कुछ भी स्वीकार नहीं करतीं, जो मिस गिब को सी विच जहाज पर नहीं मिल सकता था। धनी पुरुष पहले से ही विवाहित थे, और दो अविवाहित पुरुषों के पास धन या प्रतिष्ठा के मामले में देने के लिए कुछ खास नहीं था।

शायद उन्हें यात्रा के दौरान किसी से मिलने की उम्मीद थी। डेनियल के अनुसार, श्रीमती फोस्टर अभी भी शादी की उम्र की थीं और आकर्षक महिला थीं, जैसा कि मिस गिब भी थीं। लेकिन अकेले यात्रा करने वाली दो महिलाओं को बहुत सावधान रहना होगा, खासकर उन जगहों पर जहां महिलाओं के साथ पश्चिम की तरह सम्मानजनक व्यवहार नहीं किया जाता। श्रीमती फोस्टर को अपने और अपनी आश्रिता दोनों के लिए खतरे का एहसास था, जिससे यह संभावना बढ़ जाती है कि उन्होंने कुछ ऐसा देखा या सुना होगा जो उन्हें खतरनाक लगा हो। जहाज पर तंग जगह को देखते हुए, जेसन को यकीन था कि दोनों महिलाओं ने जितना बताया था उससे कहीं अधिक देखा या सुना होगा, और वह यह पता लगाना चाहता था कि वे क्या जानती थीं।

जेसन ने अपनी उपस्थिति दर्ज कराने के लिए पीतल के भारी दरवाज़े की कुंडी का इस्तेमाल किया। एक सलीके से दिखने वाली नौकरानी ने दरवाज़ा खोला, जेसन द्वारा अपना नाम बताने और श्रीमती फोस्टर से मिलने की बात कहने पर उसकी आँखें चौड़ी हो गईं। नौकरानी ने जेसन को ऐसे देखा मानो वह अचानक किसी शाही व्यक्ति के सामने आ गई हो, उसका पूरा शरीर झुककर अभिवादन करने की मुद्रा में कांप रहा था।

“श्रीमती फोस्टर सबसे ऊपरी मंजिल पर रहती हैं, महाराज,” नौकरानी ने कहा। “क्या मैं आपको रास्ता दिखा दूं?”

“कोई ज़रूरत नहीं,” जेसन ने जवाब दिया और सीढ़ियों की ओर बढ़ गया। जैसे-जैसे वह खड़ी सीढ़ियाँ चढ़ता गया, जेसन सोचने लगा कि क्या नौकरों के क्वार्टर को एक अलग अपार्टमेंट में बदल दिया गया है। उसे नहीं लगता था कि कैवेंडिश स्क्वायर में रहने की सुविधा रखने वाले बहुत से लोग अपने निवास को इस तरह विभाजित करके अतिरिक्त आय अर्जित करने की आवश्यकता महसूस करेंगे।

“शुभ दोपहर, महोदया,” जेसन ने उस युवा लाल बालों वाली नौकरानी से कहा जिसने उसके दस्तक देने पर ऊपर का दरवाजा खोला। वह हल्के नीले रंग की साफ-सुथरी पोशाक में थी और उसकी पतली कमर पर एक साफ सफेद एप्रन बंधा हुआ था। उसकी निगाहें जिज्ञासा से भरी हुई थीं और वह उसे निहार रही थी। जेसन को नहीं लगता था कि श्रीमती फोस्टर और मिस गिब के यहाँ बहुत से लोग आते-जाते होंगे।

“लॉर्ड रेडमंड, श्रीमती फोस्टर और मिस गिब से मिलें,” जेसन ने अपने पद का सहारा लेते हुए अंदर प्रवेश किया। उसने थोड़ी नाराज़गी जताते हुए कहा कि सीधे सबसे ऊपरी मंज़िल तक चलने के बाद उसकी सांस फूल रही थी। लंबी सर्दी के दौरान उसका शरीर कमज़ोर हो गया था।

"श्रीमती फोस्टर घर पर नहीं हैं, महोदय," नौकरानी ने कहा, जैसे ही उसे एहसास हुआ कि वह एक कुलीन व्यक्ति से बात कर रही है, उसकी आँखें और चौड़ी हो गईं।

और मिस गिब?

“वह यहीं है,” नौकरानी ने हिचकिचाते हुए जवाब दिया।

"तो कृपया मेरा नाम घोषित कर दीजिए," जेसन ने थोड़ी सांस फूलते हुए कहा।

"जी श्रीमान।"

कुछ देर बाद, नौकरानी ने जेसन का सामान लेकर उसे बैठक में ले गई, जो आश्चर्यजनक रूप से विशाल और सुरुचिपूर्ण ढंग से सजाई गई थी। उसे यह देखकर राहत मिली कि खिड़की खुली थी, जिससे कमरा वसंत की ताज़ी, मिट्टी

जैसी सुगंध से भर गया था। चढ़ाई के कारण उसे अभी भी थोड़ी गर्मी लग रही थी और उसे खुशी थी कि कमरा उमस भरा नहीं था।

मिस गिब उनका अभिवादन करने के लिए आगे आईं। वह एक खूबसूरत युवती थीं, उनकी मुस्कान गर्मजोशी भरी और सच्ची थी, मानो उन्हें देखकर सचमुच खुशी हुई हो, न कि सिर्फ स्वागत का दिखावा कर रही हों। उन्होंने हल्के नीले रंग के रेशमी गाउन को सुरुचिपूर्ण ढंग से पहना था, जिसमें नाजुक क्रीम रंग का लेस कॉलर और कलाई पर भी उसी रंग का लेस लगा था। यह रंग उनकी आंखों और काले बालों को और भी खूबसूरत बना रहा था और जेसन को गर्मियों की शाम की याद दिला रहा था। आंसू के आकार के मोती के झुमके उनकी लंबी, गोरी गर्दन की ओर ध्यान खींच रहे थे, और उनके दाहिने हाथ में मोती और हीरे की अंगूठी चमक रही थी। अगर श्रीमती फोस्टर आर्थिक तंगी से जूझ रही थीं, तो जेसन को उनकी कठिनाइयों का कोई संकेत नहीं दिखा।

“शुभ दोपहर, महाराज। कृपया बैठ जाइए,” मिस गिब ने आमंत्रित किया। उनकी निगाहें जिज्ञासु थीं, लेकिन वे इतनी शिष्ट थीं कि उन्होंने उनसे उनके आने का उद्देश्य नहीं पूछा।

"मिस गिब, मैं इंस्पेक्टर हेज़ को ब्लेक अप्टन की मौत से संबंधित उनकी जांच में सहायता कर रहा हूँ। अगर आपको कोई आपत्ति न हो तो मैं आपसे कुछ प्रश्न पूछना चाहूँगा।"

जेसन को यह समझ नहीं आ रहा था कि उसने इस घटना की गंभीरता को कम करके क्यों बताया और इसे एक हिंसक हत्या के बजाय केवल एक मौत क्यों कहा, लेकिन उसके मन का एक हिस्सा मिस गिब को भयानक विवरण से बचाना चाहता था, हालांकि उसे पूरा यकीन था कि उन्हें मिस्टर अप्टन के साथ जो हुआ था उसकी पूरी जानकारी थी। जो भी कभी-कभी बाहर निकलता और अखबार बेचने वाले लड़के के पास से गुजरता, उसे यह जानकारी जरूर होती।

“मुझे खेद है कि मेरी चाची यहाँ नहीं हैं, लेकिन अगर आपके कोई प्रश्न हैं तो मैं उनका उत्तर देने में खुशी महसूस करूंगी,” मिस गिब ने कहा। “क्या आप कुछ जलपान करना चाहेंगे?”

“धन्यवाद, नहीं,” जेसन ने जवाब दिया। “मैं कोशिश करूंगा कि आपका ज्यादा समय न लूं।”

मिस गिब धीरे से हँसीं। "कृपया जितना समय चाहिए ले लीजिए। हमारे यहाँ ज़्यादा मेहमान नहीं आते," उन्होंने शर्म से लाल होते गालों के साथ कहा। "और मैं यहाँ अकेले रहकर बहुत बेचैन हो जाती हूँ। जब मैं बाहर जाती हूँ तो अमेलिया को अच्छा नहीं लगता।"

"क्यों?" जेसन ने पूछा, हालाँकि उसे जवाब पहले से ही पता था। यहाँ तक कि अमीर इलाकों में भी, अच्छी परवरिश वाली युवतियाँ बहुत कम ही अकेले सड़कों पर घूमती थीं।

"वह मेरी चिंता करती है," मिस गिब ने मुस्कुराते हुए जवाब दिया। "यात्रा के दौरान उसने मुझे अपनी नज़रों से ओझल नहीं होने दिया, लेकिन मुझे इससे कोई फ़र्क नहीं पड़ा। मैं अकेले कहीं भी जाने से बहुत डरती थी। उन घुमावदार गलियों में खो जाना बहुत आसान है जो सब एक जैसी दिखती हैं और जिनका कोई नाम नहीं होता। लेकिन लंदन में मैं सुरक्षित महसूस करती हूँ। मैं यहाँ घर पर हूँ।"

"क्या आपको दमिश्क में मजा आया?" जेसन ने पूछा।

"मुझे कुछ चीज़ें अच्छी लगीं, जैसे बाज़ार। ये गली-मोहल्लों जैसे होते हैं," उन्होंने जल्दी से समझाते हुए कहा। "वहाँ बहुत सुंदर चीज़ें मिलती हैं। मैं कढ़ाई वाला स्कार्फ या कलाई का कंगन खरीदना चाहती थी, लेकिन अमेलिया ने कहा कि लंदन में ये अच्छे नहीं लगेंगे। मुझे लगता है वो सही थी," मिस गिब ने निराश स्वर में कहा।

"क्या उसने तुम्हें अपनी मनमर्जी करने दी?" जेसन ने उस महिला के लिए दया भाव से पूछा। वह उसे एक मासूम हिरणी की याद दिला रही थी, जो पूरी तरह से भोली और जिज्ञासु थी।

"नहीं, ऐसा नहीं है। अमेलिया ने हमारे हर दिन की योजना आखिरी मिनट तक बना रखी थी। उसे सब कुछ अपने नियंत्रण में रखना पसंद है, इसलिए मैं बस उसकी बात मान लेता हूँ। ऐसे में ज़्यादा आसानी होती है।" मिस गिब ने सिर झुकाकर जेसन को गौर से देखा। "महामहिम, आपका लहजा बहुत प्यारा है। क्या आप अमेरिका से हैं?"

"हाँ, मैं न्यूयॉर्क में पला-बढ़ा हूँ। क्या आप कभी संयुक्त राज्य अमेरिका गए हैं?"

“नहीं,” मिस गिब ने उदास होकर कहा। “अमेलिया को अमेरिका में कोई दिलचस्पी नहीं है। यह उसके लिए बहुत नया है। वह तो केवल धूल भरे खंडहरों और बदबूदार ऊंटों की ओर आकर्षित होती है।”

जेसन मुस्कुराया। उसकी स्पष्टवादिता वाकई ताज़गी भरी थी। "और आपको किन चीज़ों में दिलचस्पी है?"

“मुझे नई और आधुनिक चीजें पसंद हैं। मैं अंडरग्राउंड रेलवे में सफर कर चुकी हूँ,” उसने धीरे से कहा, ताकि कोई सुन न ले। “अगर अमेलिया को पता चला तो वह बहुत गुस्सा होगी।”

“क्या तुम अकेले गए थे?” जेसन ने पूछा।

“नहीं, मेरे साथ एक दोस्त था। यह थोड़ा डरावना था, क्योंकि यह भूमिगत था, लेकिन काफी रोमांचक था। मैं इसे फिर से करना चाहता हूँ। क्या आपने इसे आजमाया है?”

“मुझे अभी तक यह अवसर नहीं मिला है,” जेसन ने स्वीकार किया। “लेकिन मैं इसे आजमाना चाहता हूँ।”

“आपको ज़रूर जाना चाहिए,” मिस गिब ने खुशी से मुस्कुराते हुए कहा। “यह सचमुच असाधारण है कि यह कितनी तेज़ी से चलती है। किसी भी घोड़ागाड़ी या बस से तेज़। और निश्चित रूप से किसी जहाज़ से भी तेज़,” उन्होंने नापसंदगी से नाक सिकोड़ते हुए कहा। “मुझे नावों से नफ़रत है। उनमें बहुत समय लगता है, और मुझे समुद्री बीमारी हो जाती है।”

“मिस गिब, आपका केबिन ब्लेक अप्टन के केबिन के ठीक सामने था। क्या यह सही है?” जेसन ने पूछा।

"हाँ।"

आपको वह कैसा लगा?

“मुझे लगा था कि वह एक बहुत अच्छा पिता बनेगा,” उसने जवाब दिया।

जेसन थोड़ी देर रुका, उसे समझ नहीं आ रहा था कि इसका क्या मतलब निकाले। "तुम्हारा मतलब अपने बच्चे से है?" उसने सावधानी से पूछा।

“नहीं, मुझे तो ऐसा ही लगता है। मुझे अपने पिता की याद तो नहीं है, लेकिन मैंने सोचा था कि अगर कोई दयालु और धैर्यवान व्यक्ति मेरी देखभाल करे

तो कितना अच्छा होगा। इससे मुझे सुरक्षित और प्यार का एहसास होगा, और कोई तो होगा जो मेरे भविष्य का ख्याल रखेगा।”

जेसन हक्का-बक्का रह गया। डैनियल ने मिस गिब को अलग-थलग और रूखी बताया था, लेकिन यह युवती उससे अपने दिल की बातें साझा कर रही थी। क्या यह इसलिए था कि वह अमेरिकी था और उसे लगता था कि वह ज़्यादा आज़ाद ख्यालों का है, या इसलिए कि उसकी मौसी घर पर नहीं थी और वह अपने दिल की बात किसी से कहने के लिए बेताब थी? वह चाहता था कि वह बोलती रहे।

क्या अब आप सुरक्षित और प्यार महसूस नहीं करते?

“नहीं, मेरा ऐसा कोई इरादा नहीं था। मैं सुरक्षित हूँ, और अमेलिया मुझसे बहुत प्यार करती है। हम सभी कभी-कभी एक अलग जीवन की कामना करते हैं, है ना?” उसने उदास स्वर में पूछा।

"हां, मुझे लगता है कि हम करते हैं।"

"क्या इसीलिए आप यहां आए हैं, एक अलग जीवन जीने के लिए?" मिस गिब ने पूछा।

“हां,” जेसन ने सच्चाई से जवाब दिया। “न्यूयॉर्क में जीवन...” उसने वाक्य अधूरा छोड़ दिया, विस्तार से बताने की इच्छा नहीं थी।

“क्या बनना है?” मिस गिब ने पूछा।

अंत में जेसन ने कहा, "दुखी। मैंने अपने प्रियजनों को एक-एक करके खो दिया।"

मुझे यह सुनकर बहुत दुख हुआ। क्या आप यहां खुश हैं?

“हाँ,” जेसन ने गंभीर दिखने की पूरी कोशिश के बावजूद मुस्कुराते हुए जवाब दिया। “मेरी एक प्यारी सी बेटी है। लिली,” उसने गर्व से कहा।

मिस गिब की आँखों में आँसू आ गए। उन्होंने फुसफुसाते हुए कहा, "काश मेरा भी एक परिवार होता। मुझे बच्चे बहुत प्यारे लगते हैं।"

“अभी बहुत समय है। तुम बहुत छोटी हो,” जेसन ने उसे आश्वस्त करने की कोशिश करते हुए कहा।

“मुझे शादी के लायक पुरुष बहुत कम मिलते हैं, महाराज,” मिस गिब ने उदास होकर कहा। “अमेलिया इस बात का ध्यान रखती है।”

जेसन ने उसकी आवाज़ में कड़वाहट महसूस की, लेकिन उसे खुश करने की उसकी तमाम इच्छा के बावजूद, वह उसके भविष्य के बारे में बात करने के लिए वहाँ नहीं आया था। डैनियल को एक हत्या का मामला सुलझाना था, और जेसन का श्रीमती फोस्टर और मिस गिब से मिलने का मकसद उसकी मदद करना था।

"मिस गिब, क्या आपको ऐसा लगा कि किसी ने मिस्टर अप्टन को नुकसान पहुंचाने की कोशिश की होगी?" जेसन ने कहा, उम्मीद करते हुए कि वह विषय बदलने को उसकी ओर से उदासीनता न समझेंगी।

“बिल्कुल नहीं। समूह के सदस्यों ने बहस की, कभी-कभी काफी जोर से, लेकिन इसमें कोई दुर्भावना नहीं थी। वे अपने काम के प्रति भावुक थे और अपने विचार व्यक्त करने के लिए उत्सुक थे।”

“क्या आपने किसी के बीच कोई दुश्मनी नहीं देखी?” जेसन ने उत्सुकता से पूछा।

"ऐसा नहीं है। वे सभी श्री अप्टन का सम्मान करते थे और उनकी स्वीकृति चाहते थे।"

"क्या माइकल डिलन भी?"

“यहां तक कि मिस्टर डिलन भी। मुझे लगता है कि उन्हें भी मिस्टर अप्टन जैसा पिता पसंद आता। आखिर वो लॉर्ड बेलफोर्ड के नाजायज बेटे हैं,” मिस गिब ने कहा।

"हां, उन्होंने हमें यह बताया था।"

मुझे उस पर तरस आया। वह अकेला है और थोड़ा खोया हुआ सा है।

“टीम के बाकी सदस्यों के बारे में क्या?” जेसन ने पूछा, उम्मीद करते हुए कि वह अपनी टिप्पणियाँ जारी रखेगी।

मिस गिब खिड़की की ओर मुड़ीं, उनकी निगाहें सोच में डूबी हुई थीं। “श्री लोंगहॉर्न बहुत अच्छे हैं। सज्जन हैं,” उन्होंने आगे कहा। “मुझे डॉक्टर स्कारबोरो कुछ खास पसंद नहीं आए। मेरी पसंद के हिसाब से थोड़े सख्त थे, लेकिन उन्होंने

हमेशा मेरे साथ बहुत ही विनम्रता से व्यवहार किया। और श्री थॉमस तो जोशीले हैं," उन्होंने मुस्कुराते हुए कहा। "मुझे वो अच्छे लगे। मुझे लगता है कि आने वाले समय में हम उनका नाम बहुत सुनेंगे।"

"मिस्टर मोफ़ैट के बारे में क्या?" जेसन ने पूछा। वह उसकी निगाहों में आई नरमी को देखे बिना नहीं रह सका।

"श्रीमान मोफ़ैट बहुत दयालु हैं," मिस गिब ने सबसे सरल वर्णन का विकल्प चुनते हुए कहा।

"उन्होंने तुम्हें शेष बेश खेलना सिखाया," जेसन ने उसे देखते हुए कहा।

"हाँ। उसे वह खेल बहुत पसंद है। हम सब समय बिताने के लिए खेलते थे। सी विच जैसे जहाज पर, जो यात्री पोत नहीं है, करने के लिए ज़्यादा कुछ नहीं होता।"

"क्या तुम्हारी चाची भी खेलती थीं?"

"नहीं। अमेलिया एक सख्त कार्यक्रम का पालन करती थी। इससे उसे समय का प्रबंधन करना आसान हो जाता था।"

"मिस गिब, मुझे उस आखिरी डिनर के बारे में बताइए," जेसन ने पूछा। "क्या डिनर में शामिल लोगों के बीच कोई असहमति या तीखी टिप्पणी हुई थी?"

"नहीं। सभी लोग बहुत खुश थे। यहां तक कि अमेलिया भी अच्छे मूड में थी और उसने दो गिलास वाइन पी ली।"

"क्या आपने खाने के बाद मिस्टर अप्टन को देखा, या शायद सोने जाने के बाद कुछ सुना?"

"मुझे अफसोस है कि मैंने ऐसा नहीं किया," मिस गिब ने कहा। "मैंने रात के खाने में काफी शराब पी ली थी और केबिन में वापस आते ही सीधे बिस्तर पर चली गई। अमेलिया कहती है कि मैं गहरी नींद सोती हूँ," उन्होंने थोड़ा चेहरा लाल करते हुए कहा।

"क्या श्रीमती फोस्टर आपके साथ केबिन में वापस आईं?"

"वह गई तो थी, लेकिन सिर्फ अपना कोट और टोपी लेने के लिए। वह ताजी हवा लेने के लिए डेक पर गई थी।"

"क्या वह हर रात ऐसा करती थी?" जेसन ने पूछा।

"नहीं, लेकिन उसने कहा कि वह सोने के लिए तैयार नहीं है और उसे टहलने की जरूरत है।"

"जब वह केबिन में लौटी तो क्या आप अभी भी जाग रहे थे?"

नहीं। मुझे तो तुरंत नींद आ गई थी।

“क्या तुम रात भर सोए?” जेसन ने पूछा।

उसे पता था कि उसकी कोशिश बेकार जा रही है। अगर सुज़ाना गिब सीधे बिस्तर पर चली गई होती और रात भर सोती रही होती, तो उसने अनजाने में भी कुछ नहीं सुना होता। जेसन चाहता था कि मिसेज़ फोस्टर घर आ जाएँ। वह दोनों में ज़्यादा चौकस लग रही थीं और डेक पर होने के कारण, हो सकता है कि उन्होंने वहाँ या केबिन में लौटते समय कुछ देखा हो। शायद वह ब्लेक अप्टन के साथी की पहचान कर सकें।

“हां, मैंने किया। मैं सुबह जल्दी उठ गई थी, लेकिन साउथेम्प्टन पहुंचने की तैयारी शुरू होने तक सब शांत था। अमेलिया और मैंने अपने केबिन में नाश्ता किया और पैकिंग पूरी की। जहाज से उतरने में काफी समय लग गया,” मिस गिब ने कहा।

जेसन ने कमरे में चारों ओर देखा, उसका दिमाग तेज़ी से चल रहा था। क्या वह उससे कुछ और पूछ सकता था? एक ही बात को बार-बार दोहराना व्यर्थ लग रहा था, क्योंकि उसने उसे कुछ भी ऐसा नहीं बताया था जो उसने डैनियल के साथ साझा न किया हो। स्पष्ट रूप से उसने कुछ देखा या सुना नहीं था और यात्रा के दौरान ऊब गई थी और घर वापस जाने के लिए उत्सुक थी। जैसे ही उसकी नज़र कमरे में घूमी, वह एक आरामदायक चमड़े की कुर्सी के बगल में रखी एक साइड टेबल पर पड़ी एक किताब पर टिक गई।

“जब मैं आया तो क्या तुम पढ़ रही थी?” जेसन ने पूछा, किताब का नाम देखने के लिए वह एक तरफ झुक गया, जो ऊपर रखे पेंसनेज़ सिक्के से आंशिक रूप से ढका हुआ था, सोने की चेन कवर के लाल मोरोक्को चमड़े पर फैली हुई थी और खुली खिड़की से आती धूप को प्रतिबिंबित कर रही थी। उसने बेहतर देखने के लिए अपना सिर झुकाया, लेकिन उसे केवल एक शब्द ही दिखाई दिया —सैफो।

जेसन ने सैफो को कभी नहीं पढ़ा था, लेकिन न्यूयॉर्क में मेडिकल स्कूल में पढ़ते समय उसने उनकी कविताओं के बारे में सुना था। छात्रों की एक सभा में, उसके एक मित्र ने सैफो के महिलाओं के प्रति निर्भीक प्रेम की कहानियाँ सुनाईं और यह देखकर उन्हें बहुत आनंद हुआ कि ऐसे क्रांतिकारी विचार ईसा मसीह के जन्म से लगभग एक हज़ार साल पहले तक प्रचलित थे, जब सैफो लेस्बोस द्वीप पर रहती थीं। उसी मित्र ने उन्हें समझाया कि समलैंगिक होने का क्या अर्थ होता है। तब तक जेसन के मन में यह विचार भी नहीं आया था कि ऐसा संबंध संभव भी हो सकता है, और प्राचीन कविताओं में इसे इतनी खुलेआम रोमांटिक रूप से चित्रित किया जाना तो दूर की बात है।

"नहीं, वो अमेलिया की किताब है। वो बेहद उबाऊ है। हमेशा ही होती है," उसने जवाब दिया, लेकिन उसके गालों पर लालिमा छा गई, जिससे जेसन को यकीन हो गया कि उसे पता है कि किताब किस बारे में है।

"मुझे कविताएँ बहुत पसंद हैं," जेसन ने कहा, लेकिन उसका ध्यान अब बातचीत से हट गया था। उसकी नज़र फिर से सोने की चेन पर टिक गई, जिसकी कड़ियाँ बिल्कुल वैसी ही थीं जैसी उन्हें बक्से के अंदर मिली थीं। वह मिस गिब की ओर मुड़ा। "यह चेन बहुत सुंदर है। पता नहीं श्रीमती फोस्टर को यह कहाँ से मिली। मेरी पत्नी हमेशा अपने चश्मे कहीं न कहीं रख देती है। मुझे उसके लिए भी ऐसी ही एक चेन खरीदनी चाहिए ताकि वह उन्हें गले में पहन सके।"

मिस गिब ने चेन पर एक नज़र डाली, मानो उसे पहली बार देख रही हों। "आपको अमेलिया से पूछना होगा। उसने इसे अभी-अभी बदलवाया है। उसकी पुरानी चेन कहीं फंसकर टूट गई थी। अच्छा हुआ कि यह इंग्लैंड वापस आने से ठीक पहले हुआ, वरना उसे अपनी पेंसनेज़ घड़ी पूरे सफर में हाथ में लेकर चलनी पड़ती या फिर वह भद्दा काला रिबन पहनना पड़ता जो वह पिछले कुछ दिनों से पहने हुए है।"

"किस चीज़ में फंस गई?" जेसन ने पूछा। "यह चेन देखने में नाज़ुक नहीं लग रही।"

मुझे बिल्कुल पता नहीं। उसने कुछ नहीं बताया।

जेसन ने गहरी सांस ली और अपने विकल्पों पर विचार किया। यह कोई संयोग नहीं था कि अमेलिया फोस्टर ने अभी-अभी अपने पेंस-नेज़ (एक प्रकार का प्याला) की चेन बदली थी, क्योंकि उसकी पुरानी चेन या तो बक्से में फंसने से टूट

गई थी या फिर ब्लेक अप्टन ने उसे तब पकड़ लिया था जब वह क्लोरोफॉर्म में भीगा हुआ रूमाल देने की कोशिश कर रही थी। शायद उसका कोई साथी था, शायद नहीं, लेकिन यह स्पष्ट था कि वह उस व्यक्ति की मौत में शामिल थी, और संभवतः इसका खुदाई या उस कलाकृति से कोई लेना-देना नहीं था जिसका इस्तेमाल उसने शव को छिपाने के लिए किया था। हत्या का तरीका और ताबूत का इस्तेमाल पुरातत्व टीम के सदस्यों की ओर संदेह मोड़ने के लिए एक चालाक चाल थी।

अमेलिया फोस्टर का मकसद निजी था, हत्या करने की उसकी इच्छा डर या गुस्से से उपजी थी। और इन दोनों भावनाओं को सुज़ाना गिब ने ही भड़काया था। अमेलिया फोस्टर जिस किताब को पढ़ रही थी, उस पर ध्यान देने के बाद जेसन को लगा कि उसे कुछ-कुछ अंदाजा हो गया है कि वह किस मामले से निपट रहा है, लेकिन उसे पूरी तरह से आश्वस्त होना ज़रूरी था। भले ही अमेलिया फोस्टर महिलाओं को पसंद करती हो, इसका मतलब यह नहीं था कि सुज़ाना गिब उसकी प्रेमिका थी। वह उसकी भतीजी या बेटी भी हो सकती थी, और अगर ब्लेक अप्टन ने मिस गिब से संबंध बनाने की कोशिश की होती, तो श्रीमती फोस्टर बहुत क्रोधित होतीं, क्योंकि वह आदमी पहले से ही शादीशुदा था और अपनी प्रेमिका को दुख पहुँचाने के अलावा कुछ नहीं कर सकता था।

"मिस गिब, क्या आपका ब्लेक अप्टन के साथ कोई रोमांटिक रिश्ता था?" जेसन ने सीधे-सीधे यह सवाल पूछा, जिससे वह युवती चौंक गई।

“नहीं! आप मुझसे यह क्यों पूछ रहे हैं, लॉर्ड रेडमंड?” उसने सचमुच हैरान होते हुए पूछा।

“क्योंकि मुझे लगता है कि आप ही वो मकसद हैं जिसकी हम तलाश कर रहे हैं,” उसने कहा, और सोचने लगा कि क्या उसे इतना खुलकर बोलना चाहिए। लेकिन उसे जवाब चाहिए थे और उम्मीद थी कि मिस गिब अपनी मासूमियत में कोई गलती कर बैठेंगी और कोई अहम बात बता देंगी।

सुज़ाना गिब का सिर ऐसे पीछे की ओर झटका जैसे किसी ने उसे थप्पड़ मारा हो। "ब्लेक अप्टन की मौत से मेरा कोई लेना-देना नहीं था," वह रोते हुए बोली, उसका चेहरा लाल हो गया था। "उसने तो मुझे ज़रा भी नोटिस नहीं किया। वह हमेशा अमेलिया से बात करता रहता था, क्योंकि अमेलिया को उसके काम में बहुत दिलचस्पी थी।"

एक पल के लिए जेसन को लगा कि शायद उसे गलतफहमी हो गई है और मिसेज़ फोस्टर का ब्लेक अष्टन से संबंध था। हो सकता है उसने उन्हें ठुकरा दिया हो या उन पर ज़बरदस्ती की हो। लेकिन यह बात उसे सही नहीं लगी। अमेलिया फोस्टर किसी शादीशुदा आदमी की हत्या सिर्फ इसलिए नहीं कर सकती थी क्योंकि उसने उसके प्रस्ताव को ठुकरा दिया था। कुछ ही हफ़्तों तक उसे जानने के बाद और यह जानते हुए कि उनके बीच कोई भविष्य नहीं है, वह ऐसा नहीं कर सकती थी। यौन हिंसा का भी कोई सबूत नहीं था, जब तक कि ब्लेक अष्टन ने किसी बहाने से मिसेज़ फोस्टर को अपने साथ न बुलाया हो। लेकिन अगर उसने ऐसा किया होता, तो उसके पास क्लोरोफॉर्म तैयार नहीं होता, न ही वह औज़ार जिससे उसने उसका दिमाग निकाला था। नहीं, वह खुद ही शिकारी थी, ब्लेक अष्टन नहीं, और जेसन को अब भी लगता था कि उसने गुस्से या शायद भयानक ईर्ष्या से प्रेरित होकर ऐसा किया था।

"और आपसे कौन बात कर रहा था, मिस गिब?" जेसन ने धीरे से पूछा।

मिस गिब डरी हुई, मानो घिरी हुई सी लग रही थीं, लेकिन फिर उन्होंने चुनौती भरे अंदाज़ में अपनी ठुड्डी ऊपर उठाई, मानो अब वह अपना राज़ छुपाना नहीं चाहती थीं। "पीटर। पीटर मोफ़ैट," उन्होंने अंत में कहा। "हम एक-दूसरे से प्यार करते हैं, और हम शादी करने वाले हैं।"

अगर वह दूसरी तरफ़ मुँह करके खड़ी होती, तो उसे अमेलिया फोस्टर दरवाज़े पर आती हुई दिखाई देती, लेकिन उसे सबसे पहले जेसन ने देखा। वह वहीं जम गई, उसके चेहरे के भावों को शब्दों में बयान करना मुश्किल था। वह कह सकता था कि यह क्रोध था, लेकिन यह बहुत सरल वर्णन होता। वह एक साथ स्तब्ध, दुखी और विक्षिप्त लग रही थी, उसकी आँखें भावनाओं से धधक रही थीं, और उसका मुँह सदमे से खुला हुआ था।

उसकी निगाहों का पीछा करते हुए, मिस गिब घूम गईं और अपना हाथ अपनी छाती पर रख लिया। "अमेलिया, मुझे तुम्हारे आने की आवाज़ नहीं सुनाई दी," उन्होंने नम मुस्कान के साथ कहा।

"बिल्कुल नहीं। और ये कौन है?" उसने फुफकारते हुए कहा। "तुम्हारी एक और प्रशंसक?"

"नहीं। अमेलिया—" मिस गिब ने कहना शुरू किया, लेकिन अमेलिया फोस्टर ने उन्हें बात पूरी नहीं करने दी।

"तुम पीटर मोफ़ैट को फिर कभी नहीं देख पाओगी। क्या यह बात समझ में आ गई?" श्रीमती फोस्टर बेहद गुस्से में थीं, एक ऐसी महिला जो किसी भी बहस को बर्दाश्त नहीं करती थीं।

फिर अचानक सुज़ाना गिब में कुछ ऐसा बदलाव आया, और वह अब वह कोमल युवती नहीं रही, बल्कि एक शेरनी बन गई जो मौत तक लड़ने के लिए तैयार थी।

"तुम मेरी मालिक नहीं हो," उसने गुस्से से आँखें सिकोड़ते हुए स्पष्ट शब्दों में कहा। "मैं तुम्हारी कोई किताब या कलाकृति नहीं हूँ जिसे तुम किसी सुरक्षित स्थान पर रख कर जब मन करे तब प्यार से निहार सको। तुम मुझे घुटन दे रहे हो," मिस गिब ने दृढ़ निश्चय के साथ कहा। "और मैं जा रही हूँ।"

जेसन एक महिला से दूसरी महिला की ओर देखता रहा, उसे समझ नहीं आ रहा था कि क्या करे। यह स्पष्ट रूप से एक निजी क्षण था, और उसे उनके बीच की बहस का गवाह नहीं होना चाहिए था, लेकिन कुछ उसे बता रहा था कि उसे वहीं रहना चाहिए। उसे यकीन था कि जो कुछ हो रहा था वह मामले से संबंधित था, और वह सुज़ाना गिब को उस महिला के साथ कैसे छोड़ सकता था जिसने पहले ही एक हत्या कर दी थी। जहाँ तक हमें पता है, जेसन के दिमाग ने बेमतलब ही कहा।

अमेलिया फोस्टर ने अपना कोट खोला, व्यथित होकर उसके हाव-भाव कांप रहे थे। उसने उसे घूरकर देखा, मानो कुछ करने का फैसला कर रही हो, फिर मुँह फेर लिया और सारा ध्यान मिस गिब पर केंद्रित कर दिया। उसकी नाक के नथुने फूल गए और साँसें तेज़-तेज़ चलने लगीं, मानो उसका क्रोध कम होने के बजाय बढ़ता ही जा रहा हो। उसने अपना हाथ उठाया और एक खूबसूरत ओनेक्स और एमेथिस्ट हैटपिन निकाली, फिर अपनी टोपी उतारकर कुर्सी पर फेंक दी।

उसकी निगाहों में घातक इरादा देखकर जेसन अपनी सीट से उछल पड़ा, लेकिन तब तक बहुत देर हो चुकी थी। अमेलिया फोस्टर ने सुज़ाना गिब की छाती में हैटपिन चुभो दी, उसे चोली के ठीक ऊपर से अंदर तक धकेलते हुए नुकीली सुई को दिल की ओर धकेल दिया। मिस गिब चीख पड़ीं, सदमे और दर्द से उनकी आँखें चौड़ी हो गईं और उन्होंने श्रीमती फोस्टर को घूर कर देखा, जिनका चेहरा गुस्से से विकृत हो गया था।

"तू नीच वेश्या," उसने गुस्से से कहा। "मैंने तुझे गटर से उठाया था। अगर मैं न होती तो तू कुछ ही महीनों में मर चुकी होती, और अब तू वापस धरती में चली जाएगी, जहाँ तुझे होना चाहिए।" उसकी आवाज़ धीमी थी, आँखों में क्रूरता झलक रही थी। वह सुज़ाना गिब को मरते हुए देखना चाहती थी, और उसे इस बात की परवाह नहीं थी कि कौन जाने। अमेलिया फोस्टर एक ऐसी गहरी भावना से ग्रस्त थी कि जेसन की उपस्थिति उसके लिए महज़ एक भटकाव थी, एक असुविधा जिससे वह बाद में निपट लेगी।

जेसन के पास फैसला करने के लिए लगभग एक सेकंड का समय था। वह मिस गिब की मदद कर सकता था या अमेलिया फोस्टर को भागने से पहले ही पकड़ सकता था। उसे नहीं पता था कि वह उसकी मदद कर पाएगा या नहीं, लेकिन उसे कोशिश करनी ही थी, इसलिए उसने अमेलिया फोस्टर से मुंह फेर लिया और ठीक समय पर सुज़ाना को पकड़ लिया। जैसे ही वह गिरने लगी, उसके घुटने लड़खड़ा गए। उसका गिरना किसी गंभीर रूप से घायल व्यक्ति की तरह अचानक नहीं था, बल्कि एक धीमी गति से नीचे आना था, जैसे बर्फ का एक टुकड़ा बर्फ से ढकी धरती पर धीरे से गिरता है, बिना किसी हलचल के। जैसे ही उसका हाथ सहज रूप से घाव की ओर बढ़ा, उसकी छाती पर खून का एक छोटा सा निशान उभर आया। जैसे ही वह पिन निकालने वाली थी, जेसन ने उसकी कलाई पकड़ ली और उसे सोफे की ओर खींचकर धीरे से उस पर लिटा दिया।

"सुज़ाना, मैं एक डॉक्टर हूँ। मैं तुम्हारा ख्याल रखूँगा," उसने कहा, लेकिन ऐसा लगा जैसे उसने उसकी बात सुनी ही न हो, उसकी आँखें बेजान सी हो गईं क्योंकि उसका दिमाग़ चल रही घटनाओं से पूरी तरह अलग हो गया था।

युद्ध के दौरान जेसन में आत्मरक्षा की जो सहज प्रवृत्ति विकसित हुई थी, उसने उसे खतरे को समझने से पहले ही अपना सिर पीछे खींचकर अमेलिया फोस्टर की ओर देखने के लिए मजबूर कर दिया। वह ऐसी महिला नहीं थी जिससे मुंह मोड़ा जा सके, चाहे ऐसी विकट परिस्थिति ही क्यों न हो। जेसन जम गया, उसकी निगाहें अमेलिया की निगाहों से मिल गईं।

वह उसी जगह पर खड़ी थी, लेकिन अब गुस्से से कांप नहीं रही थी। उसकी आँखों में संदेह का भाव था, उसका हाथ स्थिर था और उसने एक छोटी सी बंदूक जेसन पर तान रखी थी। उसने उसे अपने पर्स से निकाला होगा। क्या

वह हमेशा बंदूक रखती थी, या उसे डर था कि जांच आगे बढ़ रही है, संदेह उसके ऊपर कौवों के झुंड की तरह मंडरा रहा है जो उसकी सुरक्षा में ढील देते ही उसकी आँखें नोच लेंगे? जेसन सोच रहा था, मौत का सामना करते समय मन में कैसे-कैसे विचार आते हैं, जब वह अपनी छाती पर तनी बंदूक की नली को घूर रहा था। इतनी नज़दीक से गोली निशाने पर ही लगती। अगर अमेलिया फोस्टर ने ट्रिगर दबा दिया, तो वह मर चुका होगा।

जैसन की आंखों के सामने कैटी की लिली को गोद में लिए हुए तस्वीर कौंध गई और उसके दिल में गहरा दर्द उठा। लिली को फिर कभी न देख पाने का, उसके पहले कदम न देख पाने का, उसके पहले शब्द न सुन पाने का, कैटी को फिर कभी अपनी बाहों में न ले पाने का या उसकी आंखों में प्यार की झलक न देख पाने का ख्याल किसी गोली के घाव से भी ज्यादा दर्दनाक था। आखिर हालात इतनी जल्दी बेकाबू कैसे हो गए?

अमेलिया फोस्टर की निगाहें तन गईं और उसने दूसरे हाथ से बंदूक को स्थिर किया। बस यही पल था। वह गोली चलाने ही वाली थी। जेसन को यह बात उतनी ही निश्चितता से पता थी जितनी कि अब उसे या मिस गिब को कोई नहीं बचा सकता। उसने कांपती हुई सांस ली, उसका सारा ध्यान बंदूक की नली पर केंद्रित था।

पृष्ठभूमि में कहीं से उसे एक आवाज़ सुनाई दी, और फिर अमेलिया फोस्टर ने गोली चला दी। गोली की आवाज़ ऐसी थी जैसे नए साल की पूर्व संध्या पर शैंपेन की बोतल खोली जा रही हो। जेसन ने वार सहने की कोशिश की, लेकिन ऐसा लगा जैसे अमेलिया फोस्टर ने भी वह आवाज़ सुन ली हो और उसकी एकाग्रता भंग हो गई हो। गोली उसके कंधे में लगते ही जेसन का शरीर पीछे की ओर झटका खा गया, एक तेज़ दर्द उसके पूरे शरीर में फैल गया और उसे पीछे धकेल दिया। वह लगभग सोफे पर लेटी हुई सुज़ाना गिब के ऊपर गिर पड़ा।

जेसन कुर्सी पर बैठ गया, उसका हाथ उसके घायल कंधे पर गया और खून से लथपथ होकर वापस आया। क्या वह फिर से गोली चलाएगी? उसके पास कितनी गोलियां थीं? अमेलिया फोस्टर ने बंदूक फिर से उठाई, लेकिन उसी क्षण, डेनियल कमरे में घुस आया, उसकी आँखें भय से लाल थीं।

जेसन के हाथ पर खून देखकर वह चिल्लाया, "जेसन!" डैनियल की निगाह सुज़ाना गिब्ब पर पड़ी, जो धीरे से कराह रही थी।

वे चारों किसी ऐसे नाटक के दृश्यों की तरह थे जिसे त्रासदी के रूप में पेश किया गया था और जिसका अंत दर्शकों की बड़ी संतुष्टि के लिए दुखद होना था। जेसन दर्द से चक्कर खा रहा था।

"उसे पकड़ो," उसने फुसफुसाते हुए कहा, उसकी निगाहें अमेलिया फोस्टर पर टिकी थीं, जो किसी कोने में फंसी खरगोश की तरह लग रही थी।

उसने दोषारोपण या स्पष्टीकरण में समय बर्बाद नहीं किया। इसके बजाय, उसने बंदूक फर्श पर गिरा दी और दरवाजे की ओर मुड़ी, लेकिन डैनियल ने उसका रास्ता रोक दिया। उसके पास कमरे के अंदर और गहराई में जाने के अलावा कोई रास्ता नहीं था। जेसन को लगा कि वह लड़ाई छोड़ देगी और डैनियल को उसे गिरफ्तार करने देगी, लेकिन अमेलिया फोस्टर दृढ़ निश्चयी थी। वह गिरफ्तार होकर अपना शेष जीवन जेल में बिताने और फिर सार्वजनिक रूप से फांसी पर लटकाए जाने से पहले, उन दर्शकों की खुशी के लिए नहीं तैयार थी जो उसे मरते हुए देखने आए थे। उसने अपना जीवन अपनी शर्तों पर जिया था, और उसके दृढ़ चेहरे से पता चलता था कि वह अपनी शर्तों पर ही मरेगी।

इससे पहले कि डेनियल उसे रोक पाता, वह खिड़की की ओर दौड़ पड़ी। खिड़की की चौखट पर हाथों का सहारा लेते हुए, वह बाहर झुकी और आगे की ओर छलांग लगा दी, जिससे वह सिर के बल गिर पड़ी। एक पल के लिए डेनियल स्तब्ध रह गया, लेकिन फिर वह खिड़की की ओर भागा और बाहर देखा। किसी के अमेलिया फोस्टर के शव को देखकर एक भयानक चीख ने शांत दोपहर को चीर दिया।

डैनियल ने मन ही मन कुछ बुदबुदाया और हिचकिचाते हुए जेसन की ओर मुड़ा। उसे नीचे जाना ही था, एक कांस्टेबल को बुलाना था, जो एक गाड़ी लाएगा और डैनियल को शव को मुर्दाघर ले जाने में मदद करेगा। शव का पोस्टमार्टम नहीं होगा, अगर कोई शव लेने नहीं आया तो पुलिस द्वारा जल्दबाजी में अंतिम संस्कार कर दिया जाएगा।

“आगे बढ़ो,” जेसन ने लड़खड़ाती आवाज़ में कहा। “यह मामूली चोट है। मैं ठीक हो जाऊँगा,” उसने वादा किया। वह लड़खड़ाते हुए उठा और भोजन कक्ष में गया, जहाँ उसने मेज से कई लिनेन के नैपकिन उठाए। उसने सावधानी से अपना कोट उतारा और नैपकिन को घाव पर दबाया, फिर मिस गिब को देखने के लिए दूसरे कमरे में लौट गया।

“क्या अमेलिया—?” सुज़ाना गिब ने कमजोर स्वर में पूछा।

“मुझे खेद है कि मिस गिब अब इस दुनिया में नहीं हैं,” डैनियल ने कहा। “ईश्वर उनकी आत्मा को शांति दे। मुझे उनका अंतिम संस्कार करना होगा।” उसने जेसन की ओर देखा, उसका चेहरा चिंता से भरा हुआ था। “जेसन, क्या मैं किसी चिकित्सक को बुला लूँ?”

“मैं एक चिकित्सक हूँ,” जेसन ने उसे याद दिलाया। “जाओ, डेनियल। तुम्हारी ज़रूरत है।”

खुली खिड़की से जेसन को सदमे की चीखें और पुलिस कांस्टेबल को बुलाने की आवाजें सुनाई दीं। नीचे एक छोटी सी भीड़ जमा हो गई होगी, कैवेंडिश स्क्वायर के निवासी यह देखने के लिए बाहर दौड़ पड़े होंगे कि उनके शांतिपूर्ण ठिकाने में क्या हुआ है।

डेनियल सीढ़ियों से तेजी से नीचे उतरा, जबकि जेसन मिस गिब के बगल में सोफे पर बैठ गया।

“मुझे बहुत अफ़सोस है,” उसने फुसफुसाते हुए कहा। “मुझे समझ जाना चाहिए था।” आंसू उसकी कनपटी से बहकर उसके बालों में गिरने लगे, और वह वहीं लेटी रही, उसकी छाती से टोपी की क्लिप का सिरा निकला हुआ था। “मुझे ज़रा भी शक नहीं था,” मिस गिब ने धीरे से कहा।

“सुज़ाना, मैं पिन निकाल रहा हूँ। दर्द तो होगा, लेकिन चूंकि तुम अभी भी हमारे साथ हो, मुझे लगता है कि पिन किसी महत्वपूर्ण अंग को नहीं लगी। तुम बहुत भाग्यशाली हो,” जेसन ने धीरे से कहा।

“क्या मैं थी?” सुज़ाना गिब ने दर्द भरी निगाहों से पूछा।

“हाँ, तुम थी,” जेसन ने उसे आश्वस्त करते हुए पिन को पकड़ा और बड़ी सावधानी से बाहर खींच लिया। पिन का सिरा निकलते ही सुज़ाना की चोली पर खून बहने लगा। जेसन ने घाव पर एक रुमाल रखा और फिर सुज़ाना की छाती की धड़कन सुनने के लिए अपना सिर नीचे झुकाया। उसकी साँसें तेज़ चल रही थीं, लेकिन जेसन को लगा कि यह चोट के कारण नहीं बल्कि उसकी भावनात्मक स्थिति के कारण था।

"मेरी तरफ से एक गहरी सांस लो," जेसन ने निर्देश दिया।

सुज़ाना ने ऐसा किया। वह कांप रही थी, लेकिन उसने कई बार और ऐसा करने में कामयाबी हासिल की। जेसन ध्यान से सुन रहा था, अपनी सांस रोके हुए ताकि दिल के पास से आने वाली किसी भी गड़गड़ाहट या फेफड़ों से निकलने वाली किसी भी फुफकार को न सुन ले। चमत्कारिक रूप से, पिन न तो दिल को लगी और न ही फेफड़ों को।

"आपको कुछ दिनों तक दर्द रहेगा, लेकिन अगर आंतरिक रक्तस्राव नहीं हुआ है, तो आप जल्दी ठीक हो जाएंगी। मैं यह सुनिश्चित करूंगा कि आप आराम से रहें और कल आपसे मिलने वापस आऊंगा," उन्होंने उसे आश्वासन दिया।

"तुम्हें खून बह रहा है," सुज़ाना ने कमजोर आवाज में कहा।

अगर जेसन अकेला होता, तो वह सोफे पर बैठ जाता और अपनी आँखें बंद कर लेता, ताकि जी मिचलाने की बेचैनी कुछ देर के लिए शांत हो जाए। उसे उम्मीद थी कि उसे उल्टी नहीं होगी, खासकर तब जब सुज़ाना गिब को इस बात का भरोसा चाहिए था कि सब ठीक हो जाएगा। जेसन को अपने कंधे में फंसी गोली का एहसास हो रहा था, हर बार जब वह अपना बायाँ हाथ हिलाता तो दर्द असहनीय हो जाता था। उसने रुमाल को घाव पर और कसकर दबाया और लड़खड़ाते हुए कुर्सी की ओर बढ़ा, बैठ गया और पीछे की ओर झुक गया, फिर अपनी आँखें बंद कर लीं और गहरी नींद में सो गया।

उसने मुश्किल से ही उस नौकरानी की भयभीत चीख सुनी जो कमरे में आई और उस भयावह दृश्य को देखकर हैरान रह गई, या डैनियल की वापसी सुनी, जो अपने साथ एक अधेड़ उम्र के व्यक्ति को लेकर आया था, जिसके दस्ताने वाले हाथ में एक मेडिकल बैग था।

"जेसन, क्या तुम मुझे सुन सकते हो?" डेनियल ने उसके सामने बैठकर पूछा। "जेसन?"

"मैं ठीक हूँ। मुझे बस कुछ मिनट चाहिए," जेसन ने धीरे से कहा।

"आपको कुछ मिनटों से कहीं अधिक समय चाहिए," डेनियल ने तर्क दिया।

डैनियल ने जेसन को अमेलिया फोस्टर के बिस्तर तक पहुँचाया, जबकि डॉ. पामर और नौकरानी सुज़ाना की देखभाल करने लगे। डॉक्टर उसके लिए घाव को साफ करने और पट्टी बांधने के अलावा कुछ नहीं कर सकते थे। सुज़ाना को

बिस्तर पर लिटाया गया और आराम करने के लिए कहा गया। फिर डॉ. पामर जेसन की देखभाल करने आए। उन्होंने घाव की जांच की और अपना सिर हिलाया, मानो उनके सबसे बुरे संदेह की पुष्टि हो गई हो।

"गोली निकालनी पड़ेगी," उन्होंने घोषणा की। "मैं आपको दर्द कम करने के लिए लाउडैनम दूंगा और फिर गोली निकालूंगा। इंस्पेक्टर हेज़ ने मुझे बताया है कि आप खुद एक चिकित्सक हैं," डॉ. पामर ने बातचीत के लहजे में कहा और अपने बैग में सही उपकरण खोजने लगे।

"हां," जेसन ने जवाब दिया।

"अमेरिकी हो, है ना?" डॉ. पामर ने कहा। "युद्ध में लड़े थे क्या?"

जेसन ने उदास होकर सिर हिलाया। उसका फालतू की बातें करने का बिल्कुल मन नहीं था। दर्द थोड़ा कम हो गया था, लेकिन उसे कमजोरी और जी मिचलाने जैसा महसूस हो रहा था और वह चाहता था कि डॉक्टर जल्दी से अपना इलाज शुरू कर दें। उसने घंटों से कुछ नहीं खाया था, और खाने की कमी से कमजोरी और चक्कर और भी बढ़ गए थे। हालांकि, अगर उसने कुछ खाया होता, तो उसे उल्टी हो जाती, इसलिए शायद यही ठीक था। जेसन ने अपनी घबराहट को कम करने के लिए गहरी, नियमित सांसें लीं।

वह हमेशा डॉक्टर ही रहता था, मरीज़ बहुत कम। उसे बेबसी का यह एहसास बेहद बुरा लगता था, साथ ही यह जानकर भी कि वह उस औरत के बिस्तर पर लेटा है जिसने अभी-अभी आत्महत्या की है और उसे व सुज़ाना गिब को मारने की कोशिश की है। अपनी कमज़ोर हालत के बावजूद, वह यह सोचने से खुद को रोक नहीं पाया कि क्या वह इस स्थिति को अलग तरह से संभाल सकता था। सुज़ाना गिब पर हुए हमले के लिए वही ज़िम्मेदार था और अमेलिया फोस्टर शायद अब मुर्दाघर में किसी पत्थर पर पड़ी होगी। वह ऐसी जगह कभी नहीं जाना चाहेगा। जेसन ने सोचा, "उसकी ज़िंदगी कितनी बर्बाद हो गई!" और उसने डॉक्टर को अपनी तैयारियाँ करते हुए न देखने की कोशिश की।

उसे पता था कि डॉ. पामर क्या करेंगे और उसने खुद को इसके लिए तैयार कर लिया। दांत निकालना सबसे मुश्किल काम होगा। उसके बाद उसे बस ठीक होने के लिए कुछ समय चाहिए होगा। केटी को जब पता चलेगा कि क्या हुआ है, तो वह बहुत गुस्सा होगी, और उसका गुस्सा जायज़ भी होगा। उसने बिना सोचे-समझे खुद को खतरे में डाल दिया था कि शायद वह ज़िंदा न बच पाए।

डॉ. पामर ने पानी में कुछ लाउडैनम मिलाया और गिलास को जेसन के होठों से लगाकर उसे पीने के लिए प्रेरित किया।

"बस अब। थोड़ी देर में तुम्हें अच्छा लगने लगेगा," उसने संतुष्टि से सिर हिलाते हुए कहा, क्योंकि जेसन की पलकें झुकने लगी थीं और लाउडैनम के असर से डैनियल का ठोस शरीर एक अंधेरे साये में बदलने लगा था।

अध्याय 27

जब जेसन जागा, तो खिड़की के बाहर आसमान अंधेरा था, चाँदी जैसी चाँदनी कमरे को अपनी हल्की रोशनी से नहला रही थी। डॉ. पामर ने उसे इतनी देर तक बेहोश रखने के लिए लाउडैनम की तेज़ खुराक दी होगी, लेकिन शायद उन्होंने ऐसा इसलिए भी किया होगा ताकि शरीर की प्राकृतिक उपचार प्रक्रिया शुरू होने पर मरीज़ को बिना किसी बाधा के आराम करने का मौका मिल सके।

जेसन ने धीरे से अपना कंधा हिलाया। घाव से सीने और ऊपरी बांह तक एक हल्की जलन फैल गई, लेकिन दर्द तेज़ नहीं था, और न ही उसे पहले की तरह अपने नरम ऊतकों में फंसी गोली का एहसास हो रहा था। उसने उठने की कोशिश की, लेकिन चक्कर और मतली की लहर ने उसे घेर लिया, इसलिए वह वापस लेट गया, यह सोचते हुए कि कोई कब आकर उसकी देखभाल करेगा। उसे कुछ बुनियादी ज़रूरतें पूरी करनी थीं और कुछ पीने के लिए मांगना था। उसका मुंह सूख रहा था, और उसका पेट खतरनाक रूप से खाली महसूस हो रहा था, जिससे उसे एंडरसनविले के दिन याद आ गए जब वह हमेशा भूखा रहता था। उसे नहीं लगता था कि वह सूप और शायद रोटी के एक टुकड़े से ज़्यादा कुछ खा पाएगा, लेकिन उसे जल्द ही कुछ खाना होगा।

कुछ मिनट बाद दरवाजे पर एक काली आकृति प्रकट हुई, जो डेनियल की थी। जैसे-जैसे वह कमरे में आगे बढ़ा और चांदनी की किरण में प्रवेश किया, उसका चेहरा चिंता से भरा हुआ था। जेसन को जागते हुए देखकर उसने राहत की सांस ली।

"तुम्हें कैसा लग रहा है?" डेनियल ने पूछा।

"कुल मिलाकर देखा जाए तो बुरा नहीं है। कृपया मुझे बताएं कि आपने रेडमंड हॉल को कोई तार नहीं भेजा था।"

"मैंने ऐसा नहीं किया, लेकिन मैंने इस बारे में सोचा जरूर था। जब कैथरीन को पता चलेगा कि तुम्हें गोली लगी है और मैंने उसे तुरंत नहीं बुलाया, तो वह मुझसे बहुत नाराज होगी।"

"मैं सुरक्षित हाथों में था," जेसन ने जवाब दिया। "दरअसल, मुझे कुछ मदद की ज़रूरत है।"

जब जैसन वापस बिस्तर पर लेट गया, तो डैनियल उसके लिए पानी लाया और बिस्तर के बगल वाली कुर्सी पर बैठ गया। उसने कहा, "मैंने नौकरानी से गोमांस की चाय गर्म करने को कहा है। तुम्हें कुछ खा लेना चाहिए।"

जेसन ने सिर हिलाया। "मिस गिब कैसी हैं?"

"पहले उसे बहुत दर्द हो रहा था, लेकिन अब वह सो रही है। उसके लिए यही सबसे अच्छी बात है। वह अभी भी सदमे में है।"

“मैं भी यही कहूंगा,” जेसन ने सहमति जताते हुए कहा। “उसे इसकी बिल्कुल भी उम्मीद नहीं थी। अगर आप समय पर न पहुंचते, तो अमेलिया फोस्टर एक और गोली चला सकती थी। क्या आपको पता था कि वही ब्लेक अप्टन की हत्यारी थी?”

"पीटर मोफैट से बात करने के बाद मुझे यह बात समझ में आई।"

"जब मैंने उसके चश्मे की चेन देखी तो मुझे अंदाजा हो गया था और मिस गिब ने भी पुष्टि की कि श्रीमती फोस्टर ने इसे हाल ही में बदलवाया था, लेकिन फिर भी मुझे ब्लेक अप्टन की हत्या के पीछे उसका मकसद समझ नहीं आया। मिस गिब को उस आदमी में कोई दिलचस्पी नहीं थी।"

“नहीं, लेकिन वह पीटर मोफ़ैट से प्यार करती है, जो लगभग उसी कद-काठी का है, गोरा है और ब्लेक अप्टन की तरह नीली आँखों वाला है। धुंधले गलियारे में कमज़ोर नज़र वाली कोई महिला शायद दोनों को एक-दूसरे की जगह समझ बैठती, और पीटर मोफ़ैट ने मुझसे स्वीकार किया कि वह और मिस गिब, श्रीमती फोस्टर के दोपहर की नींद के लिए नीचे जाने के दौरान कुछ पल अकेले बिताने के लिए ब्लेक अप्टन के केबिन में मिलते थे। शायद ब्लेक अप्टन के केबिन से अपनी भतीजी को निकलते देखना ही उनके लिए काफ़ी उकसाने वाला था।”

“क्या आपने मिस गिब से पूछताछ की है?” जेसन ने पूछा।

“नहीं। वह मेरी पूछताछ का जवाब देने की हालत में नहीं थी, लेकिन मैंने एक लड़के को अधीक्षक रैनसम को संदेश देने के लिए यार्ड भेजा ताकि उन्हें पता चल सके कि मामला सुलझ गया है और हत्यारा अब फरार नहीं है।”

"मरने का कितना भयानक तरीका था," जेसन ने कहा, उसे अमेलिया फोस्टर के खिड़की से कूदकर आत्महत्या करने का दृश्य याद आ रहा था।

“क्या मरने के अच्छे तरीके भी होते हैं?” डेनियल ने सतर्क भाव से पूछा।

"बुढ़ापे में बिस्तर पर, परिवार के साथ," जेसन ने व्यंग्यात्मक मुस्कान के साथ जवाब दिया।

"लेकिन अगर आपकी हत्या कर दी जाए, तो आप किस तरह मरना पसंद करेंगे?"

जेसन ने एक पल के लिए इस बारे में सोचा। "मुझे नहीं पता। शायद दिल में गोली मार दूं। यही सबसे तेज़ तरीका है। तुम्हारा क्या ख्याल है?"

डैनियल ने सिर हिलाया। “मैं बस इतना चाहता हूँ कि मुझे यह पता न चले कि मैं मरने वाला हूँ। डूबने, फांसी, जलने या चाकू लगने से मरने में समय लगता है, इसलिए उसे इस बात का एहसास होता है कि आखिरी समय में कोई बचाव नहीं होगा। वह जानता है कि ये उसके अंतिम क्षण हैं। मुझे लगता है कि वह क्षण शायद मृत्यु से भी बदतर होता है।”

"आशा का खो जाना अपने आप में एक प्रकार की मृत्यु है," जेसन ने सहमति व्यक्त की।

"आपको क्या लगता है कि मिस गिब अब क्या करेंगी?"

“उसकी शादी पीटर मोफ़ैट से होगी और उम्मीद है कि वह एक शांत और सम्मानजनक जीवन व्यतीत करेगी। मुझे नहीं लगता कि वह मिसेज़ फोस्टर की भतीजी थी,” जेसन ने डैनियल के चेहरे को देखते हुए कहा, यह देखने के लिए कि क्या वह भी इसी निष्कर्ष पर पहुँचा है।

“क्या आपको लगता है कि वह उसकी बेटी थी?” डेनियल ने पूछा।

"यह संभावना मेरे मन में आई थी, लेकिन मुझे नहीं लगता कि उनके रिश्ते का स्वरूप ऐसा था।"

जेसन अभी समझाने ही वाला था कि तभी नौकरानी खाना लेकर आ गई।

“खाओ और सो जाओ,” डेनियल कुर्सी से उठते हुए बोला। “मैं बैठक में जाकर सोऊंगा। मैं बहुत थक गया हूँ। हम कल मिस गिब से बात करेंगे। मुझे नहीं लगता कि वो कहीं जा रही हैं।”

“शुभ रात्रि, डेनियल,” जेसन ने कहा, उसे इस व्यवधान से राहत मिली। वह अपनी शंका व्यक्त करने से पहले मिस गिब की बात सुनना चाहता था।

"तुम्हारा नाम क्या है?" जेसन ने नौकरानी से पूछा, जो उसके बगल में बैठ गई थी और थोड़ी डरी हुई लग रही थी।

“टेस,” लड़की ने कहा। जैसे ही जेसन ने पीने के लिए अपना सिर उठाया, उसने सूप का प्याला उसके होठों तक बढ़ाया। “मेरे साथ क्या होगा, श्रीमान?” लड़की ने हताशा से कांपती आवाज़ में पूछा। “मैं कहाँ जाऊँगी?”

टेस को साफ तौर पर नहीं लग रहा था कि मिस गिब अपार्टमेंट में ही रहेंगी। शायद उन्हें कुछ पता था।

"क्या मिसेज फोस्टर एक अच्छी मालकिन थीं?" जेसन ने रोटी का एक टुकड़ा लेते हुए और धीरे-धीरे चबाते हुए पूछा, इस उम्मीद में कि वह इसे पचा पाएगा।

“शायद,” लड़की ने नज़रें झुकाते हुए जवाब दिया। “उसने मुझे बिना किसी चरित्र के काम पर रख लिया,” उसने आगे कहा।

"शायद मिस गिब आपके लिए सिफारिश लिख सकती हैं ताकि आपको कोई और नौकरी मिल सके।"

टेस ने उदास होकर सिर हिलाया। “रोजगार मिलना मुश्किल है, खासकर गर्मी आने वाली है। अमीर लोग अपने देहाती घरों में चले जाते हैं। कितना अच्छा होगा,” उसने गहरी आह भरते हुए कहा।

जेसन ने सूप खत्म किया और जब उसने और रोटी आगे बढ़ाई तो उसने धीरे से उसका हाथ हटा दिया। "मुझे और नहीं चाहिए। धन्यवाद।"

टेस जाने के लिए खड़ी हुई। "अच्छी नींद लें, महाराज।"

"और तुम," जेसन ने जवाब दिया, थकान और उसके शरीर में बचे हुए लाउडैनम के अवशेष उसे वापस अंधेरे में खींच रहे थे।

अध्याय 28

शनिवार, 4 अप्रैल

अगली बार जब जेसन जागा, तो खिड़की से तेज धूप अंदर आ रही थी, कमरे में कॉफी की खुशबू फैल रही थी जिससे उसे भूख लगने लगी। डैनियल मानो जादू से प्रकट हुआ, थोड़ा बिखरा हुआ सा लग रहा था, ठुड्डी पर हल्की दाढ़ी थी, लेकिन वह अपेक्षाकृत तरोताजा था।

"लगता है मिसेज फोस्टर को भी कॉफी उतनी ही पसंद थी जितनी आपको," डेनियल ने जेसन के पहनावे को निहारते हुए कहा।

“मैं ठीक हूँ,” जेसन ने उसे आश्वस्त किया। और वह सचमुच ठीक था। उसके कंधे में दर्द था, जैसा कि अपेक्षित था, लेकिन उसकी त्वचा छूने पर ठंडी थी, और वह पहले से ज़्यादा मज़बूत और सतर्क महसूस कर रहा था। “क्या मिस गिब जाग रही हैं?”

“जी हाँ। टेस अभी नाश्ता कर रही है। क्या मैं आपके लिए कुछ कॉफी और मक्खन लगा टोस्ट लाऊँ?” डैनियल ने पूछा।

जेसन मुस्कुराया। "तुम्हें पता है कि मैं कॉफी के लिए कभी मना नहीं करूंगा।"

जेसन के खाना खाने के बाद, डैनियल ने उसे कपड़े पहनने में मदद की और वे दोनों मिस गिब से मिलने गए, जो तकियों के सहारे बिस्तर पर लेटी हुई थीं। उनके काले बाल कंधों पर बिखरे हुए थे और उनका चेहरा लगभग उस तकिये के कवर जितना सफेद था जिस पर उनका सिर टिका था, लेकिन वे सचेत लग रही थीं। डॉक्टर पामर एक घंटे के भीतर उनका हालचाल लेने आने वाले थे।

"आप कैसी हैं, मिस गिब?" जेसन ने पूछा और उस कुर्सी पर बैठ गया जिसे डेनियल ने उसके लिए खींचकर रखा था।

“बहुत दर्द होता है,” मिस गिब ने उदास होकर कहा। “लेकिन मैं ज़िंदा रहने के लिए शुक्रगुज़ार हूँ। बेचारी अमेलिया,” उन्होंने फुसफुसाते हुए कहा। “मुझे अब भी यकीन नहीं हो रहा कि उसका इतना भयानक अंत हुआ।”

"जिस तरह से उसकी मृत्यु हुई, वह उसका अपना विकल्प था," डेनियल ने बताया।

"या तो यही करना था या फांसी पर चढ़ना था," मिस गिब ने जवाब दिया।

“यह उसका भी फैसला था,” डेनियल ने कहा। “क्या आपको पता था कि उसने ब्लेक अप्टन की हत्या की थी?”

मिस गिब ने खिड़की की ओर देखा, उनके होंठ भावनाओं से कांप रहे थे। "मुझे शक होने लगा था।"

"मिस गिब, बाहर असल में क्या हुआ था?" जेसन ने बैठक कक्ष की ओर सिर झुकाते हुए पूछा।

"मुझे सच में नहीं पता," मिस गिब ने धीमी आवाज़ में कहा।

“सुज़ाना, तुम किसी मुसीबत में नहीं हो,” डैनियल ने नरमी से कहा। “तुम जो भी बातें हमसे साझा करोगी, वो गोपनीय रहेंगी, सिवाय हत्या के तथ्यों के।”

सुज़ाना गिब ने सिर हिलाया, उसकी निगाहें उनसे हट गईं मानो वह किसी ऐसी चीज़ को देख रही हो जिसे वे दोनों नहीं देख सकते थे, उसे एक ऐसी जगह याद आ रही थी जहाँ कोई और नहीं जा सकता था।

अंत में सुज़ाना ने कहा, "अमेलिया वास्तव में मेरी चाची नहीं थी। उसने मुझे सात साल पहले सड़क पर पाया था।"

“क्या तुम अनाथ थे?”

मेरे माता-पिता एक के बाद एक मर गए थे, और मेरे पास रहने की कोई जगह नहीं थी। मेरा कोई परिवार नहीं था जिससे मैं मदद मांग सकूं, न ही मेरे पास कोई ऐसा हुनर था जिसके लिए कोई मुझे काम दे सके। मैंने नौकरी ढूंढने की कोशिश की, लेकिन कोई मुझे काम पर नहीं रखना चाहता था। मेरे पास काम करने की इच्छा के अलावा और कुछ नहीं था, और उस पतझड़ के मौसम में कोई भी मुझ पर दया नहीं दिखा रहा था। मैं चोरी-छिपे या नाली में पड़ा खाना खाती थी और दरवाजों के सामने सोती थी। अगर मुझे ज़िंदा रहना था, तो मुझे या तो किसी वृद्धाश्रम में जाना पड़ता या फिर खुद को बेचना पड़ता। इन विकल्पों को देखते हुए, मुझे यकीन नहीं था कि मैं जीना चाहती हूं या नहीं। मेरे लिए आगे बढ़ने का क्या रास्ता था? मैं बस यही उम्मीद कर सकती थी कि मैं एक और वेश्या बन जाऊं, जो बीमारी या निराशा से मरने से पहले पच्चीस साल की उम्र तक भी

मुश्किल से जी पाएगी। मैंने हार मान ली और भूख और ठंड के मुझे अपनी चपेट में लेने का इंतज़ार करने लगी।

“एमेलिया ने मुझे अपनी एक सैर के दौरान देखा और पूछा कि क्या मैं उसके साथ घर चलना चाहती हूँ। मुझे नहीं पता कि उसने मुझे क्यों चुना या उस दिन वह स्पिटलफील्ड्स क्यों गई थी, लेकिन मेरे पास खोने के लिए कुछ नहीं था, इसलिए मैं चली गई। मैंने तय किया कि मरने में कभी देर नहीं होती। एमेलिया मुझे यहाँ लाई,” सुज़ाना ने धीरे से कहा। “यह मुझे किसी महल जैसा लगा। मैंने अपने पूरे जीवन में कभी इतनी भव्यता नहीं देखी थी। उसने मुझे खाना खिलाया और फिर अपनी नौकरानी से मेरे लिए नहाने का पानी तैयार करवाया। मैंने इससे पहले कभी स्नान नहीं किया था,” उसने बताया। “जब मेरे माता-पिता जीवित थे, तो हम टुकड़ों में नहाते थे, एक कपड़े और ठंडे पानी के बेसिन का इस्तेमाल करके। मैं तब तक भीगी रहती थी जब तक पानी ठंडा नहीं हो जाता था, फिर अमेलिया मुझे एक मुलायम तौलिए में लपेटकर अपने पुराने कपड़े पहनाती थी। स्कर्ट बहुत लंबी होती थीं, और मैं चोली में फिट नहीं हो पाती थी, लेकिन जीवन में पहली बार मैं सचमुच साफ-सुथरी थी और अच्छे कपड़े पहने हुए थी। रात के खाने के बाद, वह मुझे बिस्तर पर सुला देती थी। यह बिस्तर,” सुज़ाना ने धीरे से कहा, मानो उसे आज भी उस दिन का विस्मय महसूस हो रहा हो। “यह मुलायम और साफ था, और मुझे गर्मी लग रही थी। मैं इससे पहले कभी अकेले कमरे में नहीं सोई थी। जब मैं बड़ी हो रही थी, तब हमारे पास एक ही कमरा था, और अपनी बहन के मरने से पहले मैं उसके साथ चारपाई पर सोती थी।” सुज़ाना की आवाज़ धीमी होते ही कमरे में सन्नाटा छा गया, उसकी निगाहें यादों में खोई हुई थीं।

अंत में डेनियल ने पूछा, "अगले दिन क्या हुआ?"

“अमेलिया ने मुझसे पूछा कि क्या मैं यहाँ रहना चाहूँगी। मेरे लिए हमेशा खाना, सोने के लिए गर्म बिस्तर, कपड़े और विदेश यात्राएँ उपलब्ध रहेंगी। उसने कहा कि हम सबको बता सकते हैं कि मैं उसकी भतीजी हूँ और उसके साथ रहने आई हूँ।”

“क्या उसने बदले में कुछ मांगा?” डेनियल ने पूछा।

सुज़ाना ने सिर हिलाया। "बस इतना ही कि मैं उसकी साथी बनूँ। उसके पति की मृत्यु एक साल पहले हो गई थी, और वह अकेली थी।"

क्या उसके कोई बच्चे नहीं थे?

"शादी के शुरुआती दिनों में ही उसके दो मृत पुत्र पैदा हुए थे, और फिर उन्होंने बच्चे पैदा करने की कोशिश बंद कर दी। अमेलिया ने कहा कि वह और उसका पति अच्छे दोस्त थे, इससे ज्यादा कुछ नहीं।"

“तो तुम वहीं रुक गईं?” जेसन ने पूछा। वह लगभग उस हताश युवती को देख सकता था जिसे एक चमत्कार जैसा अनुभव हुआ था।

“बिल्कुल। मुझे अपनी किस्मत पर यकीन नहीं हो रहा था। मुझे लगा जैसे भगवान ने मेरी देखभाल के लिए कोई फरिश्ता भेजा हो।”

"और क्या अमेलिया फोस्टर एक देवदूत थी?"

“हाँ। वह मेरे प्रति बहुत दयालु थीं। उन्होंने मुझे कपड़े खरीदकर दिए, मुझे अपनी गाड़ी में घुमाने ले गईं और यहाँ तक कि उस पहली गर्मी में मुझे समुद्र तट पर भी ले गईं। मैंने पहले कभी समुद्र नहीं देखा था,” सुज़ाना ने स्वप्निल स्वर में कहा।

“फिर क्या हुआ?” डेनियल ने पूछा।

“शुरुआती कुछ हफ्तों के बाद, अमेलिया ने मुझे पढ़ना-लिखना सिखाना शुरू किया और मेरे लिए एक स्केचबुक और पेंसिलें खरीदीं क्योंकि उसने देखा कि मुझे चित्र बनाना पसंद है। हम एक नियमित दिनचर्या में ढल गए, और मैं खुश और सुरक्षित महसूस करने लगा।”

सुज़ाना ने कांपते हुए गहरी सांस ली और आगे बोलने लगी, अब उसे लग रहा था कि उसे अपने दिल का सारा बोझ उतार देना चाहिए। “एक रात भयानक तूफान आया और मैं डर गई। अमेलिया मेरे कमरे में आई और मेरे साथ बिस्तर पर लेट गई। उसने मुझे दिलासा दिया, मेरे साथ सोई और मुझे सुरक्षित महसूस कराया। वह अगली रात भी आई और उसके बाद वाली रात भी। पहले तो वह सिर्फ मेरे बगल में सोई, लेकिन फिर उसने मुझे छूना शुरू कर दिया। उसने कहा कि वह मुझे सुख देना चाहती है।”

सुज़ाना ने फिर से मुंह फेर लिया, और उन्हें अपने नाजुक चेहरे को घूरते हुए छोड़ दिया। “मैंने उसे जो चाहे करने दिया क्योंकि मैं वापस बाहर नहीं जाने वाली थी। पिछले कुछ महीनों से मैंने जो आरामदेह जीवन जिया था, उसके बाद यह किसी खाई में कूदने जैसा होता। वह मेरे साथ जो भी करती, उससे बेहतर यही होता।”

"क्या उसने तुम्हें चोट पहुंचाई?" जेसन ने धीरे से पूछा।

"नहीं। मुझे पहले कभी किसी ने छुआ तक नहीं था। मेरे माता-पिता ने भी नहीं। मुझे कभी किसी ने गले नहीं लगाया, चूमा नहीं, न ही कभी प्यार किया। मेरी बहन की मृत्यु के बाद से, जब मुझे अकेले सोने के लिए छोड़ दिया गया था, तब से मेरा किसी से भी शारीरिक संपर्क बहुत कम हो गया था। अमेलिया जो कुछ भी करती थी, उससे मुझे अच्छा लगता था और प्यार का एहसास होता था। और समय के साथ, मैंने बदले में उसे खुशी देना सीख लिया। मैं सही मायने में उसकी साथी थी। मैं उसकी पत्नी थी," सुज़ाना ने बिना किसी द्वेष के कहा। "और वह मेरी पत्नी थी। उसने मेरा ख्याल रखा, मुझसे प्यार किया, मुझे लाड़-प्यार दिया और हमारे भविष्य के बारे में मुझसे बातें कीं।"

जेसन ने डेनियल के चेहरे पर घृणा का भाव देखा। जो कुछ वह सुन रहा था, उससे डेनियल को घृणा और स्तब्धता महसूस हो रही थी, और सुज़ाना ने भी यह बात नोटिस की।

"इंस्पेक्टर, अमेलिया को इतनी कठोरता से मत आंकिए," उसने कहा। "उसके जैसी किसी के लिए जीवन कभी आसान नहीं हो सकता। उसने सालों तक एक पति के साथ वैवाहिक जीवन सहा, फिर हिम्मत जुटाकर उसे बताया कि वह उसे नहीं चाहती और शांति से रहना चाहती है। वह उसे तलाक दे सकता था या उसे पागलखाने में बंद करवा सकता था। अगर ठान लो तो ऐसा करना मुश्किल नहीं है। और फिर, जब वह आज़ाद हुई, तो वह अकेली और डरी हुई थी, एक ऐसी औरत जो सभ्य समाज के हाशिये पर जी रही थी। उसके जैसी और भी हैं, हमेशा से रही हैं, लेकिन समलैंगिक पुरुषों के विपरीत, जिनके गुप्त क्लब और सुरक्षित स्थान होते हैं जहाँ वे मिल सकते हैं, औरतें अकेली रह जाती हैं, प्रकृति के बनाए एक कारागार में बंद, जहाँ से निकलने का कोई रास्ता नहीं। अमेलिया को पता ही नहीं था कि जीवनसाथी कैसे ढूँढा जाए, इसलिए उसने खुद ही अपना जीवनसाथी बना लिया।"

"तुम्हें उसका ऋणी बनाकर," डेनियल ने घृणा से कहा।

सुज़ाना की उपमा ने जेसन के मन में फ्रेंकस्टीन की छवि ला दी, एक ऐसा प्राणी जिसे उसके मालिक ने अपनी जरूरतों और इच्छाओं के अलावा किसी और चीज की परवाह किए बिना बनाया था।

“क्या सभी महिलाएं अपने पतियों की ऋणी नहीं होतीं, इंस्पेक्टर?” सुज़ाना ने पूछा। “या उन पुरुषों की जो उनके एहसानों के बदले उन्हें पैसे देते हैं? हम सभी जीवित रहने के लिए समझौता करते हैं।”

“क्या आपको श्रीमती फोस्टर द्वारा आपके लिए तय किए गए इस भविष्य से नाराजगी थी?” जेसन ने पूछा।

“शुरू में नहीं। मैं बस घर पाकर और किसी ऐसे व्यक्ति को पाकर खुश थी जो मेरी परवाह करता था। उसके प्यार का बदला चुकाना उसके दिए हुए और भविष्य में दिए जाने वाले हर चीज़ के लिए एक छोटी सी कीमत थी। यह घर तो उसी का है,” सुज़ाना ने धीरे से कहा। “और भी बहुत सी चीज़ें हैं। और उसने अपनी वसीयत में सब कुछ मेरे नाम कर दिया है। उसने यह सुनिश्चित किया कि उसके जाने के बाद मेरा ख्याल रखा जाएगा।”

"और तुम यह सब त्यागने को तैयार थे?" डैनियल ने अविश्वास भरे स्वर में पूछा।

“मेरी मुलाकात पीटर मोफ़त से हुई। लगभग एक साल पहले की बात है। मैं अपनी तस्वीर खिंचवाने के लिए एक फोटोग्राफर के स्टूडियो गई थी। यह अमेलिया के जन्मदिन का तोहफा था। पीटर बहुत ही आकर्षक और मिलनसार थे, और उन्होंने मुझे सहज महसूस कराया। अमेलिया के साथ रहते हुए, यात्राओं के दौरान मिले पुरुषों के अलावा, मेरा पुरुषों से कोई वास्ता नहीं था, लेकिन वे मुलाकातें भी आकस्मिक थीं, और हम उनसे शायद ही कभी दोबारा मिलते थे। जो भी मुझमें दिलचस्पी दिखाता था, उससे मैं घबरा जाती थी। उस दिन पहली बार मुझे किसी पुरुष के प्रति वैसी ही आकर्षण महसूस हुआ जैसा किसी स्त्री को होता है। पीटर मुझसे दोबारा मिलना चाहते थे, लेकिन मैंने मना कर दिया और डरे हुए खरगोश की तरह जल्दी से घर लौट आई। मैंने टेस से तस्वीरें इकट्ठा करने को कहा क्योंकि मैं उनसे दोबारा मिलने से बहुत डर रही थी।”

"और फिर तुम दोनों की मुलाकात सी विच नामक जहाज पर दोबारा हुई," डैनियल ने सुज़ाना को ध्यान से देखते हुए कहा।

“ऐसा होने की क्या संभावना थी?” सुज़ाना ने पूछा। “यह तो किस्मत ही थी। मुझे दूसरा मौका मिला था, और मैं इसे बर्बाद नहीं करने वाली थी। मुझे एहसास हुआ कि हालाँकि मैं अमेलिया से प्यार करती थी, लेकिन पीटर से मेरा प्यार अलग था। मैं उसके साथ जीवन बिताना चाहती थी, एक परिवार बनाना

चाहती थी। मैं अमेलिया के साथ बुढ़ापा बिताने की कल्पना भी नहीं कर सकती थी, जैसे हम पिछले सात सालों से जी रहे थे। हम एक-दूसरे की परवाह करते थे, लेकिन हमारा जीवन सूना था। हमें हमेशा अपने रिश्ते को दूसरों से छुपाना पड़ता था। इसीलिए हमारे कोई दोस्त नहीं थे और हमें कभी कहीं आमंत्रित नहीं किया जाता था।"

"लेकिन पीटर मोफ़ैट के साथ, आपको छिपने की ज़रूरत नहीं पड़ेगी," डेनियल ने कहा। "समाज आपको स्वीकार कर लेगा।"

"हां, लेकिन यही वजह नहीं थी कि मैं उसकी तरफ आकर्षित हुई। इंस्पेक्टर साहब, मुझे उससे प्यार हो गया था। मैंने कभी भी वह जीवन नहीं चुना था जो अमेलिया ने मुझ पर थोपा था। मैं तो बस जीवित रहने के लिए उसके साथ चलती रही।"

"क्या तुम्हें पता था कि अमेलिया की प्रतिक्रिया इतनी हिंसक होगी?" डेनियल ने पूछा।

"मैंने कभी सोचा भी नहीं था कि वह अपनी प्रतिद्वंदी को मार डालेगी। लेकिन पीटर और मैं सतर्क थे। मुझे पता था कि अगर उसने हमें साथ देख लिया तो वह गुस्सा हो जाएगी, इसलिए मैंने यह सुनिश्चित किया कि मैं पीटर से तभी मिलूँ जब अमेलिया सो रही हो।"

"लेकिन उसे तुम्हारा राज़ पता चल गया," डेनियल ने कहा। "या उसे लगा कि पता चल गया है। उसने तुम्हें ब्लेक अप्टन की झोपड़ी से बाहर आते देखा था, और क्योंकि उसकी नज़र कमज़ोर थी, उसने पीटर मोफ़ैट को ब्लेक अप्टन समझ लिया। दोनों का रंग और कद-काठी एक जैसी थी, और वह तुम्हें अपने से दूर जाने से रोकने के लिए कुछ भी कर सकती थी।"

सुज़ाना ने उदास भाव से सिर हिलाया।

"क्या आप अनुमान लगा सकते हैं कि आगे क्या हुआ?" डैनियल ने पूछा। उसे पहले ही अंदाजा हो चुका था, लेकिन वह सुज़ाना गिब के नज़रिए से घटनाक्रम सुनना चाहता था, क्योंकि वही एकमात्र व्यक्ति थी जो अमेलिया फोस्टर को सही मायने में जानती थी।

"उस आखिरी रात, अमेलिया रात के खाने के बाद अपना कोट और टोपी लेने केबिन में लौटी। वह डेक पर गई और ब्लेक अप्टन से मिली। मुझे लगता है

कि उसने उससे ताबूत दिखाने के लिए कहा। वह इतनी जिज्ञासु थी और उसकी उपलब्धियों से इतनी प्रभावित थी कि उसे यह अजीब नहीं लगा होगा। मुझे लगता है कि वह खुद भी इसे दोबारा देखने के लिए उत्सुक था। वह इसके प्रति जुनूनी था," सुज़ाना ने आगे कहा।

"आगे बढ़ो," डेनियल ने कहा।

"अमेलिया चतुर और बहादुर थी। उसे सचमुच केवल अकेलेपन से ही डर लगता था। मेरा अनुमान है कि उसने डॉ. स्कारबोरो के केबिन से क्लोरोफॉर्म चुराया होगा और उसका इस्तेमाल ब्लेक अप्टन को बेहोश करने के लिए किया होगा। उसके जैसे कद-काठी वाले आदमी को काबू करने का यही एकमात्र तरीका था।"

"क्या तुम्हें पता है उसने उसका दिमाग निकालने के लिए क्या इस्तेमाल किया?" जेसन ने पूछा।

"अमेलिया ने दमिश्क के एक बाज़ार से एक लकड़ी की बांसुरी खरीदी। उसे उसकी ज़रूरत नहीं थी, लेकिन बांसुरी एक छोटे लड़के और उसके अंधे दादाजी बेच रहे थे, और अमेलिया को उन पर दया आ गई और वह उनकी मदद करना चाहती थी। बांसुरी लंबी और पतली थी और उसका मुंह वाला सिरा संकरा था। लौटने के बाद से मैंने उसे नहीं देखा है, इसलिए मुझे लगता है कि उसने शायद उसका इस्तेमाल किया होगा। मुझे लगता है कि उसने सोचा होगा कि इस तरह उसकी हत्या करके और उसके शरीर को ताबूत में छिपाकर वह शक को खुद से हटाकर टीम के सदस्यों पर डाल देगी।"

"क्या उसे इस बात का एहसास था कि उसने गलत आदमी को मार डाला है?" डेनियल ने पूछा।

सुज़ाना ने सिर हिलाया। "मुझे ऐसा नहीं लगता, इसीलिए लंदन लौटने के बाद मैंने पीटर से मुलाकात नहीं की और न ही उससे संपर्क करने की कोशिश की। मैं नहीं चाहती थी कि अमेलिया को कुछ पता चले। वह मुझे देख रही थी और खबर पर मेरी प्रतिक्रिया का अंदाज़ा लगा रही थी, इसलिए मैं ब्लेक अप्टन के लिए रोई और ऐसे बर्ताव किया जैसे मुझे असहनीय क्षति हुई हो। मैंने यह सब पीटर को सुरक्षित रखने के लिए किया।"

“लेकिन आप और पीटर मोफ़ैट भागकर शादी करने की योजना बना रहे थे,” डेनियल ने कहा। “आप इसे कैसे अंजाम देने की उम्मीद कर रहे थे?”

“जहाज छोड़ने से पहले हमने एक योजना बनाई थी। बेशक, तब हमें यह नहीं पता था कि ब्लेक अप्टन की हत्या कर दी जाएगी। जैसे ही मुझे शक हुआ कि अमेलिया का हत्या में हाथ है, मुझे एहसास हुआ कि मेरे पास भागने का एक ही मौका है, और मुझे यह सुनिश्चित करना होगा कि वह मुझे या पीटर को कभी न ढूंढ पाए।”

“क्या पीटर मोफ़ैट को अमेलिया फोस्टर के साथ आपके रिश्ते की सच्चाई पता थी?” डैनियल ने पूछा।

“नहीं। मैंने उसे कभी नहीं बताया। मैंने बस इतना कहा कि मेरी चाची इस रिश्ते को मंज़ूर नहीं करेंगी और मैं उन्हें सब कुछ हो जाने के बाद बताना चाहूँगी। मैं उन्हें समय रहते लिख देती,” सुज़ाना ने आगे कहा। उसने डेनियल और जेसन की ओर विनती भरी नज़रों से देखा। “तुम पीटर को नहीं बताओगे, है ना?”

डेनियल के जवाब देने से पहले ही जेसन ने कहा, "नहीं।"

सबको बस इतना ही जानना था कि अमेलिया फोस्टर अपनी भतीजी की रक्षा करने की कोशिश कर रही थी और उसने उस आदमी को मार डाला था जिसने सुज़ाना को गुमराह किया था। उसका असली मकसद उसके साथ ही खत्म हो गया, और उसका प्यार भी।

“क्या तुम अमेलिया के लिए शोक मनाओगी?” जेसन ने सुज़ाना का हाथ अपने हाथ में लेते हुए पूछा।

उसने उसकी ओर देखा और उसकी आँखों में आँसू भर आए। “हाँ, मैं करूँगी। अंत में वह मेरी जेलर बन गई थी, लेकिन वह मेरी रक्षक भी थी। मुझे नहीं पता कि अगर वह न होती तो मैं आज भी ज़िंदा होती या नहीं। मैं उसके ऐसे व्यवहार के लिए उसे दोष नहीं देती। यह उसकी मर्ज़ी नहीं थी। वह भी किसी और की तरह प्यार करना और प्यार पाना चाहती थी, और जब उसे एहसास हुआ कि वह मुझे खोने वाली है, तो वह अपना मानसिक संतुलन खो बैठी। वह इसे बर्दाश्त नहीं कर सकी,” सुज़ाना ने धीरे से कहा। वह थकी हुई लग रही थी, थकान से उसके होंठ लटक रहे थे।

“थोड़ा आराम करो,” जेसन ने कहा।

सुज़ाना तकियों में और गहराई से धंसते हुए बोली, "मुझे पीटर को एक संदेश भेजना होगा। क्या आप कृपया टेस को अंदर भेज सकते हैं?"

“बिल्कुल,” जेसन ने उठते हुए जवाब दिया। वह भी थका हुआ था, लेकिन अब अपार्टमेंट में एक पल भी रुकने की उसकी कोई इच्छा नहीं थी।

अध्याय 29

उस शाम तक जेसन काफी बेहतर महसूस कर रहा था, आराम करने और श्रीमती पिम की खूब देखभाल के बाद। श्रीमती पिम ने उसे भुना हुआ गोमांस और आलू खिलाया और लगातार चाय पिलाई, क्योंकि जाहिर तौर पर यही हर बीमारी का इलाज था, यहाँ तक कि गोली के घाव का भी। अब बैठक में आग के सामने बैठे जेसन ने एक घूंट ब्रांडी पी ली और और लेने के लिए अपना गिलास आगे बढ़ाया। डैनियल चुपचाप ब्रांडी डालता रहा, शायद इतना थका हुआ था कि नशे में होने के फैसले पर सवाल उठाने की हिम्मत ही नहीं थी।

“क्या तुम कैथरीन को सच बताओगे कि क्या हुआ था?” डेनियल ने पूछा। “मेरा मतलब अमेलिया फोस्टर और सुज़ाना गिब के बीच के रिश्ते के बारे में है।”

"बिल्कुल।"

"तुम्हें नहीं लगता कि वह चौंक जाएगी?" डेनियल ने जेसन को स्पष्ट प्रशंसा के साथ देखते हुए पूछा।

"हो सकता है वो ऐसी हो, लेकिन मुझे नहीं लगता कि महिलाओं से झूठ बोलना चाहिए। कैथरीन एक मजबूत और बुद्धिमान महिला है। मैं उसके साथ बच्चे जैसा व्यवहार करके उसका अपमान नहीं करूंगा।"

“क्या आपको लगता है कि सुज़ाना गिब पीटर मोफ़ैट से खुश रहेंगी?” डैनियल ने पूछा।

“मुझे उम्मीद है। वह खुश रहने की हकदार है, लेकिन मुझे यकीन है कि जो कुछ भी हुआ है, उससे उबरने में उसे समय लगेगा। सुज़ाना गिब अनजाने में दो मौतों के लिए जिम्मेदार थी।”

“इसमें उसकी कोई गलती नहीं थी,” डेनियल ने तर्क दिया।

“नहीं, ऐसा नहीं था, लेकिन उसे जीवन भर इसके परिणाम भुगतने पड़ेंगे। अगर वह ईमानदार होती, तो शायद हालात कुछ और होते।”

“लगता नहीं उसके पास कोई और विकल्प था,” डैनियल ने कहा। “अगर उसने अमेलिया फोस्टर का सामना किया होता और उसे पीटर मोफ़ैट से शादी करने के अपने इरादे के बारे में बताया होता, तो शायद उसने ब्लेक अप्टन की

जगह पीटर मोफ़ैट को मार डाला होता।” डैनियल ने निराशा में सिर हिलाया। “मैं ऐसे साथी के साथ जीवन बिताने की कल्पना भी नहीं कर सकता जो इतना ईर्ष्यालु और अधिकार जताने वाला हो, लेकिन प्यार अक्सर बुरा रूप ले लेता है, है ना?” डैनियल की निगाहें असहनीय रूप से उदास थीं। वह चाहता था कि जेसन सोचे कि वह अमेलिया फोस्टर और सुज़ाना गिब के बारे में बात कर रहा है, लेकिन जेसन को लगा कि डैनियल फेलिक्स के लिए सारा के प्यार और उसकी मौत को स्वीकार न कर पाने की उसकी असमर्थता के बारे में सोच रहा है, एक ऐसा प्यार जो उनके जीवन को तबाह कर रहा था।

"लेकिन फिर भी यह जोखिम उठाने लायक है," जेसन ने कहा।

"भले ही वह प्यार तुम्हारा दिल तोड़ दे?"

"फिर भी।"

“जेसन?” डैनियल का चेहरा गुलाबी पड़ गया, जिससे साफ संकेत मिल गया कि वह जेसन से कुछ ऐसा पूछने वाला है जो उसके लिए बेहद शर्मनाक होगा। “लेस्बियन रिश्ता कैसे चलता है? व्यावहारिक रूप से, मेरा मतलब है।”

"इस रिश्ते में यौन संबंध का पहलू शामिल है, ठीक वैसे ही जैसे एक विषमलिंगी विवाह में होता है।"

“लेकिन वे ऐसा कैसे करेंगे...” डैनियल चुप हो गया, स्पष्ट रूप से ऐसे गठबंधन की व्यावहारिकताओं की कल्पना करने की कोशिश कर रहा था, लेकिन पूरी तरह असफल रहा। “छोड़ो,” उसने कहा। “इससे कोई फर्क नहीं पड़ता।”

जेसन ने कहा, "सीधे शब्दों में कहें तो, वे कामुक सुख देते और प्राप्त करते हैं। चरम सुख प्राप्त करने के लिए पुरुष जननांग की आवश्यकता नहीं होती।"

डैनियल ने सिर हिलाया। "मुझे कभी-कभी अपनी अज्ञानता का एहसास होता है," उसने बताया।

जेसन ने कहा, "मानव जाति के अस्तित्व जितना ही पुराना प्रेम का वैकल्पिक रूप भी मौजूद है।"

“हत्या भी तो हुई है,” डेनियल ने शांत स्वर में उत्तर दिया।

“हत्या भी तो हुई है,” जेसन ने सहमति जताते हुए कहा। “ठीक है, मैं सोने जा रहा हूँ। मैं इस दिन को पीछे छोड़ने के लिए पूरी तरह से तैयार हूँ।”

“मैं कल आपके साथ बिर्च हिल चलूंगा,” डेनियल ने घोषणा की।

“इसकी कोई जरूरत नहीं है। मैं बिल्कुल ठीक हूँ, डेनियल।”

डेनियल शर्माते हुए मुस्कुराया। "मैं सारा से मिलने घर जा रहा हूँ।"

जेसन ने प्यार के लिए ग्लास उठाते हुए टोस्ट किया। "प्यार के लिए।"

“क्षमा के लिए,” डैनियल ने धीरे से कहा।

उपसंहार

जून 1868

जेसन ने अपने हाथ धोए और सर्जरी करते समय पहनी जाने वाली लिनेन की टोपी उतार दी। ऑपरेशन थिएटर लगभग भरा हुआ था, सेंट जॉर्ज अस्पताल के सर्जिकल छात्र हमेशा जेसन के ऑपरेशन देखने के लिए उत्सुक रहते थे। आज उन्होंने एक चार साल के बच्चे का टॉन्सिल निकालने का ऑपरेशन किया था, जो कि काफी आसान प्रक्रिया थी, बशर्ते बच्चा क्लोरोफॉर्म की मदद से गहरी नींद में सो रहा हो। बच्चे के माता-पिता को उपस्थित रहने की अनुमति नहीं दी गई थी, जबकि पिता संसद सदस्य थे और सर्जन कॉलेज में उनका काफी प्रभाव था। अब उन्होंने उन्हें बाहर इंतजार करते देखा, उनके चेहरे चिंता से भरे हुए थे।

“क्या टॉमी ठीक है?” लड़के की माँ रोते हुए बोली। वह अपने हाथ मल रही थी और खिड़की के बाहर दिख रहे बादलों से घिरे आसमान की तरह पीली पड़ गई थी।

“वह बिल्कुल ठीक है। वार्ड में उसकी हालत सुधर जाने के बाद आप उसके साथ बैठ सकेंगे,” जेसन ने जवाब दिया।

“धन्यवाद, मेरे स्वामी,” पिता ने हाथ बढ़ाते हुए कहा।

जेसन ने उसे झटक दिया और गलियारे में आगे बढ़ गया। उसे एक मरीज की जाँच करनी थी, जिसका अपेंडिक्स उसने कल निकाला था।

"मेरे नाथ?"

जेसन ने मुड़कर देखा तो एक युवा कांस्टेबल उसके पीछे दौड़ता हुआ आया। जेसन ने उसे पहले भी देखा था और सोचा कि उसका नाम नेपियर है।

“कांस्टेबल नेपियर, मैं आपकी कैसे मदद कर सकता हूँ?” जेसन ने पूछा।

कांस्टेबल नेपियर रुका और गहरी सांस ली। वह ऐसा लग रहा था मानो अस्पताल तक दौड़कर आया हो। "इंस्पेक्टर हेज़ को आपकी सहायता की आवश्यकता है, महोदय। यहाँ एक हत्या हुई है।"

"कहाँ?"

“हाफ मून स्ट्रीट में। एक महिला एक बंद कमरे के अंदर मृत पाई गई, महोदय,” कांस्टेबल ने हांफते हुए बताया। “उसके गले में चाकू के वार किए गए थे।”

“क्या यह आत्महत्या हो सकती है?” जेसन ने पूछा।

"इंस्पेक्टर हेज़ ऐसा नहीं सोचते, महोदय।"

जेसन ने और सवाल पूछने की ज़हमत नहीं उठाई। अपराध स्थल पर पहुँचने के बाद ही उसे और जानकारी मिलेगी। उसने कॉन्स्टेबल नेपियर से इंतज़ार करने को कहा, ताकि वह अपनी सर्जिकल एप्रन उतारकर कोट और टोपी पहन सके।

"कांस्टेबल, आप आगे चलिए," जेसन ने कहा, और वे सितंबर की धुंधली सुबह में बाहर निकल गए।

समाप्त

कृपया अगला पृष्ठ पलटें, वहां आपको "मर्डर इन हाफ मून स्ट्रीट" का एक अंश पढ़ने को मिलेगा।

रेडमंड और हेज़ की रहस्यमय कहानी, पुस्तक 8

नोट्स

मुझे उम्मीद है कि आपको रेडमंड और हेज़ के रहस्यों की यह कड़ी पसंद आई होगी और आप आने वाली किताबें भी पढ़ेंगे। अमेज़न और गुडरीड्स पर समीक्षाओं का बहुत स्वागत है।

मुझे आपके विचार और सुझाव सुनना अच्छा लगेगा। आप मुझसे यहां संपर्क कर सकते हैं:

irina.shapiro@yahoo.com, www.irinashapiroauthor.com,

या https://www.facebook.com/IrinaShapiro2/ पर जाएं।

यदि आप मेरी विक्टोरियन रहस्य कथाओं की मेलिंग सूची में शामिल होना चाहते हैं, तो कृपया इस लिंक का उपयोग करें।

https://landing.mailerlite.com/webforms/landing/u9d9o2

हाफ मून स्ट्रीट में हत्या से उद्धृत अंश

प्रस्तावना

वैलेरी शॉ सीढ़ियों पर चढ़ते समय ट्रे को हाथों में संतुलित रखे हुए थी, इस बात का पूरा ध्यान रखते हुए कि खौलती चाय गिर न जाए। कप और तश्तरी के अलावा ट्रे में केवल एक ही चीज़ थी, एक प्लेट में हल्का मक्खन लगा टोस्ट जिस पर संतरे का मुरब्बा लगा था। उसकी मालकिन हर सुबह यही माँगती थी और आमतौर पर अपने नाश्ते का आधा हिस्सा बिना खाए छोड़ देती थी, क्योंकि उसे अपनी कमर का ख्याल रखना था। वैलेरी को भी अपनी कमर पतली रखने का पूरा ख्याल था, लेकिन अगर उसे कभी बिस्तर पर नाश्ता परोसा जाता, तो वह नरम उबले अंडे, मक्खन से लथपथ टोस्ट, स्ट्रॉबेरी जैम और चॉकलेट का एक बड़ा बर्तन माँगती, जिसे वह आखिरी बूंद तक पी जाती। वह नीचे वाले कमरे में श्रीमती टैफ्ट द्वारा परोसी जाने वाली दूध वाली चाय और दलिया से तंग आ चुकी थी।

खाने से ध्यान हटाते हुए, वैलेरी ने ट्रे को हॉल की मेज पर रखा और मालकिन के दरवाजे पर दस्तक देने के बाद हैंडल घुमाया। दरवाजा नहीं खुला। हैरान होकर वैलेरी ने फिर कोशिश की। मिस ग्रांट रात में कभी दरवाजा बंद नहीं करती थीं। वैलेरी ने आवाज लगाई, मिस ग्रांट से पूछा कि क्या वह ठीक हैं, लेकिन कोई जवाब नहीं मिला। दरअसल, कमरे के अंदर की खामोशी डरावनी थी। वैलेरी ने चारों ओर देखा कि कोई आस-पास तो नहीं है और अपना चेहरा दरवाजे से सटाकर चाबी के छेद से अंदर झाँका। वह दरवाजों पर कान लगाकर सुनने या मालकिन की जासूसी करने वाली नहीं थी, लेकिन यह असामान्य था, और वह चिंतित थी। रोशनी की जगह वैलेरी को घना अंधेरा दिखाई दिया। चाबी अभी भी ताले में ही थी।

जैसे ही वैलेरी सीधी हुई, उसे लगा कि बंद दरवाजे के नीचे से कुछ गंध आ रही है। उसने गहरी सांस ली और अनजाने में एक कदम पीछे हट गई क्योंकि उसकी नाक ने वही महसूस किया जो उसके दिमाग ने पहले ही जान लिया था।

वह एक कसाई की दुकान के ऊपर पली-बढ़ी थी और उसने उस गंध को तुरंत पहचान लिया।

उसे खून और मौत की गंध आ रही थी।

अध्याय 1

सोमवार, 8 जून, 1868

गर्मी की कोमल धूप की किरणें लंदन शहर को सुनहरी आभा से नहला रही थीं, टेम्स नदी की चौड़ी धारा विशाल महानगर से होकर बहती हुई चंचलता से चमक रही थी। ऐसी सुबहों में लंदन जादुई लगता था, किसी परीकथा की दुनिया जैसा, जहाँ कभी कुछ बुरा नहीं होता था और हर कोई अर्थपूर्ण और उद्देश्यपूर्ण जीवन जीता था, लेकिन लॉर्ड जेसन रेडमंड एक शव की जाँच करने जा रहे थे, एक ऐसा कार्य जो वे अक्सर करते थे, और केवल तभी जब मृतक की मृत्यु अचानक और हिंसक तरीके से हुई हो।

हेंसम गाड़ी से उतरकर जेसन, कॉन्स्टेबल नेपियर के पीछे-पीछे हाफ मून स्ट्रीट स्थित घर में दाखिल हुआ। कॉन्स्टेबल नेपियर को उसे अस्पताल से लेने के लिए भेजा गया था, जहाँ जेसन सप्ताह में कई दिन अपनी सेवाएँ देता था और सर्जनों की नई पीढ़ी को प्रशिक्षित करता था। इंस्पेक्टर हेज़ ऊपर के एक शयनकक्ष में उसका इंतज़ार कर रहे थे; जेसन के आने तक घटनास्थल को सुरक्षित रखने के लिए उनकी उपस्थिति आवश्यक थी। जेसन और कॉन्स्टेबल नेपियर का स्वागत एक गिरजाघर जैसी खामोशी से हुआ, ऐसी खामोशी जो अक्सर सदमे और अविश्वास का परिणाम होती है। वहाँ कोई नौकर नज़र नहीं आ रहा था; कर्मचारी शायद इतने परेशान थे कि वे नौकरों के हॉल में इकट्ठा होकर कड़क चाय की चुस्कियाँ लेते हुए धीमी आवाज़ में बातें करने के अलावा कुछ नहीं कर पा रहे थे; मृतकों के प्रति उनके शोक पर उनकी जिज्ञासा हावी हो रही थी।

जेसन ने घर के मालिक पर एक नज़र डाली। वह पुस्तकालय में ठंडी भट्टी के पास बैठा था, उसके कांपते हाथ में एक गिलास था। वे बाद में बात करेंगे, जब जेसन अपनी जांच पूरी कर लेगा और शव को अंतिम संस्कार करने वालों के हवाले कर देगा। कांस्टेबल नेपियर उसे ऊपर ले गया, कालीन बिछे गलियारे के अंत में एक कमरे की ओर। दरवाजा थोड़ा खुला था, फ्रेम से टेढ़ा लटका हुआ था। अंदर डैनियल हेज़ था, अपने हाथ पीठ के पीछे बांधे खिड़की से बाहर देख रहा था, उसके चेहरे पर उदासी छाई हुई थी, तार के फ्रेम वाले चश्मे में सुबह की

झिलमिलाती रोशनी झलक रही थी। जैसे ही उसने उनके अंदर आने की आवाज सुनी, वह मुड़ा, उसके चेहरे पर राहत साफ झलक रही थी।

“आखिरकार!” जेसन को देखकर वह खुशी से चिल्लाया। “इतनी देर क्यों लगी?”

“माफ़ कीजिए। मैं ऑपरेशन थिएटर में था,” जेसन ने जवाब दिया, और सोचने लगा कि कॉन्स्टेबल नेपियर को उसके लिए कितनी देर इंतज़ार करना पड़ा होगा। “मैं जितनी जल्दी हो सका आ गया। बताओ क्या हुआ,” उसने पूछा।

"मिस सिबिल ग्रांट आज सुबह मृत पाई गईं। कमरा अंदर से बंद था, और हत्या के हथियार का कोई निशान नहीं मिला है।"

जेसन ने सिर हिलाया। यह एक और बेहद दिलचस्प मामला होने वाला था। "चलिए देखते हैं," उसने अपना मेडिकल बैग कुर्सी पर रखते हुए कहा और बिस्तर की ओर बढ़ा।

“मिस ग्रांट के भाई ने शव परीक्षण कराने से मना कर दिया है, इसलिए आपको अपने निष्कर्ष बाहरी जांच के आधार पर ही निकालने होंगे,” डैनियल ने कहा। वह स्पष्ट रूप से नाराज़ थे, लेकिन अदालत के आदेश के बिना वे मृतक के परिजनों की इच्छाओं को नज़रअंदाज़ नहीं कर सकते थे।

जेसन ने बिस्तर पर लेटी महिला को देखते हुए गहरी आह भरी। वह जवान थी, शायद बीस साल की ही होगी। उसका चेहरा पीला पड़ गया था, जहाँ खून के धब्बे नहीं थे, उसके काले बाल बिखरे हुए थे, घुंघराले बाल तकिए पर मेडुसा के साँपों की तरह फैले हुए थे, और उसकी आँखें बंद थीं मानो वह अभी भी सो रही हो। उसने रेशम या साटन का एक महंगा नाइटगाउन पहना हुआ था, जिसके गले और किनारे पर बारीक कढ़ाई थी। कपड़े के नीचे से उसकी पतली एड़ियाँ झाँक रही थीं, महिला के नंगे पैर किसी बच्चे के पैरों से बड़े नहीं थे।

उसका गला घोंट दिया गया था, यह कहना भी कम होगा। पहली नज़र में ऐसा लग रहा था मानो किसी क्रूर जानवर ने उसका गला फाड़ दिया हो, न कि किसी हथियार से। घाव किसी भयानक मुस्कान जैसा दिख रहा था, कटे-फटे होंठ चौड़े होकर हड्डियों की चमक दिखा रहे थे। महिला के खून से सने हाथ उसकी छाती पर मुड़े हुए थे, आँखें बंद थीं।

“क्या किसी ने उसे छुआ?” उसने डेनियल से पूछा।

मुझे ऐसा नहीं लगता।

"दरवाजा बंद करो," जेसन ने अपना कोट उतारने और अपनी कमीज की आस्तीन ऊपर चढ़ाने से पहले कहा।

उन्हें डर था कि श्री ग्रांट जांच के दौरान अचानक आकर जेसन द्वारा शव के साथ किए गए व्यवहार पर अपना आक्रोश व्यक्त कर सकते हैं। मृत्यु का कारण स्पष्ट था, लेकिन एक मृत शरीर एक जानकार सर्जन को बहुत कुछ बता सकता था, और जेसन पीड़ित के पार्थिव शरीर को अंतिम संस्कार करने वाले को सौंपने से पहले उसकी बात सुनना चाहता था, जो परिवार के हित में किसी भी प्रकार के आघात के निशान को छिपाने का हर संभव प्रयास करेगा।

डैनियल दरवाजे के पास पहुंचा और उसे धक्का देकर बंद कर दिया, लेकिन मुड़े हुए कब्जों के कारण पैनल फ्रेम में ठीक से फिट नहीं हो पाया।

“मैं ध्यान रखूंगा कि आपको कोई परेशान न करे,” डैनियल ने कुर्सी खींचकर दरवाजे के पास रखते हुए कहा। वह कुर्सी पर बैठ गया, स्पष्ट रूप से राहत महसूस कर रहा था कि उसे जेसन को शव की जांच करते हुए नहीं देखना पड़ेगा। एक पुलिस इंस्पेक्टर होने के बावजूद, डैनियल थोड़ा संशयवादी था और शव को विशेषज्ञ के भरोसे छोड़ना ही बेहतर समझता था।

जेसन ने अगले आधे घंटे तक मिस ग्रांट के शरीर के हर हिस्से का सावधानीपूर्वक अध्ययन किया। उसने घाव की बारीकी से जांच की, उसके शरीर के हर छिद्र की छानबीन की, और फिर श्रोणि की जांच की, अंत में उसे एक चादर से ढक दिया और कोने में रखे वॉशस्टैंड पर रखे सुंदर बेसिन में पानी डाला।

"तो?" डेनियल ने अधीरता से पूछा, जब जेसन अपने हाथ धो रहा था और पानी पीड़ित के खून से लाल हो गया था।

"मिस ग्रांट अपनी मृत्यु से पहले अच्छी सेहत में थीं। उनका पोषण अच्छा था, उनके दांत बेहतरीन थे, उनकी त्वचा साफ थी और उनके बाल चमकदार थे।"

“मृत्यु का कारण क्या है?” डेनियल ने बिस्तर पर लेटे हुए व्यक्ति से अपनी नजरें हटाते हुए पूछा।

“गर्दन पर काफी चोट के निशान हैं। मुझे लगता है कि हत्यारे ने पहले उसका गला घोंटने की कोशिश की, फिर किसी लंबी, पतली वस्तु, संभवतः एक

धारहीन चाकू से उसकी गर्दन पर वार किया। मेरा मानना है कि हायोइड हड्डी टूट गई है और स्वरयंत्र कुचल गया है, लेकिन नुकसान की सीमा का निश्चित पता लगाने के लिए मुझे पोस्टमार्टम करना होगा।”

“क्या आप इसे सरल शब्दों में समझा सकते हैं?” डैनियल ने पूछा। वह शरीर की आंतरिक कार्यप्रणाली या शब्दावली से परिचित नहीं था।

“माफ़ करना। बिल्कुल। हायोइड हड्डी यहीं पर होती है,” जेसन ने अपने कंठ के ठीक ऊपर वाले हिस्से की ओर इशारा करते हुए कहा। “और स्वरयंत्र (वॉइस बॉक्स) थोड़ा नीचे होता है। जिसने भी उसका गला घोंटा, उसके हाथ बहुत ताकतवर थे और उसने अंगूठों से ज़ोर से दबाकर उसे ज़्यादा से ज़्यादा चोट पहुँचाई। मुझे समझ नहीं आता कि उन्होंने उसे चाकू क्यों मारा, क्योंकि वे बिना इतनी हिंसा किए भी आसानी से काम तमाम कर सकते थे। पीड़िता के हाथों और नाखूनों के नीचे लगे खून को देखकर लगता है कि उसने अपनी जान बचाने के लिए संघर्ष किया होगा, लेकिन एक बार कैरोटिड धमनी कट जाने के बाद, उसकी मौत लगभग तुरंत हो गई होगी।”

जेसन ने गहरी सांस छोड़ी और आगे बोला, “गद्दे पर उसके कूल्हों के दोनों ओर निशान हैं, जिससे मैं यह निष्कर्ष निकालता हूं कि हत्यारे ने गला काटने से पहले पीड़िता को जकड़ लिया था। उसकी मौत के बाद, उन्होंने उसे लिटा दिया और उसकी आंखें बंद कर दीं।”

“क्या कोई महिला ऐसा कर सकती थी?” डेनियल ने पूछा।

जेसन ने सवाल पर विचार किया। "एक मजबूत महिला ऐसा कर सकती थी, हाँ।"

"क्या पीड़िता के साथ दुर्व्यवहार हुआ था?"

"यौन उत्पीड़न के कोई संकेत नहीं हैं, लेकिन पीड़िता कुंवारी नहीं थी।"

“क्या आपको लगता है कि यह मामले से संबंधित है?” डेनियल ने पूछा।

जेसन ने कंधे उचकाते हुए कहा, "यह हत्या के मकसद पर निर्भर करता है।"

"क्या वह गर्भवती हो सकती थी?"

"अगर वह गर्भवती होती, तो वह गर्भावस्था के शुरुआती चरण में होती। निश्चित रूप से जानने के लिए मुझे उसका ऑपरेशन करना पड़ता।"

"मौत का समय?"

“आधी रात से पहले। उसे मरे हुए लगभग बारह घंटे हो चुके हैं।”

डैनियल ने सिर हिलाया। “यह एक बेहद व्यक्तिगत और हिंसक हमला था। हत्यारा सिर्फ मिस ग्रांट को मारना नहीं चाहता था, बल्कि उन्हें मरते हुए देखना चाहता था। चूंकि हत्यारा चाकू लेकर आया था, इसलिए हम यह मान सकते हैं कि हत्या सुनियोजित थी।”

“मैं सहमत हूँ,” जेसन ने कहा। “हत्यारे में इतनी सूझबूझ थी कि उसने पीड़ित को लिटाया, हत्या का हथियार निकाला और एक बंद कमरे से भाग निकला।”

"क्योंकि जबरन प्रवेश के कोई निशान नहीं थे, इसलिए यह कोई ऐसा व्यक्ति होना चाहिए जो पहले से ही घर में मौजूद था," डैनियल ने सोचा।

या फिर कोई ऐसा व्यक्ति जिसने बिना जबरदस्ती किए प्रवेश प्राप्त कर लिया हो।

"आप कह रहे हैं कि उनका कोई साथी था?"

"संभवतः। या शायद वह व्यक्ति दिन के समय, जब दरवाजे खुले थे, अंदर घुसने में कामयाब हो गया हो और सबके सोने तक छिपा रहा हो।"

डैनियल ने अपना चश्मा उतारा और उसे अपने रुमाल से अच्छी तरह साफ किया; ऐसा वह तब करता था जब उसे अपने विचारों को व्यवस्थित करने के लिए कुछ पल चाहिए होते थे। “मैं घर में सभी से बात करके शुरुआत करना चाहूंगा। क्या आपको अस्पताल वापस जाने की ज़रूरत है?”

"आज बाकी दिन के लिए मेरा कोई काम निर्धारित नहीं है," जेसन ने अपनी आस्तीनें ऊपर करते हुए, अपना कोट पहनते हुए और अपना मेडिकल बैग उठाते हुए कहा।

श्री ग्रांट, जो अभी भी पुस्तकालय में थे, ने बटलर को निर्देश दिया था कि साक्षात्कार के लिए ड्राइंग रूम का उपयोग किया जाए। यह एक सुखद कमरा था जिसमें बड़ी खिड़कियाँ और आरामदायक फर्नीचर थे जिन पर एक्वामरीन नीले

और चांदी के रंग के गद्दे लगे थे। कमरे में कई छोटी-छोटी मेजें रखी थीं, और रेशमी फूलों की सजावट, मेंटलपीस पर चीनी मिट्टी की मूर्तियाँ और दो ऊँची खिड़कियों के बीच रखे चबूतरे पर कांच के गुंबद के नीचे उड़ते हुए पक्षियों के भरवां पुतले थे।

डैनियल एक आरामकुर्सी पर बैठ गया और अपनी नोटबुक और पेंसिल निकाल ली, जबकि जेसन सामने वाली कुर्सी पर बैठ गया और पैर मोड़कर दरवाजे पर टकटकी लगाए खड़ा रहा। वे दोनों शायद देखने में डरावने लग रहे थे, लेकिन कभी-कभी डर लोगों को बड़बड़ाने और ऐसी बातें बताने पर मजबूर कर देता है जो वे आम तौर पर अपने तक ही सीमित रखते, इसलिए डैनियल और जेसन ने दोस्ताना या सहज दिखने की कोई कोशिश नहीं की।

पहली गवाह वैलेरी शॉ थीं, जो मिस ग्रांट की नौकरानी थीं। उनकी उम्र लगभग तीस वर्ष थी, उनके बाल हल्के भूरे और आंखें गहरे भूरे रंग की थीं, उनका चेहरा गोल और मिलनसार था। उनकी लंबाई और वजन औसत था, और उनकी काली पोशाक करीने से कड़क थी और उस पर एक सादा सफेद कॉलर लगा था जो उनकी टोपी से मेल खाता था। डेनियल के कहने पर ड्राइंग रूम में प्रवेश करते ही वह महिला पूरी तरह से हैरान-परेशान लग रही थी और सोफे के किनारे पर बैठ गई।

“आप मिस ग्रांट के लिए कितने समय से काम कर रहे हैं?” डैनियल ने पूछा। किसी गवाह का साक्षात्कार करते समय यह जानना हमेशा उपयोगी होता था कि रिश्ता कितना पुराना है।

“लगभग दो साल से थोड़ा अधिक, महोदय।”

"मिस शॉ, क्या आप हमें बता सकती हैं कि आज सुबह क्या हुआ?" डेनियल ने मिस शॉ को हौसला बढ़ाने वाली मुस्कान देते हुए कहा।

उसने भावहीनता से सिर हिलाया, लेकिन ऐसा लग रहा था मानो वह बड़ी मुश्किल से अपने आँसू रोक पा रही हो। “मैं हर सुबह की तरह आठ बजे अपनी मालकिन को जगाने गई। उन्हें समय का सख्ती से पालन करना पसंद था। मैंने उनकी नाश्ते की थाली दालान की मेज पर रखी और दरवाजा खोलने की कोशिश की, लेकिन वह बंद था। मिस ग्रांट कभी अपना दरवाजा बंद नहीं करती थीं, इसलिए मुझे यह अजीब लगा। मैंने चाबी के छेद से झाँका, लेकिन चाबी अभी भी अंदर ही थी।”

“तब तुमने क्या किया?” डेनियल ने पूछा।

मैंने दरवाजा खटखटाया और उसे आवाज दी, लेकिन जब उसने जवाब नहीं दिया, तो मैंने मिस्टर हडसन को बुलाया। वह बटलर हैं।

श्री हडसन ने क्या किया?

मिस शॉ ने कांपते हुए गहरी सांस ली। “उसने भी मेरी तरह ही आवाज लगाई और दरवाजा खटखटाया। तभी हमें लगा कि कुछ गड़बड़ है। मिस ग्रांट गहरी नींद में सोने वाली नहीं थीं, और अगर वह जवाब देने में सक्षम होतीं तो हमारी बात अनसुनी भी नहीं करतीं। मिस्टर हडसन मिसेज टैफ्ट से चाबी मांगने वाले थे, लेकिन मैंने उन्हें बताया कि चाबी अभी भी दरवाजे के अंदर है, इसलिए उन्होंने स्टीवन को बुलाया—जो उनके नौकरों में से एक है—और दोनों ने मिलकर दरवाजा तोड़ दिया।”

“क्या आप अंदर जाने वाले पहले व्यक्ति थे?” डेनियल ने पूछा।

मिस शॉ ने सिर हिलाया। “हाँ, मैं देख रही थी। पुरुषों को अंदर आने देने से पहले मुझे यह सुनिश्चित करना था कि मेरी मालकिन ठीक से व्यवहार कर रही हैं। तभी मैंने देखा...” उनकी आवाज़ रुक गई और एक सिसकी उनके सीने से निकल गई। “वहाँ बहुत सारा खून था,” उन्होंने फुसफुसाते हुए कहा, जो कुछ उन्होंने देखा था उसके खौफ से उनकी आँखें चौड़ी हो गई थीं।

"पीड़ित के अलावा क्या आपने कुछ असामान्य देखा?" डेनियल ने पूछा।

महिला ने सिर हिलाकर कहा, “नहीं। सब कुछ वैसा ही दिख रहा था जैसा होना चाहिए था। कुछ भी चोरी नहीं हुआ था।”

"खिड़की खुली थी या बंद?"

“यह बंद था, महोदय। ताला लगा हुआ था।”

“और चाबी?” जेसन ने पूछा।

“दरवाजा तोड़ते समय चाबी गिर गई थी, महोदय। वह कमरे के अंदर फर्श पर पड़ी थी। मैंने उसे उठा लिया। वह अभी भी मेरे पास है।” उसने अपनी जेब में हाथ डाला और पीतल की एक चाबी निकाली, जो उसने डैनियल को दे दी।

“मिस शॉ, उस मंजिल पर और किसके कमरे हैं?” डेनियल ने पूछा।

“केवल मालिक ही हैं, महोदय। लेकिन उनका कमरा दूसरी तरफ है।”

"और क्या घर में ऐसी कोई जगह है जहां कोई व्यक्ति लंबे समय तक बिना किसी की नजर में आए रह सकता है?"

“जी हाँ, महोदय। कई खाली कमरे हैं जहाँ कोई छिप सकता है, क्योंकि सफाई के बाद कोई अंदर नहीं जाता। क्या आपको लगता है कि घुसपैठिया पूरे समय घर में ही था?” मिस शॉ ने हैरानी से आँखें चौड़ी करते हुए पूछा।

“यह संभावना है,” डेनियल ने जवाब दिया। “मिस शॉ, क्या आपके दिमाग में कोई ऐसा व्यक्ति है जिसने आपकी मालकिन को नुकसान पहुँचाने की इच्छा जताई हो? क्या उन्होंने अपनी मृत्यु से पहले के दिनों में कुछ अप्रत्याशित कहा था? क्या वह डरी हुई थीं?”

“नहीं, इंस्पेक्टर साहब। वह काफी खुश थी और अपनी यात्रा के लिए उत्सुक थी।”

“वह कहाँ जा रही थी?” जेसन ने पूछा।

वह समुद्र तट पर जा रही थी और वहां दो सप्ताह तक रहने की योजना बना रही थी।

क्या वह अकेले यात्रा कर रही थी?

मैं उसके साथ जा रहा था। हमें कॉटेज में रुकना था।

“वह कौन सी कुटिया है?” डेनियल ने पूछा।

“उस परिवार के पास साउथेंड-ऑन-सी में एक कॉटेज है। एक दंपत्ति उसकी देखभाल करते हैं। मार्शेस,” मिस शॉ ने बताया। “मिस ग्रांट को वह जगह बहुत पसंद थी। वह उसे अपना सुकून का ठिकाना कहती थीं।”

“क्या आप पहले भी मिस ग्रांट के साथ इस कॉटेज में आए थे?” जेसन ने पूछा।

"हां, मैं पहले भी दो बार वहां जा चुका हूं।"

“क्या साउथेंड-ऑन-सी में रहते हुए उसकी किसी से मुलाकात हुई थी?” डेनियल ने पूछा। “क्या कॉटेज में उससे मिलने कोई आया था?”

“नहीं, इंस्पेक्टर साहब। वह चर्च तो जाती थी, लेकिन वहाँ उसके कोई दोस्त नहीं थे। कम से कम ऐसे तो नहीं जो उससे मिलने आते हों।”

“क्या मिस ग्रांट के कोई चाहने वाले थे?” जेसन ने पूछा।

"जी नहीं, महोदय। आप क्यों पूछ रहे हैं?"

“मैं तो बस उसके जीवन के बारे में और स्पष्ट जानकारी प्राप्त करने की कोशिश कर रहा हूँ,” जेसन ने जवाब दिया। “किसी अविवाहित युवती के चाहने वाले होना कोई असामान्य बात नहीं है।”

“नहीं, ऐसा नहीं होगा,” मिस शॉ ने सहमति जताते हुए कहा।

“लेकिन वहां कोई नहीं था?” डेनियल ने पूछा, जो स्पष्ट रूप से जवाब से असंतुष्ट था।

"नहीं।"

"मिस शॉ, आपकी मालकिन ने क्या किया?"

“जी हां, महोदय?”

“वह कहाँ गई थी? वह किससे मिली थी? उसने समय बिताने के लिए कुछ न कुछ तो जरूर किया होगा,” डेनियल ने कहा।

“वह धर्मार्थ कार्यों में लगी रहती थीं और अपने भाई के घर पर मेहमाननवाज़ी करती थीं। आप जानते ही हैं, वह एक न्यायाधीश हैं,” मिस शॉ ने आदरपूर्वक कहा। “एक बहुत ही महत्वपूर्ण व्यक्ति। उन्हें पढ़ना भी बहुत पसंद था। मिस ग्रांट कहती थीं कि पढ़ने से ज्ञान का दायरा बढ़ता है और उन्होंने मुझे भी पढ़ने के लिए प्रोत्साहित किया, लेकिन मुझे किताबों में कोई रुचि नहीं है।”

“धन्यवाद, मिस शॉ। कृपया श्री हडसन को अंदर भेज दीजिए,” डेनियल ने कहा।

मिस शॉ झट से खड़ी हुईं और कुछ ही सेकंड में दरवाजे से बाहर निकल गईं, जाहिर तौर पर छुट्टी मिलने पर उन्हें राहत महसूस हुई। यह समझना स्वाभाविक था कि उन्हें न केवल जो कुछ उन्होंने देखा था, बल्कि उस घटना से उनके तत्काल भविष्य पर पड़ने वाले प्रभावों को समझने के लिए समय चाहिए होगा, क्योंकि उस घर में कोई अन्य महिला नहीं थी जिसे उनकी सेवाओं की आवश्यकता हो।

आज सुबह तक तो उसके पास स्थायी नौकरी थी, लेकिन अब उसका भविष्य अनिश्चित था। भले ही उसे एक शानदार सिफारिश मिल जाए, फिर भी कुछ लोग ऐसी महिला को नौकरी देने से हिचकिचाएंगे जिसकी पिछली मालकिन की उसके ही बिस्तर पर बेरहमी से हत्या कर दी गई थी, मानो मिस शॉ खुद उस घटना से कलंकित हो गई हों। जेसन ने हत्या की जांच के बाद कई नौकरों को बेघर होते देखा था। वह उनकी मदद करना चाहता था, लेकिन वह अनावश्यक कर्मचारियों को भर्ती कैसे कर सकता था?

जेसन ने अपना ध्यान दुर्भाग्यशाली मिस शॉ से हटाकर बटलर की बात सुनने के लिए उत्सुकता से उस ओर केंद्रित किया।

अध्याय दो

श्री हडसन अधेड़ उम्र के व्यक्ति थे, जिनके सिर पर घने चांदी जैसे बाल और नीली आँखें थीं। वे गठीले और लंबे कद के थे, और कमरे में प्रवेश करते ही उनकी उपस्थिति से पूरा कमरा भर गया। उन्होंने बैठने से इनकार कर दिया और दोनों व्यक्तियों के सामने कंधे झुकाकर, पैर फैलाकर खड़े हो गए, मानो किसी गोलीबारी दस्ते का सामना कर रहे हों। डैनियल के मन में यह सवाल उठा कि क्या वह व्यक्ति इस घटना के लिए खुद को जिम्मेदार महसूस कर रहा था। मिस ग्रांट की हत्या उनकी निगरानी में हुई थी, और चाहे यह उनकी गलती हो या न हो, उन्हें अपने मालिक के गुस्से का सामना करना ही पड़ेगा।

“मिस्टर हडसन, मुझे पता है कि जब मैं पहली बार आया था तब हमारी बात हुई थी, लेकिन क्या आप हमें एक बार फिर से बता सकते हैं कि क्या हुआ था?” डैनियल ने आमंत्रित किया।

श्री हडसन ने संक्षिप्त रूप से सिर हिलाकर जवाब दिया। “मिस शॉ को ठीक ही शक था कि कुछ गड़बड़ है और वह मुझे बुलाने के लिए नौकरों के हॉल में आईं। हम वापस ऊपर गए, जहाँ मैंने मिस ग्रांट को बार-बार आवाज़ दी। जब उन्होंने कोई जवाब नहीं दिया, तो मैंने दरवाज़ा तोड़ने का फैसला किया, क्योंकि मिस ग्रांट की चाबी पहले से ही ताले में लगी होने के कारण मैं अतिरिक्त चाबी से उनके शयनकक्ष में प्रवेश नहीं कर सकता था।”

"क्या गलियारे में रहते हुए आपने कुछ असामान्य देखा?" डेनियल ने पूछा।

बटलर थोड़ा सहम गया। "मिस शॉ को खून की गंध आई, और जब उन्होंने इस ओर इशारा किया, तो मुझे भी वह गंध आने लगी।"

“जब तुम अंदर दाखिल हुए तो तुमने क्या देखा?” जेसन ने पूछा।

“मिस शॉ सबसे पहले अंदर गईं, यह देखने के लिए कि कहीं उनकी मालकिन बिना कपड़ों के तो नहीं हैं। जब उन्होंने चीख मारी, तभी मैं कमरे में दाखिल हुआ। मैंने नौकर को बाहर ही रहने का आदेश दिया।” श्री हडसन ने गहरी सांस ली, मानो उस भयानक पल को याद कर रहे हों। “मिस ग्रांट बिस्तर पर थीं। उनकी आंखें बंद थीं, और उनका गला ऐसा लग रहा था जैसे किसी

जंगली जानवर ने नोंच डाला हो। उनके चेहरे, हाथों, नाइटड्रेस और बिस्तर पर खून लगा हुआ था। बिस्तर अस्त-व्यस्त था, मानो कोई संघर्ष हुआ हो। यह स्पष्ट था कि उनकी मृत्यु हो चुकी थी।”

“क्या आपने कमरे में कुछ और देखा?” डेनियल ने पूछा।

"गंध के अलावा? नहीं, महोदय।"

"क्या आपने कांस्टेबल को बुलाने से पहले खुद खिड़की की जाँच की और कमरे की तलाशी ली?"

“जी हां, श्रीमान। खिड़की बंद थी, और ऐसा प्रतीत नहीं होता कि कुछ भी चोरी हुआ हो।”

“तुम्हें हत्या का हथियार नहीं मिला?” जेसन ने पूछा।

"जी महोदय, मैंने ऐसा नहीं किया, हालांकि, सच कहूं तो, चोट की प्रकृति को देखते हुए, मुझे यकीन नहीं है कि हत्या का हथियार क्या होगा।"

“आप रात को कितने बजे ताला लगाते हैं, मिस्टर हडसन?” डैनियल ने पूछा।

“दस बज गए। सोने से पहले मैं सभी खिड़कियों और दरवाजों की जाँच करता हूँ।”

"क्या सब कुछ वैसा ही था जैसा आपने कल रात छोड़ा था?"

"जी हां, इंस्पेक्टर साहब। जब मैं आज सुबह पहली बार नीचे आया तो सामने और पीछे दोनों दरवाजे बंद थे, साथ ही सभी खिड़कियां भी बंद थीं।"

“मिस्टर हडसन, क्या दिन में पहले कोई घर में घुसकर किसी खाली कमरे में छिप सकता था?” जेसन ने पूछा।

“नहीं, महाराज। कल हमारे पास दो लोग आए थे, लेकिन मैंने उन्हें खुद बाहर तक छोड़ा। और सामान पहुंचाने के बाद व्यापारी, व्यापारियों के प्रवेश द्वार से ही चले गए।”

"आपने मिस ग्रांट को आखिरी बार जीवित कब देखा था?"

"महोदय, दस बजने से ठीक पहले। ऊपर जाते समय उसने मुझे शुभ रात्रि कहा।"

“और मिस्टर ग्रांट?” जेसन ने पूछा।

श्री हडसन के होंठ स्पष्ट असहमति से सिकुड़ गए। उन्होंने उपाधि पर विशेष जोर देते हुए कहा, "जज ग्रांट, जब मैं सोने गया, तब भी ड्राइंग रूम में ही थे।" एक पल के लिए, गंभीर पेशेवरता का मुखौटा उतर गया, और श्री हडसन अचानक बूढ़े और थके हुए दिखने लगे। उन्होंने जेसन पर ध्यान केंद्रित करते हुए कहा, "मैं यह भी कहना चाहूंगा कि मैंने कर्मचारियों से पूछताछ की है, और किसी ने भी कल रात कुछ भी असामान्य नहीं देखा या सुना, महोदय।"

डैनियल को अचानक झुंझलाहट महसूस हुई। उसे तो बटलर से बात करनी चाहिए थी। यह तो उसकी जांच थी, उसने मन ही मन सोचा, और तुरंत ही उसे अपने असभ्य व्यवहार पर शर्मिंदगी हुई। नौकरों को कमरे में मौजूद सबसे ऊंचे पद वाले व्यक्ति का सम्मान करना सिखाया जाता था। यह तो स्वाभाविक ही था कि हडसन एक साधारण इंस्पेक्टर के बजाय एक रईस को चुने।

“मिस्टर हडसन, क्या आपके दिमाग में कोई ऐसा व्यक्ति है जिसने आपकी प्रेमिका को नुकसान पहुँचाने की इच्छा की हो?” डैनियल ने पूछा, जिससे उस व्यक्ति का ध्यान उसकी ओर मुड़ गया।

बटलर की भौंहें आश्चर्य से ऊपर उठ गईं। "बिल्कुल नहीं। मिस ग्रांट को जानने वाले हर व्यक्ति द्वारा उन्हें बहुत पसंद किया जाता था और उनका सम्मान किया जाता था।"

"और फिर भी किसी ने उसकी उसके ही बिस्तर पर हत्या कर दी," जेसन ने बताया।

“मुझे इसके बारे में कुछ नहीं पता, महोदय,” बटलर ने कहा, उसकी निगाहें चिंतित हो गईं, उस पर दोषारोपण होने का डर स्पष्ट रूप से लौट आया था।

“धन्यवाद,” डेनियल ने कहा। “आपने बहुत मदद की है।”

डैनियल अगले नौकर को बुलाने ही वाला था कि मिस्टर ग्रांट कमरे में दाखिल हुए और बटलर को इशारों में विदा करते हुए बोले, “इंस्पेक्टर हेज़, मुझे कुछ देर के लिए इस घर से बाहर जाना है, वरना मैं पागल हो जाऊँगा। अगर आप मुझसे बात करना चाहते हैं, तो अभी कर लीजिए।”

"जी हाँ, महोदय। कृपया बैठ जाइए," डैनियल ने सोफे की ओर इशारा करते हुए कहा। अपने ड्राइंग रूम में उस व्यक्ति को बैठने के लिए आमंत्रित करने पर उसे कुछ मूर्खता का एहसास हुआ, लेकिन ओलिवर ग्रांट ने शायद इस बात पर ध्यान नहीं दिया और सोफे पर बैठ गया, दोनों पुरुषों की ओर मुँह करके एक-दूसरे को देखता रहा। उसकी आँखें लाल थीं और कंधे झुके हुए थे, मानो सीधे बैठना उसके लिए बहुत मुश्किल हो। डैनियल ने जेसन का परिचय कराया और उस व्यक्ति ने सिर हिलाया, मानो किसी कुलीन व्यक्ति द्वारा उसकी बहन की बेरहमी से हत्या के बाद उसके अवशेषों की जाँच करना दुनिया की सबसे सामान्य बात हो।

ओलिवर ग्रांट लगभग चालीस वर्ष के थे, उनकी आँखें हल्के भूरे रंग की थीं और उनके बाल लहराते हुए भूरे रंग के थे, जिन्हें पोमेड से संवारा नहीं गया था। उन्होंने करीने से दाढ़ी रखी हुई थी और उनका धूसर सूट बेहतरीन ढंग से सिला हुआ और उत्तम दर्जे के कपड़े का बना था। गहरे लाल रंग के रेशम पर चांदी की डिज़ाइन वाली पैस्ले जैकेट और गहरे लाल रंग की पफ टाई ने उनके लुक में रंग भर दिया था। डैनियल की निगाहों का अनुसरण करते हुए, जज ग्रांट को मानो यह एहसास हो गया कि उन्होंने शोक वस्त्र नहीं पहने थे।

"मुझे सच में कपड़े बदलने होंगे," उसने बुदबुदाते हुए कहा। "मैंने कपड़े तब पहने थे जब मुझे पता भी नहीं था कि बेचारी सिबिल के साथ क्या हुआ था।"

"जज ग्रांट, आपके इस नुकसान के लिए हमें बहुत खेद है," जेसन ने कहा।

"धन्यवाद, महाराज।" ओलिवर ग्रांट ने डेनियल की ओर ध्यान दिया। "यह कैसे हो सकता है, इंस्पेक्टर?" उन्होंने तीखी आवाज में पूछा।

सदमे और शोक की स्थिति में भी, ओलिवर ग्रांट ऐसा व्यक्ति था जो जवाब चाहता था और किसी को दोष देने की ज़रूरत महसूस करता था। उसके भीतर एक ऐसा अधिकार भाव था जिसे त्रासदी या व्यक्तिगत हानि भी कम नहीं कर सकती थी, और उसकी निगाहें गुस्से से भरी और आरोप लगाने वाली थीं, मानो शहर में हुए हर अपराध के लिए डैनियल स्वयं जिम्मेदार हो।

"अगर सिबिल पर हमला कहीं और हुआ होता, तो यह चौंकाने वाला और दुखद होता, लेकिन मुमकिन भी था। लेकिन अपने ही घर में, जो उसकी सुरक्षा और सुकून की जगह थी, उसकी हत्या कर दी गई, यह समझ से परे है। मैं बार-

बार उस घटना के बारे में सोचती रहती हूँ, और मुझे कुछ समझ नहीं आता। हत्यारा अंदर कैसे आया? वह बाहर कैसे निकला? उसने बेचारी सिबिल को ही क्यों निशाना बनाया? वह कितनी नेक आत्मा थी, अपना समय और स्नेह देने में कितनी उदार थी।"

"हम आपकी बहन के हत्यारे का पता लगाने के लिए अपनी पूरी कोशिश करेंगे, लेकिन उससे पहले हमें आपसे कुछ सवाल पूछने हैं," डैनियल ने कहा। उसे उस आदमी के लिए सहानुभूति हुई। पिता या पति न होने के कारण, मिस ग्रांट की रक्षा करना और उनके हितों का ध्यान रखना उसी की ज़िम्मेदारी थी। अपनी बहन के प्रति अपनी अक्षमता का एहसास उसे बहुत परेशान कर रहा था।

"आप इस घर में कब से रह रहे हैं?" डैनियल ने पूछा।

"पिछले बीस वर्षों में।"

"और आप कितने लोगों को रोजगार देते हैं?"

"खैर, यहाँ एक बटलर है, जाहिर है, एक हाउसकीपर, एक रसोइया, रसोई और बर्तन धोने वाली नौकरानियाँ, दो फुटमैन, एक पार्लरमेड, सिबिल की नौकरानी, मेरा वैलेट और एक दूल्हा, जो कोचमैन का काम भी करता है।"

"क्या हाल ही में कोई नई भर्ती हुई है?" डैनियल ने पूछा।

"नहीं। हमारे साथ तो सभी लोग सालों से काम कर रहे हैं," ओलिवर ग्रांट ने कहा। "नए बूट बॉय को छोड़कर।"

"जज ग्रांट, अगर कोई घर में चुपके से घुसने में कामयाब नहीं हुआ, तो यह काम घर के ही किसी सदस्य ने किया है। क्या आपको अपने घर के किसी सदस्य पर शक है?" जेसन ने पूछा।

ओलिवर ग्रांट ने इस बारे में थोड़ी देर सोचा। अंत में उन्होंने कहा, "नहीं, मैं ऐसा नहीं मानता। एक पल के लिए भी नहीं। यह भयानक काम किसी बाहरी व्यक्ति ने किया है।"

"लेकिन कोई बाहरी व्यक्ति अंदर कैसे आ सकता है?" डेनियल ने पूछा। "श्री हडसन का दावा है कि उन्होंने रात के लिए ताला लगा दिया था और कहा कि उन्हें ऐसा कुछ भी नहीं मिला जिससे पता चले कि रात के दौरान कोई अंदर घुस आया था।"

“मुझे सच में नहीं पता। लेकिन इस घर में कोई सिबिल की हत्या क्यों करेगा? वह एक दयालु और विचारशील मालकिन थी। कुछ लोग कह सकते हैं कि बहुत ज्यादा दयालु।”

“तुम्हारा कमरा इसी मंजिल पर है। क्या तुमने कल रात कुछ सुना?” जेसन ने पूछा।

ओलिवर ग्रांट ने सिर हिलाया। "नहीं। मैं लगभग साढ़े दस बजे तक आराम करने के लिए वहीं रुका और सीधे बिस्तर पर चला गया।"

“आज सुबह तुम कितने बजे उठे थे?” डेनियल ने पूछा।

“मैं आमतौर पर सात बजे उठ जाता हूँ। मैं हर सुबह साढ़े सात बजे से साढ़े आठ बजे तक ग्रीन पार्क में टहलता हूँ। मैं अभी-अभी टहलकर लौटा था और नाश्ता करने बैठा ही था कि हडसन...” खबर सुनने के उस पल को याद करते हुए ओलिवर ग्रांट की आवाज़ धीमी पड़ गई।

“जज ग्रांट, क्या मिस ग्रांट के कोई चाहने वाले थे?” डेनियल ने पूछा।

"शादी के प्रस्ताव?" ओलिवर ग्रांट ने ऐसे प्रतिक्रिया दी मानो उसे प्रश्न ठीक से समझ ही न आया हो।

“हां। क्या पिछले कुछ महीनों में उसे किसी पुरुष से मिलने का प्रस्ताव मिला था?”

“जहां तक मुझे पता है, ऐसा नहीं था,” ओलिवर ग्रांट ने उदास होकर कहा। “सिबिल को शादी करने में कोई दिलचस्पी नहीं थी।”

“ऐसा क्यों हुआ?” जेसन ने पूछा।

जज ग्रांट ने गहरी सांस ली। उन्होंने कड़वाहट से कहा, "क्योंकि वह अब भी खुद को डेविड एलिस से प्यार करती हुई मानती थी।"

“और मिस्टर एलिस के साथ क्या हुआ?” डेनियल ने पूछा।

“वह तुम्हारे युद्ध के दौरान मारा गया था,” ओलिवर ग्रांट ने क्रोधित स्वर में कहा और जेसन को घूरते हुए कहा। “वह एक पत्रकार था। वह युद्ध को कवर करने के लिए अमेरिका गया था और इसी वजह से उसकी हत्या कर दी गई।”

“यह सुनकर मुझे बहुत दुख हुआ,” जेसन ने कहा।

“मिस ग्रांट को शायद दिलचस्पी नहीं थी, लेकिन क्या कोई ऐसे सज्जन थे जिन्होंने उनसे प्रेम निवेदन करने की कोशिश की थी?” डेनियल ने जोर देकर पूछा।

"क्या आप यह कहना चाह रहे हैं कि उनमें से किसी एक ने मेरे घर में उसकी हत्या की?" ओलिवर ग्रांट ने हैरानी से कहा।

"मेरा सुझाव यह है कि हमें उन सभी लोगों से पूछताछ करने की जरूरत है जिनके मन में उसके प्रति कोई दुर्भावना हो सकती है," डैनियल ने धैर्यपूर्वक समझाया।

“कैप्टन मैकहेनरी थे। उन्होंने महीनों तक सिबिल का पीछा किया, लेकिन अंत में उसने उन्हें अस्वीकार कर दिया।”

“कैप्टन मैकहेनरी अब कहाँ हैं?” डेनियल ने पूछा।

ओलिवर ग्रांट ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मुझे सच में नहीं पता।"

"जज ग्रांट, आपकी बहन किन लोगों के साथ समय बिताती थी? क्या उसके कोई खास दोस्त थे?"

“वह अपनी स्कूली सहेलियों, एनाबेल फिंच, डोरोथिया पार्कर और एलेनोर ग्लैडस्टोन-स्मिथ के साथ घनिष्ठ संपर्क में थी। वे नियमित रूप से एक-दूसरे से मिलती थीं।”

“क्या आपके पास उनके पते हैं, महोदय?” डेनियल ने पूछा।

"फिलिप्स से पूछो।"

“फिलिप्स कौन है?”

“कोचमैन। उसे पते पता होंगे।”

“मैं करूँगा,” डैनियल ने हैरानी जताते हुए कहा कि वह आदमी उसकी बहन के दोस्तों के पते देने की ज़हमत भी नहीं उठा रहा था। “जज ग्रांट, क्या मुझे बाकी स्टाफ से पूछताछ करने की अनुमति है? मुझे कल रात के खाने से लेकर आज तक, हर किसी की गतिविधियों के बारे में जानना है।”

“जी हां, बिल्कुल,” ओलिवर ग्रांट ने अनमने ढंग से कहा। गुस्से के बाद उसके कंधे फिर से झुक गए और सिर भी नीचे लटक गया, शायद इसलिए कि वह सवालों के जवाब देते-देते थक गया था, या शायद इसलिए कि उसे अपनी हार

का एहसास होने लगा था। “क्या मैं अब जा सकता हूँ?” उसने बेबसी से पूछा। “मुझे सच में थोड़ी ताज़ी हवा चाहिए।”

"निश्चित रूप से।"

“इंस्पेक्टर, मुझे अपनी प्रगति की जानकारी देते रहना। और कमिश्नर हॉकिन्स को मेरा प्रणाम कहना। वो मेरे घनिष्ठ मित्र हैं,” ओलिवर ग्रांट ने डैनियल को याद दिलाते हुए कहा कि अगर वह इस मामले को सुलझाने में असफल रहा तो उसे भारी कीमत चुकानी पड़ेगी।

अध्याय 3

ओलिवर ग्रांट के कमरे से चले जाने के बाद, डैनियल ने जेसन की ओर मुड़कर पूछा, "क्या आपको पूरा यकीन है कि मिस ग्रांट की मौत एक सोची-समझी आत्महत्या नहीं हो सकती थी?"

जेसन की भौंहें मजाकिया अंदाज में ऊपर उठीं। "क्या तुम्हें सच में लगता है कि उसने खुद ऐसा किया?"

“नहीं,” डेनियल ने स्वीकार किया, उसे याद आ रहा था कि उस बेचारी औरत की कितनी बेरहमी से हत्या की गई थी। “मुझे समझ नहीं आ रहा कि कातिल बाहर कैसे निकला। अगर हम मान लें कि हत्यारा उस समय घर में मौजूद किसी व्यक्ति ने की थी, तो मिस ग्रांट की हत्या करने के बाद उसे कमरे से बाहर निकल जाना चाहिए था। उसने अंदर से दरवाजा कैसे बंद किया होगा, और भला किसी ने खून से लथपथ व्यक्ति को वहाँ से गुजरते हुए कैसे नहीं देखा? हेडबोर्ड और चादर पर खून के छींटे देखकर तो यही लगता है कि बहुत सारा खून बहा होगा।”

“हाँ, बहुत सारा खून तो बहा होगा, लेकिन शायद उस व्यक्ति ने अपने कपड़ों को बचाने के लिए कुछ पहना होगा और काम पूरा होते ही उसे उतार दिया होगा। क्या आपने अलमारी और बिस्तर के नीचे रखे संदूक की तलाशी ली?”

“मैंने किया,” डेनियल ने जवाब दिया।

"हमें घर के बाकी हिस्सों के साथ-साथ आसपास के इलाके की भी तलाशी लेनी चाहिए, क्योंकि हो सकता है कि उन्होंने घर छोड़ने के बाद खून से सने कपड़े कहीं फेंक दिए हों।"

“लेकिन उन्होंने कमरा कैसे बंद किया?” डैनियल ने फिर पूछा। “अगर कमरा बाहर से बंद होता, तो समझना आसान होता, लेकिन कातिल ने कमरे को अंदर से कैसे बंद किया? और अगर आज सुबह तक सभी खिड़कियाँ और दरवाजे बंद थे, तो वे घर से बाहर कैसे निकले?”

“क्या बगल वाले कमरे में जाने का कोई दरवाजा हो सकता है?” जेसन ने पूछा। “या शायद कोई पिछला दरवाजा हो जिसे किसी ने देखने की जहमत ही न उठाई हो?”

डैनियल ने आह भरी। “मुझे तो इस बात पर बहुत शक है कि कोई ऐसा गुप्त दरवाजा होगा जिसके बारे में किसी को पता न हो। और क्या आपको लगता है कि इस घर में बहुत सारे गुप्त रास्ते हैं? यह इतना पुराना भी नहीं है।”

"इसकी उम्र का इससे क्या लेना-देना है?" जेसन ने पूछा, और डैनियल को याद दिलाया कि वह ब्रिटिश इतिहास में अच्छी तरह से पारंगत नहीं था।

“कुछ पुराने घरों में गुप्त गलियारे और गुप्त रास्ते बने होते हैं, जिनका इस्तेमाल धर्म सुधार आंदोलन के बाद कैथोलिक पादरियों को छिपाने और परिवार के कैथोलिक होने की जानकारी अधिकारियों को मिलने पर पकड़े जाने से बचने के लिए किया जाता था। हालांकि, यह घर हाल ही में बना हुआ लगता है, इसलिए मुझे संदेह है कि किसी ने मूल योजनाओं में गुप्त ठिकाने जोड़ने के बारे में सोचा होगा।”

“मैं समझ गया,” जेसन ने कहा। “खैर, यह तो बहुत दुख की बात है क्योंकि एक गुप्त मार्ग इस मामले में बहुत कुछ स्पष्ट कर सकता था।”

“चलिए नौकरानी से पूछते हैं। उसे जरूर पता होगा कि इस घर में कोई राज छिपा है या नहीं,” डेनियल ने सुझाव दिया।

श्रीमती टैफ्ट लगभग चालीस वर्ष की थीं। उनके काले बाल थे जिनमें सफ़ेद बाल बिखरे हुए थे, उनकी गहरी आँखें तेज़ थीं और उनकी नाक पतली थी जिसका सिरा गुलाबी था। वे एक महिला के हिसाब से लंबी और बेहद पतली थीं, उनका काला बॉम्बेज़ीन गाउन उन्हें और भी दुबली-पतली और डरावनी दिखा रहा था। एक सलीकेदार लेस की टोपी ने उनके करीने से बने जूड़े को ढका हुआ था और उनका सफेद कॉलर कड़क स्टार्च किया हुआ था। जैसे ही वे बैठने के लिए आगे बढ़ीं, उन्होंने उत्सुकता से डैनियल की ओर देखा, मानो सुबह की घटनाओं का कोई तर्कसंगत स्पष्टीकरण चाहती हों। अफसोस की बात है कि डैनियल उन्हें ऐसा कोई स्पष्टीकरण नहीं दे सका।

“श्रीमती टैफ्ट, क्या आपके पास कल रात जो कुछ हुआ उसके बारे में कोई अनुमान है?” डेनियल ने सामान्य प्रश्नों की सूची दोहराने के बजाय पूछा। उसे पूरा यकीन था कि श्रीमती टैफ्ट किसी भी असामान्य या अप्रत्याशित घटना का जिक्र जरूर करेंगी।

नौकरानी ने सिर हिलाया। “नहीं, इंस्पेक्टर साहब। सब कुछ पहले जैसा ही था। मालिक और मिस ग्रांट ने सात बजे खाना खाया, फिर ड्राइंग रूम में चले गए और सोने तक वहीं रहे। मिस्टर हडसन ने रात के लिए ताला लगा दिया और हम सब सो गए। हमें सुबह मिस शॉ के मिस्टर हडसन को लेने आने तक किसी बात का कोई अंदाजा नहीं था।”

“क्या घर में कोई अजनबी था?” डेनियल ने पूछा।

"शाम को नहीं, महोदय।"

"पहले घर में कौन-कौन था?"

“जज ग्रांट के यहाँ करीब चार बजे कुछ मेहमान आए थे। मैंने उनके लिए जलपान का इंतजाम किया। श्री हडसन ने उन्हें पाँच बजे के कुछ देर बाद विदा किया। दोपहर से पहले ही कसाई और सब्जीवाले दोनों ने सामान पहुँचाया था। श्री हैकेट और श्री ग्रेडी हमारे परिचित हैं और वे हर हफ्ते सामान पहुँचाते हैं। मैंने उन्हें जाते हुए देखा।”

“श्रीमती टैफ्ट, क्या मिस ग्रांट के शयनकक्ष में बगल वाले कमरे का कोई दरवाजा है?” डैनियल ने पूछा।

“नहीं, ऐसा नहीं है।”

"गुप्त मार्ग के बारे में क्या ख्याल है?"

"मेरी जानकारी में यहां कोई गुप्त मार्ग नहीं है, और मैं पिछले नौ वर्षों से यहां गृहस्वामी के रूप में काम कर रही हूं।"

"क्या आप इस बारे में अपनी राय दे सकते हैं कि हत्यारा बंद कमरे से बाहर निकलने में कैसे कामयाब हुआ?" डेनियल ने पूछा।

श्रीमती टैफ्ट ने अपना सिर हिलाया, उनकी निगाहों में हैरानी झलक रही थी। "मैं नहीं कर सकती।"

“क्या तुम अपनी प्रेमिका के साथ घनिष्ठ संबंध रखते थे?” जेसन ने पूछा।

“करीब-करीब, महोदय?” महिला और भी ज्यादा हैरान दिखी, अगर ऐसा होना संभव था तो।

“क्या उसने कभी तुमसे अपने मन की बात कही?” जेसन अक्सर अपनी नौकरानी, श्रीमती डोडसन से अपने मन की बात कहता था और सोचता था कि

दूसरे मालिक भी ऐसा ही करते होंगे, लेकिन एक पारंपरिक घर में ऐसा होना मुमकिन नहीं था। नौकरानी को अपने मालिकों से बस इतनी ही उम्मीद रहती थी कि वे शांत, विनम्र और शिष्ट व्यवहार करें।

"नहीं, महोदय, मिस ग्रांट ने मुझसे कभी कोई बात साझा नहीं की।"

“धन्यवाद, श्रीमती टैफ्ट,” डैनियल ने कहा। “अगर आपको कुछ सूझे तो कृपया मुझे बुला लेना।”

"बेशक साहब।"

“अब हम किससे बात करें?” जेसन ने पूछा।

डैनियल ने गहरी साँस छोड़ी। “मुझे लगता है कि अगला तार्किक विकल्प जज ग्रांट का नौकर है। वह उन कुछ लोगों में से एक है जिन्हें शाम के समय उस मंजिल तक पहुँच मिल सकती है। बाकी सभी नौकर नौकरों के हॉल में रात का खाना खाने के बाद आराम करने चले गए होंगे।”

जेसन ने सहमति में सिर हिलाया। "हाँ, हो सकता है कि वैलेट ने कुछ देखा या सुना हो।"

रॉय नेविंस दिखने में साधारण व्यक्ति थे। उनकी लंबाई, वजन और आकर्षण औसत दर्जे के थे; वे ऐसे व्यक्ति थे जो आसानी से भीड़ में घुलमिल जाते और उन्हें देखने वाले किसी पर भी कोई खास प्रभाव नहीं छोड़ते। हालांकि, उनमें आत्मविश्वास झलकता था और वे हमेशा सलीके से तैयार रहते थे।

“श्री नेविंस, क्या आप बता सकते हैं कि आपने कल रात क्या-क्या किया?” डेनियल ने उस व्यक्ति को ध्यान से देखते हुए पूछा।

“बिल्कुल। मैं जज ग्रांट के कपड़े तैयार करने के लिए दस बजे के ठीक बाद ऊपर आई। उन्हें सुबह उठते ही सब कुछ तैयार देखना पसंद है, इसलिए मैंने उनके ड्रेसिंग रूम में कपड़े निकाल कर रख दिए और उनके तकिए पर एक साफ नाइटशर्ट रख दी। थोड़ी देर बाद वे ऊपर आए। मैंने उन्हें कपड़े उतारने में मदद की, उनकी जैकेट और पतलून टांग दी, दिन भर के कपड़े लॉन्ड्री बास्केट में डाल दिए और उन्हें शुभ रात्रि कहकर अपने कमरे में चली गई।”

“तुम उसे किस समय छोड़कर गए थे?” जेसन ने पूछा।

“लगभग दस बजकर चालीस मिनट,” नेविंस ने उत्तर दिया।

"गलियारे में कदम रखते ही क्या आपने कुछ असामान्य देखा या सुना?" डेनियल ने पूछा।

नेविंस ने सिर हिलाया। "मैं मिस ग्रांट के कमरे तक नहीं गया, क्योंकि वह गलियारे के दूसरे छोर पर है, लेकिन मुझे कुछ भी असामान्य सुनाई नहीं दिया। मैंने उनके दरवाजे के नीचे एक रोशनी देखी," उन्होंने आगे कहा। "मुझे लगता है कि उन्हें सोने से पहले पढ़ना पसंद था।"

"और जज ग्रांट? वो कैसे लगे?" जेसन ने पूछा।

"उसने कहा कि वह थका हुआ है, और सच कहूँ तो, वह दिख भी रहा था। हमने मौसम और अगले दिन की उसकी योजनाओं के बारे में बातचीत की। उसका इरादा आज शाम अपने क्लब में खाना खाने का था। मुझे लगता है कि अब वह नहीं जाएगा क्योंकि—" नौकर ने वाक्य पूरा नहीं किया। उसका मतलब स्पष्ट था। वह चुपचाप बैठा रहा, हाथ ढीले ढाले जोड़े हुए, डैनियल के किसी और सवाल पूछने या उसे जाने देने का इंतज़ार करता रहा।

"धन्यवाद, श्रीमान नेविंस। आप जा सकते हैं," डेनियल ने निराशा भरी एक लंबी आह भरते हुए कहा।

लगभग तीन घंटे बाद, डेनियल और जेसन आखिरकार हाफ मून स्ट्रीट स्थित घर से निकले। शव की जांच करने के बाद भी उन्हें कुछ खास पता नहीं चला था, जबकि उन्होंने आठ साल के बूट बॉय एंडी समेत घर के हर कर्मचारी से पूछताछ कर ली थी। उन्होंने घर को ऊपर से नीचे तक छान मारा था, मिस ग्रांट के बेडरूम में गुप्त पैनलों की तलाश की थी और खून से सने कपड़ों के किसी भी निशान की जांच की थी जिन्हें फेंका या जलाया गया हो। अब सिर्फ कोचमैन फिलिप्स से पूछताछ बाकी थी।

उन्हें गाड़ी रखने वाले कमरे में पाइप पीते हुए, बड़ी बेरुखी से गाड़ी की खिड़कियाँ साफ़ करते हुए पाया गया। लंबा-चौड़ा, तगड़ा आदमी, उसके सिर पर घने लाल बाल थे, साथ ही उसी रंग की छोटी मूंछें और हल्की भूरी आँखें थीं। उसके गाल और नाक पर लाल धब्बे थे, मकड़ी के जाले जैसी नसें शराब के प्रति उसके लगाव का प्रमाण थीं।

"मैं इंस्पेक्टर हेज़ हूँ, और ये लॉर्ड रेडमंड हैं," डेनियल ने अपना वारंट कार्ड दिखाते हुए कहा। "आपका पूरा नाम क्या है?"

“सेठ फिलिप्स।”

“श्री फिलिप्स, सबसे पहले मुझे एनाबेल फिंच, डोरोथिया पार्कर और एलेनोर ग्लैडस्टोन-स्मिथ के पते चाहिए होंगे। जज ग्रांट ने कहा था कि आपके पास ये पते होंगे।”

कोचवान ने पते बताए, जिन्हें डैनियल ने अपनी किताब में लिख लिया। "धन्यवाद," उसने कहा। "अब, मिस ग्रांट आखिरी बार कब बाहर गई थीं?"

“कल,” कोचवान ने जवाब दिया। “वह श्रीमती फिंच से मिलने गई थीं।”

वह कितने समय तक रुकी?

लगभग एक घंटा।

"क्या वह उसके बाद सीधे घर आ गई?"

"हाँ।"

“उस समय क्या समय हुआ था?” डेनियल ने पूछा।

“पहला दौर।”

क्या वह खुशमिजाज लग रही थी?

फिलिप्स ने डेनियल को ऐसे घूरा जैसे वह बेवकूफ हो। "मुझे कैसे पता चलेगा?" उसने पूछा। "ऐसा तो नहीं कि हमारी कोई बातचीत हुई हो।"

क्या वह डरी हुई या परेशान लग रही थी?

"नहीं।"

"क्या उसने हाल ही में आपसे उसे किसी असामान्य जगह पर ले जाने के लिए कहा था?" डैनियल ने फिर से कोशिश की।

"नहीं।"

क्या वह कभी खुद से किसी सज्जन से मिली थी?

"नहीं।"

"मिस्टर फिलिप्स, क्या आपको ऐसा कुछ भी याद आता है जो मिस ग्रांट के स्वभाव के विपरीत हो सकता है?" डेनियल ने उस व्यक्ति के संक्षिप्त उत्तरों से चिढ़कर पूछा।

"नहीं।"

“आपकी मदद के लिए धन्यवाद,” डेनियल ने तीखे लहजे में कहा। वह आदमी सचमुच मूर्ख था।

"कहाँ जाना है?" जेसन ने तब पूछा जब वे फिलिप्स को उसके काम और उसकी पाइप के साथ छोड़कर चले गए थे।

"श्रीमती फिंच के यहाँ। वह घर की आखिरी सदस्य थीं जिन्होंने मिस ग्रांट को जीवित देखा था। शायद उन्हें कुछ पता हो।"

“मुझे पूरी उम्मीद है,” जेसन ने कहा। “ऐसा लगता है कि किसी और को कुछ पता नहीं है, जो अपने आप में अजीब बात है।”

"तुम ऐसा क्यों कह रहे हो?" डेनियल ने सड़क पर चलते हुए पूछा, और साथ ही साथ किसी हैंसम (मोटरसाइकिल टैक्सी) की तलाश में इधर-उधर देखता रहा।

“कोई घर में घुसा, सिबिल ग्रांट के बेडरूम में गया और पहले गला घोंटने की कोशिश की, फिर उसकी गर्दन पर वार किया। इस बर्बर कृत्य के पीछे कोई वजह जरूर रही होगी। मुझे पूरा यकीन है कि यह कोई आकस्मिक हत्या नहीं थी, जिससे पता चलता है कि कोई व्यक्ति जितना बता रहा है उससे कहीं ज्यादा जानता है, चाहे वह घर में आए किसी आगंतुक के बारे में हो या फिर अपने ही किसी सदस्य के बारे में।”

“हां, मैं आपसे सहमत हूं,” डेनियल ने कहा, “लेकिन शायद सिबिल ग्रांट के कुछ ऐसे रहस्य थे जिनके बारे में उन्हें जानकारी नहीं थी।”

“नौकरों वाले घर में कोई रहस्य नहीं रहता,” जेसन ने बताया। “नौकर सब कुछ जानते और देखते हैं।”

डैनियल और सारा ने अपने किराए के घर में सिर्फ एक नौकरानी रखी हुई थी, लेकिन डैनियल को पूरा यकीन था कि वह उनके जीवन की हर छोटी-बड़ी बात जानती थी। जज ग्रांट और उनकी बहन की देखभाल के लिए दस लोग थे। उनमें से किसी न किसी को तो कुछ न कुछ पता ही होगा, खासकर अगर वे सालों से परिवार के साथ काम कर रहे थे, जैसा कि वे सब दावा करते थे।

"अगर किसी को कुछ पता है, तो वह मिस शॉ ही होंगी। वह मिस ग्रांट की नौकरानी थीं, इसलिए वह न केवल उनके आने-जाने पर नजर रखती थीं, बल्कि

उनके गंदे कपड़ों का भी ध्यान रखती थीं।"

"क्या आपको लगता है कि मिस ग्रांट का किसी के साथ अफेयर चल रहा था?" जेसन ने पूछा।

आपने कहा था कि वह कुंवारी नहीं थी। हो सकता है उसका कोई गुप्त प्रेमी हो।

"हाँ, ऐसा ही है, लेकिन वह घर में कैसे घुसा?" जेसन ने जवाब दिया। "जब तक कि उसका प्रेमी कर्मचारियों में से एक न हो।"

"यह एक ऐसा सिद्धांत है जिस पर विचार करना चाहिए," डेनियल ने जवाब दिया जब एक गाड़ी सड़क के किनारे आकर रुकी। "चलिए, हम उसके दोस्तों से बात करके मिस ग्रांट के निजी मामलों के बारे में कुछ पता लगाने की कोशिश करते हैं। अगर मिस शॉ को लगेगा कि हमें पहले से ही उनके राज़ पता हैं, तो वह शायद उन्हें बता देंगी।"

"सहमत," जेसन ने कहा।